LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Atelier moderne
impressions de tous genres

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
90 ans d'existence

VOL. XCI No. 9 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 27 JUILLET, 1950

Brillant succès chez les Chevaliers de Colomb d'Iberville Conseil 3206

REMISE D'UN TROPHEE.—HOMMAGE A M. L'ABBE G.-E. ST-ONGE

Mardi le 18 courant, avait lieu en la Salle Saint-Charles un buffet froid, à l'occasion du dévoilement d'un magnifique trophée, décerné au Conseil 3206, par le Conseil Suprême pour avoir obtenu le plus grand nombre de nouveaux membres dans le cours de l'année, et aussi pour dévouement à la cause colombienne.

Plus de 300 membres et leur compagne rehaussaient de leur présence cette magnifique fête, qui était sous la haute présidence d'Honneur de l'Honorable Juge T. A. Fontaine, député d'Etat, dans la Chevalerie.

Le Grand Chevalier du Conseil, le Dr. Henri Laflamme, présidait ces agapes et aussitôt le banquet terminé, présenta les dignitaires à la table d'honneur, dans l'ordre suivant: l'Honorable Juge T. A. Fontaine, M. Hervé Lefebvre, député de district et Mme Lefebvre; Mgr J.-U. Decelles, P. D., curé d'Iberville; M. Henri Choquette, député de district; M. Philippe Poissant, Grand-Chevalier, de Bedford et Mlle Poissant; MM. les abbés G. E. St-Onge, aumônier, M. Déry, aumônier diocésain; M. l'abbé Charles Lamoureux, vicaire de St-Noël Chabanel, le Rév. Père Charles Bérubé, missionnaire, M. le curé G. Bourgeault, de Sabrevois; M. et Mme Albert Daigneault, de Cowansville; M. le Notaire et Mme Bélisle, de Cowansville; M. le Grand-Chevalier et Mme Gérard Choquette, de Granby; M. le Grand-Chevalier et Mme Léopold Durivage, de Farnham; MM. et Mmes Roger Gaudreau, de Granby et Paul Gauvin, de Farnham et Mme (Dr) Henri Laflamme.

A une table en bas de l'estrade tous les officiers du Conseil 3206 et leur épouse ou amie.

Durant le banquet, il fut agréable d'entendre un programme musical de choix, exécuté par M. Jérôme Goyette, pianiste et Charles Bourguignon, violoniste.

Puis, le Grand Chevalier remercie les invités, toutes les personnes présentes, il rappelle brièvement le travail fait au Conseil 3206 et rappelle que si ce soir, il y a des militants, c'est aux membres que revient le mérite du beau travail accompli, et il ajoute que les épouses ont aussi contribué à ces succès, en prenant part aux diverses organisations comme celle de ce soir et toutes celles que nous avons eues dans le cours de l'année. Le Dr. Laflamme invite ensuite le Juge Fontaine à dévoiler le magnifique trophée, don du Conseil d'Etat.

M. le Juge avec l'éloquence qui le caractérise, dit tout le bonheur qu'il éprouve d'être parmi nous, ici ce soir. Votre Conseil dit-il qui naissait, il y a un an et demi, vient de remporter pour la première fois dans la province, un trophée d'une grande magnificence, et je félicite tous ceux qui de près ou de loin ont pris part à l'avancement rapide de ce nouveau Conseil. Ce trophée est la récompense pour le beau recrutement de nouveaux membres, le maintien des anciens et l'état financier du Conseil, qui brille au premier rang.

Sur cent-soixante et neuf conseil, deux de la province seulement ont obtenu semblable décoration.

Félicitations au Grand Chevalier et à tous les membres du Conseil, qui compte actuellement 460 membres et le Juge Fontaine attesta que les Chevaliers de Colomb étaient le plus grand mouvement d'hommes laïcs des mieux disposés à servir l'Eglise à côté du clergé et qu'ils sont remarqués pour leur respect à l'autorité et la constance du devoir accompli. Nous avons combattu, dit-il le communisme, le blasphème et l'alcoolisme; aucune autre société catholique n'a fait autant dans le Canada et les Chevaliers comptent 100,000 membres dont 62,000 dans la Province. Montréal avec ses 16 conseils va de l'avant et donne l'exemple d'un tel esprit de charité, coopérant avec les autres conseils de la Province, qu'ils ont reçu les hommages de Sa Sainteté Pie XII.

(Suite à la page 12)

Dr. Henri Laflamme

GRAND CHEVALIER,
Conseil 3206, d'Iberville.

NOTES DE VOYAGE

2e ARTICLE

Pontigny, 18 juillet 1950.

PARIS, VILLE EBLOUISSANTE

Le rapide Rotterdam-Paris, nous dépose donc vers 5 heures du matin, à la Gare du Nord. Nous sommes frappés par le va-et-vient très dense qui anime cette gare à une aussi matinale et les premières phrases parisiennes entendues sont celles des "porteurs" qui d'ailleurs sont excessivement polis et loquaces: si le pourboire n'est pas suffisant, ils ne se gênent pas pour vous le dire... et le pis c'est qu'ils vous convainquent.

Une délégation de l'Entr'Aide Universitaire Internationale nous guide à la Maison Canadienne au coeur de la Cité Universitaire; en chemin, nous assistons au réveil de Paris et en particulier de l'immense marché aux provisions de toutes sortes qui s'appelle "Les Halles".

La Cité Universitaire, située à l'extrémité du Quartier Latin et des terrains de l'Université de Paris, sert à abriter les étudiants étrangers de tous les coins du globe. Une trentaine de pays ont construit, à leur frais, dans ce quartier pittoresque, un petit bijou d'édifice, et on dirait que la fierté de chacun était en jeu, de sorte qu'il en est résulté un ensemble de maisons magnifiques et d'architecture tout à fait hétérogène.

La Maison Canadienne est une des plus belles et des plus accueillantes, avec sa terrasse sur le toit et ses parterres éclatants de verdure.

Après avoir établi nos quartiers, nous partons à la conquête de Paris. C'est d'abord le quartier latin, très étendu, qui comprend les édifices de différentes Facultés de l'Université de Paris et les vieilles maisons de chambres qui hébergent les 60,000 étudiants de cette célèbre Université, fondée au XIIe siècle. La Sorbonne, la plus réputée de ses écoles, abrite les lettres et les Sciences et dans ses murs sont passés les plus grands maîtres intellectuels du monde.

Le Panthéon, avec son dôme bronzé, ressemble beaucoup à la Sorbonne: érigé en 1757 pour recevoir les restes des grands hommes de la France, il est en quelque sorte devenu le Temple de la Renommée.

Nous atteignons ensuite les Jardins du Luxembourg, magnifique coin de nature au milieu du Paris turbulent et de son boulevard St-Michel si affairé. Ces Jardins et son Palais érigés au XVIe siècle, servirent longtemps de résidence royale et c'est aujourd'hui le Conseil de la République qui y siège.

PARIS, VILLE DES PLAISIRS

Montparnasse, Montmartre, Pigalle: voilà trois noms qui ont rendu les nuits de Paris si célèbres! Maurice Chevalier n'exagère pas du tout quand il chante les "gloires" de la Place Pigalle et chaque vers de sa chanson devient une réalité intriguante si on se donne la peine (!) de se promener dans les rues étroites de ce quartier, aux heures avancées de la nuit: quant tout Paris se couche, Pigalle s'éveille et de magistrale façon!

(Suite à la page 4)

"Au Royaume Musical"
Ce Magasin est Air Climatisé

"DECCA" RECORDS

HONOR ROLL OF HITS

1—Mona Lisa
2—Bewitched
3—I Wanna Be Loved
4—Third Man Theme
5—Sentimental Me
6—Hoop-Dee-Doo
7—My Foolish Heart
8—Tzena, Tzena Tzena
9—Count Every Star
10—Old Piona Roll Blues

Le magasin où vous trouverez le plus grand choix de disques de l'endroit.

STARR

AU REVOIR ET MON ADIEU	R. Aubry
L'ADIEU DU SOLDAT	R. Lebrun
DEPART IMPREVU	B. Trempe
CHANSON D'AMOUR	S. Tailly
COURAGE DU SOLDAT	L. Foucault
JE SUIS UN PRISONNIER DE GUERRE	E. Rancourt
DERNIER BAISER	R. Aubry
COURAGEUX CANADIENS	R. Lebrun
BAISER D'ADIEU	R. Brisson
PRIERE D'UN SOLDAT	R. Mathieu
JE VEUX T'AIMER TOUJOURS	L. Parent
LETTRE D'UN SOLDAT CANADIEN	R. Lebrun
MARCHE DES AVIATEURS	R. Lebrun
QUADRILLE DE CHURCHILL	T. Duchesne
GIGUE DES ESPIONNAGES	I. Soucy
REEL DU GENERAL MacARTHUR	T. Duchesne
REEL DE NOS SOLDATS	Trois Citoyens
REEL DES COMMANDOS	I. Soucy

UN JOUR C'ETAIT TA FETE	R. Lebrun
VAGABON QUI SIFFLE	Y. Trempe
UN BAISER D'UN COWBOY	L. Vaney
TENNESSEE	P. E. Piche
SERMENTS BRISES	B. Tetreault
L'HOMME SAOUL	L. Foucault
L'ANGELUS DE LA VIE	A. Beaule
LE BEAU MATELOT	P. Girard
TRAGEDIE D'AMOUR	L. Foucault
MON PREMIER BAISER	B. Trempe

Ce Magasin est Air Climatisé.

MAURICE JACQUES Enrg.

TEL. 4275 149 Richelieu, St-Jean, Qué

Heures d'affaires: de 9 h. à 6 h. du lundi au jeudi.
de 9 h. à 10 p. m. vendredi
de 9 h. à 10 h. p. m. samedi.

Avez-vous vu le nouveau Studebaker 1950 Custom ?

Avez-vous essayé le nouveau AUSTIN 1950 ?

Venez vous convaincre et vous satisfaire chez . . .

St-Jean Automobile Ltée

9 rue Frontenac, St- Jean, Tél. 3939

Service de gazoline la nuit et le dimanche.

Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

(Suite de la semaine dernière)

5e Année, PRIX SPECIAUX
M. Edouard Fortier

$2.00 offerts par le Dr Georges Gerais, décernés à Gilles Thérien, comme prix d'EXCELLENCE.

GANT offert par la Commission colaire, décerné à André Clouâtre, mme prix d'APPLICATION.

BATON offert par M. Conrad louâtre, décerné à Jacques Marcoux, mme prix de POLITESSE.

PORTE-MONNAIE offert par M. aurice Thérien, décerné à Marc Mihault, comme prix d'ATTENTION.

ALBUM offert par la Commission olaire, décerné à Gilles Thérien, mme prix d'ARITHMETIQUE.

CHAINETTE offerte par la Comission Scolaire, décernée à André louâtre, comme prix d'ANALYSE.

UN DOLLAR offert par M. Jeanul Trahan, décerné à Gilles Thén, comme prix d'ORTHOGRAPHE.

CHANDAIL offert par la Commisn Scolaire, décerné à Gaétan Leeux comme prix de CONJUGAISON.

PLUME & CRAYON offerts par la Commission Scolaire, décernés à Gilles Thérien, comme prix d'ANGLAIS.

CANIF offert par la Commission Scolaire, décerné a Yvan Mayrand, comme prix de CONVERSATION ANGLAISE.

PLUME & CRAYON offerts par M. Maurice Thérien, décernés à Jean Beaudry, comme prix de CALCUL EXACT.

UN DOLLAR offert par M. Jean-Paul Trahan, décerné à André Clouâtre, comme prix D'HISTOIRE du CANADA.

VOLUME offert par M. Georges St-Germain, décerné à Georges Leclair, comme prix de DESSIN.

VOLUME offert par la Commission Scolaire, décerné à Yvan Mayrand, comme prix de GEOGRAPHIE.

APPUI-LIVRES offerts par M. et Mme Emile Mineau, décernés à Jean Beaudry, comme prix d'ORTHOGRAPHE.

BIBELOT offert par M. et Mme Emile Mineau, décerné à Gilles Thérien, comme prix de CALCUL EXACT.

UN DOLLAR offert par M. Jean-Paul Trahan, décerné à Alain Gosselin, comme prix de SERVIABILITE.

UN DOLLAR offert par M. André Thibodeau, décerné à Jean Mineau, comme prix d'EGALITE DE CARACTERE.

STATUETTE offerte par M. Rodolphe Beaudry, décernée à Gilles Thérien, comme prix d'INSTRUCTION RELIGIEUSE.

VOLUME offert par M. l'Inspecteur Arsène Brillon, décerné à Charles Gervais, comme prix d'ORTHOGRAPHE.

UN DOLLAR offert par M. le Dr Georges Gervais, décerné à Luc Bousquet, comme prix d'ANALYSE.

CHAPELET offert par M. Maurice Thérien, décerné à Jean Beaudry, comme prix d'INSTRUCTION RELIGIEUSE.

UN DOLLAR offert par l'Ass. des Anciens Elèves, décerné à Pierre Trahan, comme prix d'ARITHMETIQUE.

VOLUME offert par la Commission Scolaire, décerné à André Payette, comme prix d'ASSIDUITE AUX OFFICES RELIGIEUX.

BALLE offerte par M. Sévère Mayrand, décernée à Jean Beaudry, comme prix d'ESPRIT DE TRAVAIL.

3e ANNEE — R. LACHAPELLE

$2.00 offerts par M. Léo Leblanc, décernés à René Belhumeur, comme prix d'Excellence.

1 Gant offert par la Commission Scolaire, décerné à André Bélanger, comme prix de Français.

Chaînette, offerte par la Commission Scolaire, décernée à Gérald Desrochers, comme prix de Serviabilité.

Volume offert par M. l'Inspecteur A. Brillon, décerné à Jean-Pierre Madore, comme prix d'Application.

Chandail offert par la Commission Scolaire, décerné à René Belhumeur, comme prix d'Anglais.

Missel offert par la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur, décerné à André Bélanger, comme prix au concours de l'Année Sainte.

Volume offert par la Commission Scolaire, décerné à Jacques Breault, comme prix d'Arithmétique.

Volume offert par la Commission Scolaire, décerné à Pierre Bonneau, comme prix de Dessin.

Canif offert par la Commission Scolaire, décerné à Fernand Houle, comme prix d'Anglais.

Volume offert par la Maison Saint-Germain, décerné à René Belhumeur comme prix de Religion.

Chandail offert par la Commission Scolaire, décerné à Normand Busque, comme prix de politesse.

1 dollar, offert par M. Ernest Sasseville, décerné à Paul Hébert, comme prix d'assiduité à déposer à la Caisse Scolaire.

Biblot offert par la Commission Scolaire, décerné à Normand Busque, comme prix de chant.

Biblot offert par la Commission Scolaire, décerné à André Bélanger, comme prix de chant.

1 dollar offert par l'Association des Anciens Elèves, décerné à René Boudreau, comme prix de débrouillardise.

4ème ANNEE — R. RHEAULT

PRIX SPECIAUX

$5.00 offert par la Pharmacie Poulin, décerné à M. Paul Hébert, comme prix d'excellence.

CHANDAIL offert par la Com. Sco., décerné à M. Gaétan Busque,

(Suite à la page 6)

A Louer ou à Vendre

chalets à 1 mille de Saint-ean, sur les bords du Rihelieu. S'adresser à

Mlle POIRIER
08 Richelieu St-Jean
Tél. 2250

ur: Tél.: 6837

Kéroack's Washing Stand
LASNIER & GALIPEAU BLG.
SERVICE DE 24 HEURES

Service de lavage, polissage, asrateur électrique, etc.

Nous avons à votre disposition, équipement des plus moderne i vous assure un service prompt courtois.

Nous sommes à votre service ur vous rendre service.
uit: Tél. 4389 j-n-o.

"Il a apporté au Canada la pensée française et la civilisation."

SAMUEL DE CHAMPLAIN

• • •

LA BIÈRE Champlain

"ÇA C'EST D'LA BIÈRE!"

LA BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE
QUÉBEC — MONTRÉAL

Quatre facteurs essentiels de sécurité

(ayant quelque chose d'important en commun)

1. Un emploi régulier est le fondement de la sécurité. Et l'on peut accroître la sécurité d'un emploi en faisant preuve d'initiative — la qualité qui, d'après des enquêtes, fait la valeur des employés. Les dollars de l'assurance-vie, placés dans des industries et des travaux publics, créent chaque année nombre de nouveaux emplois.

2. La possession de votre maison contribue de deux façons à la sécurité. Elle vous permet de faire un placement sûr au moyen d'épargnes régulières, et elle vous affranchit des soucis au sujet du logement. Des centaines de milliers de Canadiens sont maintenant propriétaires de leurs maisons, construites avec l'assistance des dollars de l'assurance-vie.

3. Des ressources liquides, comme les comptes d'épargne et les obligations d'épargne du Canada, favorisent la sécurité en fournissant des fonds pour les cas d'urgence. Et il importe d'épargner régulièrement. L'assurance-vie vous aide à épargner systématiquement — pour protéger la famille, pour votre retraite et pour autres besoins futurs.

4. L'Assurance-vie vous protège, vous et votre famille, pendant que vous établissez votre sécurité des trois autres manières indiquées. Elle aide à pourvoir un revenu pour votre retraite. Advenant votre décès, elle garantit un revenu à ceux dont vous êtes le soutien. C'est donc la mesure la plus essentielle que vous puissiez prendre pour assurer votre sécurité.

Puisse l'avenir vous sourire! L'assurance-vie vous aide de toutes ces manières, vous et les vôtres à réaliser une plus grande sécurité.

Aujourd'hui, plus de 5 millions de propriétaires d'assurance-vie canadiens s'aident et s'entraident à envisager l'avenir avec une confiance croissante!

Les COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE au Canada
et leurs représentants

Contribuant au progrès national . . . édifiant la sécurité personnelle

L-150F

C'est le temps d'y penser...

Quatre bonnes raisons de faire votre provision de charbon

IMMÉDIATEMENT!

- Le charbon coûte moins cher l'été.
- Vous êtes assuré de votre provision pour l'hiver.
- Le charbon vous parvient bien sec.
- Vous évitez les délais de dernière minute.

Et vous avez les moyens de le faire immédiatement!

Si vous pouvez rembourser en neuf versements mensuels, ou moins, sans trop charger votre budget, la B de M sera heureuse de vous prêter l'argent voulu.

Ceci vous donne une autre bonne raison de vous approvisionner tout de suite, pour tout l'hiver. Vous pouvez obtenir tout votre charbon en une seule livraison et vous éviter des ennuis et de la saleté.

Passez à votre succursale de la B de M dès que cela fera votre affaire pour en discuter.

"MA BANQUE" POUR UN MILLION DE CANADIENS
B de M

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS

Succursale de St-Jean, angle des rues St-Jacques et Champlain: ORIGÈNE PICARD, gérant
Les autres succursales sont à Bedford, Cowansville, Longueuil, Napierville, St-Césaire et St-Lambert

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

D-150F

LA DECLARATION DE M. SAINT-LAURENT SUR L'ATTITUDE DU GOUVERNEMENT CANADIEN

Voici le texte français du communiqué que le premier ministre a remis à la presse, à l'issue de la séance du conseil des ministres.

"L'attaque des agresseurs Nord-Coréens sur la Corée du Sud a ouvert une brèche dans le dispositif de défense extérieure du monde libre. Chacune des nations libres a sa part de responsabilité. En ce qui concerne le Canada, sa qualité de membre de l'O.N.U. lui impose certaines obligations. Son titre de nation signataire du Pacte Atlantique lui en impose d'autres. Avec les Etats-Unis, nous sommes en outre responsables de la défense du continent nord-américain.

La résistance à l'agression en Corée a pour but de rétablir la paix et de mettre en échec les éléments agressifs qui peuvent entraîner une guerre mondiale. Il importe donc que les nations du monde libre étudient sans plus tarder, et avec la plus grande attention, les meilleurs moyens d'utiliser leur puissance dans un programme de défense générale. C'est là une initiative absolument indispensable.

Le cabinet a été saisi de la communication adressée vendredi dernier par le secrétaire général des Nations Unies aux cinquante-deux nations qui se sont prononcées en faveur de la résistance à l'agresseur en Corée. Le secrétaire général a prié ces gouvernements de considérer quelle aide il pouvaient offrir au commandant pour les Nations Unies.

Demande d'assistance

Le cabinet a étudié attentivement et à fond la demande d'assistance du secrétaire général, eu égard à la fois aux exigences de la situation en Corée et aux autres intérêts et responsabilités du Canada. Le cabinet a tenu compte, ce faisant, des rapports détaillés qui lui ont été soumis par les trois armes et les conseils des chefs d'état-major. Nous nous sommes également mis en rapport avec les autorités civiles et militaires des Etats-Unies.

Déjà, trois contre-torpilleurs canadiens naviguent vers les eaux coréennes. Afin de parer à d'autres éventualités, y compris l'approvisionnement des navires qui se trouvent en ce moment en Extrême-Orient, on a autorisé la Marine à mettre en service d'autres navires ; à compléter l'équipage de certains autres et à recruter le personnel additionnel qu'il lui faudra. En prenant cette décision, le gouvernement a tenu compte du rôle primordial de la Marine canadienne en ce qui concerne la protection des voies maritimes contre les sous-marins, les mines et les raids contre le littoral.

Pas de corps expéditionnaire

Tenant compte des autres exigences qui influent sur l'emploi de notre armée de terre, le cabinet a décidé qu'il ne serait pas bon d'envoyer en ce moment en Corée, des éléments de première ligne de notre armée active. Toutefois, en vue de renforcer l'armée canadienne, afin qu'elle puisse parer à d'autres éventualités, le cabinet a autorisé le recrutement d'effectifs dépassant les chiffres maximum actuellement prévus et l'accélération de l'exécution des autres points du programme de l'armée. Si le conseil de sécurité des Nations Unies décidait de recruter une armée internationale destinée à servir en Corée sous le commandant pour l'ONU, le gouvernement canadien étudierait immédiatement la participation éventuelle du Canada à cette entreprise. Toute participation de notre pays exigerait l'approbation du Parlement, conformément à la déclaration que je faisais à la Chambre des Communes, le 30 juin.

Une escadrille de transport

On a fait connaître au gouvernement le besoin pressant d'avions de transport. Nous avons donc décidé de fournir immédiatement une escadrille de transport à longue distance du CARC qui devra participer au pont aérien du Pacifique. On a accéléré l'exécution du programme destiné à augmenter la force effective du CARC, ainsi que notre production aéronautique. En outre, on recrutera et instruira plus de personnel.

La situation de la Corée

On ne saurait considérer isolément la situation en Corée. L'attaque livrée à la République Coréenne a uni plus étroitement ceux qui entendent résister à l'agression communiste dans d'autres parties du monde. Les mesures que le gouvernement américain a prises et prend en ce moment ont un sens et une portée considérables. Au Canada également, on continuera de prendre toutes les mesures qu'exige notre sécurité. Nous entendons augmenter immédiatement nos préparatifs et nos crédits de défense. Nous sommes aussi à étudier les nouvelles mesures d'assistance que notre pays pourrait consentir aux pays qui nous sont associés par le pacte Atlantique.

Il est possible que nous ayons à prendre de graves décisions, mais il est réconfortant de songer que le gouvernement jouit de l'appui à peu près unanime de l'opinion publique canadienne dans la décision qu'il a prise de jouer son rôle dans la résistance à l'agression et le rétablissement de la paix.

BUVEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE
En affaires il vaut mieux travailler rafraichi

Mme J. E. BESSETTE
COIFFEUSE
autrefois de la rue Richelieu
annonce à sa clientèle
l'ouverture d'un salon à
287 Jacques-Cartier
Tel: 5782

POURQUOI ACHETER TROP GRAND ?
POURQUOI PAYER SI CHER ?
Lorsque la HILLMAN-MINX
Vous apporte le même confort qu'une grosse auto tout en vous donnant une économie sur le prix d'achat et sur l'entretien de l'automobile.

La HILLMAN-MINX est actuellement en montre au
Garage W. Brown
508 LAURIER Coin ST-DENIS ST-JEAN
Pour les intéressés, nous avons aussi les Hillman-convertible-Panel et Station Wagon.
Nous assurons un service rapide et complet sur les machines que nous vendons.
TEL: JOUR 6781 NUIT 6787

1. Ce nourrissant verre de lait illustre une longue histoire . . . qui débuta lorsque la Nature introduisit l'aluminium dans la terre. En conséquence, le lait contient des traces de cet important minéral.

2. La Nature a donné à l'aluminium des caractéristiques qui en font le métal idéal pour contenir les aliments. Nombreux sont les ustensiles de laiterie qui sont fabriqués en aluminium.

3. De la ferme à la laiterie . . . de la campagne à la ville, le bon, riche et pur lait canadien est de plus en plus transporté dans des contenants d'aluminium.

4. Enfin, de minces et brillantes feuilles d'aluminium servent à capsuler proprement les bouteilles de lait. L'aluminium assure la propreté au plus délicat des aliments.

Aucune autre substance ne convient mieux aux aliments que l'aluminium. Un contenant en aluminium—ce métal aux cent usages—protège parfaitement la saveur, la qualité et la pureté des aliments et breuvages.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

Conseil pratique!

Certains minéraux naturels laissent un dépôt sur les ustensiles. Ces dépôts peuvent être aisément enlevés à l'aide de nettoyeurs ordinaires ou de savon et de paille de fer.

L'aluminium est l'ami des aliments!

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

GRANDE OUVERTURE de la Maison A. PEPIN
A 178-B DE SALABERRY SAINT-JEAN

- Encore un pas de l'avant pour répondre aux besoins de notre clientèle et pour donner le meilleur service possible. Nous sommes déménagés dans un local plus spacieux, munis de toutes les machines découvertes par la science moderne, dans un atelier de nettoyage à sec.

Vous êtes cordialement invités à venir vous convaincre par vous-même de la plus nouvelle machinerie sur le marché.

SIGNALEZ 4372

et vous aurez un service de nettoyage encore jamais vu: si vous n'êtes pas satisfait, votre argent vous sera remboursé.

ROBES UNIES ET HABITS . . . . . 85c PANTALONS 40c. JUPES, GILETS ETC.

Matériel anglais pour Habits, Costumes faits sur mesure par la fameuse maison "TONY THE TAILOR"

Notre devise: **Satisfaction — Service**

ARMAND PEPIN, Nettoyeur
178-B DE SALABERRY SAINT-JEAN

LORS DU DEVOILEMENT DU TROPHEE

auche à droite: Dr. Henri Laflamme, Grand Chevalier; M. le Juge Fontaine, Depute d'Etat; Mgr le Curé U. Decelles; M. J. H. Lefeb- Député du District No. 5.

es de Voyage.....

(Suite de la 1ère page)

l'on continue notre marche noc- et que l'on grimpe la côte qui devant nous, nous aurons, du de la Butte de Montmartre, la belle vue d'ensemble de Paris et regarde près de soi, on voit la ifique église du Sacré-Coeur qui pe son dôme blanc majestueux la nuit.

boîtes de nuit de Montmartre différentes celles de Pigalle: plus oliques", mais très sympathiques 'atmosphère de gaieté et d'inti- qui les anime. Ce sont surtout les es qui ont rendu Montmartre glise, ses cafés et sa butte, si cé- et en particulier le Moulin de lette si bien rendu par Renoir.

lendemain matin, le ciel est clair soleil éclatant: tout est idéal l'ascension de la Tour Eiffel, l'œuvre de la construction mé- ue qui lance hardiment ses 1,000 au-dessus de la Seine et en face lais de Chaillot.

suffirait que quelques-uns des 000 rivets cèdent pour précipiter le vide une trentaine de person- ntassées dans l'ascenseur! Vue elide, complète de la Ville et de nvirons entre autres: le Bois de gne, trésor de la France, jalou- t gardé, car les forêts sont très dans ce pays. Plus près, c'est de Triomphe, les Invalides, le es, Notre-Dame, l'Opéra, l'Ecole aire; en un mot c'est tout Paris, ses monuments et ses vieilles maison chancelantes.

PARIS, VILLE DE L'HISTOIRE

Après un délicieux repas sur la terrasse de l'Ancien Trocadéro, je me dirige, avec mon copain Bill Turner, de Toronto, vers les Champs-Elysées, qui s'ouvrent par l'Arc de Triomphe. C'est par cette immense porte que les armées victorieuses de la France revenaient cueillir les fleurs des parisiennes, mais c'est aussi sous cet Arc que l'ennemi victorieux paradait avec défi! Il est intéressant de noter que l'on a inscrit sur médaillon de bronze, incrustés dans cet Arc, les noms de tous les généraux de la France et de leurs grandes batailles.

Les Champs-Elysées forment l'avenue la plus fashionable de Paris: Très large, bordée de chaque côté par une rangée d'arbres centenaires, c'est elle qui mène aux principaux sites historique.

Allons d'abord aux Invalides, immeuble qui de l'extérieur, s'apparente, par son dôme à la Sorbonne et au Panthéon. Construit sous Louis XII, il servait à loger les anciens combattants blessés et invalides: aujourd'hui il est désaffecté à ce service et son principal intérêt réside dans le fait qu'on peut y voir le tombeau de Napoléon et des généraux français.

Puis ce sont les magnifiques jardins des Tuileries, Le Louvre, qu'il est tout à fait indigne d'essayer de décrire en quelques lignes, le Grand Palais, le Petit Palais, mais passons directement à ce qui nous a le plus impressionné, Versailles et son Château.

VISITE A LOUIS XIV.

Versailles, est une ville entièrement historique: depuis que le roi de France du VXIIe siècle décida de s'y construire un Palais, cette ville est connue de par tout le monde.

De la gare Montparnasse à Versailles, vingt minutes, et après quelques instants de marche, nous voilà devant ce Château que nos professeurs d'histoire ont tant de fois essayé de nous décrire et ils ne réussissaient pas si mal! Nous passons sous les majestueuses portes de fer qui autrefois assistaient au va-et-vient du carrosse royal. Une vaste cour d'honneur nous sépare des édifices du château et au milieu de cette cour, une statue équestre du Roi Soleil, Louis XIV, le "roi qui s'est tant aimé"!

Nous entrons par l'aile droite: pièces interminables aménagées en petits salons de peintures, qui contiennent les oeuvres des artistes du temps, puis c'est la salle d'Opéra de la Cour: quelque chose d'une richesse inouie, tout regorge de peintures, de tapisseries, de marbre! Puis c'est la Chapelle, d'un luxe un peu mondain mais qui contient tout de même des trésors, et ce sont les Salles de Jeux, le Salon de la Guerre, le Salon de la Paix qui conservent sur leurs murs les vieux trophées de guerre.

Tout cela n'est rien, si l'on n'a pas vue la Galerie des Glaces: immense pièce rectangulaire qui ouvre, d'un côté, par ses vingt fenêtres se découpant du plafond au plancher, sur les Jardins et de l'autre côté vingt miroirs de dimensions identiques recouvrent le soleil des jardins et vous le transmettent: c'est féérique!

En sortant à l'arrière du Château, la vue de l'étendue, de la symétrie et de la beauté de ses gazons, parsemés de fleurs, de bosquets et de fontaines est tout simplement propre à nous rendre muets d'extase! Par un heureux hasard, notre visite coincidait avec une des cinq Fêtes des Eaux de l'été, fêtes durant lesquelles on ouvre les jets de toutes les fontaines des Jardins: spectacle sûrement inoubliable!

Quand on pense au standard de vie si bas du peuple de ce temps et qu'on voit dans quelle orgie de luxe vivait la Cour Royale, il n'est pas étonnant que 1789 ait amené la Révolution.

Mais, un fait reste indéniable: c'est que des gens, trois cents ans avant nous, avec des moyens bien rudimentaires, ont atteint dans l'architecture et dans les arts en général, une perfection dont la civilisation actuelle s'éloigne, parce que le monde du XXe siècle n'a plus le temps de penser, il n'a pas le temps de vivre...

DENIS LAZURE,

Lisez le "Canada-Français" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Tous les samedis soirs à minuit

sans aucune charge

sera servi gratuitement

HORS D'OEUVRES — SALADE AUX PATATES
PETITS PAINS

VIANDES FROIDES ASSORTIES

●

Nouveau système de ventilation
Toujours frais, jamais de fumée

ROBERT VIENS
SON PIANO — SON SOLOVOX

CLUB V-41 Inc.

ATTENTION!

Messieurs:

M. Léo Roy annonce à sa clientèle qu'il est le seul dépositaire des fameuses peintures (DEEP COLORS), (couleurs fortes) de la compagnie BENJAMIN MOORE CO. pour la ville de St-Jean, Qué.

A tous ceux qui désirent donner un cachet plus attrayant à leur maison soit à l'intérieur ou à l'extérieur, M. Léo Roy vous offre un assortiment les plus complet de cette peinture d'une apparence exceptionnelle.

Une visite à notre bureau vous convaincra de ces nouvelles couleurs que cette dite compagnie a mise sur le marché, en retour de cette visite nous vous remettrons un livret de (BETTY MOORE) sur les suggestions pour la décoration de votre foyer.

LEO ROY

BUREAU: 197B Saint-Jacques **Résidence: 211 Mercier**

Tél: 2294 **Tél: 5605**

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

● ● ●

VACANCES

● ● ●

Afin que les employés puissent jouir d'un repos bien mérité, l'atelier et le magasin seront fermés, pour vacances

du 29 JUILLET AU 7 AOUT

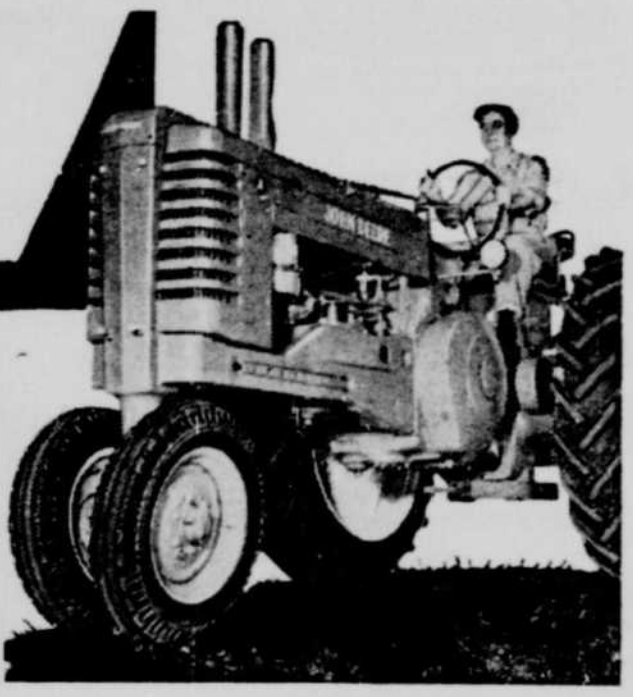
Nous sollicitons votre patronage pour tout service que vous pourrez prévoir d'avance afin que vous ne soyez pas déçus durant ces vacances.

La Cordonnerie Letendre

94 ST-PAUL **TEL: 5544** **ST-JEAN P. Q.**

Service d'appel et de livraison

Nouvelles caractéristiques qui rendent le fameux JOHN DEERE Modèle "A" de la plus grande valeur



On peut voir le cadran le levier du nouveau Modèle A. Six vitesses sont prévues. Palier de devant

à 2 pièces et 3 assemblages que vous avez avec les tracteurs Deere **A. B.** et **G.**

1. Nouvel engrenage de 1-4 cheval-vapeur pour service plus efficace dans les voyages à petites vitesses avec transmission à plein pouvoir . . . pour travail précis dans les travaux de la terre.

2. D'autres vitesses de 2.5, 3.5, 4.4, 6.3 et 11 chevaux-vapeur pour effectuer tous les travaux à capacité maximum.

3. Levier à transmission simple pour augmenter la capacité d'opération.

4. Nouveau palier à 2 pièces pour les cultivateurs qui veulent se servir de la roue simple du devant pour un travail spécial.

. . . Voici les nouveaux avantages avec JOHN DEERE Modèle A . . . le tracteur qui satisfait à tous les besoins des fermiers qui désirent le travail de 2 ou 3 charrues.

Le Modèle "A" vous offre un pouvoir hydraulique ... "Roll-O-Matic" avec le genou, roues de devant... et tout ce ce vous pouvez demander de moderne pour un plus grand confort.

TRACTEURS à 2 cylindres JOHN DEERE

PREMIER EN MODELE "MODERNE" ET RENDEMENT "EFFICACE"

A. GAGNON & FILS

Vendeurs autorisés.

225 RUE COLLIN — TEL: 2859 — SAINT-JEAN, QUE.

Dévoilement du Trophée, gagné par le Conseil 3206 d'Iberville

Il y a 27 ans.—

Au Fil de nos Souvenirs

UN DOCUMENT HISTORIQUE

Il semble bien que la famille Lasnier, du moins en autant qu'il s'agit de la branche dite Arthur Lasnier, ancien shérif de St-Jean, soit l'une des plus anciennes, sinon la plus ancienne de notre ville.

A la suite de recherches, de la part de M. feu Arthur Lasnier, qui, comme nous venons de le dire, exerçait, en son vivant les fonctions de shérif du district, notre journal publiait le texte d'un certificat de naissance qui remonte à 1759, soit pendant le régime français, attestant qu'un soldat du Fort de St-Jean, Louis Lasnier, avait fait baptiser un fils nommé François.

Ce François Lasnier devait, par la suite continuer d'habiter ici, et c'est ainsi que la famille Lasnier a compté à St-Jean, jusqu'à, et y compris Arthur Lasnier, cinq générations consécutives.

Nous reproduisons plus bas ce que "LE CANADA-FRANÇAIS" du 30 août 1923, qui, lui-même, reproduisait le certificat de naissance, extrait, comme on peut le voir des Archives publiques du Canada, et que nous transposons, tel quel, en respectant l'ortographe.

Remarquons incidemment, que ce sont les Récollets qui à la fin du régime français, exerçaient ici leur ministère, en tant que missionnaires, puisqu'il n'y avait pas, à St-Jean, de paroisse érigée:

Jean FREDERICK

"L'an de Notre-Seigneur mil sep
"cent cent cinquante neuf, le 25e
"jour de janvier, Nous soussigné
"prestre Récollet, certifie avoir
"baptisé François, né de cette nuit
"sur le minuit, fils de Louis Las-
"nier, soldat de la garnison de St-
"Jean, et de Marianne Tétu, ses
"père et mère en légitime maria-
"ge. Le parrain a été le Sr. Fran-
"çois Husart, dit Huart, cantinier
"du dit Fort, et la marraine, Marie
"Josette Payant, lesquels ont signé
"avec moi, au Fort de Saint-Jean."

"François Husart"
"Marie Josette Payant"
"F. Bonaventure R. Miss."

"(Public Archives Canada, 21-3-18)
"La famille Lasnier est l'une des
"plus vieilles familles de St-Jean,
"par le certificat de naissance ci-
"haut, de François Lasnier, qui
"était le grand-père de F. X. Las-
"nier, né le 25 janvier 1759. M.
"F. X. Lasnier était le père de M.
"Arthur Lasnier, shérif de cette
"ville."

Bourses anglaises de recherches à des Canadiens

LONDRES — Les canadiens dont le nom suit ont reçu des bourses de recherches scientifiques d'Angleterre pour 1950: W. L. Davison, B. Sc. (Université Dalhousie, Halifax, N.-E.), pour des recherches géologiques à l'université d'Edimbourg; N. R. F. Stoenberg, B.Sc. (Université Queen's, Kingston, Ont.) pour des recherches sur la physique nucléaire à Oxford; R M. Stow, M.Sc. (Université de la Saskatchewan), pour des recherches en chimie physique à Cambridge.

Distributeur:
Exclusif
Beatty
Laveuses, Repasseuses et Balayeuses Electrique
Aussi: Poëles Gurney, Quaker Automatiques
Buandière Bendix Automatique.
J.-ALBERT COTE,
137 RICHELIEU, TEL. 4471 SAINT-JE

CHARBONNERIE LASNIER
BOIS,
HUILE A CHAUFFAGE,
CHARBON.
312 Collin, Saint-J
Tél: 2206

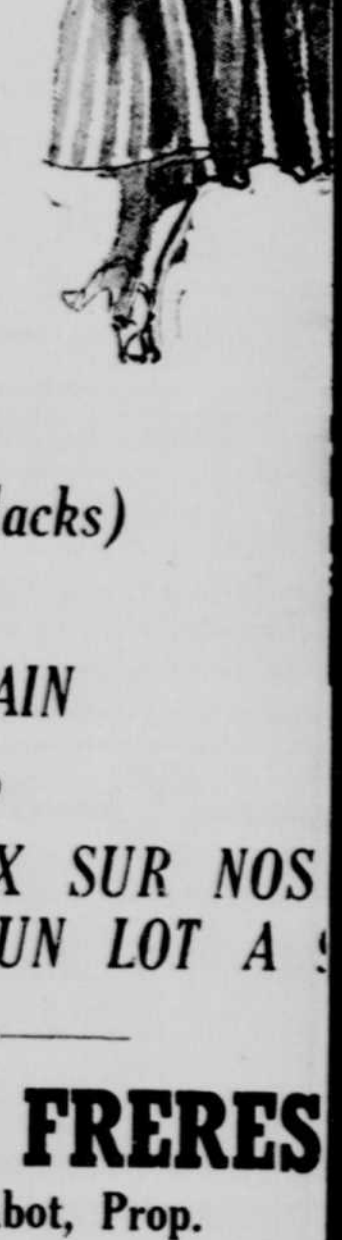
Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

Si vous avez un magasin ou un surplus de stock à vendre.
Toutes transactions confidentielles votre argent comptant immédiatement.
S'adresser à
ALEXANDRE BENOIT
Tél. 4339 32 St-Charles
SAINT-JEAN

TAXI NOTRE-DAME
Annonce que le numéro gagnant du $5.00 cette semaine, est
2705
La semaine dernière le numéro fut 2619 qui n'a pas encore été réclamé.
TAXI NOTRE-DAME
TEL: 2643

REDUCTION
DE 25%
SUR TOUS NOS ARTICLES
DE SPORT
COSTUMES DE BAIN
SHORTS
HALTERS
ROBES SOLEIL
JUPES COTON
PANTALONS (Slacks)
GILETS COTON
SORTIES DE BAIN
PRIX SPECIAUX SUR NOS
BLOUSES, UN LOT A
CHABOT FRERES
Robert Chabot, Prop.
24 Saint-Jacques Saint-Jea

Studio Lord
PHOTOGRAPHIE ARTISTIQUE
AU STUDIO OU A DOMICILE
195 Champlain — Saint-Jean — Tél. 2619



cadémie Commerciale...

(Suite de la page 2)

me prix d'applicatino.
GANT DE BALLE offert par la
n. Sco., décerné à M. André Gué-
comme prix de mathématiques.
STYLO offert par M. Aurèle Le-
ne, décerné à M. Claude Presseau,
me prix de français.
PLAQUETTE offerte par la Com.
, décernée à M. Marcel Perrier,
me prix de mathématiques.
RAYONS DE COULEUR, of-
s par la Com. Sco., décernés à M.
ddy Lawrence, comme prix d'an-
s.
2.00 offert par M. et Mme Ray-
ul Bédard, décerné à M. Claude
seau, comme prix de religion.
0.50 offert par M. A. Thibodeau,
rné à M. Paul Hébert, comme
de français.
1.00 offert par M. A. Thibodeau,
rné à M. Denis Bédard, comme
d'orthographe.
olume offert par la Com. Sco., dé-
é à M. Maurice Dupuis, comme
de mathématiques.
OLUME offert par la Com. Sco.,
rné à M. Gilles Bellerose, com-
prix de religion.
OLUME offert par les Editions
Richelieu, décerné à M. Paul Hé-
, comme prix de religion.
OLUME offert par M. A. Brillon,
rné à M. Claude Allaire, comme
d'instruction religieuse.
OLUME offert par M. et Mme
ard Presseau, décerné à M. Paul
ert, comme prix de français.
OLUME offert par M. et Mme
ard Presseau, décerné à M. Claude
seau, comme prix de mathémati-
.
olume offert par M. et Mme Gé-
Presseau, décerné à M. Marcel
ier, comme prix de français.
LUME offert par M. et Mme
ard Presseau, décerné à M. Gaé-
Busque, comme prix de français.
OLUME offert par M. et Mme
ard Presseau, décerné à M. André
in, comme prix d'Instruction re-
gse.
.00 offert par l'Association des
ens Elèves, décerné à M. André
ne, à l'occasion d'un concours
l'année sainte.
.00 offert par M. et Mme Paul
chemin, décerné à Jean Thibo-
, comme prix d'ordre et de pro-
é.
X SPECIAUX — 3ème ANNEE
Mlle BERTHE RONDEAU
.00 offert par M. et Mme Jacques
-Gerhain, comme prix d'excellen-
décerné à Jean-Guy Raymond.
.00 offert par M. et Mme Jean-
Trahan, comme prix d'assiduité
gieuse, décerné à Jean-Guy Bel-

.00 offert par M. Fernand De-
t, décerné à Pierre Diamond, com-
prix de succès.
HAPELET offert par M. et Mme
r Gaudette, décerné à Claude
é, comme prix d'instruction reli-
gieuse.

$1.00 offert par Mme Jean-Paul Trahan, décerné à Robert Gaudette, comme prix de conduite.

$1.00 offert par Mme Jean-Paul Trahan, décerné à Claude Denault, comme prix d'application générale.

Volume offert par M. et Mme Roger Gaudette, décerné à Pierre Cranger, comme prix d'ordre et de propreté.

Volume offert par M. et Mme Albert Godin, décerné à Claude Denault, comme prix d'obéissance aux règlements.

$1.00 offert par M. Fernand Denault décerné à Michel Trahan, comme prix de serviabilité.

Chandail offert par la Commission Scolaire, décerné à Pierre Sabourin, comme prix de bon langage.

Gant offert par la Commission Scolaire, décerné à Yvon Sabourin, comme prix de dictée et de vocabulaire.

Volume offert par les Editions Richelieu, décerné à Pierre Clermont, comme prix de grammaire et d'analyse.

Volume offert par M. et Mme Jean Berthiaume, décerné à Michel Rancourt, comme prix d'arithmétique.

Volume offert par M. Arsène Brillon, Insp., décerné à Claude Denault, comme prix d'écriture.

$1.00 offert par M. Fernand Denault, décerné à Jean-Guy Raymond, comme prix d'égalité de caractère.

Crayons offerts par la Commission Scolaire, décernés à Pierre Diamond comme prix d'anglais.

$1.00 offert par Mme Jean-Paul Trahan, décerné à Denis Fontaine, comme prix de français.

Volume offert par M. et Mme Jean Berthiaume, décerné à André St-Germain, comme prix de connaissances usuelles.

Volumes offerts par M. et Mme René Granger, décernés à Pierre Diamond, comme prix d'application générale.

Plaquette offerte par la Commission Scolaire, décernée à Luc Tougas, comme prix de bonne conduite.

Volume offert par M. Jean Berthiaume, décerné à Robert Gaudette, comme prix d'écriture.

Volumes offerts par Yvan Sabourin (fils), décernés à Louis Mills, comme prix de rédaction.

$1.00 offert par l'Association des Anciens Elèves, décerné à André St-Germain, comme prix de calcul.

Paire de bas offerte par M. André Bergeron, décernée à Jean-Guy Belval, comme prix de français.

$1.00 offert par M. Fernand Denault, décerné à Paul-André Berthiaume, comme prix de dessin.

$1.00 offert par Mme Jean-Paul Trahan, décerné à Claude Bergeron, comme prix de politesse.

$1.00 offert par M. Fernand Denault, décerné à Claude Caillé, comme prix d'effort soutenu.

Volume offert par M. René Granger décerné à Denis Lanciault, pour esprit sportif.

Cravate offerte par Mme Lucien Lanciault, décernée à Fernand Leblanc, comme prix de culture physique.

3e ANNEE — B. GIROUX
PRIX SPECIAUX

$5.00 offerts par M. Pierre Poulin, pharmacien, décernés à Yves Alexandre, comme prix d'Excellence.

Chandail offert par la Commission Scolaire, décerné à Jules-André Lajoie, comme prix d'arithmétique.

A suivre la semaine prochaine

Je ne sais qu'un seul homme au-dessus de la critique: celui qui s'est toujours croisé les bras.

Edmond About.

Téléphone: 2812

JEAN-MARIE THUOT, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
Spécialiste de la Vue
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques St-Jean, Qué.

Laisserez-vous à votre veuve une maison exempte de toute dette ou une hypothèque? L'assurance-vie à bas prix vous offre la solution de ce problème. Consultez un représentant de...

THE MUTUAL LIFE of CANADA
ASSURANCE-VIE À BAS PRIX
SIÈGE SOCIAL WATERLOO, ONT.
450AP
VOYEZ NOTRE REPRÉSENTANT AU SUJET D'UNE POLICE À RENTE

GEO. McDONALD,
218, rue Collin, St-Jean, P. Q. Tél: 6122

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

Posage de
Terrazzo, Tuile, Marbre et Mosaïque, par un expert
Demandez détails à
M. OSCAR MENARD
Place du Marché — St-Jean
Tél: 3630

Avez-vous besoin d'un
PRÊT POPULAIRE
pour une raison valable?
Adressez-vous à la plus proche succursale de
LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
Remboursement par dépôts mensuels.

IL NAGE PARMI LES VAGUES POUR SECOURIR CINQ HOMMES

Georges-Henri Duguay, de Sainte-Adélaïde de Pabos, Gaspé, accomplit un acte héroïque

1. La chaloupe portant 5 ouvriers, employés à réparer le quai, était encore à une bonne distance de la rive, quand une énorme vague la fit chavirer. Les spectateurs n'osaient s'aventurer dans la tempête pour secourir les hommes à la mer. Le jeune Duguay répondit à leurs cris de détresse. Il se lança à la mer portant un bout du câble que d'autres, sur le quai, tenaient en mains.

2. En atteignant la chaloupe à laquelle les 5 hommes s'agrippaient, Duguay réussit à la pousser hors du courant et à y attacher le câble. Malheureusement, les spectateurs sur la rive avaient échappé leur bout et il dut nager jusqu'à eux pour le leur tendre de nouveau. Il retourna alors à la chaloupe, toujours à la nage, où l'attendaient les hommes presque épuisés.

3. Tandis que du quai on halait lentement l'embarcation; Duguay la poussait tout en soutenant ceux des hommes qui n'en pouvaient plus. Le courage, la présence d'esprit et la détermination de Georges-Henri Duguay ont conjuré une tragédie certaine. Nous sommes heureux d'ajouter son nom à la liste de ceux qui ont déjà mérité le Prix d'héroïsme Dow.

LE PRIX Dow

LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qu'accompagne une obligation d'épargne du Canada de $100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

LA BRASSERIE DOW • MONTRÉAL
BA-150F

Bien prier pour mieux vivre—

Le Coin Liturgique

28 Juillet.—Vendredi.—
Les Saints Nazaire et Celse, Saint Victor.
(Ornements rouges.)

Saint Nazaire fut baptisé, à Rome, par le pape saint Lin, et à son tour convertit au christianisme, le jeune Celse, dans le sud de la France, qu'il évangélisait. Tous deux tombèrent sous le coup de la persécution païenne, à Milan, en Italie, vers l'an 68.

Saint Victor 1er, fut pape, pendant le 2e siècle de l'Eglise, c'est-à-dire au plus fort des persécutions religieuses. Il mourut martyr, en l'an 197.

Saint Innocent fut pape, pendant le début du 5e siècle, et se fit particulièrement remarquer par sa foi vive. Il mourut après avoir connu les grands saints Augustin et Jérôme, en l'an 417.

29 Juillet.—Samedi
Sainte Marthe
(Ornements blancs.)

Sainte Marthe était la soeur de Lazare, grand ami de Jésus, qu'il devait ressusciter, à la prière même de Marthe et de Marie Madeleine, pécheresse repentante, soeur de Lazare et de Marthe. Cette dernière semble avoir été un modèle de la pratique des humbles vertus de dévouement.

30 Juillet.—9e Dimanche après la Pentecôte.
Solennité de Sainte Anne.
(Ornements blancs.)

Par suite de la fête de sainte Anne, qui avait lieu mercredi dernier, 26 juillet, on en reporte la solennité à aujourd'hui, premier dimanche qui suit. La messe est en substance, la même qu'à la fête. On lit notamment ce passage de l'Evangile, selon saint Matthieu, où le Maître, par divers exemples, explique à quoi ressemble le royaume des cieux.

31 Juillet.—Lundi
Saint Ignace de Loyola
(Ornements blancs.)

Né en 1491, saint Ignace fut d'abord militaire, et décida plus tard de laisser le combat par l'épée pour la lutte sur le terrain moral et spirituel. Il fonda dans ces vues, la Compagnie de Jésus, dont les membres, connus sous le nom de Jésuites, devaient alors combattre les doctrines protestantes. Il astreignit ses frères en religion à une stricte discipline, et écrivit même, dans ce but les "Exercices spirituels", qui restent encore un ouvrage de haute spiritualité. Il mourut le 31 juillet 1556.

1er Août.—Mardi
Saint Pierre aux Liens
(Ornements blancs.)

Cette fête a pour but de commémorer l'emprisonnement qu'eut à subir saint Pierre, dans la ville de Rome, avant sa mort. On a conservé les liens qui l'enchaînèrent, dans la basilique de saint Pierre aux Liens, à Rome.

2 Août.—Mercredi.
De l'Octave de Sainte Anne
(Ornements blancs).

Huit jours après la fête de sainte Anne, qui avait lieu, mercredi dernier, on observe aujourd'hui l'Octave de cette fête, avec la messe en substance la même qu'à la fête.

Libre.—Saint Alphonse de Liguori.
(Ornements blancs.)

Ayant en vue d'instruire et d'éduquer les populations de campagnes, alors quelque peu négligées, saint Alphonse de Liguori fonda la Congrégation des Rédemptoristes. Il mourut en 1787, à une âge avancé ,après avoir par ailleurs écrit plusieurs ouvrages de spiritualité.

3 Août.—Jeudi.
L'invention de saint Etienne
(Ornements blancs.)

Ce mot d'invention, qui est pris dans son sens latin, de "trouver", rappelle comment par miracle, on découvrit les restes de ce jeune diacre, Etienne, lapidé par les Juifs, peu de temps après la mort du Christ, et qui reste le premier martyr dont on fasse mention. C'est en l'an 415 seulement, soit près de trois siècles après sa mort, qu'on en fit la découverte, dans un terrain ayant appartenu à Gamaliel, qui avait fait enterrer Etienne, avec Nicodème.

4 Août.—Vendredi
Saint Dominique
(Ornements blancs.)

C'est l'illustre fondateur de la grande communauté des Dominicains que l'Eglise célèbre aujourd'hui. C'est à lui que revient l'immense mérite d'avoir, presque à lui seul, soutenu la doctrine de l'Eglise au début du 13e siècle, par ses prédications, multipliées par sa communauté, dont les membres sont aussi connus sous le nom de Frères Prêcheurs. Saint Dominique mourut en 1221.

5 Août.—Samedi
Notre-Dame des Neiges.
(Ornements blancs.)

Cette fête rappelle la dédicace d'une basilique de Rome, bâtie sous ce vocable, à la suite d'une apparition qu'aurait eue un noble, à qui Marie, éblouissante sur un tapis de neige, aurait demandé de lui élever un temple. Cette basilique fut construite au 4e siècle, à Rome.

6 Août.—10ième dimanche après la Pentecôte.
La Transfiguration de Jésus.
(Ornements blancs.)

Au dernier évangile, à la fin de la messe, on fait lecture de l'Evangile du 10e dimanche après la Pentecôte. Le Maître y met en opposition la jactance et la vanité du pharisien priant au temple, et l'humble publicain, qui demande tout simplement pardon de ses fautes. L'Evangile de la Transfiguration relate comment Jésus, entouré de ses trois apôtres de prédilection, Pierre, Jacques et Jean, apparut soudain, resplendissant de blancheur, entouré de Moise et d'Elie.

7 Août.—Lundi. Sainte Cajetan
(Ornements blancs.)

Saint Cajetan ou Gaëtan, fut le premier à fonder une congrégation de clercs dont la vie devait imiter celle des apôtres. Il mourut en 1547, après une vie de dévouement.

8 Août.—Mardi
Les saints Cyriaque, Large et Smaragde
(Ornements rouges.)

Saint Cyriaque, était un diacre de l'Eglise, en l'an 303, c'est-à-dire en pleine période des grandes persécutions romaines. Il fut mis à mort avec un groupe de 22 autres compagnons parmi lesquels figuraient les saints Large et Smaragde. Saint Cyriaque est l'un des 14 saints auxiliaires spécialement invoqués pour l'obtention de faveurs particulières. On le recommande spécialement contre les affections des yeux.

9 Août.—Mercredi.
Saint Jean-Marie Vianney.
(Ornements blancs.)

Mieux connu sous le nom de saint Curé d'Ars, ce prêtre, grand par sa simplicité même demeure le modèle parfait du prêtre dans toute la force du terme. Dans sa petite ville d'Ars, où il passa la majeure partie de son sacerdoce, il s'appliqua à vivre humblement dans son dévouement même. Décédé en 1859, il fut canonisé en 1925.

Libre.—Vigile de saint Laurent.
(Ornements violets.)

Cette vigile a pour but de nous mieux préparer à la fête de saint Laurent, glorieux martyr. A l'Evangile, on lit ce passage de saint Matthieu, rapportant les paroles du Maître, qui déclarait que si quelqu'un veut venir après lui, qu'il se renonce à lui-même; qu'il prenne sa croix, et le suive.

10 Août.—Jeudi.
Saint Laurent
(Ornements rouges.)

Saint Laurent était un diacre de l'Eglise, et fut arrêté à Rome, en l'an 258, comme chrétien. Il fut condamné à mourir couché sur un lit fait de grils chauffés à blanc.

Villa Saint-Jean

Le 31 juillet prochain, un lundi cette année, fête patronale des Excellence Mgr Anastase Forget Jésuites. A cette occasion, Son rendra visite spéciale, à la Villa Saint-Jean et dira la messe, à 8 heures. Tous les amis de la Villa sont cordialement invités.

L'an passé, comme la fête de Saint Ignace, fondateur de l'Ordre des Jésuites, coïncidait avec le dimanche, il nous a été difficile de célébrer cet évènement; cette année nous reprenons cette belle tradition.

Donc, invitation spéciale à tous pour la messe de huit heures.

Le Père Supérieur.

CARTES D'AFFAIRES

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment
45 . 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

IRENEE DUPUIS
Entrepreneur - Peintre
Tapissier - Vitreur
Décoration intérieure et extérieure
Imitation et peinture de tous genres
40B - 4ième AVE, TEL. 6022
IBERVILLE

Téléphone 4539
Iberville Machine Shop Enrg
G. DesGroseilliers, Prop.
Réparations mécaniques générales
SOUDURE & TOURNAGE
25. 3e Avenue Iberville, Qué.

HERVE LACASSE
Entrepreneur-Electricien-Licencié
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
64 COUSIN, SAINT-JEAN
TEL: 4568

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
305 BLVD GOUIN TEL: 2398
SAINT-JEAN

Mme ANNA MERRY
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de corsets - Mesures complètes - Description détaillée de la taille - Dessin individuel.
TEL. 4698 221 rue COLLIN

ANDRE TRAHAN
Huile à Chauffage "IMPERIAL"
Commandez sans tarder
TEL. 2878

M. GASTON QUINTIN
Entrepreneur-briqueteur
Maçon - Jointage de Pierre
Eglise - Maison
109 - 2ième Ave, Tél. 6940
Iberville

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons,
Réparations générales,
Transport de bâtisses.
227 DE SALABERRY - TEL. 4282
SAINT-JEAN

MICHEL LYMBURNER
AGENT
Champlain Oil Products Ltd.
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
TEL: 4369
378 Champlain - Saint-Jean, Qué.

SERVICE DE REFRIGERATION
ST-JEAN, ENRG.
JOUR ET NUIT
Léo Létourneau
Spécialité: FRIGIDAIRE
137 ST-PIERRE . . . TEL: 4242

ANTONIO SAMSON
ENCANTEUR LICENCIE
Manufacture de blocs de ciment. blocs unis, rayés, bossés, fleuris
Aussi blocs de silo.
HENRYVILLE.
TEL. 2-13

LEOPOLD TANGUAY
FERBLANTIER
PLOMBIER-COUVREUR
SPECIALITE: Licencié d'appareils de chauffage
235 Bouthillier, Tél: 2097
SAINT-JEAN

Entrepreneur-Electricien
Commercial Electric Enrg.
M. M. SCOTT, prop.
Filage de maison
Réparation de poêle électrique
442 MERCIER TEL. 2859

39 St-Paul, St-Jean Tél: 6796
Longue distance payée.
ROGER HACHEZ
CONTRACTEUR - ELECTRICIEN
Installations, Réparations de toutes sortes
Vente et Service—Estimés gratuits
Rés. 50 Chemin St-Jean, Laprairie
Téléphone 249 j

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — Le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032. Rés. 6932

Dr G. ARCHAMBAULT
MEDECINE GENERALE
472 LAURIER, TEL: 7269
Heures de bureau: 2 à 4 hr. p. m.
Tous les jours, sauf le jeudi.
7 à 9 hr. p. m.

Maternité Privée
(Filles-mères)
Discrétion absolue
Pension avant terme et toute accommodation
Dr. Bélanger
2031 St-Denis — MONTREAL
Tél. LAncaster 4647

Dr Germain Clairmont
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations: 2 h. à 4 p. m.
7 h. à 9 p. m.
Bureau :
35 St-Jacques Tél. 4356
Résidence :
198 St-Charles Tél. 3760

GERALD CLOUTIER
B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE OPTICIEN
Spécialiste pour la vue
Bureau: de 9 à 5 h. excepté le Mercredi, Vend. et Sam., de 9 à 9.
Le soir sur rendez-vous.
150 ST-JACQUES - TEL. 288
Coin Laurier, SAINT-JEAN

GERARD CHARBONNEAU
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean :
170 Jacques-Cartier Appt 1, Tél.3919
Bureau à Montréal :
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATlantic 1669

Dr Hormisdas Ethier
Médecine Générale
47 ST-GEORGES TEL. 4261
Consultations sur rendez-vous.

Dr Fernand Ethier
IBERVILLE
114 . 1ère Rue — TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Armand E. Girard, M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations de 2 à 5 h. p.m. sur rendez-vous seulement.
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265, ST-JEAN, QUE.

Dr REAL KEROACK, M. D.
Ex-Interne de l'Hôpital N.-Dame et de
L'Hôpital Ste-Justine
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
7 à 9 p.m.
20 NOTRE-DAME
TEL: 4575 SAINT-JEAN

Dr Henri Laflamme
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 . 1ère RUE, IBERVILLE
Tél. 3633 - Résidence d'été 2241
Heures de bureau :
Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.
Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

Dr. VIAL LAVOIE
Maternité — Médecine Générale
Consultations tous les jours
2 à 4 — 7 à 9 P. M.
Bureau: 100 Rue Saint-Charles
Tél: 4151 Résidence: Tel: 607

Dr Luc Mailloux
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau :
Jeudi soir 7 à 8.30 P. M.
Jeudi toute la journée
224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jea

Dr Roméo Marcoux
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles, — Saint-Je
Heures de Consultations :
2 hrs à 4 p. m.—7 hrs à 9 p. m
Excepté la journée de mercredi le samedi soir.
TEL: 2335

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
217 JACQUES-CARTIER
TEL: 4653 ST-JEAN, P.

J. ROLAND MEUNIER
Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
218 RICHELIEU, TEL. 23
ST-JEAN, P. Q.

Dr. Roger Poirier
MEDECIN
Heures de bureau: Sur rendez-vo seulement.
Pas de consultations le mercred
Pas de consultations le samedi so
214 rue LONGUEUIL, TEL. 43
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Po Graduate"
Heures de bureau: 2 à 5 P. M 7 à 9 P.M
222 Longueuil . St-Jean - Tél: 26

Dr Georges Phaneuf
Chirurgien des hôpitaux de Pa
Bureau :
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m
225-227 Jacques-Cartier - Tél. 24

Dr HUBERT PARE
Ex-interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
26 - 2ième AVENUE. TEL. 44
IBERVILLE
Heures de bureau :
Tous les jours de 2 hres à 5 hres p.
7 hres à 9 hres p.

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement de 7.30 à 9 p. m., mercredi excep
66 ST-JACQUES TEL: 42

Dr. L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
217 JACQUES-CARTIER
Heures de bureau: 2 à 4 p.m
7 à 8½ p.m.
Excepté mercredi et samedi p.
TEL: 4484

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Pour les
FEMMES
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES ROUGES
50¢ la boîte ou 3 pour $1.35
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montreal.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

ST-CONSTANT

Le 12 juillet 1950, est née à M. et Mme Armand Laberge (Claire David) une fille, baptisée le 16, par M. l'abbé Ph. Corriveau, ptre-desservant, sous les prénoms de Marie-Madeleine-Jacqueline-Monique. Parrain et marraine: M. et Mme Gustave Desrochers, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Jacqueline Riel. Sincères félicitations aux heureux parents.

—M. et Mme Théophile Boivin (née Lucienne Lavertue) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé le 16 juillet 1950 par M. l'abbé Ph. Corriveau, ptre-desservant, sous les prénoms de Joseph-René-Alain Parrain et marraine: M. et Mme René Boivin, oncle et tante. Porteuse: Mlle Denise Boivin, autre tante. Sincères félicitations à ces heureux parents.

—M. Lord Pinsonnault est retourné à St-Jérôme après une vacance passée chez ses parents, M. et Mme Adrien Pinsonnault.

—Mlle Rita Pitre, de St-Jérôme, était de passage ici ces jours derniers, l'invitée de MM. et Mmes Adrien Pinsonnault et René Riendeau.

—Mme Lucien Genest, de Montréal, était de passage ces jours derniers, chez son père, M. Antoine Baillargeon.

—M. Josaphat Lanctôt vient de se porter acquéreur de la ferme de M. Gaston Fyfe, ainsi que de celle de M. Eugène Desbois.

—Mlle Philomène Lefebvre est retournée à St-Rémi, après une quinzaine passée chez son neveu et sa nièce, M. et Mme Léo Lefebvre.

—M. R. Larivière, qui demeurait auparavant dans le rang St-Régis, a élu domicile au village dans la maison appartenant à M. Hervé Bourdeau.

—Mme Philippe Jean, de Delson, est l'invitée, pour quelque temps, de son beau-fils et de sa fille, M. et Mme Yvon Livernois.

—M. et Mme Paul Benoit, accompagnés de leur fils, Gérard, sont revenus d'un voyage à Québec, Ste-Anne de Beaupré, Rimouski, Cabano et Edmonton, N. B.

—M. et Mme Florian Nadeau sont allés à Victoriaville à l'occasion des voeux perpétuels de leur neveu, Révérend Frère Nil, F. S.-C. André Lamirande.

—On annonce pour le 5 août prochain, le mariage de Mlle Berthe Guyon, avec M. Normand Beaudin, de St-Rémi de Napierville.

—En l'église de Côte St-Paul, (Montréal), sera bénit, le 5 août, le mariage de Mlle Mercédès Gagné, autrefois de St-Constant, avec M. Claude Barbeau.

—M. Victor Hébert a été réélu président de la Commission Scolaire pour un 4ème mandat. Félicitations.

—Mlle Lucie Charron, inst., est la nouvelle titulaire de l'école Rang Ste-Catherine pour l'année 1950-51. Meilleurs voeux de succès.

—Sont partis pour Old Orchard: MM. et Mmes François Fyfe, Marcel Bourdeau, Laurier Baillargeon et leur fillette, Marielle.

—Mlle Marcelle Hébert est partie passer une vacance à Champlain et Plattsburg, N. Y.

—M. le Dr. et Mme Jean-Louis Lapierre sont allés visiter différentes villes étatsuniennes. Ils seront de retour à la fin du mois.

A vous tous, nous vous souhaitons de très heureuses vacances, et à tous ceux qui viendront nous rendre visite durant la belle saison, bienvenue.

—M. Gérald Métras est allé à Montréal, rencontrer Mme Métras, qui revient d'un séjour à Nominingue.

—Mme Ulysse Tremblay, M. et Mme Joseph Fecteau, de Montréal; M. et Mme Gabriel Martin, de St-Rémi, étaient les invités de M. et Mme Albert David, en fin de semaine. —M. et Mme Albert David reçurent à dîner, dimanche, le 16 juillet en l'honneur du frère de Mme David, M. l'abbé Arthur Tremblay, curé de St-Adolphe d'Howard, qui, le 1er juillet dernier, fêtait son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale. M. l'abbé Tremblay, un enfant de la paroisse, chanta la grand'messe, après l'office divin, il adressa quelques mots aux fidèles et leur rappela quelques-uns des beaux souvenirs du passé.

—Un pénible accident, survenu à Cacouna, a mis fin au "Tour de la Gaspésie" que projetait de faire M. et Mme René Riendeau, accompagnés de M. Fortunat Riendeau et de Mlle Noëlla Pinsonnault, de Montréal. La voiture est une perte totale. Heureusement que nous n'avons pas à déplorer de pertes de vie. Nous souhaitons à ces voyageurs un prompt rétablissement.

—Le Dr. A. De Pape, spécialiste pour enfants, de Winnipeg, était le 16 juillet, l'invité de M. et Mme Arthur Doyon. M. le Dr De Pape est présentement en voyage d'études à Montréal.

—Mlles Jeannette et Jeannine Cuson partiront le 1er août pour une vacance à Old Orchard. Bon voyage.

—Veuillez prendre note que durant les mois de juillet et août, la Banque Canadienne Nationale, succursale St-Constant sera fermée tous les samedis. Qu'on se le dise.

—Mme Roger Dumas, accompagnée de ses deux fillettes, Carole et Marjolaine, est retournée au Cap de la Madeleine, après une vacance passée chez ses parents, M. et Mme Emilien Biron.

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

A VENDRE
TERRAINS POUR CHALETS
PLAGE DE SABLE
ELECTRICITE
Situé à SABREVOIS
S'adresser
Chez ROCHELEAU
Au Quai Sabrevois
3-6

Pour votre confort, équipez votre bicycle ou Whizzer avec
"VELVET SPRING"
absorbe tous les chocs et permet de rouler comme sur le velour.
Marcel Charpentier
St-Thimothée, Co. Beauharnois
Agent pour la Province

ATTENTION
Voitures de louage
Camions, modèles 48-49-50
Avec assurance
Prix modéré
chez
Ouimette Drive Yourself
275 Bouthillier Tel: 4648
j-n-o.

Premiers commissaires d'écoles à Mackayville

La municipalité scolaire de Mackayville, détachée de la municipalité de la paroisse de Longueuil par un arrêté ministériel du 18 juillet 1949, a tenu ces jours derniers l'élection du premier groupe de commissaires qui seront appelés à gérer les affaires scolaires de la municipalité.

Quinze candidats, dont deux membres du conseil municipal de Mackayville, étaient sur les rangs. Les deux conseillers ont été défaits. Les commissaires élus au suffrage des propriétaires ont été les suivants: MM. Edouard Charruau, J. A. Chénier, Philippe Halley, Richard Hogan et Alcide Lessard président, J. A. Chénier, Philippe Halley, Richard Hogan et Alcide Lessard. Le secrétaire de la commission sera désigné plus tard.

CLARENCEVILLE

Une magnifique pièce de Théâtre: "Où est le bébé", comédie en 3 actes, pièce nouvelle de la troupe de M. J. René Coutlée, artiste bien connu de tous, sera jouée à la salle Empire, jeudi, 3 août, à 8.30 hres P.M. Cette veillée, au profit de l'église paroissiale, est organisée par les Dames de Ste-Anne. Cordiale bienvenue à tous.

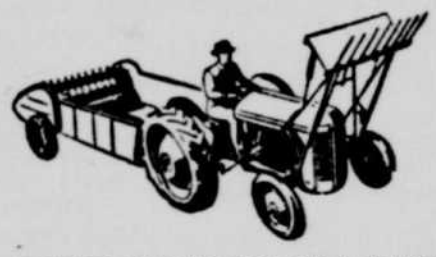
BROME

Dernièrement, des voleurs se sont introduits la nuit dans le poulailler de M. W. Patch, et ont fait main basse sur une douzaine de volailles. La police a été avertie et à fait des recherches.

—Dimanche dernier, en l'église anglicane, a été baptisée l'enfant de M. et Mme Rodney Brandall, (née Mary Jackson). Elle reçut le nom de Ann. Parrain et marraine: M. Douglas Suttor, Mlle Lorna McClay. Porteuse: Mme C. Boyd, tous de knowlton. Le Rév. F. W. Gedye officiait à la cérémonie.

Lisez le "Canada-Français" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

FERMETURE
Mme Joseph Paradis
Prop. du SALON THERESE
116 DE SALABERRY
Tél: 3993
Annonce à sa nombreuse clientèle que son salon sera fermé
du 7 au 21 Août

FERGUSON
TOUJOURS DE L'AVANT
Nouveaux


BAS PRIX
La façon la moins désagréable que vous n'avez jamais vue de transporter le fumier avec
Le nouveau distributeur de fumier FERGUSON. et le chargeur FERGUSON
Voyez les avantages et faites la comparaison.
1. Un seul tracteur pour les deux opérations.
2. L'accrochage et le décrochage du distributeur est une opération facile, sans débarquer de votre siège.
3. Le distributeur hache en même temps qu'il distribue.
4. Faible hauteur du distributeur.
5. Un seul levier de contrôle pour les batteurs et le convoyeur.
6. Pleine capacité de 70 boisseaux.
7. Une boîte spécialement traitée contre la corrosion.
8. Un chargeur qui peut s'installer en dix minutes
VENTE ET SERVICE
ETHIER & FRERES Enrg.
Tel: 3122 St-Blaise
Une maison de confiance au service du public depuis près d'un demi siècle.

MEILLEURS SOUHAITS A NOS MARIES DE JUILLET
DESIREZ-VOUS UN CADEAU de NOCES ?
Venez nous voir. — Nous avons en main des centaines de suggestions.
Notre choix est le plus complet
Au Moulin Rouge Enrg.
194 Champlain - St-Jean

La Farine Robin Hood
Moulue de Blé Lavé

STE-ANGELE

Mercredi dernier, le 18 juillet 1950, en l'église paroissiale, ont eu lieu les funérailles de M. Omer Charbonneau, décédé à l'âge de 20 ans et 17 jours, enfant de M. Joseph Charbonneau et Lilia Choquette.

M. l'abbé Albert Renaud, curé de la paroisse, fit la levée du corps et chanta le service, assisté, comme diacre et sous-diacre, de MM. les abbés Théberge et Cournoyer. Conduisaient le deuil, MM. Ernest Guertin et Gaston Nadeau. Les porteurs étaient des Forestiers Catholiques: MM. Jérôme Brodeur, Michel Guertin, Jacques Nadeau, Germain Girard, Jean-Jacques Mailloux, Rolland Densoyers.

Ont fait la quête : MM. Jérôme Brodeur, Michel Guertin. Le corps fut inhumé dans le cimetière de St-Grégoire. Le défunt laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, cinq frères Martial, Adrien, André, Florian, Elie ; deux soeurs, Thérèse et Laurette ; une belle-soeur, Mme Martial Charbonneau (Fabienne) et deux nièces, Louise et Hélène.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entre autres :

MESSES : MM. Martial Charbonneau, Adrien Charbonneau, Mlle Thérèse Charbonneau, Mme Georges Charbonneau sa grand'mère, M. et Mme Gérard Charbonneau son oncle, M. et Mme Delp. Monast, M. et Mme Omer Robert, M. J. Michel Hirbour, Les Employés de la Kenmar Textiles.

FLEURS du Précieux Sang : Mme Léon Bathalon, M. et Mme Jean Bathalon.

BOUQUET SPIRITUEL : Famille Henri Prud'homme.

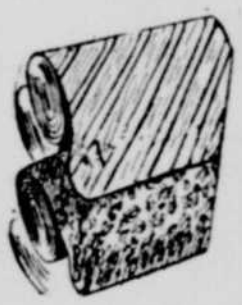
TRESOR SPIRITUEL : M. et Mme Hervé Charbonneau et leur famille, Onil Pelletier, Lionel Gingras, Lucien Bessette, Emilien Dagenais, M. Clément Pelletier, Philidor Ledoux, Mme Léopold Jetté, J.-S. Girard, Nazarice, Marielle, Denise St-Germain.

SYMPATHIES : M. et Mme Honorius Choquette, Mme Georges Charbonneau, M. et Mme Emile Bessette, René Charbonneau, Denis Charbonneau, Lucien Charbonneau, Gérard Charbonneau, Germain Charbonneau, Silva Choquette, Mlle Amanda Gamache, M. et Mme Félix Choquette, Léon Choquette, Gustave Choquette, Grégoire Choquette, Eli Gamache, Mlle Denise Gamache, M. Modeste Gamache, M. et Mme René Gamache, Famille Rémus Boulais, M. et Mme Bruno Normandin, Grégoire Bessette, Rodolphe Bessette, Aldéric Jetté, Mlle Jacqueline Réjeanne Bessette, M. Joseph, S. Bessette, Paul-Emile Choquette, Mlle Rollande, Georgette et Pauline Choquette, M. Albert Jean Noël Choquette, Florian Boulais, Michel Choquette, Guy Normand, Gilles Charbonneau, Mlles Lise, Claudette, Jysaline Charbonneau, M. et Mme Henri Charbonneau, Adélard Charbonneau, Grégoire Charbonneau, Wilfrid Charbonneau, Sarto Charbonneau, Mlle Yvonne Charbonneau, M. et Mme Delphis Monast, Télesphore Hamelin, Albert Berger, Roger Desnoyers, Aristide Ashby, Charles Gladu, M. Laurent Mailloux, Fernand, Donald Hamelin, Claude, Jean-Paul Ashby, Gilles Prud'homme, Mlle Joceline Prud'homme, Monique Benjamin, Fernande Donalda, Gilberte Hamelin, M. et Mme Wilfrid Pelletier, Silvio Carreau, Armand Benjamin, Fabien Charbonneau, Roméo Monast, Mlle Gilberte Morin, Lauria Jetté, M. et Mme Eugène Meunier, Arthur Dubuc, Georges Gingras, Joseph Harbec, Famille Hormidas Massé, Mlle Monique Viens, Aline Viens, Mlle Beauregard, M. Julien Massé, M. et Mme Armand Kaigle, Famille Albert Nadeau, Honorat Bessette, Joseph Gamache, Hermas Tétrault, Amédée Duclos, Rouville Nadeau, Aleide Bessette, M. et Mme Laurier Provost, Camille Désautels, Uldège Lefebvre, Paul-Emile Hébert, Omer Bellavance, Mlles Marie-Laure Viens, Thérèse, Madeleine, Brodeur, Annette Millette, M. et Mme Henri Prud'homme Lucien Brasseur, M. Rosario Boulais, Mlle Roxane Tétrault M. et Mme Girard Brouillard, Marcel Bédard, Yvon Guertin, M. Marcel Poirier, Jean-Paul Dagenais, M. et Mme Adonias Loiselle, M. Hormidas Bergeron, Gabriel Guertin, Laurent Benoit, Germain Lalanne, M. et Mme Ernest Lamoureux, O'Leary Lalanne, M. Real Lefebvre, Jean-Paul Viens, Gérald Viens, M. et Mme Laurier Brodeur, Albert Châtelain, Lionel Gingras, M. Gérard Viens Bernard, Albert Fontaine, Lucien Gingras, Benoit Brodeur, Philidor Ledoux, Mlle Germaine Lalanne, Lucien Gingras, M. et Mme Hervé Charbonneau, Aldé Bédard, André Bédard, Mlle Rose Emma, Rose-Eva Bédard, Germain Blanchard, M. Jacques Nadeau, M. et Mme Lucien Bessette, M. Laurent Germain Bessette, Mlle Monique, Raymond, Claudette Nadeau, Famille Thymothé Blanchard, M. Fabien Vadnais, Lucien Blanchard, Rossaire Bédard, M. et Mme Donat Turmel, M. Michel Guertin, Germain Dubuc, Roland Dagenais, Mlle Henriette Mailloux, Denise Beaudry, M. Albert Beaudry, Léo Beaudry, M. et Mme Rolland Patenaude, Lucien Mailloux, Mme Laurent Pratte, Mlle Jeannette Pratte, Fernande Brasseur, M. et Mme Benoît Brasseur., Séraphin Ledoux, M. Elphège Tétrault, M. et Mme Guy Prud'homme, Rodolphe Démarais, Ulric Démarais, M. Philias Bessette, Adrien Henri Savoie, M. et Mme Delphis Mailloux, Herménégilde Vadnais, André Desnoyers, V. Laflamme, André Mailloux, M. J.-Paul Laflamme, Marcel Lussier, Jean Bathalon, M. et Mme Adrien Tétrault, Delphis Tétrault Rossaire Clément, Laurent Paquin, M. Florian, Maurice Baillard, Auguste Maynard, Ernest Guertin, Mme Ern. Guertin, M. et Mme Emile Joyal, Emile Massé, M. Arthur Dagenais, Jacques Louvin, Léonard Mailloux, Gaston Nadeau, Arcasius Viens, Germain Guertin, Roger Gagnon, Rolland Desnoyers, Arthur Guertin, Germain Girard, René Patenaude, J. Théberge, Arthur Ostiguy, Mlle Jacqueline Dubuc, Marie-Claire, Cécile Paquette, Huguette, Marcelle Arès, Lise Ostiguy, M. Médéric Bessette, Julien Brodeur, Rolland Nadeau, Laurent Morier, Noël Brodeur, Laurent Lussier, Roméo Monast, Jean-Claude Ostiguy, Arthur Dubuc, M. et Mme Pierre Desnoyers, Honorius Pelletier, David Dionne, André Guertin, Henri Guertin, Raymond Viau, Girard Blanchard, Armand Ostiguy, M. et Mme Ulysse Brault, Mlle Gysèle Pelletier, Thérèse Tringue, M. Henri Louis Laguë, Jean-Paul Dussault, René Paquette, Georges Gadbois, M. et Mme O. Piché, Mlle Paulette Monast, Denise Ostiguy, Denise Marielle St-Germain, M. Paul Hubert Ostiguy, Jean-Marie Harbec, M. et Mme Laurier Provost, Roger St-Germain, Alfred Gingras, Famille Florian Hamel, Mme Nazarice St-Germain, M. Yvon Gauthier, Jacques Gauthier, Henri Louis, Julien Massé, Joseph Desnoyers, Rolland Mailloux, Olivier Bédard, Adrien Blanchard, Frédéric Patenaude, M. et Mme Ernest Blanchard, Lucien Tétrault, Rolland Bienvenu, Roméo Gladu, Mlle Gladu, Noëlla Bienvenu, Olivino, Berthe Mailloux, Pierrette Ostiguy, Huguette Frégeau, M. René Brodeur, Bernard Bessette, Bernard Choquette, Mme Raymond Guertin, M. Noiseux, Rolland Lareau, M. Arthur Patenaude (Montréal Rosemont), Mlle Monique Mailloux M. Gilles Maynard.

Les membres de la famille Joseph V. Charbonneau, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personns qui, d quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

A VENDRE
Commerce avec bonne Clientèle
bon site; logis à l'arrière
S'adresser à
338 St-Jacques Tél: 2009
Saint-Jean

TAPIS – PRELARTS

Vente & Posage
Travail fait par des Experts
•
Estimé Gratis
J. A. L'Ecuyer
34 St-Georges Saint-Jean Tél: 6556

VENEZ VOUS RECREER ET VOUS REPOSER
— au —
"Rod & Gun Inn Hotel"
Maurice Leduc, Prop.
Sur la route internationale No. 9-b
Entre Rouses-Point et Saint-Jean
25 Chambres avec eau courante
Cuisine Canadienne-française
SERVICE D'AUTOBUS — COCKTAIL LOUNGE
Orchestre réputé.
ILE-AUX-NOIX — TEL: 3470

Tél. 3820 275 rue St-Cha
Saint-Jean, P.Q
ROY & RICHARD ENRG.
Distributeurs de Tabac et Bonbons en gros

Tél: 2094 Bureau: 6 à 10 hr
Tous les jou
J. D. HOULE
Spéc.: Extraction sans douleur des cors
Callosités, ongles incarnés, etc.
A DOMICILE SI DESIRE
•
21, Blvd. Saint-Joseph, Saint-Jean,

Voyez le nouveau
REFRIGERATEUR 1950 DE VOS REVES
La sensation de l'Exposition de Toronto et Mont
Il vaut la peine de le voir
Caractéristiques
- Panier à Fruits et Légumes dans la porte.
- Le Gummer (crisper) spacieux.
- Tiroir dans le bas
- Compartiment à beurre dans la porte avec régulateur
- Congélateur d'une capacité d'environ 40 lbs. de viande
- Accessoires en plastique d'un bleu très attrayant

- Tablettes ajustables.
- Intérieur d'une seule pièce en porcelaine.
- C'est un bijou dans une cuisine.
Garantie de 5 ans sur
"NORGE" - "ROY" - ADMIRAL" - "SERVE
"BLUE GOLD"
Un homme d'expérience est à votre service pou
réparations.
RAYON DES MEUBLES
Ethier & Frères Enr'
SAINT-BLAISE QUE. TEL: 3

C'est l'heure de...

Carling... bien entendu
Feyer
SI VOUS PREFEREZ UNE BIERE DE RIZ ESSAYEZ LA CARLING'S BLACK LABEL LAGER BE
Les deux sont disponibles en canettes—idéales pour les pique-niques, le camp, e

TRUMAN DEMANDE $10 MILLIARDS

Truman déclare au congrès que Etats-Unis doivent envisager la ilité d'agressions communistes rs qu'en Corée.

président a conféré au secrétaire Défense le pouvoir de mettre en ce actif gardes nationaux et ré-ves.

président Truman a adres-é à la mbre des représentants et au Sé-le message dans lequel il expose programme de mobilisation.

Truman demande $10 milliards la guerre de Corée et la résistan-toute agression éventuelle. Il de-de au Congrès d'abolir toute res-on aux effectifs des formes ar-. Il l'informe qu'il a déjà auto-le secrétaire de la Défense, M. Johnson, à mettre en service nt de gardes nationaux et de ré-ves qu'il faudra.

message compte 5,500 mots. M. an y expose en détail les événe-ts de Corée, es motifs qui pous-les Etats-Unis à combattre si de leur territoire.

affirme: "L'attaque commise con-la république de Corée signifie de tout doute que le mouvement muniste international est prêt à asion armée pour subjuguer les ons indépendantes. Nous sommes obligés d'envisager la possibilité ression armées en d'autres ré-s que la Corée."

président note que le cours des ements de Corée prouve qu'il ne pas attendre de soutien facile du lit. Les Etats-Unis affrontent des emis bien équipés et bien com-mandés en vue de l'agression.

Le monde libre, par l'UNO, a signifié sa volonté de répondre par la force à l'illégalité et à l'agression. "Voilà le sens des événements de Corée, dont on ne saurait surestimer la portée."

Le président se défend de prédire le cours des événements. Il a la certitude que ceux qui ont le pouvoir de déchaîner ou de contenir l'agression doivent comprendre que de nouveaux assauts peuvent bouleverser la paix du monde.

Appel aux alliés

M. Truman affirme que tous les pays libres doivent augmenter leurs mesures de sécurité et que certains auront besoin d'un supplément de secours américains.

Le président révèle qu'il a autorisé M. Johnson à mettre en service actif "autant d'unités de la garde nationale, autant d'unités et d'individus de la réserve de l'armée, de la marine, et de l'aviation, qu'il faudra."

La loi actuelle limite l'effectif des forces armées à 2,005,882 hommes, partagés comme suit: armée, 837,000; marine, 666,882; aviation, 502,000. Aux dernières nouvelles l'armée comptait en fait 593,000 hommes; la marine, 451,000; l'aviation, 407,000.

Mesures économiques et fiscales

M. Truman précise que pour l'instant, il n'y a ni contrôle des prix ni rationnement. Il ajoute qu'il n'hésitera pas à les instituer si la brusque hausse des prix les nécessite. Il annonce qu'il proposera plus tard la hausse des impôts. Il explique que l'augmentation des effectifs et du matériel des forces armées nécessitera des crédits supplémentaires. D'ici quelques jours, M. Truman proposera ces crédits, dont la somme attendre $10 milliards.

"Réorientation des ressources économiques"

M. Truman dit que pour répondre aux nécessités de la défense sans provoquer l'inflation et les inconvénients qui en résultent, il faut "une réorientation générale des ressources économiques". Il propose donc les mesures suivantes:

1) Le Congrès vote dès maintenant à l'exécutif le pouvoir de répartir les matières nécessaires à la sécurité nationale, de limiter l'emploi de ces matières à d'autres fins, d'interdire la thésaurition, de réquisitionner les matières.

2) Toutes les administrations revisent leur programme afin de ménager les services et les fournitures requises pour la défense.

3) Le Congrès augmente les impôts encore plus que le président Truman ne l'a recommandé auparavant, afin de combattre l'inflation.

Dès que les études nécessaires seront achevées, M. Truman proposera au Congrès un programme fiscal fondé sur les principes suivants: les Etats-Unis doivent s'efforcer de payer le plus de dépenses possibles avec le produit de l'impôt, les charges fiscales doivent être également réparties.

Jusqu'à présent, M. Truman recommandait d'augmenter l'impôt seulement des sociétés et des riches. Aujourd'hui il explique que la hausse des impôts diminuera la nécessité de règlementations économiques et combattra les profits excessifs.

4) Le gouvernement limite le crédit, conformément aux restrictions édictées sur le prêt hypothécaire fédéral. M. Truman demande au Congrès d'étendre les restrictions au prêt hypothécaire privé.

5) Le Congrès autorise le gouvernement à garantir les emprunts industriels et à prêter directement aux entreprises travaillant pour la défense

M. Truman termine son message sur ces paroles: "Nous suivrons la voie que nous avons choisie avec courage et confiance, parce que nous portons au coeur la flamme de la liberté. Nous combattons pour la liberté et la paix. Avec la grâce de Dieu, nous vaincrons".

GRATIS !

•

AGRANDISSEMENT GRATIS
avec chaque rouleau
développé et imprimé
SERVICE DE 24 HEURES
et
Satisfaction garantie.

Pharmacie SAGALA

122 Saint-Jacques Saint-Jean

Autour du foyer...

LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Il est vraiment triste de voir à ce temps-ci de l'année tant de pelouses brûlées et jaunies par le soleil. Dans la lutte pour maintenir le gazon vert, la fertilité du sol est aussi importante que la quantité d'eau dont on l'abreuve. Les gens qui font une pelouse sur une couche de bonne terre n'ayant que deux pouces de profondeur sont certains d'avance d'avoir bien des ennuis à ce sujet. L'argent employé à bien préparer la terre profondément, avant de semer le gazon, épargnera pendant des années des sommes considérables consacrées à l'achat d'engrais. Un de mes amis a étendu une couche de deux pouces de tourbe sur une couche de six pouces de terre grasse et, depuis, il n'a jamais eu à s'inquiéter de l'arrosage de sa pelouse. Si vous avez de la difficulté avec votre pelouse, l'instrument illustré vous sera d'une grande utilité.

Tables de jardin

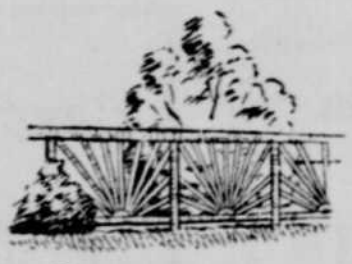
J'ai visité la semaine dernière un ami qui vient de s'établir à la campagne. Je l'envie pour tout l'espace dont il disposera pour jardiner et effectuer des travaux d'embellissement. J'ai particulièrement admiré une formidable meule de moulin qu'il projette de transformer en table de jardin en l'installant sur une base de ciment. D'autres jolies tables peuvent être fabriquées de diverses façons, notamment avec un baril, comme le montre l'illustration. Une des plus jolies tables que j'aie vues avait été construite avec le dessus en marbre d'une vieille table comme il y en avait autrefois dans certains restaurants. Ce dessus de table était monté sur un tuyau de drainage d'un pied de diamètre, partiellement enfoncé dans le sol, pour plus de solidité. Cette table coquette n'avait pas coûté un sou, car le dessus et le tuyau provenaient d'un dépotoir.

Clôtures de jardin

Ainsi que je viens de le constater, une clôture peut contribuer à la bonne entente. J'ai finalement discuté avec mon voisin la possibilité de construire ensemble une nouvelle clôture. Maintenant que nous avons fait connaissance davantage, je suis convaincu que nous passerons ensemble de nombreuses heures agréables.

TABLE FAITE AVEC UN BARIL OU UN TONNELET

POUR MAINTENIR LE DESSUS DE TABLE EN PLACE, FIXEZ-LE À L'AIDE DE DEUX ENTRETOISES DE 1" DISPOSÉES AU CENTRE. CLOUEZ POUR PLUS DE SOLIDITÉ.

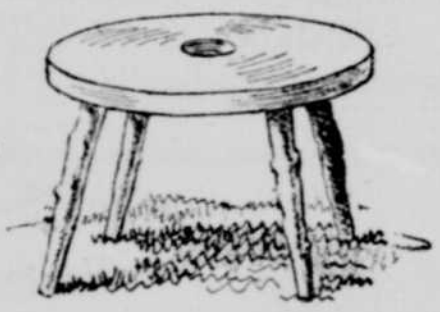


AUTRES CLÔTURES

LES VIEILLES CORNES...

FONT DE JOLIS BOUGEOIRS OU CHANDELIERS, UNE FOIS POLIES ET VERNIES. BLOCS DE 1" D'ÉPAISSEUR, POUR LA BASE.

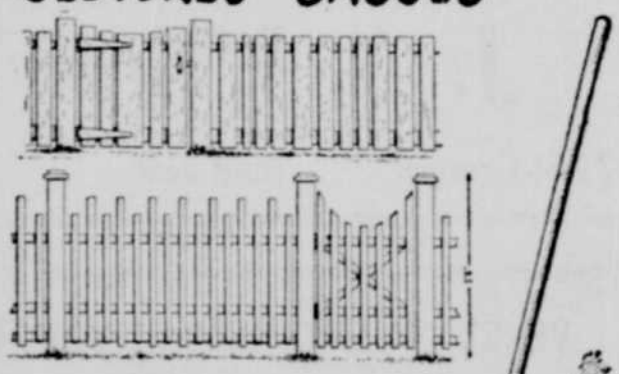
TABLES DE JARDIN



MÉTAMORPHOSE D'UNE MEULE

FAITES UNE CHARPENTE CARRÉE AVEC DU PIN DE 1" OU DES RONDINS DE CÈDRE POUR Y FIXER DES PIEDS RUSTIQUES OU DE SIMPLES RONDINS DÉGROSSIS. HAUTEUR APPROX.: 16" DU SOL.

CLÔTURES BASSES



PIN CORROYÉ DE 1". POTEAUX D'ENVIRON 5' DE HAUTEUR, ANCRÉS DANS DU BÉTON POUR PLUS DE SOLIDITÉ. TRAITEZ AVEC UN PRÉSERVATIF LE BOIS QUI SE TROUVE DANS LE SOL POUR L'EMPÊCHER DE POURRIR.

POUR LA PELOUSE

INSTRUMENT POUR PIQUER LE SOL ET ASSURER AUX RACINES DU GAZON L'HUMIDITÉ ET LA NOURRITURE DONT ELLES ONT BESOIN. VIEUX MANCHE DE RATEAU, PIÈCE DE PIN DE 2"X4", POINTES DE 4", ESPACÉES DE 3".

La brochure illustrée "Autour du foyer" est une mine de renseignements sur la réalisation de ces articles et de bien d'autres. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à Molson's, Dép. F, a/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

UNE SAINE PRUDENCE INSPIRE LA DECISION D'OTTAWA

C'est une sage décision que celle qu'a prise le gouvernement canadien, de ne pas dépêcher pour le moment des troupes de terre sur le front coréen. Ainsi que le déclarait le premier ministre, le très hon. Louis Saint-Laurent, à l'issue de la réunion du cabinet, mercredi, le Canada, tout en accordant la plus sérieuse considération à la requête des Nations Unies, ne doit pas oublier qu'il a d'autres intérêts et d'autres responsabilités qui sont aussi de la plus haute importance.

C'est avant tout le rôle du Canada d'assurer, avec les Etats-Unis, la sécurité du continent nord-américain. Etant donné notre faible population, nous ne disposons que d'un nombre limité de troupes d'élite, pour défendre un très vaste territoire. Il nous est extrêmement difficile de distraire une partie de ces troupes pour les envoyer combattre loin de notre sol.

Par ailleurs, le Canada a contracté des obligations très précises aux termes du Pacte Atlantique. Pour être en mesure de remplir ces obligations, si la nécessité s'en présentait, il lui faut forcément limiter son effort dans le Pacifique.

Il n'est que trop évident que l'agression communiste en Corée peut bien n'être que le premier d'une série de coups de forces déclenchés par Moscou en divers points stratégiques du globe. Si toutes les forces dont disposent les démocraties étaient engagées en Extrême-Orient, que se produirait-il, advenant une nouvelle agression communiste en un autre point très éloigné ?

La décision d'Ottawa s'inspire de la prudence en même temps que du désir d'utiliser dans le plus grand intérêt de la cause démocratique notre puissance militaire très limitée.

Cependant, le gouvernement canadien étudiera la possibilité que notre pays participe à tout plan des Nations Unis en vue de recruter une armée internationale destinée à servir en Corée. Une telle mesure est à l'étude à Lake Success. Il convient de noter que toute participation du Canada à une telle armée exigerait au préalable l'approbation du Parlement.

En attendant, le cabinet a autorisé une accélération immédiate de l'effort de défense du Canada et une augmentation des crédits qui s'y rapportent. Les trois armes compléteront les effectifs de leurs unités régulières, recruteront les hommes nécessaires, sans tenir compte des restrictions qui avaient été précédemment fixées pour les effectifs des forces armées.- La marine fera servir certaines unités de réserve. L'aviation accélérera son programme afin d'accroître sa puissance de combat. L'armée, de son côté, complétera les effectifs de sa brigade aéroportées et d'autres unités.

C'est dire que si l'agression russe vient à nous menacer directement, elle nous trouvera infiniment mieux préparés que ce n'aurait été le cas sans le dur avertissement du conflit coréen.

Le Canada ne doit rien négliger pour assurer sa sécurité. Et, dans un monde "un", dans un monde de solidarité et d'interdépendance, notre propre sécurité peut exiger que nous secourions nos alliés en péril. Le gouvernement canadien le comprend et accomplit tout son devoir.

Les devoirs de la mère chrétienne

Sept mille femmes, membres de la Ligue de Femmes catholiques d'Angleterre, se sont réunies à Londres, pour écouter S. Em. le cardinal Griffin, qui leur parla des trois devoirs de la mère chrétienne: mère spirituelle dans la vie religieuse, mère de la famille et mère dans le travail social. Après avoir rappelé les nombreux mérites des femmes au cours de cette dernière guerre, le cardinal termina son discours en disant: "J'espère que vous ne perdrez jamais l'occasion de faire progresser l'enseignement catholique et chrétien et de faire entendre publiquement votre voix de protestation contre les maux qui affligent aujourd'hui le monde... Travaillez et votez en faveur d'une éducation catholique pour vos enfants, et quand vous verrez élu un de vos candidats, assurez-vous qu'il maintienne les promesses faites en période électorale".

Aucune grande chose n'eut de grands commencements. C'est une loi que l'on peut, à bon droit, appeler divine, puisqu'elle est en vigueur dans toute la nature et qu'on ne lui trouva jamais aucune exception. — J. de Maistre.

BUVEZ Coca-Cola HÔTE DE LA ROUTE

6897 6897

MASONITE, TEN-TEST, GYPROC, INSULBOARD

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

SUCCESSEUR DE PIERRE TRAHAN

Marchand de matériaux de construction

GROS ET DETAIL

Attention – Attention:

Pour un temps limité seulement nous avons un grand SPECIAL dans le bardeau d'asphalte à couverture, ainsi que dans l'imitation de brique, à offrir aux gens qui projettent de bâtir.

Nous avons aussi en entrepot le choix le plus complet d'ARBORITE, soit 24 couleurs différentes.

143 rue Mercier Tél. 6897

Saint-Jean

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes, Prix modérés

SAINT-JEAN, P. Q.

J. A. PARADIS

Entrepreneur Electricien-licencié

MONT-ST-GREGOIRE TEL: 7122

Filage de maisons et d'Industries

POUR REPARATIONS DE POELES ELECTRIQUES, GRILLE-PAIN, FERS A REPASSER, MOTEURS, MACRINE A LAVER

S'adresser à

457 RUE LAURIER — ST-JEAN — TEL: 6501

Prompt Service et ouvrage garanti

Pour un monument funéraire de bon goût, adressez-vous en toute confiance à

E. VEILLETTE

Manufacturiers de Monuments

385 St-Jacques Saint-Jean Tél: 4516

BAS PRIX— QUALITE — VARIETE

SATISFACTION — LETTRAGE ET

REPARATION AU CIMETIERE

Enfin vous voici libéré d'un énorme ennui !

ENLEVEZ L'APPAREIL AUDITIF de votre OREILLE pour TOUJOURS!

Cet homme qui entend dur se sert d'un appareil qui vient d'être inventé. il entend de nouveau et pourtant....

IL NE PORTE RIEN DANS SES OREILLES!

ACOUSTICON vient d'invinter un appareil qui permet à des milliers d'hommes et de femmes d'entendre MIEUX qu'avant sans RIEN porter dans l'oreille ! Oui, absolument rien: ni un moule soi-disant "invisible" ni un bandeau autour de la tête."Venez essayer cette nouvelle invention à notre clinique gratuite, sans frais ni obligation. 'Si vous ne pouvez venir, envoyez ce coupon tandis que vous y pensez !

CLINIQUE GRATUITE

ACOUSTICON de MONTREAL

HOTEL SAINT-JEAN

Saint-Jean, Qué.

Le 28 Juillet de 10 a.m. à 9 p.m.

Consultations avec M. H. Ttreuli.

ACOUSTICON de MONTREAL
1460 Avenue Union, Montreal.

- Veuillez m'envoyer des renseignements détaillés sur le merveilleux appareil auditif que vous venez d'inventer.
- Sans obligation, je voudrais faire un essai à domicile.

Le temps qui me convient le mieux est:

(HEURE) (JOUR)

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTE .....

1460 Ave. Union, Montréal.
BE. 5272

Acousticon

Copyright 1950. Dictograph Products Inc.

Nouvelles d'Iberville

EXAMENS A L'ACADEMIE

Les élèves de 9e et 7e année à l'Académie, ont subi leurs concours officiels de fin d'année dans la dernière semaine de juin. Les résultats définitifs ont maintenant connus et nous publions ci-après la liste des concurrents et le pourcentage des points obtenus.

9e ANNEE

1—Marcel St-Martin	85.6%
2—Paul Messier	83.7%
3—Gilles Dubuc	82.1%
4—Gilles Brassard	78.8%
5—Yvon Benjamin	76.5%

7e ANNEE

1—Marcel Tremblay	86.6%
2—Gilles Racicot	85.6%
3—Raymond Messier	84.8%
4—Claude Marmier	84.4%
5—Jean Huard	82.6%
6—Hervé Miclette	81.8%
7—J. Guy De Ladurantaye	78.8%
8—René Galipeau	76.9%
9—Albert Miclette	76.7%
10—Laurent Denis	76.4%
11—Alain Hébert	74.4%
12—Robert Lanthier	73.9%
13—Jean-Luc Barsalou	73.6%
14—Alain Homier	73.6%
15—René Goyette	72.4%
16—Jacques Demers	70.5%
17—Guy Lacasse	70.2%
18—Gilles Mercier	68.7%
19—Yves Corriveau	62.3%

Brillant Succès....

(Suite de la 1ère page)

M. le juge ajoute que les députés de district font largement leur devoir et il mentionne spécialement M. Hervé Lefebvre, député du district pour son énergie et son zèle pour servir en tout temps la bonne cause. Après avoir réitéré ses félicitations aux Chevaliers de Colomb, à leur épouse et aux demoiselles, l'Honorable Juge reprend son siège au milieu d'applaudissements prolongés et frénétiques.

Le Grand Chevalier le Dr. Laflamme remercie au nom de tous l'hon. Juge Fontaine, pour ses chaleureuses félicitations et les bons conseils donnés et annonce les montants des collectes faites pour les sinistrés de Rimouski et de Cabano; la somme de $315. en argent et 300 boîtes de conserves ont été expédiées, grâce à l'heureuse sollicitation des Chevaliers qui ont travaillé sous les ordres du frère Zéphir Chamberland; il félicite et remercie tous et chacun. L'Intendant Joseph Marcoux et le cérémoniaire Tétreault, toujours à l'oeuvre et à l'épreuve et particulièrement ce soir-là en charge du buffet froid, ont eu leur part d'appréciation.

Ce fut au tour du député de district M. Hervé Lefebvre de dire toute sa joie de voir que c'est un conseil de son district qui a rapporté le trophée et en termes éloquents il adresse ses félicitations à qui de droit. Il fait également l'éloge du député d'Etat qui représente les Chevaliers avec un tact et un succès sans pareils; aussi dit-il nous sommes heureux de marcher sous sa direction sage et éclairée. Le député de district est aussi fort applaudi.

Comme à tout beau tableau, il faut une ombre, le grand Chevalier à la peine d'annoncer le départ de l'aumônier de son Conseil, M. l'abbé Saint-Onge, homme de grand mérite, chevalier militant et toujours dévoué; l'obéissance l'appelle à Sorel et en bon chrétien M. le vicaire se soumet, non sans de vifs regrets; à cette occasion les Chevaliers veulent exprimer leur reconnaissance, leur haute estime et leur bonne amitié et lui offrent une bourse de $325.00.

M. l'abbé G. E. St-Onge visiblement ému remercie avec toute son âme, les Chevaliers pour cette bourse qui lui permettra de faire l'achat d'un calice et de penser à chaque jour à ses chers ex-frères, dans l'offrande quotidienne du Saint Sacrifice de la Messe; il dit que depuis son entrée dans la Chevalerie, il a essayé d'inculper les sentiments de charité et de fraternité si bien enseignées dans le 2ième degré de l'Ordre; il donne l'assurance que les cinq années passées au milieu de tous, ont été des années de bonheur et il exprime sa satisfaction du devoir accompli; en parlant de son séjour avec Mgr le curé Decelles qui fut un père pour lui, M. l'abbé ne put retenir ses larmes et il remercia publiquement M. le curé Decelles et lui promit de garder toute sa vie, son souvenir dans son coeur reconnaissant.

Mgr le Curé appelé à adresser la parole fait l'éloge du député d'Etat qui par son éloquence mériterait de prendre sa place dit-il le dimanche dans la chaire de vérité; il le félicite de l'excellent travail qu'il fait et se dit honoré de faire partie des Chevaliers de Colomb et se dit fier des officiers et des membres qui composent le conseil. S'adressant à son vicaire qui doit le laisser, il souligne également les cinq années de collaboration et de dévouement pour tous les paroissiens; labeur et dévouement marqués par le véritable amour du prochain; comme tous, il déplore le départ du chapelain et il recommanderait bien pour le remplacer M. l'abbé Charles Lamoureux, avec le consentement de M. le curé O. Beauregard.

Au nom de la ville d'Iberville, M. Paul Hébert, sacristain, dans une adresse des mieux senties, exprima tous les regrets des citoyens, leur appréciation du bien accompli et formule des bons souhaits à sa nouvelle mission. Comme preuve tangible de l'estime de tous, M. Walter Lebeau présenta une bourse de $315.00; l'émotion était à son comble pour M. l'abbé St-Onge qui remercia de nouveau, ajoutant n'avoir fait que son devoir de prêtre durant son séjour parmi nous, tant pour les jeunes que pour les moins jeunes. Il exprime également sa reconnaissance pour les bonnes paroles à son adresse et invite tous les paroissiens à venir le voir à son nouveau poste, soit à la paroisse Saint-Gabriel Lallemant, nouvelle paroisse à l'entrée de Sorel.

Le Grand Chevalier invite ensuite le frère Agénor Davignon de représenter sa fille religieuse du Bon Pasteur qui partira bientôt pour le Japon et de procéder au tirage qui remporta la somme approximative de $800.00. La sollicitation s'est fait tant dans notre ville que dans St-Jean et Montréal.

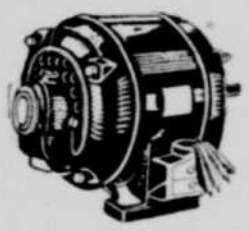
Neuf magnifiques prix de ce tirage furent tirés au sort par les dignitaires Chevaliers et ont favorisé les personnes suivantes: Une religieuse de Montréal; Mlle Lacroix, de Woonsocket; Mlle Pauline Maurel, de Montréal; Mme Ed. Béliveau et Gérald Sauvé de Montréal; M. Théodore Lussier, de Rosemont; M. Ernest Gascon, de Montréal et Mlle Ruth Ducharme, de Richelieu; et A. Pelletier, de "La Presse" de Montréal. M. Agénor Davignon, au nom de sa fille remercie la foule et assura que cette somme aidera à faire du bien aux Missions du Japon. Ces remerciements s'adressent aussi aux personnes qui ont organisé la partie de cartes qui a rapporté $125.00.

Le Grand Chevalier, le docteur Henri Laflamme, clôture la série des discours en remerciant toutes les personnes qui ont pris part à cette soirée mémorable et nomme de nouveau, MM. l'intendant Joseph Marcoux et Oscar Tétreault cérémoniaire et leurs aides pour le préparation de la salle, des tables, celles qui ont servi les convives, les dames qui ont préparé les aliments et les musiciens Jérôme Goyette et Charles Bourguignon, pour l'harmonie apportée à cette fête et l'empressement à répondre à l'appel des Chevaliers; remerciements aussi à Mme Charles Gladu de St-Grégoire, pour les magnifiques fleurs fournies à profusion; à tous les membres du clergé et aux invités qui ont gentiment répondu à l'appel.

Le Grand Chevalier, le docteur Henri Laflamme, père d'une nombreuse famille a présumons-nous, le légitime orgueil de la belle famille colombienne réunie, sous son règne si prometteur, quoique débutant.

Le chant du O Canada, clôtura cette belle veillée et chacun retourna au foyer se reposer, mais heureux des joies saines et pour l'esprit et pour le corps, d'une telle soirée sous les auspices du Conseil 3206.

HOULE & FRERE ENRG.
IBERVILLE
Manufacturiers de portes et chassis, Menuiserie générale.
66 - 6e AVENUE **TEL. 3663**



ELECTRIC MOTOR WINDING
40. 6ième AVENUE. IBERVILLE, QUE.
TEL: 4525 — LE SOIR: 3850

Ce que vous désiriez depuis longtemps

- **UN ENDROIT** où vous pourrez faire réparer vos moteurs électriques défectueux.
- **AUSSI REPARATION DE:** Radiateurs électriques, malaxeurs, grille-pains, fer à repasser, aspirateurs électriques, etc.

— AUSSI —

Nous Vendons, Achetons et Echangeons Moteurs neufs et usagés
j-n-o.

Attention ! Attention ! Attention !
TOUS CEUX QUI ONT DES REBUTS DE PAPIER N'ont qu'à appeler 2059 et un Camion ira les chercher à domicile.

ATTENTION ! ATTENTION !
TEL: 2059

Toute commande de Charbon donnée à partir de ce jour sera de $1.00 par tonne meilleur marché que tous les marchands de Charbons de St-Jean et d'Iberville; ceci payable sur Livraison. Placez votre commande dès maintenant à la

Maison Albert Berger
Toujours le vrai Charbon Reading (tacheté rouge)
NOUS AVONS AUSSI LE CHARBON WELSH
Et nous faisons aussi la livraison du Bois et d'huile à Chauffage
j-n-o

Tel. 4660 97-2ième AVE.
IBERVILLE AUTO PARTS
C. E. LEMAIRE. Prop.
Pièces d'autos, Equipement de garage, Frigidaires neufs, Machines à bois, Réparations de générateurs. Démarreurs.
HEURES D'AFFAIRES
8 a. m. à 7. p. m.
Vendredi et Samedi
8 a. m. à 10 p. m.
7-2

EDGAR LESIEUR
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salon Mortuaire
50 - 1ère rue, Iberville
Tél.: 4430

A VENDRE
Terrain sur la 12ième Avenue et rue Riendeau
Conditions: Comptant ou à Termes
Valeur $500 et plus
Dimensions: 60 x 116
EAU ET EGOUTS RENDUS
S'adresser à
LECAVALIER & FRERE
Tél. 0101 — 2017 12ième Ave. Iberville

Oui! MEILLEURE... pas amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT* LA
BIÈRE BLACK HORSE
*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

Educateurs ! . . .
Educatrices ! . . .

Toutes les personnes qui ont une mission à remplir auprès de la jeunesse de 16 à 20 ans ne méritent-ils pas le beau nom d'éducateurs, d'éducatrices ? Lequel d'entre vous n'a pas très souvent l'occasion d'apporter un conseil à un jeune homme ou à une jeune fille de cet âge? Vous serez donc heureux de connaître le "Service d'Orientation dans la Vie" du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa; il offre un cours dont vous pourriez facilement disposer pour connaître vous-mêmes les principes directeurs qui doivent présider au choix d'une vocation.

La vocation ! N'est-ce pas un angoissant problème parfois ? Nombreux sont les jeunes qui nous écrivent, (et plus nombreux encore sont ceux qui le disent sans l'écrire): "Rendu à mon âge, 17 ans, je ne sais trop quoi faire plus tard; je bute sur le problème de ma vocation. Je voudrais que ma vie soit un succès et je la veux grande !"

Cours oral:

Plusieurs centaines d'élèves suivent nos cours par correspondance; mais la plupart les reçoivent de leurs éducateurs ou éducatrices qui l'introduisent dans leurs cours réguliers. Préparé par le Rév. Père André Guay, o.m.i., à l'aide des notes manuscrites du regretté Cardinal Villeneuve, ce cours constitue une solide et très limpide documentation sur tout le problème de la vocation ; il fournit les bases d'une orientation vraiment théologique de la vie. Ne pourrait-il pas avoir sa place logique dans tous les cours d'études supérieures? Y aurait-il un plus beau couronnement à donner aux études ? Parfois même, il est très avantageux de donner le Cours avant la dernière année: les élèves eux-mêmes nous le lisent. Dailleurs, nos jeunes ont le droit de voir clair dans la vie et nous avons le devoir de leur faciliter cette tâche; de leur dire **toute la vérité surnaturelle** concernant leur destinée.

Voici l'idée générale que renferme chacune des 10 leçons des "Cours d'Orientation dans la Vie".

1ère leçon : **Voir clair**; pour orienter sa vie, il faut voir clair. Comment voir clair ?

2ème leçon :**La Vraie Vie**; Où va la vie ? Qu'est-ce que la vie (avec un petit v, et la Vie avec un grand V) ?

3ème leçon : **Donner la Vie**; C'est le propre de la vie naturelle, de se donner.

4ème leçon : **Un état special m'attend**; Dieu a voulu, dans sa science et sa sagesse, assigner une vocation à chacun. La famille, la patrie, l'Eglise ont besoin d'hommes.

5ème leçon : **Comment découvrir sa vocation ?** Les principes théologiques et les aptitudes dont chacun dispose.

6ème leçon : **Le sublime état du sacerdoce** : Pour sauver le monde, Dieu a besoin des prêtres ! Conditions pour désirer le sacerdoce. - Devoirs de la femme envers le sacerdoce.

7ème leçon : **La vie religieuse**: L'Etat de perfection. Signes de cette vocation spéciale. l'Etat religieux et à la vie chrétienne.

8ème leçon : **Le célibat dans le monde**: Sa vertu fondamentale: la chasteté. Notre Seigneur a conseillé le célibat. L'apostolat du célibat.

9ième leçon: **Le saint état du mariage** : Les devoirs, les sacrifices du mariage. Il faut se préparer à cette vocation.

10ème leçon : Conclusion : Vue d'ensemble. Orientation professionnelle. Suggestions et impressions de l'élève sur le Cours d'Orientation dans la Vie.

Voici quelques extraits de lettres de personnes autorisées :

"La raison de ma demande du "Cours d'Orientation dans la Vie" est la suivante : Je suis Directeur Spirituel ici, au collège, et comme vous le supposez bien, plusieurs de nos grands jeunes gens sont indécis ; ils ne savent s'ils iront dans le sacerdoce, la vie religieuse ou dans le monde. Nous faisons notre possible, nous prions pour eux... mais je crois que votre travail nous serait d'un précieux secours pour la Gloire de Dieu"...

"Vous avez préparé des cours spéciaux d'Orientation dans la Vie" pour les grands élèves de nos couvents. En plus d'une réunion pour les étudiantes, on a fait l'éloge de ces leçons pratiques autant qu'attrayantes".

"Voulez-vous avoir la bonté de me faire parvenir 50 copies des 1ère et 2ème leçons du Cours d'Orientation dans la Vie".

CONCLUSION :

Les éducateurs et éducatrices peuvent commencer ces cours à n'importe quel temps de l'année. Pour eux et leurs étudiants, nous avons un prix spécial. Qu'ils demandent donc dès maintenant les règlements et renseignements complets en s'adressant au :

Service d'Orientation dans la Vie
Centre Catholique
Université d'Ottawa
1, rue Stewart
OTTAWA, Ontario

Lisez "Le Canada-Français"

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

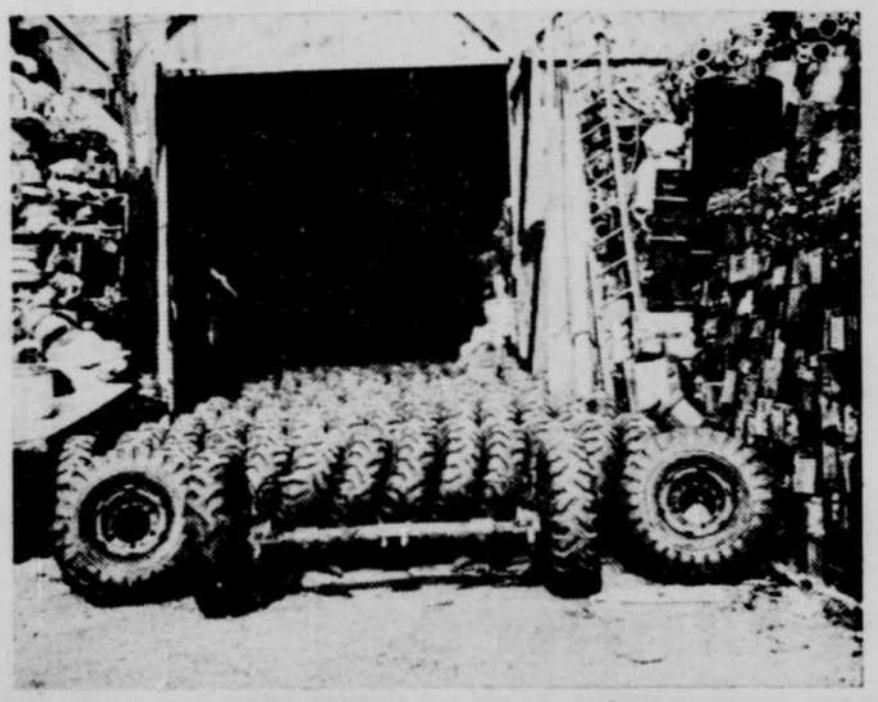
LES FUNERAILLES
LANGLOIS
Directeurs de funérailles
des
mieux équipés.

Les Salons "LANGLOIS"
Plus qu'un CHEZ-SOI
280 JACQUES-CARTIER
TEL. 6975-4449

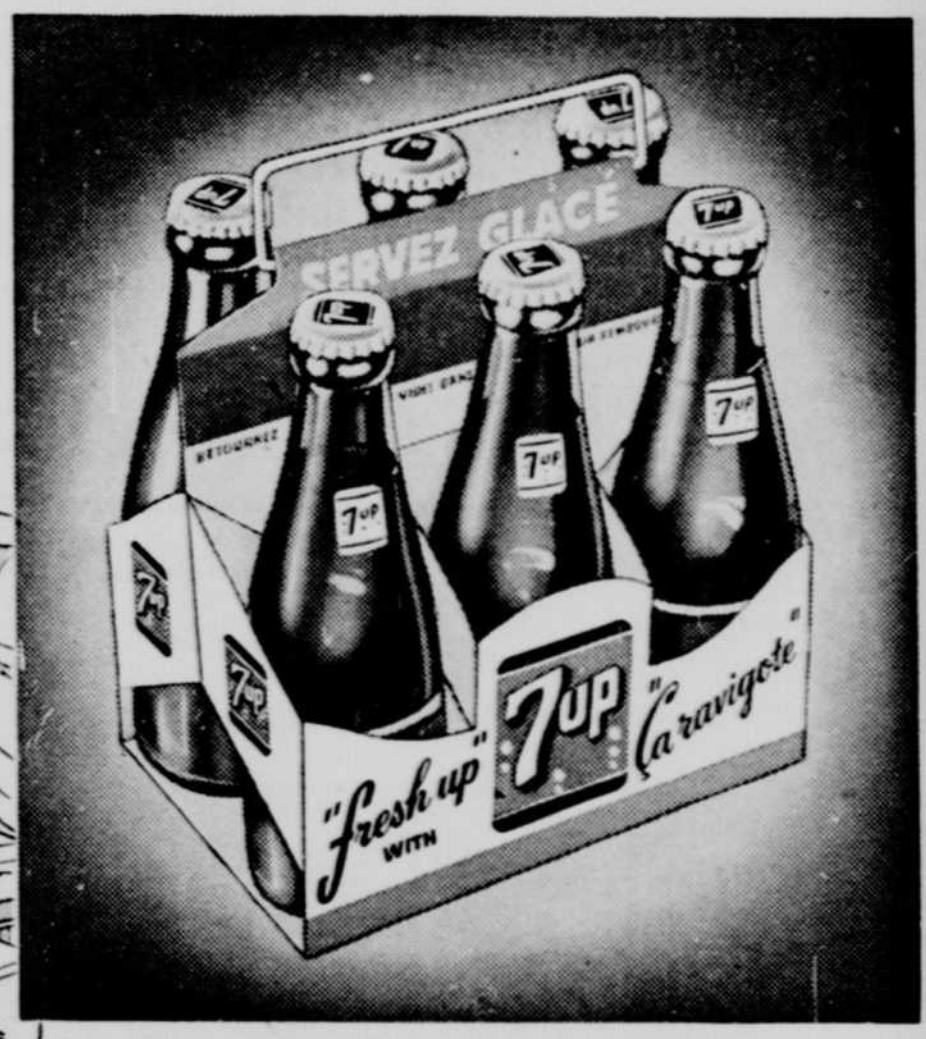
Une funérailles "BIEN CONDUITE"
à la portée de tous.

Mesdames,
Préparez vos
viandes
et
ragoûts
avec la
FARINE GRILLÉE
COURSOL
Se dissout instantanément
RAPIDITÉ
ÉCONOMIE
PROPRETÉ
Indispensable dans toute cuisine
Si votre marchand ne vend pas la FARINE GRILLEE COURSOL, sur réception de 30 cents une boite de 13 onces vous sera expédiée.
F. COURSOL
ENRG.
1590, Ave de l'Hôtel-de-Ville,
Montréal, Qué.

ATTENTION!
Chez Jos. Zinman Limitée, 210 Champlain Tél. 2940
Saint-Jean



Un Gros Assortiment de pneus (neufs) de canons, com-



Pour toute la famille...et tout le week-end
"Ça ravigote"
Achetez-le par cartons de 6 bouteilles
Seulement 25c — plus le dépôt de 2c par bouteille
CM-34F

ERS LA VICTOIRE PROCHAINE DU PEUPLE QUEBECOIS

Georges - Emile Lapalme, qui st de nouveau adressé à toute tre population par la radio, ces urs derniers, a toujours pris la fense du peuple. Il fut l'un des emiers, après la guerre, à réclar énergiquement une diminun considérable des impôts fédéux. Et il a obtenu la réduction s taxes. C'est un boutreau de avail et un orateur mordant, sarstique.

Il n'est pas surprenant que le uple lui donne sa confiance, come le prouve le dernier rapport de nquête Gallup.

Le discours que M. Lapalme a fait ces jours derniers à la radio a mis en relief le ridicule dont font preuve les propagandistes duplessistes. Ceux-ci en sont en effet rendus à comparer M. Duplessis au Pape.

Les libéraux estiment et admirent M. Lapalme. Mais ils ne prétendent pas qu'il est un génie. Ils ont confiance en lui, mais ils ne se courbent pas devant lui. Car le libéralisme, ce n'est pas un jeu de courbettes. Le libéralisme, c'est une foi profonde en la liberté, en la fraternité, au progrès.

Avec l'honnête homme qu'est Lapalme, avec cet homme qui est père de sept enfants, avec cet esprit cultivé et dynamique, les libéraux marchent vers une victoire assurée.

Georges-Emile Lapalme est en train de donner au peuple la palme, la palme à laquelle le peuple a droit et que M. Duplessis et son régime antisocial lui ont arrachée.

Il n'y a qu'à écouter Lapalme une seule fois pour se rendre compte qu'il dirige la phalange libérale vers une victoire prochaine du peuple.

Scènes Spectaculaires

Le film "Du Gueselin" fourmille de scènes spectaculaires; la plus captivante semble être celle où Fernand Gravey dans le rôle-titre monte seul à l'assaut de la forteresse de Melun.

Il escalade une immense échelle sous une pluie de flèches et de pierres. L'une d'elles le frappe à la tête, il continue pour ensuite perdre l'équilibre, se ratrapper à un barreau et finalement tomber comme une masse d'une quarantaine de pieds dans les douves remplies d'eau qui entourent la place forte.

D'autres vedettes n'auraient pas voulu ainsi s'exposer, mais Fernand Gravey n'a pas consenti à être doublé.

La Kermesse Rouge

Le 14 mai 1897, vers cinq heures du siècle; un incendie ravageait le Bazar de la Charité à Paris, carbonisant 114 personnes en moins de sept minutes.

"La Kermesse Rouge" va faire revivre cette horrible tragédie qui par la suite amena un deuil national.

COUPURES, BRULURES ET CONTUSIONS

Il peut arriver, dans les maisons les mieux tenues, de se couper, de se brûler, de se meurtrir ; mais les ménagères sages prévoient ces cas d'urgence et se munissent d'une bonne trousse de premiers soins. Même les plus petites blessures peuvent être dangereuses, si on ne les soigne pas bien. Il est donc important d'avoir sous la main les articles nécessaires et de savoir comment s'en servir au jour le jour. Votre médecin de famille sera heureux de vous dire quels articles une bonne trousse domestique de premiers soins doit renfermer.

CAMIONS CHEVROLET

✔ Vedettes de Performance!

Les excellents moteurs à soupapes en tête de Chevrolet peuvent effectuer plus de travail au gallon d'essence que tout autre moteur à essence de même cylindrée actuellement en usage. Ils sont doux, robustes et puissants—maîtres de la situation!

✔ Vedettes de Profit!

Les faibles coûts d'utilisation et de réparation des camions Chevrolet résultent de la meilleure technique et de la robuste construction de conception avancée. Les camions Chevrolet vous permettent de livrer vos marchandises avec une réelle réduction du coût tonne-mille.

✔ Vedettes de Popularité!

Les ventes de Chevrolet ont dépassé celles de tous ses concurrents durant la dernière année complète. Cela indique assez bien la satisfaction des propriétaires au cours des ans — une preuve indubitable du fait que le Chevrolet est le camion le plus en demande au pays.

✔ Vedettes de Prix!

Vous épargnez de l'argent avec ces nouveaux camions Chevrolet! Le très bas prix initial des Chevrolet — les frais d'utilisation et d'entretien remarquablement bas — la haute valeur de reprise en compte, tout concourt à vous faire bénéficier du plus bas prix.

Vous pouvez attendre beaucoup de ces nouveaux camions Chevrolet. Ce sont les camions les plus puissants que Chevrolet ait jamais construits, et cependant leur coût d'utilisation est si bas qu'il vous surprendra. Trois moteurs à soupapes en tête, robustes et merveilleux — le Thriftmaster de 92 C.V., le Loadmaster de 105 C.V. et le gros nouveau Torquemaster de 110 C.V. — vous donnent un rendement qui vous épargne du temps et de l'argent. La nouvelle carburation à jet de puissance donne des reprises douces et vives, et la boîte synchromesh à 4 vitesses est d'équipement standard sur les modèles de 1 tonne à 3 tonnes (facultative sur les modèles de ½ et de ¾ de tonne) . . . pour un changement plus rapide et plus sûr dans les côtes. Il en résulte pour vous une nouvelle performance merveilleuse . . . moins de temps sur la route . . . plus faible coût tonne-mille. Visitez donc notre salle de montre aujourd'hui, dans votre propre intérêt. Les camions Chevrolet — et seuls les camions Chevrolet — vous donnent ce que vous voulez.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CAMIONS DE CONCEPTION AVANCEE CT-550BF

Lasnier & Galipeau Limitée

Coin Richelieu et St-Georges SAINT-JEAN Tél. 6837

Fédération des Sociétés Médicales

Statut des médecins praticiens dans les hôpitaux

Le 10 juin avait lieu l'assemblée générale annuelle de la Fédération des Sociétés Médicales de la Province de Québec.

Etaient présents les délégués des Associations Médicales du Nord, de l'Est et de l'Ouest de Montréal, respectivement représentées par les Docteurs René Archambault, René Major, et A. Valois, ainsi que le Dr. A. Dumas, de Montmagny, Soc. Médicale de Montmagny, le Dr J. Dion d'Amos, Soc. Médicale d'Abitibi, le Dr. L. Groleau, Soc. Médicale des Médecins de langue française des Cantons de l'Est, le Dr. R. Fiset, Soc. Médicale de Richelieu, le Dr. Ed. Dorion, Soc. Médicale de St-Roch et Jacques-Cartier, le Dr G.-E. Roy, de Nicolet, Soc. Médicale de Nicolet-Yamaska, le Dr A. Tétrealt, Soc. Médicale des Trois-Rivières, le Dr A. Domingue, Soc. Médicale de Granby, le Dr. J.-F.-A. Gatien, de l'Union du Praticien de Montréal, le Dr L. Lefebvre, Soc. Médicale de Limoilou, le Dr L.-J. Gobeille, Soc. Médicale de Chicoutimi.

En plus étaient présents les membres de l'Exécutif dont les noms suivent:

Dr. Eugène Thibault, président, de Verdun; Dr R. Gaudet, premier vice-président, de Sherbrooke; Dr Ed. Dorion, 2e vice-président, de Québec; Dr G.-E. Roy, conseiller, de Nicolet; Dr. A. Tétreault conseiller, de Trois-Rivières; Dr René Major, conseiller, de Montréal, Dr L.-P. Laporte, sec.-trés., de Montréal.

Le Président souhaita la plus cordiale bienvenue aux membres présents et fit un résumé du travail accompli durant l'année.

Une nouvelle Societe est venue s'ajouter à la Fédération sous le nom de Société Médicale de Chambly.

Puis on procéda aux questions de routine: lecture du rapport de l'assemblée précédente, rapport du trésorier, rapports d'assemblées des Sociétés fédérées, résolutions des diverses sociétés.

Parmi les questions les plus importantes, citons: le statut du médecin praticien dans les hôpitaux, à savoir que le médecin puisse exercer dans l'hôpital les prérogatives qui lui sont octroyées par son diplôme, la pratique générale de la médecine et de l'obstétrique, prérogatives qui peuvent et doivent être pratiquées aussi bien à l'hôpital qu'à domicile et à son bureau.

Il fut aussi question de l'Assurance-Santé pré-payée, que ce soit une assurance pour les gens en état de payer, alors que l'assuré paiera lui-même sa prime, ou pour les gens moins fortunés, ou pour les pauvres qui ne peuvent pas payer de prime, alors que le gouvernement paiera leur prime sous forme d'Assistance publique. Advenant le cas où l'assuré devient subitement malade, il n'aura qu'à apporter sa Police d'Assurance, les enquêtes ayant été faites précédemment.

La région de l'Abitibi réclame de nouveau un gouvernement au Collège des Médecins. Il est de nouveau question que les gardes-malades ne devraient pas être envoyées à solde dans des régions organisées où il y a des médecins, mais seulement chez les colons dans des régions éloignées.

Plusieurs émirent l'opinion que chaque province soit chargée de l'administration libre du plan de santé dans son territoire et que le corps médical dans chaque province soit représenté dans le comité chargé d'élaborer ce plan de santé.

Une demande fut faite à la Fédération pour que les membres des diverses sociétés médicales aient l'opportunité d'avoir une assurance-groupe.

Au sujet des mères nécessiteuses, il est résolu que: 1. la durée d'incapacité requise pour avoir droit au bénéfice de cette loi sociale soit portée de douze mois à six; 2. que la pension aux mères nécessiteuses soit accordée non pas seulement à celle qui sont affectées d'une incapacité de 100%, mais selon une échelle d'incapacité variant de 100% à 25%.

Résolution relative à la loi des Allocations Familiales; que les allocations soient portées à $10.00 par mois par enfant, indistinctement de l'âge et du nombre des enfants, jusqu'à la limite d'âge de 16 ans inclusivement.

La Société médicale de la Gaspésie réclame un hôpital pour le comté de Bonaventure.

Après la discussion de ces questions importantes, les élections eurent lieu et les mêmes membres du Comité furent réélus pour une sixième fois consécutive.

TENEZ-VOUS EN FORME

Rester tout le jour assis derrière un bureau ou debout à une machine n'aide guère à empêcher la taille de s'arrondir. Pour se tenir en forme, la plupart des ouvriers d'intérieur doivent prendre un peu d'exercice. L'un des meilleurs moyens de prendre cet exercice à faire à pied au moins une partie du trajet pour aller à son travail et en revenir.

Maison à vendre

Sur le terrain de la future église
St-Noël Chabanel

Les soumissions devront être adressées pour le 1er août 1950, soit au curé ou à M. Théogène Goyette, marguillier en charge.

L'achat est strictement payable comptant ou par chèque certifié.

La plus haute ni aucune soumission ne seront pas nécessairement acceptées.

J. O. Beauregard, curé
Théogène Goyette,
Marguillier en charge.

ASSUREZ votre FAMILLE contre

POLIO

Paie DEPENSES encourues par la POLIO jusqu'à $5,000 (pour chaque cas)

Par FAMILLE $10.00 pour 2 ans
Par INDIVIDU $5.00 pour 2 ans

PHILIPPE GEORGES **BRAULT**
SIGNALEZ: **2503**

j-n-o

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

ELECTRIC SERVICE ENR'G
J. P. LAZURE, Prop.
Entrepreneur-Electricien
DE 46 PINSONNAULT
à
266 RUE TRAHAN
TEL: 4754
Service prompt et garanti
j-n-o

Constipation!

Une ou deux
ROBOL
ce soir —
effet demain matin

35¢ la boite. 3 pour $1.00

Ne gâchez pas votre jeunesse!

Un poêle électrique réglé par une horloge est frais . . . propre . . . précis . . . automatique . . . reposant pour la cuisinière . . .

Vous réglez l'horloge . . . et n'y pensez plus. Vous pouvez faire d'autres besognes ménagères . . . aller au magasin ou en visite . . . le repas sera cuit parfaitement — juste à temps, grâce à l'horloge . . . Elle vous donne le temps de vivre . . . de rester jeune . . . et séduisante. Venez à notre magasin sans tarder et nous vous démontrerons comment vous pourrez faire tout cela — et bien plus — avec un poêle électrique.

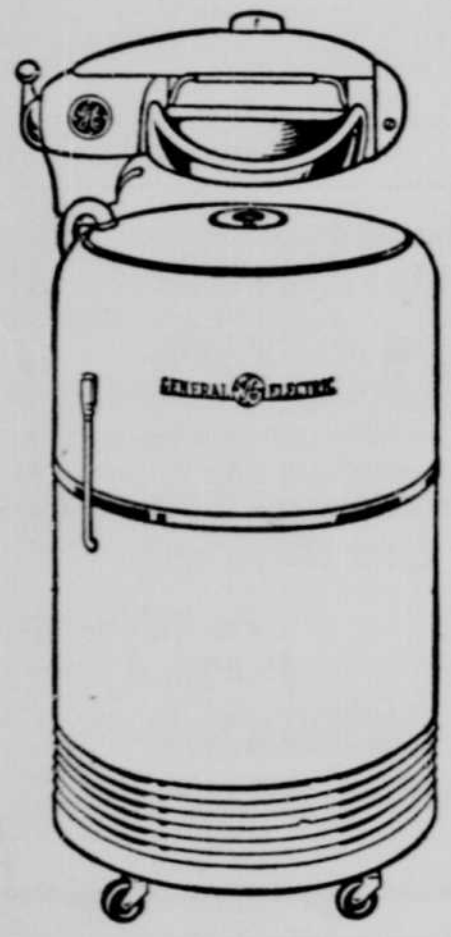
Prix: $199.50 et plus

"Appartenant à ceux qu'elle sert" SOUTHERN POWER CANADA

Maurice Jacques Enrg.

Le seul magasin "Air-Climatisé" de St-Jean et des environs
Achetez là où votre satisfaction et votre comfort sont assurés.

● **N'oubliez pas que d'ici le 31 décembre, chaque achat d'un $1.00 vous donne 1 chance dans notre grand concours d'annonce 1950.**



Voici le choix des Ménagères par tout le Canada; voyez la fameuse Laveuse G. E. avant d'arrêter votre choix.

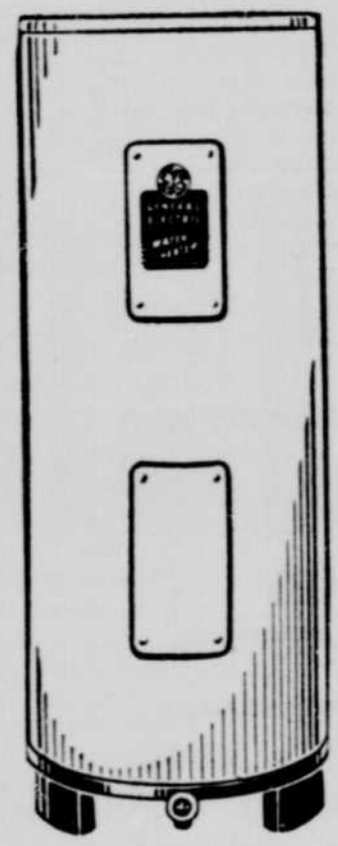
Modèles à partir de **$139.50**.

18 mois pour payer.

Mesdames, l'usage des appareils G. E. vous économiseront des dollars vu leurs qualités insurpassables depuis des années.

Les facilités de service chez votre marchand autorisé font des appareils G.E. les plus économiques sur le marché Canadien et Américain.

●



Ne remettez pas à plus tard, le comfort d'avoir de l'eau chaude à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit pour un taux d'opération de 50c par mois par personne.

$159.50

18 mois pour payer.

GENERAL ELECTRIC

Enfin voici le Poêle combiné G. E., Bois, Charbon, Huile et Electricité, muni d'éléments **Calrod** en surface et au four.

$299.00

$58.00 comptant $4.00 par Semaine.

Les Poêles G. E. munis d'éléments Calrod font de chaque ménagère un Cordon Bleu

●

Savourez de délicieux mets préparés sur le Grill.

Une chaleur intense rend un steak juteux à la perfection **$198.00**

$38.00 comptant $3.00 par Semaine

Ce magasin est à air climatisé

TEL·4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

L'hôpital des appareils électriques de St-Jean et des environs.

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Atelier moderne
impressions de tous genres

Fondé le 1er juin 1860
90 ans d'existence

VOL. XCI No. 9 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 27 JUILLET, 1950

L'ancien premier ministre du Canada s'éteint à 75 ans

LE TRES HON.
W. L. MACKENZIE KING

Le t. h. William Lyon Mackenbie King, ex-premier ministre du Canada et l'un des plus grands hommes d'Etat canadiens, s'est éteint paisiblement, à l'âge de 75 ans, samedi soir, à sa résidence d'été près de la capitale.

M. King est décédé à 9 h. 42 p.m. (HAE), à la suite d'une attaque chronique de pneumonie qui le terrassa, jeudi après-midi. Il ne put reprendre connaissance durant plus de 48 heures.

La cause lointaine de son décès est une maladie de coeur dont M. King souffrait depuis longtemps et qui avait dégénéré en crise aiguë en 1948, alors qu'il se trouvait en Europe.

Ce fut cette crise qui entraîna la décision de M. King d'abandonner la direction du parti libéral, le 7 août 1948 — 28 ans après en avoir été élu le chef. Aucun autre chef politique de l'Empire n'a pu abattre ce record.

Le 15 novembre 1948, il remettait les rênes du pouvoir au t. h. Louis Saint-Laurent, qu'il avait recommandé comme son successeur. Il avait été premier ministre durant 21 ans, cinq mois et cinq jours — un autre record pour l'Empire britannique.

Des funérailles d'Etat eurent lieu mercredi.

La mort de M. King vient mettre brusquement un terme au devoir qu'il s'était imposé de rédiger ses mémoires d'homme d'Etat et d'indexer les nombreux documents historiques d'intérêt public en sa possession.

A son chevet, au moment du trépas, se trouvaient son médecin, le Dr Campbell Laidlaw, d'Ottawa; ses trois neveux, John Lay, de Toronto; Harry Lay, de Ste-Adèle, et Arthur King, de Toronto, fils de feu le Dr J. McDougall King, frère de l'homme d'Etat.

Parmi les proches parents de M. King, une soeur seule lui survit: Mme H. N. Lay, de Barrie, Ont., qui se trouvait dans l'impossibilité de se rendre auprès de son frère mourant et qui, sur l'avis de son médecin, ne pourra assister aux funérailles.

M. King a trépassé à sa confortable maison d'été de Lake-side — Kingsmere — environ 20 milles d'Ottawa, où il possédait une spacieuse propriété. C'est dans ce domaine qu'il passait les étés et les mois d'automne.

LE TRES HON.
LOUIS ST-LAURENT

"Les historiens parleront certainement de l'ère Mackenzie King", a déclaré le premier ministre du Canada, le très hon. Louis Saint-Laurent, en commentant le décès de son prédécesseur, le très hon. William Lyon Mackenzie King.

"M. King, dit-il, se rendait compte qu'une paix durable dans le monde est nécessaire, et il n'a jamais cessé de travailler pour la paix et de diriger notre politique extérieure vers ce but".

Voici le texte de la déclaration de M. Saint-Laurent:

"Les amis de M. King connaissaient depuis quelques semaines l'état sérieux de sa santé. Néanmoins, son décès est un grand choc. Pour le Canada, ce décès marque la fin d'une période que les historiens décriront certainement comme l'ère Mackenzie King.

"Pendant une génération, après 1921, la personnalité de M. King a dominé chacun des aspects de notre vie publique.

LES TROIS GRANDS BUT DE KING.

"Il a poursuivi trois grands buts dans les affaires publiques. Le premier, c'était de donner au Canada une autonomie complète sans détruire nos associations historiques. Le deuxième, c'était de renforcir l'unité de notre pays en respectant scrupuleusement les droits et les traditions de tous les éléments de notre population et en développant une fierté véritable de notre commune patrie, de notre commune histoire et de notre commune citoyenneté. Et son troisième but, c'était de donner à tous les Canadiens un sentiment véritable d'égalité d'occasions de succès et de bonheur au moyen du développement de la justice sociale.

"Pour atteindre ces buts et pour conserver ce que nous avons acquis, Mackenzie King se rendait compte de la nécessité d'une paix durable dans le monde. Et il n'a jamais cessé de travailler pour la paix et de diriger toute notre politique extérieure vers cette fin.

"Ce qu'il y a de plus grand à son crédit, c'est sa direction des affaires de notre pays durant la plus terrible guerre de l'histoire humaine. Ceux qui furent alors en étroite collaboration avec lui peuvent témoigner que même aux jours les plus sombres de la guerre il n'a jamais perdu foi dans l'avenir et qu'il n'a jamais perdu de vue les buts fondamentaux qu'il poursuivait dans la vie publique.

"Je ne tenterai pas de prédire la place qu'il occupera dans l'histoire canadienne. Cependant, je crois sincèrement qu'aucun autre homme n'aura une plus large place. Je crois sincèrement aussi que le peuple ne pourra être plus reconnaissant envers personne d'autre.

"Pour moi personnellement, le décès de M. King est une grande peine et une perte irréparable. Depuis que je suis dans la vie politique, j'ai toujours pu avoir recours à sa sagesse et à ses conseils, des conseils d'une valeur incalculable. Et rien n'était plus rassurant que de voir nos propres conclusieurs confimées par sa vaste connaissance et sa vaste expérience.

"Aujourd'hui, le gouvernement du Canada a perdu son plus sage conseiller et le peuple du Canada son plus grand serviteur".

L'HON. M. RINFRET

L'hon. Edouard Rinfret, ministre des Postes, a déclaré, en apprenant le décès du très hon. William Lyon Mackenzie King: "Le Canada doit rester uni. C'est là ce que M. King a toujours attendu de nous".

Voici le texte de la déclaration de l'hon. M. Rinfret:

"J'ai causé une dernière fois avec le très hon. William Lyon Mackenzie King dans sa retraite de Laurier House. L'unité nationale le préoccupait toujours, à un très haut point, et plus que jamais peut-être auparavant. J'ai pu constater la force, la grandeur et la sincérité de l'idée qui a animé et guidé sa pensée et son action politiques.

"Les Canadiens, quelle que soit leur origine ethnique, quelle que soit leur religion et quel que soit leur parti politique, sont unanimes à déplorer la perte de ce grand homme d'Etat.

"L'histoire jugera Mackenzie King. Quant à nous qui le connaissions, notre hommage consistera à la continuer de notre mieux. Le Canada doit rester uni. C'est là ce que M. King a toujours attendu de nous".

NOS COLLEGIENS AU CLUB V - 41

Un groupe de finissants du Séminaire de St-Jean se réuniront samedi soir prochain au Club V-41.

Cette réunion amicale permettra à nos finissants de revivre leurs bons moments de collège avant de se lancer chacun dans la carrière religieuse ou libérale qu'ils ont choisie.

A la Commission Scolaire de St-Jean

Les membres de la Commission Scolaire de St-Jean se sont réunis en assemblée régulière, jeudi le 13 courant, sous la présidence de M. Gustave Signori. On a projeté la visite des différentes écoles de la Commission pour faire effectuer les travaux de réparations nécessaires. On a aussi longuement discuté de la construction de la nouvelle école dans la paroisse St-Edmond.

On a appris avec plaisir que le projet de construction de l'Ecole de St-Edmond, serait bientôt réalisé.

Au Comité du Centre Notre-Dame

Le Comité du Centre Notre-Dame Inc. s'est réuni, le 18 courant, sous la présidence de M. Léonide Daunais. Les autres membres du Comité, M. J. Théo. Picard, vice-président; Me. Roland Sabourin, secrétaire; M. Stan. Desrochers, trésorier; M. le curé J. A. Gareau et M. Bernard Milot, directeurs, étaient tous présents.

Les travaux de construction commenceront bientôt sous la direction de M. Alphonse Roy, contracteur, à qui le contrat a été accordé. Il reste quelques modifications à apporter aux règlements du Comité pour effectuer les emprunts nécessaires à la réalisation du projet qui dotera la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice d'une salle paroissiale.

Ce Centre répondra à un besoin qui se fait de plus en plus sentir depuis quelques années.

Notre chef de police en vacances

M. le chef de police Stanley Tremblay nous quittera demain, vendredi pour aller écouler une semaine de vacances dans le nord de la Province. M. Georges, sous-chef, le remplacera durant ses vacances bien méritées.

Soirée-Surprise

Jeudi soir dernier à l'occasion du 10e anniversaire de mariage de M. et Mme Aimé Boudreau, un groupe d'amis se rendaient à leur chalet pour leur présenter un joli cadeau. L'on s'amusa très bien jusqu'à une heure avancée et tous garderont longtemps le souvenir de cette fête. Etaient présents: MM. et Mmes Paul-M. Boivin, Gérard Presseau, Sylvain Belhumeur, Raymond Poirier, Roger Boulais, Gaston Bélanger.

DANS LE PANNEAU

Le ministère de la Voirie provinciale a fait installer, en bordure des grandes routes, au sortir et à l'entrée des principales villes, des panneaux-réclames, aux couleurs de la voirie provinciale,—jaune et noir,—où l'on souhaitent la bienvenue à ceux qui entrent, et où l'on dit Au Revoir à ceux qui sortent.

Un malin confrère me signale cependant que, sur la route de sortie de Saint-Jean, par l'ouest, vers Lacadie et Napierville, le panneau vous lance un "COME AGAIN"; un "VENEZ ENCORE" et un "AU REVOIR", ni plus ni moins qu'aux côtés du cimetière catholique, et au coin du cimetière protestant, à l'ombre des grands arbres qui surplombent les stèles funéraires.

Il n'y manquerait plus videment que la flèche indicatrice !

A-t-on voulu renchérir sur les avertissements de la Ligue de Sécurité, et inciter à la prudence, en souhaitant l'Au Revoir aux approches des cimetières? Ne s'agirait-il pas plutôt d'une version ultra-moderne des "Mémoires d'Outre-tombe", pour ceux qui n'ont pas hélas le temps de s'adonner au romantisme de Chateaubriand ?

Mais, ne soyons pas plus méchant qu'il ne faut; et convenons, même si, en l'espèce, la coïncidence prête à sourire, que c'est très gentil, de la part du ministère de la Voirie provinciale, de se faire, comme cela, le porte-parole de nos bons souhaits à nos visiteurs.

Il est vrai que, si nous étions pointilleux, nous pourrions, à l'exemple de M. Duplessis, y voir une odieuse tentative; un noir complot; une dangereuse conspiration ourdie pour violer notre AUTO . . . nomie municipale.

Mais, voilà:—nous ne sommes pas pointilleux; et nous aurions en plus conscience d'avoir fait un mauvais jeu de mot; qui, pas plus, d'ailleurs que ceux de M. Duplessis, ne règlent malheureusement rien; pas plus en matière d'autonomie que de voirie.

Jean FREDERICK.

CERCLE PHILHARMONIQUE DE SAINT-JEAN INC. FONDE EN 1889 ET ICORPORE EN 1904.

Ses chefs de musiques:

Zéphir Hamel ex-sec.-trés. de la Cité de St-Jean, 1887-1901.

Napoléon Boisvert, Sténographe officiel Cornettiste, 1902-1904.

Henri Weber, clarinettiste du Conservatoire de Bruxelle, Belgique, 1904-1907.

Dr. J.-N. Boisvert, cornettiste de la fanfare de John Philip Sousa, Etudes Musicales conservatoire de Boston, 1908-1915.

Napoléon Boisvert, cornettiste, élève de Libératie, 1916-1921.

Prof. J.-G. Marien, clarinettiste, 1921-32.

J.-P. Hanson, Violonniste, 1933.

Prof. J.-G. Marien, 1934-1935.

Dr. J.-N. Boisvert, 1935-1936.

J.-J. Goulet, prof et élève du Conservatoire de Liège, Belgique, 1937-1939.

Dr. J.-N. Boisvert, 1939-1946.

Charles Delvenne, trompettiste; 1946-1949.

J. G. Agostini, Etudes musicales, Conservatoire de Rossini Italie 1950.

M. J.-G. AGOSTINI

Directeur musical qui dirigera le Cercle Philharmonique lors des concerts qui seront exécutés à Albany le 3 août et au Central Park à New York le 5 août.

Bon voyage à tous.

ENTRE NOUS SPORTIFS . . .

par MARC BRAIS

Il est très malheureux de constater une si forte diminution dans les assistances depuis le début de la présente saison.

Vraisemblablement notre équipe figure superbement en se maintenant d'une façon régulière dans la première division du circuit Molini.

Au moment d'écrire cette rubrique, les Braves sont installés exeaquo en troisième place avec le Farnham, tout en étant privilégié d'avoir cinq parties de plus à jouer que ce dernier club.

Nous ne saurions trop blâmer les porte-couleurs du St-Jean, qui malgré certains déboires compréhensibles, réussissent tout de même à livrer une dure lutte aux "leaders" de la Ligue de Sherbrooke et de Drummondville.

C'est un fait indéniable que St-Jean possède une meilleure équipe que ne l'indiquent les défaites souvent médiocres tout de même, la Direction ne saurait être blâmée puisque le fardeau de mieux figurer repose totalement sur notre faible puissance offensive.

Il n'y a aucun doute que les sportmen Gaudette, Phaneuf, Morin, Farand, Camaraire, Savoy, Lanoue, Trahan, Sabourin et autres, font l'impossible afin de nous doter d'un club représentatif.

Ce serait cependant une grave ingratitude que de se servir du dévouement inlassable de ces derniers pour camouffler certaines lacunes de nos joueurs évoluant suivant leurs aptitudes.

Il est évident que les Braves possèdent plus de couleur que certaines équipes du circuit et cependant les assistances s'avèrent beaucoup moindres qu'à Granby et St-Hyacinthe, actuellement détenteurs des dernières places du classement.

Ce ne serait certes pas usurper de vantardise que classer les Bernier, Gamz, Osofsky, Cabrera, Burke, Recco et Mizerak comme des étoiles supérieures aux portes couleurs de quelques autres équipes et à maintes reprises se sont révélées l'équivalent du prix d'admission.

Il est raisonnable que St-Jean soit doté de faiblesses apparentes, mais non à un point de discréditer la réelle valeur des joueurs plus haut mentionnés.

Comparons le cas de Pittsburg de la Ligue Nationale. Cette équipe détient la dernière place du circuit Frick, 18½ parties des meneurs et cependant, a attiré jusqu'à présent 800,000 personnes pour dominer le circuit dans ce département.

L'unique cause de ce succès repose sur le brio de l'incomparable Kiner qui assurément est la seule vedette du Pittsburg.

C'est un fait similaire en ce qui concerne l'évolution de quelques-uns de nos Braves et il est quasi incompréhensible pour St-Jean, ville reconnue très sportive dans la province, de constater une si forte baisse dans les assistances, en dépit de notre position dans le classement.

La date limite pour embaucher de nouveaux joueurs est fixée aux environs du 15 août et d'ici ce temps notre gérant d'affaires, le compétent Jean Camaraire, annonce la venue de nouveaux porte-couleurs, lesquels amélioreront davantage nos chances de disposer des meneurs.

Le gérant Stan Bréard des Cubs de Drummondville se trouve actuellement dans un grave dilemme.

Il est menacé de perdre sa position par quelques directeurs éminents qui veulent se payer sa tête.

Les agresseurs de cette audacieuse action, seraient, paraît-il l'ancien gérant Fido Murphy et le président actuel John Grady.

Il n'y a aucun doute que Bréard serait une précieuse acquisition pour St-Jean et pourrait facilement s'avérer la différence du championnat si jamais les dissensions au sein des Cubs nous l'envoyaient ici.

NOS BRAVES

Nos porte-couleurs sont remontés en troisième position en dépit de trois défaites et de trois victoires seulement.

Ils furent prévilégiés par une tenue plutôt lamentable des meneurs alors que successivement Sherbrooke était défait deux fois par St. Hyacinthe et Drummondville, trois fois par Granby.

1er GAIN:

Mardi dernier le 18 juillet à Drummondville, Joe Osofsky espaça 9 coups sûrs pour gagner superbement 4 à 2 et faire subir la défaite à l'efficace White.

St-Jean	300 001 000—4	12	1
Drum'ville	100 001 000—2	9	0

Osofsky et Dilorenzo; White et Armstrong.

Le lendemain au Centre Sportif les Cubs prenaient une douce revanche en disposant des nôtres 5-4 alors que Luciano espaca 6 hits contre 14 coups sûrs accordés par Cabrera et Flynn.

Mizerak s'est avéré le principal canon à Drummondville tandis que Gravino cogna son 9e circuit au Centre Sportif.

Cubs	001 020 100 1—5	14	1
Braves	000 000 003 1—4	6	3

Luciano et Armstrong; Cabrera Flynn 8e et Devlin, Dilorenzo.

2 VICTOIRES:

Vendredi et samedi St-Jean consolida son avance en 3e position en triomphant du St-Hyacinthe à 2 reprises par des scores de 2-1 et 1-0.

La joute qui fut disputée sur le terrain adversaire résulta de plusieurs commentaires alors que sans frapper une seule fois en lieu sûr, nos porte-couleurs disposèrent des Saint 1-0 dans un des plus fertiles programmes de la saison.

Ce fameux point fut compté à la 5e reprise alors que Rutkay débuta en prenant le premier cousin sur une erreur de Bréard.

Lafrance fut atteint par un lancer de Nee pour ainsi faire avancer Garry au 2e but.

Un double vol fut alors effectué sur un sacrifice de Osofsky.

Un coup très simple, cogné en direction de Dufort qui aurait pu facilement mettre fin aux hostilités. Mais au lieu d'opérer un double retrait, le coup fut raté et Rutkay croisa le marbre pour le point vainqueur.

Braves	000 010 000—1	0	1
Saints	000 000 000—0	3	4

Osofisky et Lafrance; Nee et Angelos.

SHERBROOKE GAGNE

A Sherbrooke, St-Jean vint près de remporter les honneurs de cette partie qui fut gagnée 9-6 par les Athlétiques.

Le compte était 6-5 à la 8e alors que trois hommes reposaient sur les sentiers et un homme retiré.

Barbee s'amena au bâton pour être retiré sur 3 "strikes". Gravino fit de même pour nous faire perdre toute espérance.

Flynn débuta mais fut remplacé par Gomez à la 4e alors que Sherbrooke compta 6 points.

Roche lança toute la partie pour les vainqueurs et remporta son 12e gain.

Braves	001 002 021—6	10	5
Athlétiques	000 600 03x—9	11	2

Flynn, Gomez (4) et Lafrance et Dilorenzo; Roche et Pascual.

Le soir au Centre Sportif, St-Jean s'avoua vaincu dans une joute très émotionnante au compte de 8 à 7.

Avec l'avance accrue dès la première manche, les partisans n'espéraient pas en une défaite.

Des erreurs coûteuses de Gravino et Quinby à la 8e manche dissipa toute conviction de gain et Cabrera subissait sa 3e défaite alors même qu'il obtenait 7 strike out tout en n'accordant que 5 hits en 6 manches.

St-Jean cogna 11 coups sûrs aux dépens de Zulueta mais baissa pavillon devant le redoutable Sherbrooke.

Bernier, Mizerak et Gravino furent les plus solides à l'offensive, tandis que Gladu, Dussault et Zulueta faisaient de même pour Sherbrooke.

Athlétiques	101 003 021—8	13	2
Braves	401 100 001—7	11	2

Zulueta et Pascual; Cabrera Gomez 8e et Lafrance.

EN VEDETTE

Le jeune Buzz Balfry de la Ligue jr. de l'O.T.J. lança une partie de toute beauté en n'espaçant seulement 1 hit pour vaincre les Cardinaux 8-0.

Il obtint en plus 14 "strikeouts". outs".

Le coup sûr fut cogné par Jules Raymond à la 6e manche.

Cyclo ! Cyclo ! Cyclo !

Dimanche dernier, un groupe nombreux de cyclistes partaient de la gare en direction de St-Paul-Ile-aux-Noix.

Les membres du Cyclo St-Jean en profitèrent pour traverser à l'île visiter le fort Lennox et prendre leurs ébats dans le Richelieu, quelques-uns jouèrent une bonne partie de balle au camp. La journée se passa excessivement vite, tout le monde revenait à St-Jean content de cette nouvelle randonnée.

CHARMANTE VOLO GAGNE A SAINT-JEAN

L'EPREUVE EN 2.09½.

Classe 2.30	**Bourse**	**$100.00**
Chuck Siskiyon	1	1
Miss Calumet Abedale	4	6
Prince Sherbrooke	5	7
Cavalier Volo	7	3
Busy Frisco	6	2
Atomic Stars	2	5
Royal Margaret	3	4
	2.26 —	2.20
Classe 2.27	**1ère**	**Division**
Paul Volo	5	
Miss Peter Brino	3	4
Calumet Abedale	2	1
Master Mind	1	Ac
Billy McKenon	4	6
Teddy Spencer	6	
	2.18½ —	2.14
Classe 2.27	**2ième**	**Division**
Tady Josey Ritz	1	2
Arva	6	
Riverside Call	4	3
Renzy Volo	2	7
Susan Patch	3	5
Jennifer Jones	6	
	2.19 —	2.18
Classe 2.20	**Bourse**	**$175.00**
Billy Peters	4	4
Devlan	5	5
Volo Grattan	1	2
Eddie Mack	3	1
Charles H. Abbedale	2	3
	2.12½ —	2.12
Classe 2.17	**Bourse**	**$175.00**
Guy Wire	3	3
Ritz Evans	2	1
Nell Grattan	4	5
Cocoa Mille	5	4
Charmante Volo	1	2
Marvel Dal Grattan	6	
	2.09½ —	2.09½

TENNIS

Le tournoi ouvert pour le trophée, POUTRE-SABOURIN sera joué du 7 au 13 août. Les inscriptions seront prises jusqu'au 6 août à 10 heures A. M. alors que le tirage aura lieu au St.-J.Y.C. Pour informations, s. v. p., voir: MM Roger Ashby ou Armand Reid.

Bienvenue.

NOUVEAU POSTE

GERARD LAMARCHE

Gérard Lamarche, qui vien d'assumer la direction de **Radio Collège**, dont il était un des réalisateurs depuis 1944. M. Lamarche succède à M. Aurèle Séguin, récemment nommé Directeur de la télévision pour Radio-Canada à Montréal.

Soyez un vrai Sportsman

PRÉVENEZ
LES FEUX DE FORÊT
CONSERVONS
NOTRE FAUNE
ET NOS RESSOURCES NATURELLES

avec les hommages des fabricants des

CIGARETTES Sportsman

En collaboration avec la
FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE CHASSE ET DE PÊCHE DU QUÉBEC INC.

LOUEZ UN CHAR EN TOUTE SECURITE

— • —

Couverts par Assurances - Spécialité: Voyages de Noces - Vacances - Affaires, etc.

PEPIN DRIVE YOURSELF

278, Cousins, Tél. 4596

M. P. LORRAIN

Annonce à sa clientèle qu'il a ouvert un

SALON DE BARBIER
à 108 Saint-Jacques

BIENVENUE A TOUS

9-4

Grande Vente d'Ecoulement à

LA LINGERIE N.-DAME

55 St-Louis (Coin St-Louis et Notre-Dame)

Commençant Jeudi 27 Juillet

25% d'Escompte sur toutes Marchandises.

VENEZ EPARGNER

Pour un temps limité seulement !

helena rubinstein

vous offre . . .

Un Prix Réduit Spécial

sur la Crème à Démaquiller "Water Lily"

FORMATS GÉANTS — PRIX ÉCONOMIQUES !

Pot de 8 onces
Rég. 2.25
seulement 1.25

Gros pot de 16 onces
Rég. 4.00
seulement 2.00

Délicieuse et rafraichissante tandis qu'elle enlève la saleté de l'été, rafraichit la peau sèche, adoucit les lignes desséchées causées par le soleil . . . nettoie d'une façon parfaite, instantanément! En été, la Crème à Démaquiller "Water Lily", par Helena Rubinstein, garde votre peau fraiche comme la brise . . . vos pores propres comme du cristal! *Pots géants* . . . employez-en donc fréquemment, généreusement!

Dépositaire :

LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS

39 rue St-Jacques

Tel. 2106

Au Tournoi de Golf

Il est une question que l'on se pose ces jours-ci dans le monde du golf, ce qui indique plus clairement que n'importe quoi que l'omnium canadien — le tournoi de golf le plus important au Canada sera bientôt discuté. Cette question la voici: un Canadien peut-il remporter la palme, ou est-ce un professionnel étranger qui triomphera, comme c'est le cas régulièrement depuis 1914 ?

Pour avoir une réponse à cette question il faut attendre le 27 août, alors que se terminera l'omnium sur le parcours du Club Royal Montreal. En attendant, la saison des pronostics est ouverte— Sera-ce, cette année, une surprise ?

Le motif pour lequel les golfeurs canadiens n'ont jamais pu remporter le trophée d'or Seagram depuis que le tournoi omnium canadien est devenu un tournoi de premier plan, c'est que le tournoi attire tous les ans les meilleurs professionnels américains. Les $10,000 que la Maison Seagram contribue comme prix au tournoi en plus du trophée Seagram, attirent chaque année les grandes vedettes américaines, des vedettes qui ne vivent que de golf et qui en font à l'année, l'hiver comme l'été.

Contre de pareils rivaux les Canadiens sont handicapés par deux facteurs — ils ne peuvent pas jouer au golf l'hiver et ils ne peuvent pas consacrer tout leur temps l'été à participer à des tournois. Il n'y a pas suffisamment de tournois et de plus leurs devoirs à leurs clubs respectifs les y retiennent.

Mais on continue quand même d'espérer que le jour viendra où un Canadien surmontera ces obstacles et gardera le trophée d'or Seagram au pays. Cet espoir quelques Canadiens ont bien failli le réaliser par le passé, et on sait par ailleurs qu'au golf presque n'importe quoi peut arriver.

Les Montréalais plus particulièrement, se rappelleront qu'à Beaconsfield, où s'est disputé l'omnium il y a cinq ans, Stan Leonard de Vancouver est venu à un cheveu de remporter le championnat Il ne s'est est fallu que d'un coup Stan n'a pas encore déterminé s'il viendra à Montréal cette année, mais les probabilités sont à cet effet. Freddy Wood, de Vancouver lui aussi, l'accompagnera probablement.

Les professionnels de l'Est seront nombreux évidemment. Parmi eux on trouve Bill Kerr, de Beaconsfield, qui l'an dernier a terminé en troisième place. Il y a Bob Grey, qui était que deux coups derrière Sam Snead en 1941. L'on y trouve encore Stan Horne et Jules Huot de Montréal, Gordie Bryson et Dick Borthwick, de Toronto. Et beaucoup d'autres encore.

Le jour viendra sans doute où un Canadien remportera la coupe d'or Seagram. Sera-ce le mois prochain ? C'est ce que nous verrons.

Toujours d'un Goût Parfait!

BRADING'S OLD STOCK ALE

demandez la BIERE BRADING

MAX CHAMITOV

MAX CHAMITOV

Tous les samedis soirs, de 10h.30 à 11h.00, les auditeurs du réseau Français de Radio Canada peuvent entendre l'orchestre de danse de Max Chamitov, directement du Normandie Roof de l'Hôtel Mont-Royal. Max Chamitov, qui est un Montréalais de naissance, est un boursier (piano) du Conservatoire de musique de McGill. Avant la guerre il faisait partie de l'Orchestre de Rudy Vallée au Waldorf-Astoria de New-York ainsi que l'Orchestre de Ray Noble du Palmer House de Chicago. Il a fait la guerre dans la marine américaine, pour revenir à Montréal en 1946.

L'excursion en bateau Montréal - Sorel

Tel que déjà annoncé c'est bien dimanche le 30 juillet qu'aura lieu cette excursion. Tous ceux et celles qui ont acheté leur billet devront se rendre pour 8 hrs ½ au Club Social (salle des Chevaliers de Colomb) un autobus spécial pour le trajet St-Jean-Montréal est réservé au "Cyclo".

Le Diner à bord du bateau est inclus dans le prix du billet.

Serrez vos bicycles cette semaine, ils ne sont pas permis sur le bateau.

A la semaine prochaine, endroit prochaine édition de ce journal.

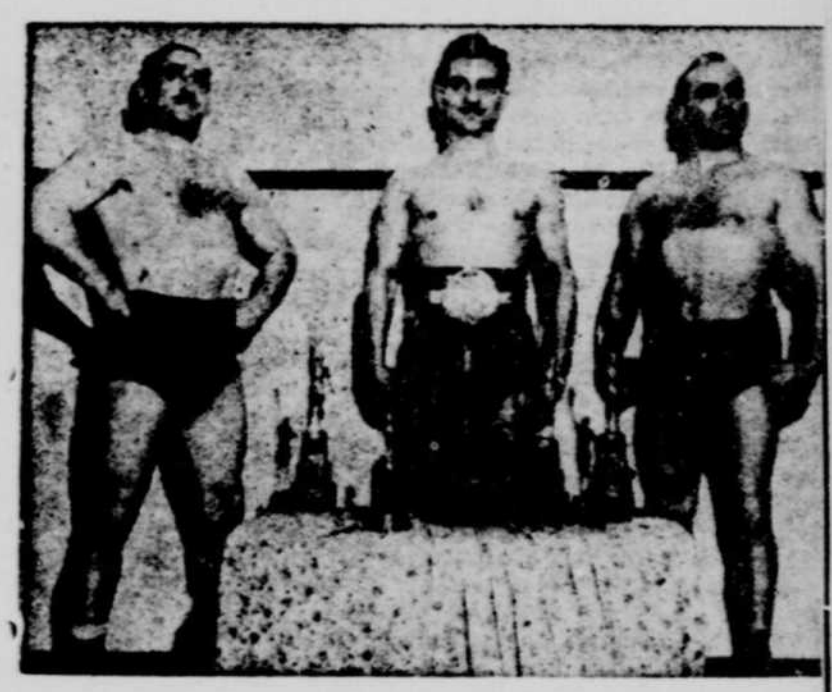
Allons-y ! ! !

Publiciste

A PEINE UN PAS

Pour le tuberculeux, la sorti sanatorium n'est qu'un pas une vie pleine, normale. Les ports étroits avec le médecin, servation scrupuleuse d'un ré sévère d'alimentation, du repo de l'exercice s'imposent à la rison complète. Dans la cure d tuberculose, la convalescence une partie importante.

Au Stade Poutré



HENRI, EMILE ET GEORGES DUFRESNE

Les habitués du Stade Poutré de St-Jean, samedi soir, seront servis d'un programme de lutte vraiment exceptionnel alors que le combat principal alignera les trois fougueux Dufresne, Henri, Emile et Georges, contre "Jumping" Joe White, Jacques Larose et Marcel Ouimet. Ces trois brillants lutteurs ont l'étoffe pour livrer une solide opposition aux rudes Dufresne. Ce match de 3 qui sera de 2 dans 3 à finir fournira de fortes sensations.

Afin de mieux contrôler les évolutions des deux équipes, le promoteur Sylvio Samson a décidé d'avoir recours aux services de deux arbitres qui auront la surveillance sur les combattants qui devront s'en tenir aux règles de la lutte. C'est une des rares occasions de voir à l'oeuvre les trois Dufresne qui sont grandement reche par les organisateurs en pro

Les amateurs de lutte pou voir pour une dernière fois Georgeous Gus se rencontrer des lutteurs. Cette fois, il fe ce à deux adversaires dont Bell et Chief Thunder Cloud croient pouvoir maîtriser la b

L'entraineur de l'ours et maître, Billy Fox, figurera au me programme alors qu'il a tera la terrible Merveille Mas Ce combat devrait être des intéressant.

Jean Latreille en viendra prises contre Lou Carlo. Ces gladiateurs se feront une lutt de, car tous deux excellent da style.

Le premier alignera Emile don contre Roy Leboeuf.

CINEMA TEL. 2558 CARTIER

AUJOURD'HUI A SAMEDI

EDWARD G. ROBINSON — SUSAN HAYWARD

— DANS —

HOUSE of STRANGER

avec Richard CONTE

— AUSSI —

WILLIAM ELLIOTT — ADRIAN BOOTH

— DANS —

THE LAST BANDIT

avec Forrest TUCKER

DIM. – LUN. – MAR. Matinée Mardi

ANDRE LUGUET — ISA MIRANDA

— DANS —

L'AVENTURE COMMENCE DEMAIN

— AUSSI —

JEAN TISSIER — JACQUELINE ROMAN

— DANS —

TOUTE la FAMILLE ETAIT L

COMMENCANT MERCREDI le 2 AOUT pour 4 jours

JOAN FONTAINE — JIMMIE STEWART

— DANS —

YOU GOTTA STAY HAPPY

MYRNA LOY — ROBERT MITCHUM

— DANS —

RED PONY

Naissances

A la Cathédrale le 23 juillet, a été baptisée Pauline-Gisèle-Marie, née le 21 courant, enfant de M. Frédéric Desnoyers et de Marie-Anne Chapdelaine. Le parrain a été M. Roland Desnoyers, et la marraine Doriange Brodeur, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Jeanne Omer Desnoyers, grand'mère.

A la Cathédrale, le 23 juillet a été baptisée Marie-Manon-Danielle, née le 18 juillet, enfant de M. Osias Robichaud et de Reina Major. Le parrain a été M. Réal Robichaud, et la marraine Huguette Robichaud, frère et soeur. Porteuse: Ghislaine Robichaud, soeur.

A la Cathédrale, le 23 juillet a été baptisé Joseph-Roch-Serge, né le 18 courant, enfant de M. Roland Limoges et de Laurette Limoge. Le parrain a été M. Roch Limoges grand-père paternel et la marraine Marie Arthur Limoges, grand'mère maternelle. Porteuse: Mlle Marie-Paule Provost, cousine.

A Saint-Edmond, le 23 juillet a été baptisée Marie-Délia-Lucie-Francine, née le 21 juillet, enfant de M. Ernest Barry, menuisier et Mme Antoinette Gosselin. Le parrain a été M. Victor Raymond, cousin et la marraine Délia Gosselin, son épouse. Porteuse: Jeanne Barry, soeur du bébé.

A Notre-Dame, le 18 juillet a été baptisé Joseph-Jean-Luc-Arthur, né le 15 courant, enfant de M. René Dicaire, chauffeur, et de Thérèse Mercier. Le parrain a été M. Arthur Mercier et la marraine Marie-Reine Robert, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 22 juillet a été baptisée Marie-Micheline-Madeleine, née le 17 courant, enfant de M. Armand Langlois et de Véronique Raymond. Le parrain a été M. Elphège Giroux et la marraine Jeanne-d'Arc Giroux, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 23 juillet, a été baptisé Joseph-Gustave-Paul-Daniel, né le 21 courant, enfant de M. Bernard Bourdeau et de Monique Signori. Le parrain a été M. Gustave Signori, professeur et la marraine Marie-Anne Pelchat, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Suzanne Signori, tante.

A Notre-Dame, le 23 juillet, a été baptisé Joseph-Arthur-Marcel-Gilles, né le 22 courant, enfant de M. Jean-Paul Brosseau, opérateur et de Marie - Rose Lemieux. Le parrain a été M. Marcel Brosseau et la marraine Thérèse Deland son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Joseph Marleau, tante.

A la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisé Marie-Rolande-Lucie, enfant de M. Roland Gagnon et de Cécile Daigneault. Le parrain a été M. Philippe Gagnon et la marraine Bertha Paquin, grands-parents.

A la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Colette-Carmel, enfant de M. Germain Kéroack et de Gabrielle Roy, de N.-D. de Stanbridge. Le parrain a été M. Albert St-Armand et la marraine Martine Roy, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisé Joseph-Aylmer-Gérald, enfant de M. Clarence Whitehead et de Marguerite Bernard, de Moose Jaw, Sask. Le parrain a été M. W. Copping et la marraine Aurore Ménard.

A la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Perle-Carole, enfant de M. Germain Kéroack et de Gabrielle Roy. Le parrain a été M. Amos Choinière et la marraine Juliette Roy, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisé Joseph-Charles-Michel, enfant de M. René Lanciault et de Lucille Bolduc. Le parrain a été M. Charles Lanciault et la marraine Delphine Gagnon, oncle et tante.

Mariages

CHIC MARIAGE

PIGEON - THERIAULT

A Saint-Edmond, le 22 juillet a été célébré le mariage de M. Gérard Pigeon fils de M. Isidore Pigeon, journalier et de Dora Brodeur, à Mlle Pierrette Thériault, fille de M. Emile Thériault et de Hélène Rathé. Les témoins ont été MM. Isidore Pigeon et Emile Thériault.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Y. Tremblay. C'est la petite Denise Thériault qui couronna sa grande soeur, la nouvelle mariée. Après cet acte solennel au pied des saints autels, une belle réception fut donnée au Club V-41 où un délicieux menu attendait les nombreux parents et amis des nouveaux époux. Il y eut ensuite chant, danse et musique avec Mme Walter Lupien au piano. L'oncle de la mariée, M. Willie Thériault, agissait comme maître de cérémonie.

Ti en voyage de noces à Mont-Lau-

L'heureux couple est ensuite parrier pour ensuite revenir par Ottawa. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

LORRAIN - BERGER

A Notre-Dame, le 22 juillet a été célébré le mariage de M. Gaston Lorrain commis, fils de M. Alphonse Lorrain et de Régina Roy, à Mlle Ruth Berger, fille de M. Adrien Berger, machiniste et de Rachel Clouâtre. Les témoins ont été MM. Alphonse Lorrain et Adrien Berger.

LORRAIN - PINSONNEAULT

A Notre-Dame, le 22 juillet a été célébré le mariage de M. Normand Lorrain, fils de M. Arthur Lorrain et d'Estelle Larivière à Mlle Rita Pinsonneault, fille de M. Oscar Pinsonneault et de Marie Choinière. Les témoins ont été MM. Arthur Lorrain et Oscar Pinsonneault.

LONGTIN - LANGEVIN

A Notre-Dame, le 22 juillet a été célébré le mariage de M. Georges-Emile Longtin, fils de M. Elzéar Longtin et de Joséphine Sanesac à Mlle Noëlla Langevin, fille de M. Georges Langevin et d'Edith Boudreau. Les témoins ont été MM. Elzéar Longtin et Georges Langevin.

FERLAND - DOYON
FERLAND - ST-PIERRE
FERLAND - RICHARD

Samedi, le 22 juillet fut célébré en l'église cathédrale, par M. l'abbé Provencal, un triple mariage: celui de Mlle Fernande Ferland, avec M. Nazaire Doyon, de Chambly; M. Arthur Jacques servait de témoin à l'épouse et M. N. Doyon, à son fils, l'époux; Mlle Edna Ferland, avec M. Arthur St-Pierre, de Rimouski, M. Roland Ferland, servait de témoin à sa soeur, l'épouse et M. J. St-Pierre à son fils, l'époux; M. Aureldo Ferland avec Mlle Denise Richard, fille de Mme Vve J. Richard, M. Aurèle Ferland servait de témoin à son fils, l'époux et M. J. Goyette à sa belle-soeur, l'épouse.

Les trois mariés Ferland sont les filles et fils de M. et Mme Aurèle Ferland, de la rue Collin.

A l'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception au chalet des Raquetteurs, puis les heureux couples partirent en voyage à Québec et Rimouski.

Nos voeux de bonheur leur sont acquis.

MORNEAU - GUERETTE

Samedi prochain, le 29 juillet aura lieu le mariage de M. Fernand Morneau avec Mlle Jeannette Guérette.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame Aux. à 9 hrs. Une réception sera ensuite donnée au Club V-41.

Prochain Mariage

On annonce le prochain mariage de Mlle Jeanne Lavoie, fille de M. et Mme Léo Lavoie, de cette ville, à M. André Simard, fils de M. et Mme Emile Simard, de St-Jean.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'Eglise d'Iberville, samedi 29 juillet, à 9.30 hrs.

VA-ET-VIENT

Visitaient Mme Félix Tétreault lors du récent mariage Tétreault-Duval, Mme Laura Mulligan, (Florence) Mme Ray Thibault et M. Thibault, leurs enfants Bernard et Yvonne de Détroit, Mich., M. Jos.-Eldège Tétreault de Kinely, Sask. M. Jean-B. Darvenie Tétreault, sa fille Mlle Yvonne, de Saskatoon, Sask., Mlle Anita Trihey de Fergus, Ont., M. Louis-Philippe Tétreault de St-Brieux, Sask. M. et Mme Frank Fontaine et Mlle Thérèse de Richelieu.

Mlle Marie-Claire Méthé, M. Albert Mathieu, ses filles Lorraine et Cécile, de New-Bedford, Mass. ont assisté récemment aux funérailles de Mme Edouard Mathieu, de Henryville et ils ont visité leurs nombreux parents et amis de la région.

M. et Mme Fortunat Côté, de la rue Bouthillier, Mme Armand Côté, de Richmond, Vt., ont visité MM. et Mmes Joseph Levesque, Wilbrod Roy et Arsène Paquette, de Richmond et Winooski, Vt., au début de la semaine.

M. et Mme Adrien Denis et leurs enfants étaient en visite récemment, chez M. et Mme Georges LaRochelle à Notre-Dame de Stanbrige.

M. Olivier Brassard ses enfants Martha et Olivier de Chicoopee, Mass. sont en visite au Canada, après une absence de 40 ans, chez MM. et Mmes Alfred Racine, Horace Racine et Marcel Guertin de cette ville.

M. et Mme Alfred Paradis ont passé la semaine à St-Gabriel de Brandon, en vacances.

M. et Mme A.-O. Rivest, autrefois de cette ville, aujourd'hui de Montréal, chez Mme F. Carreau d'Iberville et ont visité d'autres amis.

Mme Arthur Camaraire, M. et Mme Georges-A. Camaraire et leurs enfants André, Paul et Francine sont revenus d'une promenade aux Etats-Unis. Ils ont visité Worcester, Leonister, Keene, Springfield et Fitchburg. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

M. et Mme Cueurrier de Ville-Emard étaient ces jours derniers de passage à St-Jean visitant M. et Mme Etienne St-Laurent.

M. et Mme Marcel St-Laurent, leur fille Lise de Ville-Emard ont écoulé une semaine de vacances dans la famille Etienne St-Laurent.

M. et Mme Aimé Chagnon, de Southbridge, Mass., en visite chez MM. et Mmes Jean et Bernard Bisaillon, fils et soeur de Mme Chagnon, et chez leurs beau-frère et belle-soeur, M. et Mme J.-E Normand, de la rue Richelieu; M. et Mme Chagnon, visitèrent également leurs parents de St-Hyacinthe.

MM. et Mmes Eudgère Faust, Jos. Massé de Pointe-Claire, Adrien Faust d'Henryville, Jean Faust, Mlle Edéa Paquette de St-Alexandre étaient à St-Hyacinthe à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Maurice Faust.

Nouveaux Notaires

Au nombre des 52 nouveaux notaires qui ont prêté serment d'office devant l'hon. juge Hector Perrier, de la Cour Supérieure, la semaine dernière, se trouvait l'un de nos concitoyens, M. Claude Mercier, fils de M. et Mme Arthur Mercier, de la rue Laurier.

Mentionnons aussi M. A. Lazure, de St-Rémi, et M. Rodrigue Forget, de St-Sébastien, au nombre des nouveaux notaires.

Nos félicitations et nos voeux de succès à ces jeunes notaires.

Prompt rétablissement

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Jean-Paul et Murielle Perrault, enfants de M. et Mme Rosaire Perrault, de Montréal, qui viennent de subir une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste Georges Phaneuf. Jean-Paul et Murielle sont actuellement en convalescence chez leurs grands-parents M. et Mme Alfred Racine de Rang Richelieu.

Numéro du gagnant du Taxi Sanders

Le numéro gagnant du Taxi Sanders pour cette semaine est 1556; le numéro 3145 n'ayant pas été réclamé dans le délai voulu, est donc annulé.

ABSENT

M. Maurice Boulais, Comptable Public avise sa clientèle que son bureau situé à 69a, rue St-Jacques, sera fermé du 29 juillet au 7 août et du 12 au 20 août.

Les vacances dans plusieurs usines

Plusieurs usines ferment leurs portes pour une ou deux semaines au cours des mois de juillet ou août afin d'accorder des vacances annuelles à leurs employés.

La semaine dernière, soit du 14 au 24 juillet, les employés de Cables, Conduit and Fitting et Kraft Paper étaient en vacances. A la St. Johns Silk Co. Ltd. et à la St-Johns Shirt Co. Ldt., les vacances se prendront du 22 juillet au 7 août. Les employés de la Singer Mfg. Co., seront en vacances du 29 juillet au 14 août. A la Franco Canadian Dyer et ses filiales St-Johns Textile et Demetre Sault and Ciriez, les employés seront en vacances du 29 juillet au 7 août.

Joyeuses vacances à tous !

Record Brisé

Jasper Park Lodge, juillet. — Le record de 68 coups, établi lors du concours pour le championnat amateur de Jasper Park Lodge, par Gardner White, de New-York, en 1931, a été brisé récemment par le jeune Peter Bentley, de Vancouver, âgé de 20 ans, qui a complété les 18 trous en 67 coups.

Le jeune Bentley qui est membre du club de golf de l'Université de Colombie britannique ne joue au golf que depuis quatre ans.

Le Canadien National dépense environ $255. par minute pour l'achat de matériel nécessaire à l'exploitation de son réseau.

EXPOSITION ARTISANALE

— du —

SYNDICAT D'ECONOMIE DOMESTIQUE

— à la —

CENTRALE CATHOLIQUE,

les 28, 29 et 30 Juillet

Tirage d'une sacoche en cuir, le 30, à 9.30 h. P. M.

Bienvenue à tous — Entrée gratuite.

8-2

PLAGE CHAMPLAIN

BAIE MISSISQUOI

Départ de l'Autobus à 1 h. p. m. de la Place du Marché

Tous les autres moyens de s'y rendre sont bons.

6 AOÛT

PIQUE - NIQUE

de la

Chambre de Commerce des Jeunes

Nombreux prix de présence pour la foule présente

COURSES, BAIN, MUSIQUE

DÉCÈS

Feu Mlle Marguerite Bisaillon

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mlle Marguerite Bisaillon, survenue vendredi, le 21 courant, à l'âge de 52 ans et 4 mois, après quelques mois de maladie. La regrettée défunte était Enfant de Marie et elle laisse dans le deuil, sa mère, Mme Léon Bisaillon (née Carmeline Roberge), trois soeurs: (Alice) Mme Vosghel Tétrault, (Germaine) Mme Léonard Dussault, de St-Lambert; (Léontine) Mme Maurice Trahan, de cette ville; quatre frères: (Emile), de Montréal; Alphonse, Aimé et Georges; ses belles-soeurs: Mmes Emile, Alphonse, Aimé et Georges Bisaillon; ses beaux-frères: MM. V. Tétrault, Léonard Dussault et Maurice Trahan; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu lundi, à Notre-Dame-Auxiliatrice. M. le curé Alcide Gareau fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Michel Bernard et Albini Brault, comme diacre et sous-diacre.

La défunte, qui était Enfant de Marie, avait comme porteuses d'honneur ses compagnes: Mlles Jeanne Bédard, Lucette Gélineau, Gabrielle Lefebvre, Marie-Rose Choquette, Blanche Desmarais et Yvonne Bessette. La quête fut faite par Mlle Gabrielle Lefebvre et Blanche Desmarais.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

MESSES: MM. et Mmes Arcade Trudeau, Marcel Bernard, J. Benoît Beaubien, Mlle Lucille Caron, M. et Mme Maurice Trahan, M. Christian Trahan, Mlles Lucette Gélineau, Pauline Choquette, Marguerite Vézina, Lucienne Boulais, Hélène Monière, Jeanne Bédard, Annette Dussault, M. et Mme Roméo Poutré, M. Normand Trudeau, employés du Club Social, St-Jean, Congrégation des Enfants de Marie, employés de Maurice Trahan, Mme Maximien Alexandre, MM. et Mmes Emerie Trahan, Robert Comeau, famille Jules Demers, M. et Mme Omer Tétrault, Mme Napoléon Tétrault, Mlles Corinne Hachez, M. Ferland, Blanche Desmarais, M. et Mme Charles-J. Charbonneau, M. Jean-Paul Trahan, Mlle Julienne Viens, MM. Jacques et Jean Bisaillon, M. et Mme Georges Bisaillon, M. et Mme René Deschamps, M. Alphonse Bisaillon, M. et Mme Rodrigue Lasnier, Mme Léon Bisaillon, M. et Mme Hector Girard, famille V. Tétrault, MM. et Mmes Joseph Renaud, Sévère Mayrand, P. E. Lanciault, employés de la Brasserie Dow, M. André Trahan, M. Wilfrid Boutin, MM. et Mmes Pierre Trahan, Arthur Bélanger, famille Oscar Denault.

TRIBUTS FLORAUX: Ses frères Emile, Georges, Aimé, Alphonse Bisaillon, MM. et Mmes Georges Bisaillon, Vosghel Tétrault, Emile Bisaillon, Maurice Maréchal, M. Philippe Trahan, MM. et Mmes Maurice Trahan, Léonard Dussault, M. Christian Trahan, Singer Co. Dépt. Inspection, M. et Mme Maurice Farand, MM. Roméo et Gaston Poutré, Employés du Club Social, Compagnons de travail Dépt. 61, Union des Métallurgistes Unis d'Amérique Local 3764 C.I.O., M. et Mme J. P. Gauthier.

TRESORS SPIRITUELS: MM. et Mmes Benoît Beauchien, Odilon Rouleau, Mme Eudore Beaubien, M. et Mme Antonio Bernier, Mlle Jeanne Bédard.

TELEGRAMMES: M. et Mme Ulric Farmer (Montréal), M. René Hébert (Montréal), MM. et Mmes Aimé Leblanc (Montréal), Paul Bougie (Montréal), Conrad Poitras (Montréal), Mlle Florence Freeman (Montréal), Mme Rodolphe Tougas (Montréal).

CONDOLEANCES: MM. et Mmes Henri Duguette, Armand Tauguay, H. Desnoyers, Mme Gérald Caza et famille Dr et Mme Eugène Lacerte, M. et Mme Marcel Poirier, Mlle Dolorès Marsan, MM. et Mmes Sinaï Perras, Philias Guertin, Paul Charbonneau, M. Maurice Payant, MM. et Mmes Roland Boudreau, Adjutor Boudreau, Ernest Lachance, Mlle Adrienne Boudreau, M. et Mme Maxime Duteau, Familles Hormidas Grégoire et Alain Lyon, M. Adrien Desmarais, Famille Félix Bisaillon, M. et Mme Marcel Sicotte, Lucette Gélineau, M. Jean-Marie Du-

mond, Télesphore Laurendeau, O. Bissonnette, Mme Hector Trudeau, M. et Mme Léo Binette, Yvette L'Homme, Lucienne Bisaillon, MM. et Mmes Ernest R. Bélair et Robert Viens, Mme Hector Bélanger, M. et Mme J. A. Leblanc, Famille Adélard Létourneau, Personnel du taxi Laurier, M. et Mme R. Bisaillon, Mme F. Gauthier, Mlle Louisa Tremblay, M. Adélard Tremblay, Mme Jean Smith, MM. et Mmes Aimé Larivière, Adélard Audette, Salomon Goyette et René Mailloux, M. André Thibodeau, M. et Mme Hervé Noël, Famille Jetté, M. et Mme Dalvini Lamoureux, Famille Ludger Brien, MM. et Mmes René Marsan et Marc Raymond, Famille Armand Boudreau, MM. et Mmes Joseph Paradis et Roland Fortin, Alida Barré, Noël Tremblay, M. et Mme Georges Daneau, Famille Wilfrid Latour, Marie-Rose Langlois, Famille Aimé Bisaillon, M. et Mme Florida Couture, Famille Joseph Mills, MM. et Mmes L. Barsalou et Gérard Roch, Mme C. Mirizzi, Mlle Jeanne Bédard, Mme Eva Gravel, M. et Mme Jean-Pierre Gauthier, Mme Edmond Bisaillon, M. et Mme Aimé Boudreau, Berthe Dextraze, M. et Mme Paul Galipeau, M. et Mme Albert Glader, Eva et Anne-Marie Chagnon, M. et Mme Adélard Racicot, Mlle Gisèle Gamache, Employés du Marché N.-Dame, M. et Mme Albini Frégeau, Famille Léopold Boudreau, Mme Alphonse Surprenant, Mlle Marguerite Viens, Famille Albert Tétrault, M. et Mme Joseph Hébert, Famille J.-J. Boyer, Mme A. Boutin et ses enfants, Mlle Marcelle St.-Pierre, M. et Mme Charles Demers, Famille Alfred Deslauriers, Mme M. Beauvais, Mme J. F. St-Cyr, Mlles Dubois, M. et Mme Jean-Marie Pétrin, Raymond Dussault, Famille Emeril Bisaillon, M. et Mme Robert Chabot, M. et Mme Armand Dussault, Famille Henri Presseau, M. Alcide Tétrault, Famille Henri Bisaillon, M. et Mme Eugène Provost, Mme D. Fournier, M. et Mme Oscar Demers, O. Langlois, MM. et Mmes Roger Hébert, Euclide Bonneville, Omer Massé, Eliza Lachance, M. et Mme Sylvio Quintin, Mlle Dolorès Dupuis, M. et Mme Georges Chalifoux, Maison François Payette et Fils, Mme Isaïe Petit et famille, M. et Mme L. Omer Perrier, M. et Mme Albert Viens, Famille Eugène Godin, Hélène Monière, M. et Mme Joseph Hottotte, Famille Eddy Fortin, M. et Mme Roméo Richard, Mme Arcade Trudeau, M. et Mme Joseph Desmarais M. et Mme Maurice Lorrain, Mlles Antoinette et Irène Trahan, M. et Mme Lionel Piédalue, Yvette Desmarais, M. et Mme Horace Catudal, Arthur Alexandre, Famille Rodolphe Lefebvre, M. et Mme Charles Boutin, Famille Willie Robert, Mme Ulric Phaneuf, M. et Mme R. Bachand, M. et Mme Albert Brosseau, M. et Mme Raoul Lorrain, Famille Zéphir Tauguay, M. et Mme Hervé Paquette, Famille D. Dumouchel, M. et Mme Dorian Gauthier, M. Napoléon St.-Pierre, Famille Hormidas Perron, MM. et Mmes Alain L'Heureux, Léo Dupuis, Gérard Rivard, Mlles Lucienne et Yvonne Bessette, Famille René Choquette, M. et Mme Ernest Lefebvre, M. et Mme D. Leebianc, Famille Roland Desmarais, Mme Saül Choquette, Aldéa Trahan, Famille Philippe Bisaillon, M. et Mme Paul Lanciault, Mme Hervé Langlois, Mme Sinaï Oligny, M. et Mme Sylva Guibault, MM. et Mmes Arthur Desforges, Anthime Bisaillon, J. Armand Ménard et Famille Henri Payette.

Mme Léon Bisaillon et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, lors du décès de Mlle Bisaillon.

Feu M. W. Dumouchel

Ces jours derniers, est décédé, après une longue maladie, M. Wilfrid Dumouchel, 28 ans, fils de M. et Mme Isaïe Dumouchel, née Juliana Primeau, de la rue Notre-Dame.

Outre son père et sa mère, le défunt laisse un frère: Yves, de cette ville; cinq soeurs: Mlle Rose Aline Dumouchel, de St-Jean; Mme Charles Demers (Claire), de Rang Richelieu; Mme Jean-Marc Raymond (Rose-Amande), Mme Roland Bachand (Gisèle), et Mlle Claudette Dumouchel, toutes de cette ville.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. M. l'abbé J. A. Gareau, curé, fit la levée du corps.

Le service fut chanté par M. l'abbé Gilles Dumouchel, de Valleyfield, cousin du défunt, assisté des abbés Georges Granger et Bernard Gareau, comme diacre et sous-diacre.

M. l'abbé J.-A. Gareau assistait au choeur.

Le défunt était Chevalier de Co-

lomb, membre du Conseil 1145, de St-Jean. Un bon nombre de ses confrères assistaient aux funérailles, drapeau en tête.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Lors de la mort de M. Wilfrid Dumouchel, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Fleurs: Familles: Isaïe Dumouchel, Roland Bachand, Jean-Marc Raymond, Damien Primeau, Arthur Pépin, Georges Bisaillon, Yvon Larocque, Louis Normandin, Eddie Bachand, André Bessette, Mlle Pauline Choquette, The Singer Mfg Co. Dept 33.

Telegrammes: Mme Annette Collin, Mlle Marie-Paule Collin, Familles Joseph Lapierre, Jean Poirier, Damien Grégoire.

Bouquets spirituels: Famille Adrien Perron.

Offrandes de Messes: Mme S. Mercure, Mlles Jeannette Mercure et Rachel Brouillard, MM. et Mmes A. Tétreault, Marcel Boulais, Joseph Scanlan, famille Léopold Choquette, Mlle Pauline Choquette, Personnel de la Maison André Thibodeau, Famille Léopold Guilbert, MM. et Mmes Charles Demers, Roland Bachand, J. M. Raymond, Ernest Laroche, MM. Roméo et Gaston Poutré, Jean Boulais, Mlle Angéline Robidoux, M. et Mme Conrad Dupuis.

Sympathies: MM. et Mmes Albert Ranger, Etienne St-Laurent, Emile Boulais, Anselme Bédard, Wilfrid Boudreau, Armand Auyot, Théogène Daunais Achille Ratté, Etienne Renaud, G. Roberge, Maurice Roy, Charles Guillet, Hercule Raymond, Théodore Bédard, Raoul Sicotte, Victor Demers, Léopold Rodrigue, Georges Normandin, Fernand Vivier, Robert Houle, Emmanuel Dumouchel, Hector Potvin, Roger Fournier, Armand Morin, André Thibodeau, Maurice Demers Armand Hachez, Osias Blais, Rolland Bédard, Georges Tétreault, Alfred Boudreau, Philippe L'Héreault, Lucien Charbonneau, Eugène Chartrand, Florent Quintin, Alfred Clermont, Rosaire Duchesneau, Albert Gladu, Marcel Boulerice, Philibert Cloutier, Antonio Potvin, Alfred Gibeau, J.-C. Martineau, Yvon Latreille, André Demers, M. Scott, O. Marcoux, André Marchand, Jean Dagesse, Amédée Rivard, Paul Gagné, Lionel Leblanc, Johnny Bédard, Paul-Aimé Raymond, Raymond Primeau, Emilien Ménard, Lionel Dupuis, Amédée Roy, Aldéo Gamache, Noël Lemaire, Nestor Patenaude, Euclide Montpetit, P.-E. Naud, Maxime Duteau, Henri Bédard, Gérard Rivard, Emile Peloquin, Armand Dextraze, Ernest Raymond, G. Tétreault, F. Sylvestre, Victor Lefebvre, Maurice Trahan, Jean Daigneault, Percy Messier, Alcide Greendale, Lucien Breton, Albion Noël, Léo Daneau, Geo.-H. Ouimet, Sigefroid Lussier, Raoul Bellerose, Léonard Poirier, J.-P. Hébert, Ernest D'Auray, Léopold Rodrigue, Bernard Milot, Rolland Lasnier, L. Barsalou, Gérard Bessette, Edmond Bisaillon, Ovila Marchand, H. Trochéi, Arthur Barrière, Wilfrid Brault, C.-E. Fortin, Roméo Richard, Lucien Duclos, Geo. W. Raymond, Eugène Bessette, Euchère Bonhomme, Joseph Dupuis, Georges Desrochers, Eugène Poirier, Jean-Paul Brosseau, Georges Roy, Roger Demers, Albert Desrochers, Paul - Aimé Raymond, Emile Larouche, Honorius Demers, René Morin, Eugène Hamel, Omer Roy, Jean Ponton, H. Desnoyers, Gérard, Dextraze, Albert Bédard, H. Mathurin, Angus Dumouchel, Euclide Bonneville, L. - Philippe Lasnier, Donat Choquette, Arthur Raymond, V. Tétreault; Familles Rosario Bonneau, Zéphir Tanguay, Georges Tremblay, Sylvio Quintin, Rodolphe Lefebvre, Elzéar Longtin, L.-Philippe Drouin, Roger Potvin, Vve Henri Lefebvre, L.-A. L'Heureux, Camille Moquin, Joseph Brault, A.-C. Génier, Wilfrid Raymond, Dolor Bérard, Eugène Lalumière, Joseph Mills, Roméo Moss, H. Marchand, William Giroux, Yvan Raymond, Georges Therrien, Rolland Raymond, Henri Thuot, Euclide Roy, Pierre Nolin, Albert Dumouchel, Osias Roy, Paul Lamarche, Roméo Ostiguy, Joseph Raymond, M. A.-J.-P. Greendale, Mmes D.-A. Léonard, Réal Primeau, St-Arnaud, A. Côté, Mlle Doris Côté, Mme Léon Bisaillon, Mlle Marguerite Bisaillon, M. Roland Langlois, Mme Léon Bisson, Mlle Germaine Bisson, M. Jean Léonard, Mme Henri Surprenant, Mlle Thérèse Guilbert, M. André Lord, Mmes Mailloux, Pierre Lebeau, Vve Ubald Major, Claire Machabée, Eva Bertrand, M. Léopold Benjamin, Mme Frank McQuillen, MM. Bernard Cournoyers, S. Trochéi, Mlles Yolande Daneau, Luisiane Demers, Mmes Aurélien St-Arnaud, Joseph Lemieux, M. Yves Deland, Mlle Flore Leblanc, M. Gilles Boudreau, Mme Léopold Day, M. Michel Giroux, Rolland Demers, Jean-Pierre Ostiguy, Mlle Monique Giroux, M. Roger Labrecque, Adrien Gaulin, Mlle Madeleine L'Héreault, MM. Arsène Morier, S. Smith, Mme Roméo Hébert, Mme Alphonse Robert, MM. Roger Labelle, Gilbert Langlois, Irénée Parent, J.-B. Poirier, Mlle Corinne Hachez, MM. Paul Bertrand, Laurent Roberge, Conseil 1145 Chevaliers de Colomb Labelle & Frère, Bijouterie Beaudet, O. Langlois & Cie, Maison Frs Payette & Fils, Membres du Cercle des Fermières de St-Jean, The Singer Mrg Co., Dept des Incendies, MM. et Mmes Georges L'Héreault, Lucien Déry, Mlle Jacqueline Déry.

Les membres de la famille Dumouchel remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors de leur cruelle épreuve.

Sympathie à la Famille Cléophas Fortin

A la liste des sympathies reçues par la famille Fortin et publiées la semaine dernière, il nous faut ajouter:

Messe: M. et Mme Rosaire Richard.

Sympathies: R. P. Arthur Thibert O. M. I., Supérieur; MM. et Mmes Jean Neveu, Jos. Meunier, Oscar Samoisette, Alcibiade Pelletier.

Accident mortel

Samedi dernier, 22 juillet, vers 5 h. 30 p.m. M. Ulric Bourgeois et Mme Yvette Hébert de Montréal descendaient la rue St-Jacques en motocyclette quand, au coin de la rue Champlain, ils vinrent en collision avec une automobile. Sous la violence du choc, ils roulèrent tous deux sous une autre automobile qui passait. L'ambulance fut mandée sur les lieux et Mme Yvette Hébert fut conduit à l'hôpital de St-Jean où elle souffre d'une fracture à la jambe gauche. M. Bourgeois, inconscient, fut conduit à l'hôpital homéopatique de Montréal où une heure après son admission il expira d'une fracture du crâne.

Bambin Blessé

Germain Poissant, 5 ans, fils M. Jean-Marie Poissant, de Sai Jacques-le-Mineur, a été victi d'un accident, samedi midi, à Jean. Le bambin était au mar public avec ses parents, lorsq fut heurté par le camion de M. varia de Mont St-Grégoire, en v lant traversé la rue.

Transporté à l'hôpital, on cons ta qu'il avait subi une fracture la jambe droite.

ATTENTION! JEUNES POLICIEI

Une grande fête-surprise, qui ra lieu soit le 19 ou le 26 août chain, est réservée à tous les m bres du Club Juvénile de la Po de Saint-Jean.

Il y aura de nombreuses monstrations sportives, athlétiq et musicales lors de cette fête couronnera la fondation offic du Club des jeunes policiers de Jean.

Cette grande manifestation faveur de la jeunesse policière ra lieu au Stade Poutré sou présidence d'honneur du chef police de Saint-Jean, M. Stan Tremblay. On fera aussi con tre, à cette occasion, les mem du Comité de Direction.

Dernière Chance

La dernière semaine de recr ment pour la formation du C Juvénile de la Police de St-J aura lieu du 7 au 12 août proch Tous les enfants de St-Jean, a l'âge requis, auront donc une nière occasion d'être admis m bres de ce club où ils seront traînés à devenir d'honnête et les citoyens.

En venant vous inscrire à bureau, au poste de police, lor cette dernière campagne de re tement, vous aurez donc en m temps la chance de participer belle fête-surprise qui aura lie Stade Poutré à la fin du d'août.

Stanley Tremblay,
Chef de P

Sincères remercieme

M. J. D. Durocher désire p voix du journal, remercier chestre Breton d'Iberville, po magnifique programme mu exécuté avec brio récemment, d'une soirée familiale.

On ne peut trop souvent ra aux gens en vacances que le lait teurisé est le seul lait sûr, et devraient pasteuriser le lait eu mes, au camp ou au cottage, s'i peuvent s'en procurer autrement

Arrêtez – Descendez
au sous-sol chez RUBIN

PANTALONS tropicaux $3.8
ROBES, aubaine $1.2
COUPONS variés, bon marché.
Visitez le seul sous-sol de la Place du March

CHEZ RUBIN

3A Place du Marché Tél. 439

ATTENTION!

Le salon de barbier
de
RENE MARSAN
289 Bouthillier, St-Jear

sera fermé
du 31 juillet au 7 août

.userie de André Rheault, au ub Richelieu-St-Jean

udi dernier, au Club V-41, le érencier invité était M. An Rheault, d'Iberville. Le sujet sa causerie était: "Le monu- t Laurier à Iberville".

Rheault fut présenté par Ri- ieu Philippe Villeneuve qui que le conférencier était Ba- ier-ès-arts du Séminaire de St- .

s le début de sa causerie, M. ault rappela les derniers évé- ents entourant la mort de Lau- d'après une série de notes ées dans de vieux numéros du nal "Le Canada-Français". Le de la mort de Laurier fut un de deuil national. Un peu par- l'on fit chanter des grand'- es pour le repos de l'âme du d chef d'Etat. Iberville fit plus cela. On organisa une grande cte afin d'élever un monu- t à la mémoire de l'illustre dé- La cérémonie eut lieu le 18 bre 1920. L'avant-midi, on dé- une plaquette placée sur un d'arbre à l'endroit où naquit ier. Dans l'après-midi, Lady ier, assisté du maire Louis ier, dévoila le monument ier, le premier dans tout le inion.

André Rheault fut remercié Richelieu Gérald Cloutier qui licita au nom des membres son magnifique travail de erches historiques sur un évé- nt qui réunit les plus grands mes d'Etat du temps.

René Martin, d'Iberville, a dmis membre du Club Riche- Il fut présenté par le prési- Jean-Philippe Toupin. A la d'honneur, on remarquait: Gérald Cloutier, O.D., André ult, conférencier, Jean-Philip- oupin, président, René Martin ionel Bousquet, échevin d'I- ille.

Emule de Mozart

est un nom qu'on ne pronon- u'avec respect, c'est celui de art, l'enfant génial, le petit de la musique, que tout son s voulait voir, entendre et aître.

dix ans, le petit Roberto Ben- est imposé aux plus grands estres d'Europe comme un incontesté, il a plongé public usiciens dans l'émotion et l'en- siasme.

film "Prélude à la gloire" et à tous, de voir, d'entendre onnaître l'enfant le plus ex- dinaire sans doute de notre ue.

orchestre de la Société des erts du Conservatoire n'a pas t d'associer, pour la premiè- is sa renommée mondiale à alisation d'un film.

tout en répandant les ensor- ments de la musique "Prélu- la gloire" retrace avec Paul ard, Louise Comte, André Le- l'aventure merveilleuse et idigieuse que constitue la vie génie enfant.

voyant prochainement cette luction les cinéphiles seront aincus que Mozart a bien un e en Roberto Benzi.

LACOLLE

pl. et Mme Arthur Ketchman, de York, chez Mme Parfait Rémil- lard, pour 15 jours de vacances.

—MM. et Mmes André Rémillard, Arthur Ketchman et Mme Parfait Rémillard, en visite aux Cèdres, la semaine dernière.

—M. et Mme Fernando Fournier et Mme William Hale, chez M. Nelson Fournier.

—Mlle Madie-Stella Rodrigue, de St-Georges de Beauce, en visite chez son frère, pour quelques jours.

—Le 13 juillet, les membres du Conseil de la municipalité de Notre-Dame du Mont-Carmel, ont organisé une fête intime en l'honneur de M. J. Henri Thibodeau, qui fut pendant 32 années secrétaire du Conseil. Une adresse fut lue par Mlle Denise Thibodeau, sa petite-fille. M. André Rémillard, maire, présenta à M. Thibodeau, un magnifique fauteuil, au nom des membres du Conseil et de tous les paroissiens, en remerciement de ses bons et précieux services durant ces nombreuses années. M. Thibodeau, très ému de cette marque de reconnaissance, sut remercier en termes précis ses nombreux amis et parents qui avaient su agrémenter cette belle soirée.

Nous offrons nos plus sincères félicitations aux élèves qui se sont présentés aux examens des certificats de 9e et 7e année. Tous l'ont obtenu.

9ème année:

Très grande distinction: Mlle Monique Boudreau.

Grande Distinction: Mlles Yvette Tétreault, Yolande Deshaies, Dione Thibodeau.

Distinction: Mlle Pierrette Grenon.

Succès: Mlle Lucette Blain,

Moyenne de la classe 82%.

En 7e année, seize élèves se sont présentés, tous ont très bien réussi. Mlle Jocelyne Gendron s'est classée première avec très grande distinction.

8 avec grande distinction: Mlles Marielle Racine, 2e; Rita Lavoie, 3e; Gilles Roy, 4e; Jacqueline Paquette, 5e; Alain Leblanc, 6e; Georgette St-Denis 7e; Denise Brault 8e; 5 avec distinction; 3 succès. Moyenne de la classe 80%.

8è année: Mlles Aline Juminville, Marina Blain, Gisèle Lavoie, Suzanne Girard, Jacqueline Nolin, MM. Pierre Parent, Pierre Thibodeau, Georges Laramée, Mlle Jeannine Langlois.

6è année: Alain Régnier, Thérèse Paré, Marie-Marthe Boudreau.

5è année: Robert Benoît, Réjeanne Boucher, Alain Thibodeau.

4è année: Solange Roy, Louise Landry, André Bouchard.

3è année: Paul Pierre, Claudette Lamoureux, Jacques Benoît.

2è année: Yvette Duteau, Madeleine Bouchard, Maurice Rémillard.

1ère année: Réjean Fortin, Marthe Boulerice, Gilberte Lafcrest.

Nos félicitations à tous ces élèves.

Musique: 1ère année, Mlle Yvette Paré; 2è, Jocelyne Gendron; 3è, Aline Juminville.

Jeudi, le 3 août, 2 autobus partiront pour l'Oratoire St-Joseph, dès 7 hres. Tous les paroissiens sont les bienvenus.

—Mme L. A. Carpentier, de Winooski, Vt.; Me et Mme Steind et leurs enfants, de Elisabeth, N. J., en visite chez Mme Albina Landry.

—M. Guy Rémillard, étudiant en Chimie, est parti avec deux amis en voyage. Ils ont visité Cuba et sont en route pour le Mexique. Nous leur souhaitons bon voyage et heureux retour.

—M. et Mme W. Paré visitaient des parents à St-Jérôme, la semaine dernière.

—M. et Mme Paul-Emile Landry et leurs enfants, passent quelques jours au Lac Noir.

—M. le Dr Dussault et Mme Dussault seront en vacances du 31 juillet au 17 août. Avis d'en prendre note.

—M. et Mme Delphis Blain sont les heureux grands-parents d'une fillette, baptisée à St-Edmond, le 9 juillet, sous les prénoms de Marie-Claire-Rosalie, enfant de Georges-Guy Simard et de Jeannette Blain. Parrain et marraine: M. et Mme D. Blain, grands-parents. Porteuse: Mme Théodule Simard, grand'mère. Nos félicitations.

—Mlle R. E. Poirier s'est rendue à Indian Orchard, mardi dernier, pour assister aux funérailles de son oncle, M. Delphis Barose, époux de Artémise Grégoire.

—Samedi, 15 juillet, Mlle Cécile Boudreau, M. et Mme Georges et Rodolphe Prud'homme, se rendaient à Montréal, pour assister au mariage de Mlle Rolande Prud'homme.

—Le 28 juillet, il y aura Tombola au Club de Curling. Voici le programme: 7 hres p.m., Parade et concert par la fanfare de Ormstown; 8 hres, ouverture officielle de la tombola. — Le 29 juillet, 2 hres, grande Parade, avec fanfare de Ormstown; 3 hres, matinée pour enfants, parade et concert par la fanfare. — 7hres et 8 hres, Début de la grande soirée de la tombola.

—M. et Mme Paul Lange ont écoulé leurs vacances aux Trois-Rivières. Ils se sont aussi rendus à Ste-Anne et Québec.

—Lors de la mort de M. Omer Boudreau, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

MESSES: Rév. Père Olivier Patenaude, MM. et Mmes Mécléa Daoust, Georges Lajoie, Mme Louis Côté, MM. et Mme Donat Guay, Léo Boudreau, B. Cantello, Ménard et Frères, 2 messes: M. et Mme G. A. Demers, M. et Mme Henri Robitaille, M. et Mme Albert Chasle, M. et Mme Omer Guay, Mmes William Barrière, Euclide Boudreau, Sylva Guay, M. et Mme Roland Côté, Roy et Richard Inc., Zéphirin Boudreau, M. Jean-Guy Boudreau, MM. et Mmes Fortunat Chabot Irénée D'Aoust, M. Antonio Boulerice, MM. et Mmes Désiré Audette, Ubald Lanthier, Mme Rodolphe Boudreau, MM. et Mmes Irénée Guérin, Josaphat Maheu, Albert Chasle, Mme Alméria Boudreau, L'Ordre des Forestiers Catholiques, Cour 1090, St-Valentin.

TELEGRAMMES: MM. et Mmes Lucien Bissonnette, Montréal; Arthr Girard, Montréal; Léo Robitaille, Granby.

FLEURS: Provincial Transport Co., Stewart et Denaudt Limitée, MM. et Mmes Arthur Lamoche, Maurice Boissonnault, Alcide Côté, Valleyfield; Irénée Guérin, Valleyfield, Josaphat Maheu, André Thibodeau; son fils, Germain.

BOUQUETS SPIRITUELS: MM. et Mmes Josaphat Boulerice, Mécléa Daoust, M. J. A. Bélanger, Mme Joseph Raymond et Mlles Raymond, M. et Mme Jean-L. Boudreau Mlle Lilianne Laramée, MM. et Mmes H. Martin, Lucien Gagnon.

SYMPATHIES: Ubald Guay, G. F. Allan, Aathime Bisaillon, Leslie Driscoll, E. A. Oswald, Richard Dice, Mlle Yvette Guindon, MM. et Mmes Adrien Ménard, Arthur Trahan, Noël Galipeau, Léo Boudreau, Théodore Richard, Alfred Jones, W. H. Roberts, Adrien Charlebois, M. Antonio Boulerice, Mlle Michèle Lanthier, M. et Mme Gérard Martin, M. Jacques Boudreau, Mme Sylva Guay, M. Albert Bouchard, M. et Mme Maurice Boissonnault, MM. Jean-Luc Boissonnault, Adélard Martin, Mme Euclide Boudreau, M. et Mme Arva Guay, Mlle Rita Surprenant, MM. et Mmes Irénée Guérin, Georges Lajoie, Léo Boudreau, Urgel Paré, Mlles Jeannine Racicot, Yvette Surprenant, M. Roger Trahan, M. Roger Lemieux, M. et Mme C. D. Racicot, M. et Mme R. Dice, M. Adrien Ménard, Mlle Rose-Emma Poirier, M. Laurent Poirier, M. et Mme B. Cantello, M. Marcel Bourgeois, MM. et Mmes Wilfrid Charron, Roland Girard, M. Alexis Fournier, Mlle Céline Robitaille, M. Elus Fournier, M. Claude Lanthier, MM. et Mmes Antoine Trahan, René Poirier, M. Georges Lanthier, M. G. E. Cartier, M. et Mme Adrien Guay, MM. Gérald De Senneville, Maurice Guay, Henri Guay, M. et Mme Ivan Guay, M. Roger Trahan, MM. et Mmes Roméo Guay, Armand Guay, M. Raynald Bourgeois, MM. et Mmes L. O. Lenoir, L. Marleau, M. Paul Poirier, M. et Mme Léo Poirier, Mme Paul Poirier, M. Serge Lanthier, M. et Mme Philippe Girard, Mmes Lucien Mathieu, Valentin Girard, Mlle Aline Boudreau, M. et Mme Lord Girard, Mlle Monique Boudreau, Mme Louis Côté, M. Nicole Boudreau, M. et Mme Jean Grégoire, MM. Sylva Fortin, Arcade Boudreau, Paul-Emile Boudreau, Raphaël Fortin, Philippe Fortin, Mlle Cécile Boudreau, MM. Zéphirin Boudreau, Marcel Boudreau, Guillaume Poulin, MM. et Mmes Arthur Trahan, Thomas Dinnigan, Léon Bouchard, M. Guy Marcil Mlle Jacqueline Caillé, MM. Joseph Caillé, C. D. McCarthy, Mlles Esthel McGee Marie Boudreau, Mme Romuald Boudreau, MM. André Blain, C. E. Paquet, J. A. Gagnon, Alcide Fortin, Anthime Bisaillon, Mme Edgar Trudeau, M. et Mme Ubald Lanthier, M. Jean Boudreau, MM. et Mmes Elie Patenaude, Adrien Cloutier, Mme Jean Boudreau, Mlle Claire Patenaude, M. André Patenaude, MM. et Mmes Gérard Savage, Roland LeBlanc, MM. Jacques Guertin, Jean-Marie Tétrault, Mme Anna Smith, M. J. A. Gagnon, Ordre des Forestiers Catholiques, Cour 2036 Lacolle, E. Charbonneau, M. et Mme Martial Grégoire, M. Pierre Trahan, MM. et Mmes Georges Boudreau, Emery Bisaillor, G. A. Demers, Marcel Boudreau, André Rémillard, Henri Laramée, Roland Girard, famille René Guay, Mlle Noëlla Dion, Mme Conrad Racine, familles D. A. Rémillard, Hormisdas Grégoire, M. et Mme Hurby Boudreau, familles Damien Ethier, Arthur Ryan, M. et Mme Jean Grégoire, famille Alfred Boivin, MM. et Mmes Roland Boudreau, Raoul Dupuis, M. Florent Labonté, M. et Mme Georges Patenaude, A. E. Grégoire, famille Clément Guay, Mlle Victoire Boudreau, MM. et Mmes Séraphin Poulin, MM. et Mmes W. Henn B. Rhéaume, MM. et Mmes W. Hentin, Tom Dinnigan, Grégoire et Bourgeois, MM. et Mmes P. H. Langlois, Houghton, Gilbert Langlois, Adrien Giroux, Antoine Benoît, Joseph Rose, J. B. Boudreau, famille Elie Patenaude, M. et Mme Aimé Boudreau, Mme A. Pilon, Mlle Amanda Laramée, MM. et Mmes Rodrigue Lasnier, Eugène Fortin, Mme Adjutor Boudreau, Mlle Adrienne Boudreau, M. et Mme Hector Gervais, M. Donat Tremblay, famille Donat Bourgeois, M. et Mme Roland Leblanc, M. et Mme Raymond Leblanc, famille Léandre Plante, M. et Mme Ernest Charbonneau, M. André Blain, M. et Mme Paul Langevin, M. et Mme Absalon Fournier, M. Léodore Rayan, MM. et Mmes Jos. Dubuc, Jacques Boudreau, Armand Dupuis, Henri Poirier, Frédéric Poulin, Mme Euclide Boudreau, D. A. Rémillard, Mmes Sylva Guay, S. Weeir, H. W. Barrière, Donat Guay, MM. et Mme Omer Guay, J. O. Roy, A. Chasle, famille Rodolphe Boudreau, famille W. Lanthier, M. et Mme D. Audette, MM. Antonio Boulerice, Jean-Guy Boudreau, MM. et Mmes Irénée Daoust, Fortunat Chabot, M. Zéphirin Boudreau, M. Roland Côté, et sa famille, M. et Mme Georges Allan, M. Pierre Dureault et autres.

Les membres de la famille Boudreau remercient de tout coeur, toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies, lors du décès de M. Omer Boudreau.

ATTENTION

Achetons toute viande à nards, morte ou vivante

JOHNS MEAT SERVICE
Tél: 3301

9-5

Coca-Cola
joute de la gaiete à toute occasion

A VENDRE

Industrie avec machinerie complète pour travailler tôle et plaques avec voie d'évitement

S'adresser à
194 Cousins — Tél. 2365

Dr. Jean-Guy Lalanne
Chirurgien-Dentiste

sera absent de son bureau du 30 Juillet au 5 Août prochain

SPECIAL
Briquets "Ronson" réparés.
Service de 2 heures
GEO. FLEURY
22 Place du Marché
Tél: 5654

j-a-o.

A VENDRE

Lavabo en parfait ordre avec fixtures au complet

S'adresser à
187 McKenzie King
A l'arrière

Attention voyez le FRIGIDAIRE 1950

FRIGIDAIRE

Nous louons de la vaisselle pour réception de mariage, fêtes anniversaires, banquets, etc. . Le tout à des prix les plus bas imaginés.

Spécialité: Cadeaux

PEINTURE SHERWIN-WILLIAM TAPISSERIE DE CHOIX

J. P. ROULEAU

42 ST-PAUL SAINT-JEAN TEL: 3873

ATTENTION!

Achetez une automobile pour vos vacances

Conditions faciles. . Permis 1950 sur toutes les voitures

Grand choix d'automobiles usagées.
Pour toutes les bourses.

TRES SPECIAL

Plymouth Convertible 1941 **$850.00**
Chrysler 36, Sédan **$350.00**
Nash 1936—**$325.00**—Nash 1938 **$500.00**
Ford 1937 à 1949, Sédans et Coachs.
Dodge & Plymouth 1938 et 1939.
Chrysler 1935-1937-1941

Camions usagés

Camions légers Ford Pick Up et Panel demi-tonne.
Ford & Mercury Express 1 Tonne.
Camions Ford 2 tonnes à 4 tonnes tous **en bonnes condition**

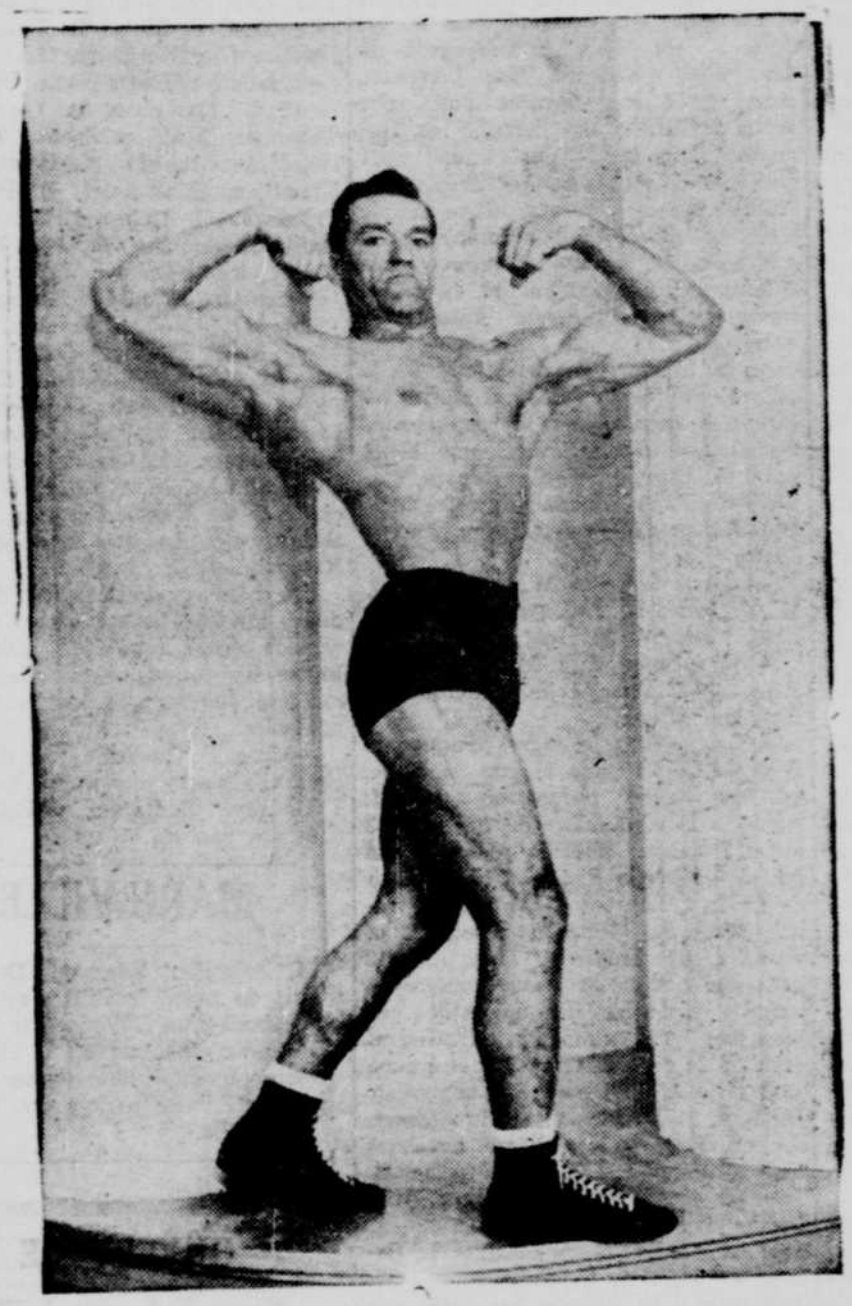
Ne manquez pas de voir ces aubaines chez

Tougas Automobile Ltee

Tél. 4427 130 Jacques-Cartier St-Jean, P. Q.

Samedi soir au Centre Sportif, Lutte-Boxe en l'honneur du 5e Anniversaire du Stade Notre-Dame sur le terrain de Baseball.

Au programme, ancien champion de boxe Tony Galento – les frères Jean et Adrien Baillargeon – le juif Al Tucker – l'Irlandais Joe Keller Christie – l'arabe Sheik Abid – le juif Ali Pardi – le Français Henri Vermersch L'Ours Teddy, les Canadiens Jean-Louis Roy, Clément Langlois et Tony Louis.



JEAN BAILLARGEON

C'est samedi soir qu'aura lieu au Centre Sportif, un gala de boxe et lutte. Tous les sportifs de St-Jean et des alentours verront un programme qui restera gravé longtemps dans leur mémoire. L'ancien champion du monde Tony Galento, rencontrera l'Ours dans un combat de boxe. Surement Galento aura un autre rôle très difficile à combattre son dangereux adversaire Teddy. C'est samedi soir au Centre Sportif que le promoteur du Stade Notre-Dame Roger Grenier, présentera Tony Galento qui prétend être de taille à faire face à Joe Louis, qu'il traite toujours de "bum". Cependant le fier italien fera face cette fois, samedi soir, à un Ours, Teddy, pesant 550 livres. Teddy, c'est le nom de l'ours et il est amené dans l'arène dans sa cage de 12 pieds carrés. On le fait alors sortir, on lui ajuste des gants de boxe de 16 onces et Tony Galento qui en porte une paire de même pesanteur se rend au centre de l'arène. Les deux adversaires reçoivent leurs instructions tout comme dans un match ordinaire entre deux boxeurs, et le combat commence.

Willie Gilzenberg, le gérant de Galento, nous assure que l'exhibition est sensationnelle. L'ours fait deux rondes contre le gros Galento et deux autres ensuite avec le frère de son instructeur Gustave Walldorf. Les spectateurs seront émerveillés de l'adresse de cet animal, qui se comporte tout comme un être humain et qui obéit aux moindres commandements de son entraîneur Willie Walldorf. Malgré cette attraction exceptionnelle, le programme de lutte n'a pas été négligé.

De plus vous verrez une des plus grandes finales présentées ici à St-Jean. Les deux frères Adrien et Jean Baillargeon, deux de la famille la plus renommée de la province de Québec qui vous montreront leur savoir-faire dans un combat par équipe, opposés au Juif Al Tucker et au grand gaillard de six pieds Joe Keller Christie, le plus brutal qui puisse exister au Forum. La semi-finale, Sheik Abid que tous les sportifs connaissent par son physique fera face à Alli Pardi, lutteur insurpassable par ses coups déloyaux. Dans un autre 30 minutes vous verrez le lutteur français Henri Vermersch qui s'opposera dans un combat exceptionnel de tours de force et d'acrobatie à Jean-Louis Roy. Ce combat vous démontrera un match de science et de valeur. De Saint-Jean, Clément Langlois s'affrontera à Tony Louis dans la première rencontre au programme. Comme vous le voyez le promoteur du Stade Notre-Dame, Roger Grenier, n'a rien épargné pour marquer l'importance de cette soirée qui aura lieu samedi soir, au Centre Sportif, à 8.15 h. p.m.

Pour éviter la foule, les billets sont en vente à la Ferronnerie Notre-Dame, au Restaurant Roger, Woodhouse Co. ainsi qu'au Centre Sportif.

Admission générale:	$0.75
Réservé:	1.00
Enfants:	.50

Venez en foule, samedi soir, au Centre Sportif.

L'OURS TEDDY

TONY GALENTO

SAINT-BLAISE

M. et Mme Gérald Boulé recevaient à dîner dernièrement: M. et Mme Wilfrid Lussier, M. et Mme Marcel Lussier, leur fillette Micheline, de Lacadie.

—Mlle Claire Morin, de Montréal, passe une semaine chez M. J. H. Morin.

—Mlle Agathe Boissonnault, M. et Mme Maurice Samoisette, de Ste-Anne de Bellevue, ont passé quelques jours chez Mmes Lucien Boissonnault et Sinaï Perrier, récemment.

—M. et Mme Alcide Duval et leur fils, de Ticonderoga, N. Y., visitaient les familles Denis Boudreau et Willie Grégoire, dimanche dernier.

—La semaine dernière, chez Mme Gérald Boulé, il y eut démonstration de nylon, donnée par M. Messier, d'Iberville. Etaient présents: M. et Mme Wilfrid Lussier, M. et Mme Marcel Lussier, Mmes Joseph Brassard, Eugène Mongeau, Roméo Roy, Oscar Raymond, Hector Thibodeau, A. Moquin, T. Buck, Mlles Thérèse et Cécile Mongeau. Un prix de présence fut donné et gagné par Mlle Cécile Mongeau. Toutes ces dames remercient Mme Boulé de son aimable accueil.

—M. Rodolphe Chrétien, de Montréal, visitait sa mère, Mme A. Chrétien, qui passe la saison estivale chez M. et Mme Alfred Oligny.

—Mme Isidore Gagnon, de Saint-Lambert, visitait M. et Mme Urgel Chabot et autres amis dimanche dernier.

—M. et Mme Alexandre Brassard, de Laprairie, chez M. et Mme Gérald Boulé, récemment.

—M. et Mme Jean-Paul Bissonnette, leurs enfants, Pierre et Suzanne, M. Pollender, de Lachine, chez M. et Mme Edmond Bissonnette, dimanche.

—M. et Mme Doria Pépin, de Worchester, Mass.; M. et Mme L. Roberge, de St-Jean; M. et Mme Adrien Giroux, de Lacolle, chez M. Joseph Landry, dimanche dernier.

ST-VALENTIN

Nous souhaitons bon voyage à Mme Omer Cloutier et Mlle Yolande Bouchard, qui sont actuellement chez M. Arthur Têtreault, de Chaumont, N. Y.

—Mlle Léone Côté, accompagnée de Mme Blakeley, sont de retour d'un voyage à Toronto, elles se sont rendues aux Chutes Niagara.

—Notre club de Balle-Molle ne fut pas chanceux dimanche dernier, car il a subi une défaite à St-Alexandre.

—La révérende Soeur Marie-Régina visitait sa mère et ses soeurs, Mme Gédéon Langlois et Mme Henri Dansause, la semaine dernière.

—Félicitations à M. et Mme Victor Grégoire (Solange Grégoire), à l'occasion de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gaétan-Normand-Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Grégoire, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeannine Grégoire, tante.

NAPIERVILLE

AVIS AUX FERMIERES

Les intéressées qui désirent visiter la Ferme Expérimentale d'Ottawa, sont priées d'acheter leur billet à $1.25 chez un membre du conseil. Le voyage aura lieu, mardi, 8 août. Le départ se fera à 5 hres A.M. par l'autobus Fortin; retour le soir. N'oubliez pas aussi l'assemblée du 11 août.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Emile Soutière sont revenus enchantés d'une huitaine passée dans le Nord à Sainte-Lucie.

—MM. et Mmes Joseph Maurice, de Burlington; Delphis Rancourt, de Montréal; Doria Choquette, Georges Lemay, Mme Laurette Mills ses enfants, Nicole et René, de Saint-Jean, ont visité M. et Mme Joseph Gamache tout dernièrement.

—Mlle Fleurette Gamache, de St-Jean, passait une quinzaine parmi les siens.

—M. et Mme Bernard Gagnier, du huitième arrondissement, demeurent dans le village de Mt St-Grégoire, s'étant portés acquéreurs de la propriété de M. Michel Loiselle.

—Un groupe de parents et d'amis fêtaient l'anniversaire dernièrement de Mme Sylvio Boucher. Une adresse fut lue par Mme Joseph Gamache, sa fillette Yolande lui présenta des fleurs; de jolis cadeaux lui furent donnés, quoique prise par surprise, Mme Boucher remercia les donateurs, en termes appropriés. Prenaient part à cette soirée: MM. et Mmes Zéphir Boucher, Rodolphe Boucher, Bernard Boucher, Mlles Suzanne Pinsonnault, Jeannine Boucher, MM. Lionel Boucher, Jean Jacques Boucher, tous de Mt St-Grégoire; MM. et Mmes Hervé Monty, de Ste-Sabine; Alcide Viens, Lucien Viens et leur famille, Joseph Gamache, de cette localité.

—M. et Mme Sylvio Boucher assistaient, mardi, le 18 juillet dernier, au mariage de M. Lionel Boucher et de Mlle Suzanne Pinsonnault, tous deux de Mont St-Grégoire.

—Samedi, le 15 juillet dernier, M. et Mme Oscar Boulais donnaient une réception en l'honneur de M. et Mme Gaspard Boulais, de retour de leur voyage de noce.

ST-ALEXANDRE

A M. et Mme Roland Raymond, est né un fils, qui reçut au baptême les prénoms de Joseph-Richard-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Desranleau, grands-parents. Nos félicitations.

—Mlle Marguerite McDermoth est de retour d'un voyage de 6 semaines à Vancouver, Banff, etc.

—Venez en foule, vendredi soir au stade de St-Alexandre à 8 hrs 30. Le promoteur Laurent Cyr a organisé plusieurs combats de lutte. L'arbitre sera M. Aimé Poirier.

MT ST-GREGOIRE

Mlle Emilia Lebel, du Lac au Saumon, après quelques jours écoulés chez sa cousine, Mme J. B. Plourde jr., est retournée dans sa famille, ramenant Mlles Réjane et Thérèse Plourde, chez leurs grands-parents, M. et Mme E. Michaud, de Rimouski et autres parents des environs.

—Mme René Bérubé (Aline Deland) est actuellement hospitalisée à St-Jean, où elle subissait ces jours derniers, une opération, par le Drs Savoie et F. Ethier. L'état de Mme Bérubé est des plus satisfaisants.

—M. et Mme Aurèle Grenier et leurs enfants, de Southampton, Corn., étaient de passage chez M. et Mme Edouard Grenier, en fin de semaine. Aussi en visite chez M. Ed. Grenier, M. et Mme Adonias Grenier.

—M. Léo-Paul Fortin, 22 ans, fils de M. et Mme Elphège Fortin, récemment éprouvés par la mort de leur fils, Joseph, 23 ans, a dû subir, ces jours derniers, une intervention chirurgicale, par le Drs Phaneuf et Savoie. L'état du malade est des plus satisfaisants. En visite chez M. et Mme Elphège Fortin, en hommage de sympathies, les RR. SS. Donat de Milan et S. Rita du Carmel, leurs parentes.

—Récemment eurent lieu les funérailles de M. Joseph Fortin, fils de M. et Mme Elphège Fortin. M. le curé J. A. Guertin, chanta le service, assisté de diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale, sous la direction de M. L.-Omer Perrier, rendit la messe de Yon; à l'orgue, Mlle Lucie Hamel.

Le regretté disparu laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, ses frères: Jean, Philippe, Léo-Paul, Benoît, Eugène, François, Victorin, Alfred, Denis, Omer; 6 soeurs: Thérèse, Marie, Alma, Réjeanne, Lucille et Céline. Plusieurs tantes et oncles, dont trois religieuses: SS. St-Donat de Milan, S. Rita du Carmel et S. Rose Fortin.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

TRESOR SPIRITUEL DE L'ORDRE DE ST-DOMINIQUE: Anita Demers.

L'OEUVRE DU PRECIEUX SANG: M. et Mme Annibal Tarte.

MESSES: Mme Rosario Fortin, Pauline Fortin, Soeur Rose Fortin, M. Victor Fortin, M. Jos. Rémillard, membres du conseil de St-Grégoire, Samuel Bessette.

BOUQUETS SPIRITUELS: famille Egilde Oligny, Antoinette Fortin, M. Henri Roman jr, Soeur Rita du Carmel, Soeur Donat de Milan.

SYMPATHIES: Personnel Orphelinat Ste-Anne, Soeur Rita du Carmel, MM. et Mmes Donat Fortin, Roland Grégoire, Félicien Fortin, Joseph Goyette Ovila Goyette, famille Lord Gagnon, MM. et Mmes Geo. Renaud, J.-Paul Lazure, Eugène Meunier, Zéphir Normandin, Jacques Benoît, Lucien Brunet, Armand Kaigle, Oscar Deschamps, Emile Monast, Joseph R. Bessette, Roger Meunier, Charles Gladu, Emile Bessette, famille Hildège Barrière, MM. et Mmes Gaston Lalanne, Armand Gilmor, Alp. Quintin, Yolande Bouvier, Antoinette Fortin, Fernand Guay, Omer Guay, Anita Demers, Henri Roman, M. et Mme Rodolphe Boucher, Léo St-Jean, Egide Oligny, Florida Boucher, Jean-Louis Barrière, Jacqueline Boucher, Gilles Desrochers, M. et Mme Léo Bonneau, Marie et Jeanne-d'Arc Bonneau, Jean-Marc Charbonneau, Denise Charbonneau, M. et Mme Normand Boulais, Elphège Tétrault, M. et Mme Rodolphe Desmarais, M. et Mme Ulric Desmarais, Mlle Claire-Aimée Caillé, Pierre Pierre, Anaclet Baillargeon, M. et Mme Alexandre Desjardins, M. et Mme Roger Boutin, Paul-Emile Dubuc, Simon Pierre, Mme Rosario Fortin, Mlle Pauline Fortin, famille Hervé England, Lise Gilmore, Yolande Boucher, Denise Audette, M. et Mme Rodrigue Roy, Maurice Savaria, M. et Mme Bernard Bessette, Mlle Réjeanne Larivière, Lucienne Gladu, Cyrille Boucher, Reina Barrière, Roland Brault, Grégoire Benjamin, M. et Mme Léopold Monat, M. et Mme Bernard Monat, Mariel-le Fortin, Gilberte Fortin, Denise Poisson, Georges Lalanne, Mme Arthur Bérubé, Daniel Benoît, Claire Roman, Gertrude et Rolande Fortin, M. et Mme Aldéo Desrochers, Marie-Ange Carreau, Alcibiade, Laurier Carreau, M. et Mme Félix Goyette, M. et Mme Théodore Barrière, M. Ulysse Dextraze, Er. Dextraze, W. Daigle, M. et Mme Eugène Goyette, Fernand Quintin, Monique Lanthier, André Lazure, M. et Mme Alexis Barrière, M. et Mme François Brault, Roland Bellemare, Rita Barrière, Lise Brault, M. et Mme Zéphir Boucher, M. et Mme H. Grammont, Mlle Marguerite McDermoth, Gisèle Daigneault, M.-Paule Daigneault, Aldéi Bélanger, M. et Mme Honoré Brault, Paul-E., Gilles Brault, Normand Cloutier, Agathe Levert, M. et Mme Roger Meunier, M. et Mme Paul Normandin, J. P. Quintin, Wilfrid Charbonneau, Jeannine Boucher, Marcel Bessette, Jos. Boulais, Mlles Thérèse et Cécile Mongeau, M. et Mme Alcide Dextraze, M. et Mme Elphège Audette, Mlle Lucille Brault, Mme Victor Brault, MM. et Mmes J. A. Paradis, Romuald Landry, Mme Joseph Gladu, MM. et Mmes Léonard Duval, Gérard Gladu, Georges Charbonneau, Mlle Françoise Gladu, M. et Mme Benoît Goyette, Mme Alma Fontaine, MM. et Mmes Osvald Benoît, Paul Goyette, Adrien Dextraze, Edmond Goyette, Linol Fontaine, Gérard Deslauriers, Philias Goyette, M. Louis Monat, M. et Mme Adrien Latour, M. et Mme Adélard Deslauriers, famille Omer Barrière, MM. et Mmes Jos. Roman, Germain Lefort, Jean-Louis Duguay, Henri Bouchard, Gérard Charbonneau, Léonard Leblanc, M. Arthur Bessette, MM. et Mmes Roméo Caron, Xavier Berger, Edouard Dugas, Bruno Barrière, Georges Gamache, Adrien Lazure, Sylvio Robert, MM. Lucien, Paul, Eugène Oligny, —ean Bergeron, Jean Brault, Conrad Trudeau, J. A. Payant.

Les membres de la famille Fortin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, lors du décès de M. Joseph Fortin.

—M. et Mme Grégoire Bessette (née Simone Bessette) sont les heureux parents de deux filles jumelles, baptisées le 17 juillet, l'une Marie-Aline-Louis-Yvonne-Gloria. Parrain et marraine: M. et Mme Réginald Bessette, oncle et tante. Porteuse: Mlle Rollande Bessette, soeur des bébés; l'autre Marie - Manon-Josée-Yvette-Anita. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Bruno Normandin. Porteuse: Mlle Jacqueline Bessette, tante du bébé. Nos félicitations aux heureux parents.

FRELIGHSBURG

Récemment avait lieu le mariage de M. Gilbert Piette, fils de M. et Mme Emile Piette, à Mlle Madeleine Tétreault, fille de M. et Mme Tétreault. La mariée entra au bras de son oncle, M. Dubuc; elle portait une robe en satin blanc, garnie de dentelle et de tulle avec voile de nylon et dentelle et diadème. Son bonquet était de lys blancs; elle était accompagnée de deux filles d'honneur, Lise Tétreault, soeur de la mariée, vêtue d'une robe verte de taffeta et dentelle, et Huguette Thibodeau, portait une robe jaune, deux petites bouquetières, Mlles Dubuc, cousines, vêtues de rose et de bleu. Le marié était accompagné de son père. M. le curé Chaput bénit leur union; le chant par M. Guy Dufresne, à l'orgue, Soeur Antoine du Sacré-Coeur.

Après le mariage, réception à la salle de l'hôtel de ville. Les mariés reçurent de nombreux et riches cadeaux. On s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée, après quoi on se sépara, emportant un bon souvenir de cette belle fête. Nos meilleurs voeux aux heureux époux.

—De passage chez M. Domina Roy, M. et Mme E. L'Ecuyer et leur fillette, Lorraine, de Henryville.

—En vacance chez M. Léo Thibodeau, M. et Mme Arthur Théroux, de Holyoke, Mass.

—Nous avons le regret d'annoncer le décès, après une longue maladie, soufferte avec résignation de M. Adolphe Daudelin, âgé de 70 ans et 3 mois. Il laisse pour le pleurer, son épouse Médérise Piette, 4 fils: Rosaire, Calixte, Laurent et Antoine; 2 filles: Mme L. Mongeau (Glenna), et Blanche, de Montréal, ainsi que 12 petits-enfants et un grand nombre de parents et d'amis. Ses funérailles eurent lieu en notre église. L'officiant était M. le curé R. Chaput, notre curé, assisté de MM. les abbés Longpré de Dunham et Desnoyers, de Sweetsburg, comme diacre et sous-diacre. Le chant fut exécuté par MM. G. Dufresne, H. Boucher et M. Filion; à l'orgue, Mlle Bertha Rice. Les porteurs étaient MM. R. Godue, C. A. Gingras, L. Benoit, O. Demers, L. Tremblay et M. Tremblay. La quête fut faite par MM. L. Benoit et M. Tremblay.

MESSES: Mme Anita Larose, Omer Piette, H. A. Brouillette, Mlle Rita Poulin.

TELEGRAMME: M. Jean Turgeon et famille.

FLEURS: M. et Mme Adélard Piette, Georges Rudd, M. et Mme Lionel Piette.

SYMPATHIES: MM. et Mmes Alfred Ducharme, Arthur Gaboriault, Mme P. H. Lavoie, M. et Mme E. A. Benoît et Teddy, Mme Fred Goodhue, M. Willie Piette, Mlle Rosa Piette, M. Delphis Piette, MM. et Mmes Armand Piette, Oriand Demers, Denis Piette, M. Raymond Piette, M. et Mme Lionel Piette, MM. David Piette, Alfred Piette, MM. et Mmes A. Piette, Georges Audd, Rodolphe Laguë, Mlle Yolande Laguë, M. et Mme G. Daudelin, Louis Jodoin, ptre-curé, Knowlton, Mme Anita Larose, MM. et Mmes R. Pelletier, G. Gingras, G. Laguë, Antoine Pierre, Mlles C. et M. Laguë, MM. et Mmes H. Couture, E. Piette, J. Lagrandeur, Mlle G. Couture, MM. E. Daudelin, E. Lagrandeur, Mmes A. Raymond, I. Godin, O. Piette, A. Piette, MM. et Mmes A. Lemaire, P. Lemaire, C. Lemaire, Mlle Claire Lemaire, MM. G. Houle, P. E. Houle, J. C. St-Pierre, Jean-Paul, Réal et S. Mercier, Mlle Angèle Mercier, MM. et Mmes R. Demers, Léo Demers, Guy Normand, L. et G. Mercier, familles T. Ouellette, Em. Charette, C. Davignon, P. Galipeau, J. Tétreault, MM. et Mmes L. Grassette, P. Cloutier, J. Bourassa, E. Tremblay, E. Jacques, P. Piette, T. Prince et G. Doherty, M. et Mme Emile Berthiaume, M. Jean Berthiaume M. Rémi Deland, M. et Mme Ivanhoe Gosselin, Mlle Fernande Gosselin, Mme Roland Frégeau, M. et Mme Méril Plouffe, Daniel Plouffe, Alexina Tétrault, Médérise Tétreault, M. et Mme Joseph Thercien, M. et Mme Lucien St-Pierre, Mme François Jacques, M. Léonard Godin, Lucien Daudelin, M. et Mme Lucien Miclette, Mme Nelson Déragon, M. Jean Bernier, Léo Lafrance, famille Philias Raymond, R. B. Goodhue.

Les membres de la famille Ad. Daudelin, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

—Mme T. Ouellette est de retour chez elle après une quinzaine passée à Granby, Bedford et Philipsburg, chez des parents et amis.

MARIEVILLE

M. Jean-Paul Bergeron, D. C., autrefois de notre localité, s'est embarqué à bord d'un Colonial Air Lines, en route pour l'Europe où il séjournera quelques mois. Il doit visiter la Hollande, la Suisse, la Belgique, la France et l'Italie.

OUVERTURE

Samedi le 29 juillet

d'une

EPICERIE-RESTAURANT

245 Blvd. St-Joseph

Sollicitons votre encouragement.

BAS PRIX - QUALITE - SERVICE

ELIE COUTUURE, Prop.

AUTOMOBILISTES, ATTENTION !

Prix spéciaux, cette semaine, chez

Savaria Automobile

Enrg.

Mont St-Grégoire.

Vous pouvez vous procurer une bonne auto, à partir de $200.00, à l'occasion des vacances.

PLUSIEURS MODELES AU CHOIX DE 1932 à 1949

Conditions de paiement faciles.

OUVERT TOUS LES SOIRS

Tel: 3106 ou 3341

PELERINAGE ET PIQUE-NIQUE A SAINTE-ANNE DE SABREVOIS

Dimanche dernier, tous les Chevaliers du district No. 5 conviés à Sainte-Anne de Sabrevois pour une journée qui restera des plus mémorables. Plus de 2,000 personnes s'étaient rendues d'abord pour le pèlerinage dans l'avant-midi; l'église était remplie et près de 300 personnes n'ont pu y entrer, toutes venaient d'Iberville et des Conseils de Bedford, Farnham, Marieville, Granby et Waterloo.

La messe fut célébrée par M. l'abbé Maurice Déry, aumônier diocésain et le frère Bellemare en était le servant; au choeur on remarquait M. le curé Boucher, de St-Alexandre; M. le curé Bourgeault, de Sabrevois; M. l'abbé J Beauregard, vicaire à Granby et ancien d'Iberville.

A l'orgue tenu par Mme Alcide Tougas, un groupe de Chevaliers ont rendu pieusement les cantiques de circonstance, sous la direction du Frère L.-Omer Perrier. Les communions furent nombreuses et ferventes.

Après avoir consacré les prémices de cette belle journée au Seigneur ce fut l'heure du pique-nique à la plage Labelle accompagnés de leur épouse, amie et enfants; ce fut le dîner au panier avant l'heure du bain et des jeux. M. Paul Gauvin du Conseil de Farnham avait préparé un programme des plus variés et des plus complets et le fit exécuter avec adresse. Le maître de cérémonie appela tous les officiers Chevaliers comme juges; ce furent: M. J.-Hervé Lefebvre, député de district; M. l'abbé Maurice Déry, curé J. Dollard Boucher, le docteur Henri Laflamme, d'Iberville, Gérard Choquette, de Granby; Philippe Poissant, de Bedford; J. Boissonnault, de Cowansville; Léopold Durivage, de Farnham; ces juges étaient assistés de MM. Donat Gingras, S. Bessette, Jos. Marcoux et Irené Lachance et des autres officiers du Conseil d'Iberville et des environs.

Jeunes et moins jeunes ont activement pris part aux différentes épreuves et les heureux gagnants ont été favorisés d'articles très appréciés; il va sans dire que les généreux donateurs de prix ont reçu leur part d'appréciation et de remerciements de la part du Grand Chevalier et du Conseil.

Notre dévoué Intendant, M. Jos. Marcoux, accompagné de MM. Oscar Tétrault, Maurice Faille, Irenée Lachance ont sollicité et acheté de nombreux cadeaux pour donner aux personnes qui prirent part aux courses.

Voici la liste des heureux gagnants:

La première course qui fut chaudement contestée fut gagnée par M. l'abbé Beauregard, et en second, M. Oscar Tétrault; 2e, J. B. Sirois, Maurice Faille; 3e: Mlles Rhéa Lefebvre, Annette St-Pierre; 4e: Lise Durivage, Doris Lamoureux; 5e: Mariette Charbonneau, Lucette Larocque; 6e: Monique Poirier, Lise Daigneault; 7e: Luce Laflamme, Mariette Lassonde; 8e: Jean Marcoux, Roch Lajoie; 9e: Paul Duhamel, Robert Durivage; 10e: Jacques Tanguay, Yves Brunelle; 11e: André Surprenant, Roger Lamontagne; 12e: Jean-Paul Harbec, Omer Ledoux; 13e: Mmes Omer Ledoux et Serge Mailloux, 14e: Mmes H. Faille et R. Grenier; 15e: Jacqueline Lamothe, Thérèse Lefebvre; 16e: Yves Brunelle, Claude Poirier; 17e: B. Lajoie, Lise Durivage; 18e: Bernard Poirier, Jean-Philippe Fortin; 19e: Doris Lamoureux, Lise Denis; 20e: Robert Daigneault, Germain Bonneau; 21e: Robert Daigneault, Gaston Davignon; 22e: Réjeanne Boivin, Marie Campbell; 23e: Roland Robillard, Yves Brunelle; 24e: Mme L. Léger, Mlle Fontaine; 25e: Fernand Surprenant et C. Archambault; 26e: Claude Papineau, Lise Dussault, Marthe Délorme, L. Laflamme, Pauline et Jacqueline Hébert, Daniel Durivage, Lucie Cadieux.

De nombreux prix de présence furent distribués aux personnes suivantes: Mme J. Frégeau, Doris Lamoureux, Annette St-Pierre, Mme Omer Ledoux, Mme J. E. Gauvin, Serge Mailloux, Lise Demers, Mmes Roland Archambault Oliva Arcand, René Bonneau, Garde J. Poissant, Fernand Surprenant, Marcelle Poirier, Maurice Boisclair, S. Deslauriers, Louis Hudon, Lionel Roy, Mme Labonté, Mme Noël Galipeau, D. Délorme, G. St-Martin.

Les donateurs de prix furent les suivants: Dr. Henri Laflamme, L.-Omer Perrier, Omer Bessette, Richard Dubreuil, Georges Larivière, Gabriel Houle, Jean Charbonneau, Jean Pépin, S. Foisy, et plusieurs paires de bas de M. Maurice Boisclair et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Pour le tirage au câble, Iberville a gagné le prix pour le district. en première instance, pour ensuite se faire battre par l'équipe de Granby.

Il y eut ensuite partie de balle au camp entre les divers Conseils qui a fort intéressé l'assistance.

La journée a été splendide et tous se sont donnés rendez-vous pour l'an prochain.

BEDFORD

En l'église paroissiale de Ste-Thérèse de Blainville, samedi, le 22 juillet, a été béni le mariage de Mlle Suzanne Blânc, fille de M. Charles Blanc et de Marie Caron, à M. Jean-Fernand Larocque, fils de M. Philias Larocque et de Esma Bessette. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Léopold Larocque, de Repentigny, cousin du marié. Les enfants de choeur étaient Gérard et Jean-Raymond Lajeunesse, neveux de la mariée.. M. Blanc servait de témoin à sa fille et M. Larocque pour son fils. Pendant la messe, le chant fut exécuté par Mlle Carmelle de Grandmaison et M. Arthur Lajeunesse, beau-frère de la mariée. Celle-ci portait une robe d'organza broché blanche, style Empire. Son voile de tulle et dentelle était maintenu par un minuscule diadème de perles et de paillettes argentées. Comme bijou, un collier et des boucles d'oreilles de perles. Elle tenait un livre d'heures orné de gardenias et de pois de senteur blancs. Mme Blanc, mère de la mariée, portait une robe noire de crêpe imprimé, avec chapeau et accessoires noirs également. Son bouquet de corsage se composait de pois de senteur. Mme Larocque, mère du marié, portait une robe fleurie sur fond cacao, chapeau de paille naturelle, accessoires assortis à la robe et des liliums auratums à l'épaule.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au restaurant "Le Relais". Les jeunes époux partirent ensuite par avion pour Toronto et Niagara. Pour voyager, Mme Larocque portait un costume de lainage pêche, chapeau de feutre français brun ombre, gants de peau, souliers et escoche de lézard, puis un bouquet de roses Talisman à l'épaule. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

—Nous sincères sympathies vont à Mlle Antoinette Fortin, M. le notaire Fortin Fortin et à M. le juge Maurice Fortin, de Valleyfield, autrefois de cette ville, à l'occasion de la mort de Mgr Léon Fortin, P. D., décédé subitement à St-Hyacinthe, dimanche, le 22 du courant, à l'âge de 51 ans.

—Nous voeux de prompt rétablissement à M. Roméo Boulais, qui a subi une grave intervention chirurgicale à la colonne vertébrale, à l'hôpital Notre-Dame. Son état s'améliore grandement et nous souhaitons qu'il reprendra dans quelques semaines son travail à la gare du C. P. R. où il est agent depuis 3 ans. environ.

FARNHAM

M. Horace Bissonnette et son frère, Jean-Baptiste Bissonnette, écoulent une semaine chez des parents à Springfield.

—M. et Mme Louis Tétreault et leur fillette, Paulette, en voyage aux Etats-Unis, chez des parents.

—Mme Leduc et sa fille Thérèse, de Pawtucket, R. I., rendaient visite à M. et Mme G. Lemay.

—Un pénible accident est arrivé à Réal Guérin, âgé de 4 ans, enfant de M. Adrien Guérin, lorsqu'un garçon, âgé de 14 ans, s'est aventuré de prendre une faux. Il voulut en faire faire l'essaie à l'enfant. Celui-ci, malheureusement fit une chute et tomba les deux mains sur la faux. Il se trancha l'intérieur des deux mains. On dut le porta le blessé d'urgence à l'hôpital de Sweetsburg, où il est actuellement sous les soins du spécialiste Moounery. Nous lui souhaitons une prompte guérison.

—M. et Mme Georges Tétreault sont partis pour un voyage de trois mois. Ils visiteront les parents de Mme Tétreault, dans son pays natal, entr'autres, la mère de Mme Tétrault, Mme G. E. Ruiper, de Amsterdam, Hollande. Nous leur souhaitons un bon voyage.

ST-IGNACE

Le Rév. Père Charles Bérubé, O. M.I., en visite dans notre village.

—Ces jours derniers, M. et Mme Omer Poutré avaient le bonheur de recevoir la visite de leur fils, le Rév. Père Charles Bérubé, O.M.I., Le Révérend Père nous avait quittés il y a trois ans pour aller en mission à Haïti.

—Mme Antonin Brais, MM. et Mmes Jean-Louis Dubois, Paul Corbeil, Rolland Campbell, Gernand Corbeil, Mlles Louise et Madeleine Brais, MM. Armand, André, Maurice et Gérard, Mlle Suzanne Labonté, MM. et Mmes Arthur Campbell, et Joseph Racine, se rendaient à St-Hyacinthe, dimanche dernier, pour assister à la prise d'habit de Mlle Gisèle Brais, à la Maison Mère des soeurs de la Présentation de Marie.

—M et Mme Joseph Lavoie et leur famille, se rendaient en fin de semaine dernière à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Louis Deguire et leur famille, ainsi que Mlle Blanche Monette, de Vile-St-Laurent, écoulèrent la fin de semaine chez M. et Mme Fortunat Monette.

—Se rendaient à Pike-River, dimanche dernier, chez M. et Mme Paul Moreau, M. et Mme Rodolphe Poutré et leur famille.

—Lundi matin, à 9 hres et 30, eurent lieu les funérailles de M. Noé Cheney. M. l'abbé Albani Beauregard, curé de la paroisse, présida à la levée du corps et chanta le service, assisté de M. le vicaire Guy Goyette, de Bedford et du Rév. Père Charles Bérubé, O.M.I., d'Haïti, comme diacre et sous-diacre Le groupe des porteurs se composait de MM. Arthur Santerre, Emile Pelletier, Philippe Santerre, Alexandre Lamoureux, Ferdinand Santerre et Emile Santerre. Il laisse dans le deuil, outre son épouse (Marie-Louisa Choinière) deux garçons, Ariste et Georges-Roland, de Cowansville; deux brus, deux petits-enfants, Ghislaine et Yves Cheney; deux frères: Alcibiade Cheney, des Etats-Unis; Gilbert Cheney, de Stanbridge-East; deux soeurs: Mmes Charles Leduc, (Onésime), de Stanbridge-East; Mme Zéliphas Richotte (Rebecca), de St-Rosaire d'Arthabaska; un beau-frère, M. David Grisé, de Bristol, Conn; ses belles-soeurs: Mlle Aséline Choinière, Mme David Grisé, un neveu, Rév. Cliffer Grisé, ptre-curé ainsi que plusieurs autres neveux et nièces.

A la famille éprouvée nos sincères condoléances.

SAINT-LUC

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Alphonse Marcil, née Albina Denault, survenue, lundi, à l'âge de 73 ans et 11 mois, après quelques jours de maladie.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, 6 fils: MM. Léo, René, Paul, Gabriel, Maurice et Fernand; 7 filles: (Yvonne) Mme Léopold Prairie, (Léona) Mme Victorin Moreau; (Cécile) Mme Jean-Louis Clairmont; (Marie-Ange) Mme Charles Moreau, de St-Jean; (Jeannette) Mme Eugène Roy, de Malboro, Mass.; (Simone) Rév. Sr. Marie-Léona C. N. D. de Ste-Croix, de Lotbinière; (Yvette) Mme Gérard Dion de Drummondville; 3 soeurs: Mme Eugène Cayer, Amédée Godin Montréal et Henri Courville, de te localité; un frère: M. Omer nault, de St-Paul; ses gendres, et plusieurs petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu ce tin à 10 heures en l'église pa siale et l'inhumation eut lieu metière paroissial.

Nos condoléances à la fan

Fermières Attentio

N'oubliez pas, fermières q mettre les taies d'oreillers c tionnées pour le Séminaire mouski, le plus tôt possible. te nous en avons reçu un nombre, mais il en manque e plusieurs. Que toutes fassent gence car ces taies d'oreillers vent être rendues à Rimouski le début de septembre. On les envoyer à Mme B. Re 368 Laurier ou à la présidente A. Mercier, 240 St-Jacques c chargeront de les faire parve destination. On demande au la fermière qui a encore en sa session un cercle pour faire tapis de bien vouloir le ren au plus tôt, ses compagnes en besoin.

A la première page du livre d destinée en voie de se produi voudrais que mon acceptation d soins du Père des cieux sur mo inscrite en lettre d'or.

PLAN

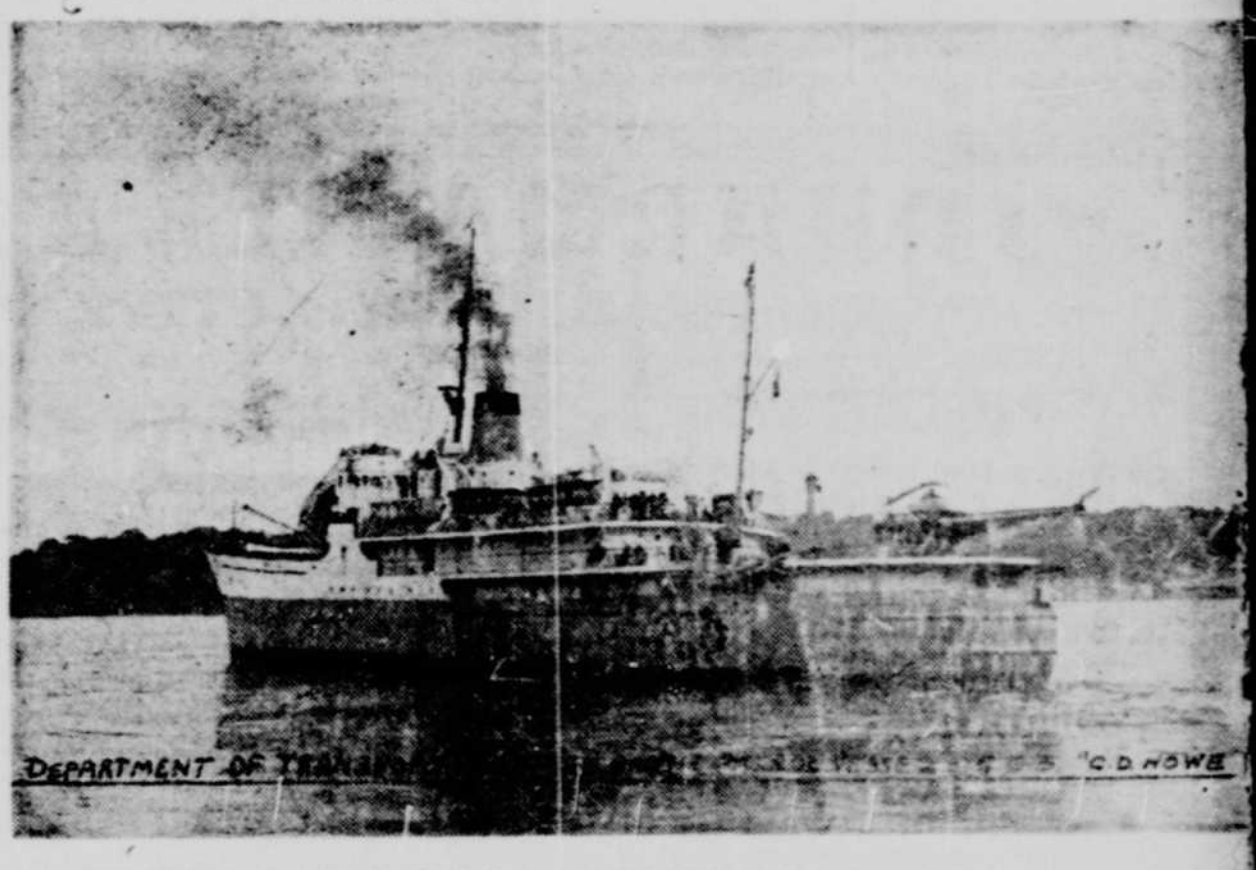
A Vendre ou à lou

Maison de 7 pièces. Sola chauffage, confortable; Ge très beau site et grand terrain

S'adresser à:

210 FRONTENAC

NOUVEAU NAVIRE DU MINISTERE DES TRANSPORTS



Avec un chargement de plus de 1,000 tonnes de cargaison assortie à son bord, le N. G. C. "C. D. Howe", nouveau navire du ministère des Transports a levé l'ancre ce matin et commencé son voyage d'inauguration vers les postes éloignés du nord dans l'Arctique-Est du Canada. Ce navire est sous le commandement du capitaine Albari Chouinard et va parcourir une distance de plus de 12,000 milles dans les eaux de l'Arctique avant de revenir au Saint-Laurent vers le 15 octobre.

La première partie du voyage s'effectuera autour de la côte du Labrador et à travers le détroit d'Hudson jusqu'au port de Churchill. Le navire est attendu à ce port du nord du Manitoba vers le 15 août et à ce moment il aura déchargé presque toute sa cargaison. A Churchill, le "C. D. Howe" prendra environ 1,200 tonnes de cargaison constituée surtout de combustible pour les postes éloignés du Nord.

Après son départ de Montréal, le "C. D. Howe" prendra de la cargaison à Québec. Son horaire prévoit des escales à dix postes différents avant d'atteindre Churchill; Nord-Ouest, cap Harrison, Hepedale, Main, Hebron, Port-Burwell, rivière Georges, Fort-Chimo et Payne-Bay.

Le "C. D. Howe" doit entreprendre la deuxième partie de son voyage dans le nord en partant de Churchill le 21 août pour se diriger vers le détroit de Davis et jusque dans la baie de Baffin et le bassin de Foxe, s'arrêtant aux postes éloignés du nord qui suivent: cap Dorset, Lake-Harbour, baie de Frobisher, Pangirtung, rivière Clyde, Pond-Inlet et Craig-Harbour, poste le plus éloigné. Il fera peut-être escale aussi à Dundas-Harbour et à Arctic-Bay.

Bien que la principale partie de la cargaison se compose de vivres, de combustible et autres denrées, le "C. D. Howe" transporte également des matériaux de construction dont on a grandement besoin, ainsi que de l'outillage de stations de radio et de météologie pour permettre l'expansion des services du ministère des Transports dans le Nord. La cargaison comprend également un jeep destiné à la station de radio de Cape Harrison, ce qui est un indice de l'activité croissante de cette région. Les vront une lesssiveuse élect qu'ils attendent depuis longt Il y a également dans cette gaison variée une embarcatio 30 pieds pour la pêche à la ne qui doit être livrée à l' poste de la Compagnie de d'Hudson à Clyde-River.

Le nouveau navire de patr de l'est de l'Arctique, le N. "C. D. Howe", a été constr équipé spécialement pour le ce dans les eaux de l'Arctique dant les mois d'été. Penda saison morte, le navire sera à l'entreprise des aides à la gation du Ministère sur le de l'Atlantique.

L'une des caractéristiq nouveau navire est un hélic qui sera utilisé pour second navigation à travers la glace, le transport du courrier et de sagers aux localités dont est bloqué par les glaces, po levés et autres travaux néces Il y aura à bord, un représe de la Division de l'Arctiqu ministère des Ressources et d veloppement, ainsi que des bres de la Gendarmerie roya Canada, du ministère de la et du Bien-être et du ministè

Nouvelles d'Iberville

L'ELITE

...cadence morale actuelle est ... fait qui s'accentue de jour en ...ela constitue un danger pour ...té qui va rapidement vers sa ...on. Un peuple qui n'a plus de ... n'est pas seulement démora... ...est désorienté et désorganisé, il ...es enfants dont la perversité ... prépare à la patrie des lende... effrayants. Pour remonter le ..., il faut une élite capable d'at... la masse, de vaincre l'hosti... ...uns et la timidité des autres ...ous faut une élite qui parle et ...t; c'est elle qui détermine dans ...de des esprits tels courants ... salutaires qui élèvent et sau... ...e nation. Le peuple, qui a peu ... par lui-même accepte celles du ...ombre d'hommes savants. Le ... au moral de demain sera la ...ence insoupçonnée, mais réel... ...bons mouvements suscités par ...ament supérieur d'une élite: ...e et la plume d'une élite dic... ...a masse la ligne de conduite à

A. R.

MGR LEON FORTIN P. D.

...nche dernier, les paroissiens ...ille ont appris, avec surprise et ...n, la mort subite de leur an... ...aire, Mgr Léon Fortin, curé à ...édrale de St-Hyacinthe. Mgr ... a été trouvé mort dans son lit ... nuit de samedi à dimanche. ... Iberville, il ne comptait que ...s. Tous ceux qui l'avaient con... ...ant ses dix années de ministère ... nous, avaient gardé de lui un ...r impérissable. Sa bonté et son ...ment n'avaient pas d'égal. Il ...été vicaire ici en même temps ...l. l'abbé Alfred Grenier et de ...curé Charles Cormier.

...dernière visite parmi nous re... ... jeudi, 13 juillet, alors qu'avec ...bbé R. Morin, il avait accom... ... notre nouveau vicaire dans son ... de St-Hyacinthe à Iberville. Lors de ce passage parmi nous, Mgr Fortin a même confié à un de ses intimes comme il avait toujours regretté son départ de la belle ville d'Iberville où il avait l'estime et la confiance de tous les paroissiens.

L'un de ses frères, le notaire Jean Fortin est décédé à St-Jean, il y a à peine quinze jours. Un autre de ses frères, feu Georges Fortin, ancien maire de St-Jean, était décédé subitement lors d'un banquet il y a huit ans.

Voici quelques notes biographiques du défunt: Léon-Philippe-Prudent est né à St-Sébastien, comté d'Iberville, le 12 mai 1899, de Georges Fortin, cultivateur et de d'Angéline Demers. Il fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe et sa théologie au grand séminaire de Montréal, moins la dernière année au séminaire de Saint-Hyacinthe où il fut ordonné en la cathédrale par le Cardinal Rouleau, le 25 juillet 1923. Maître de discipline au Séminaire de Saint-Hyacinthe (1923-24), vicaire à Iberville en septembre 1924 durant plus de dix ans. Il fut tour à tour vicaire à St-Pierre de Sorel, à la cathédrale de St-Hyacinthe, curé à Cowansville et curé à la Cathédrale. Son service a eu lieu hier, à 9.30 hrs en la ville de St-Hyacinthe.

Avec l'offrande de nos prières, nous présentons nos plus sincères condoléances aux membres de la famille Fortin.

MARIAGES

GELINEAU - CHARPENTIER

A Iberville, le 22 juillet, a été célébré le mariage de M. Jean-Paul Gélineau, fils de M. Charles Gélineau et de feu Yvonne Brosseau, à Mlle Rita Charpentier, fille de M. Antoine Charpentier et de Alice Jalbert. Les témoins ont été MM. Charles Gélineau, père de l'époux et Antoine Charpentier, père de l'épouse.

FEU DIMANCHE DERNIER

Nos pompiers ont répondu à un appel, dimanche dernier, chez M. Germain Dextradeur, coin 10e ave et 3e rue. Il n'y avait personne dans le logis au moment de l'arrivée des pompiers; des gens du voisinage ayant mandé l'aide de la Brigade à la vue de la fumée qui s'échappait par une fenêtre. Un poêle électrique sur lequel on avait oublié d'enlever le courant, a été cause de ce commencement d'incendie, qui aurait pu avoir des suites assez graves n'eut été la présence d'esprit des voisins.

Les seuls dommages au logis ont été causés par la fumée qui s'échappait du chaudron à soupe surchauffé.

Le camion à incendie était conduit par M. Oscar Surprenant, vaillant pompier de notre brigade.

DOT A LA NOUVELLE PAROISSE

Lors d'une réunion des anciens et nouveaux marguilliers de la paroisse St-Athanase, il a été décidé d'offrir une dot à la fabrique de la nouvelle paroisse. Une somme de trente mille dollars a été votée payable en versements annuels de mille dollars pendant trente ans. Cette dot est une compensation pour l'argent versé à la paroisse St-Athanase par les francs-tenanciers de cette nouvelle paroisse érigée sous le vocable: St-Noël-Chabanel et qui n'est qu'une division de la grande et vieille paroisse St-Athanase.

ASSEMBLEE, CE SOIR

Ce soir, jeudi, il y aura assemblée régulière de la Ligue des Citoyens, sous la présidence de M. Germain Davignon. La réunion aura lieu au local de la Salle St-Charles, à 8 heures précises. Tous les membres et leurs amis sont priés de ne pas manquer cette importante assemblée.

ENFANT DECEDE

Le 18 juillet, a été inhumé le corps ondoyé d'un enfant de sexe masculin, né et décédé la veille. Il était le fils de M. et Mme Edmond Massé (née Jeannette Boivin).

TOMBOLA

Le public d'Iberville est cordialement invité à une tombola qui aura lieu à la Baie Missisquoi (Venise-en-Québec) les 27-28-29 et 31 juillet prochains.

1ère MESSE A ST-NOEL CHABANEL

La première messe dans la paroisse même de St-Noël-Chabanel a été célébrée lundi dernier, à 7.00 hrs A.M. dans une des salles du presbytère temporaire. La messe fut célébrée par M. le vicaire Charles Lamoureux. Le chant a été rendu par M. Gérard Brunelle. Assistaient à cette première mess, M. et Mme Wilbrod Faust, ainsi que leurs deux fillettes, Elisabeth et Marguerite, M. et Mme Théogène Martel, Mlles Irène et Antoinette Trahan, M. Adélard Charron, Mmes Théodore Goyette, Lionel Bousquet et Louis Hébert.

PROCHAIN MARIAGES

On annonce les prochains mariages suivants: M. Rémi Choquette à Mlle Lucie Robert; M. Rémi Génier à Mlle Léona Dubois; M. Conrad Bessette à Mlle Cécile Mayer; M. Robert Lefebvre à Mlle Jeannine Raymond.

MAKATHON DE NAGE

Notre chef de police, M. E. Chicoine, a reçu une invitation spéciale pour assister, dimanche prochain, à un grand marathon de nage, qui aura lieu à Farnham. Cette manifestation sportive est sous le haut patronage du chef de police de Farnham: M. Arthur Breton.

ACCIDENT

Dimanche avant-midi, après la grand'messe, deux autos sont venues en collision sur la 9e avenue, non loin de l'église. L'une des voitures était conduite par M. J. Therrien, d'Iberville, et l'autre par M. Benoit, de Val d'Or. Seuls les garde-boue ont été endommagés. C'est le constable Henri Parizeau, qui a "couvert" cet accident.

(Lire Iberville pages 12-27)

C'est un mérite non commun, ni facile de clore en peu de mots beaucoup de sens. (Pamphlet des Pamphlétaires)

P.-LS COURIER.

Pour vos réceptions

— • —

Gâteaux de Noces,
Gâteaux de Fêtes,
Petits gâteaux de toutes sortes,
Pains de couleurs,
Petits pains à salade,
Fèves cuites au four.

M. ARMAND BISSONNETTE

BOULANGER-PATISSIER

77 - 2e Ave, Iberville, Qué. Tél: 3736

PHARMACIE A. GAREAU

LA PHARMACIE ACTIVE PAR EXCELLENCE

PRESCRIPTIONS

LA PHARMACIE GAREAU vous offre l'expérience de 3 Pharmaciens, en qui vous vous devez d'avoir la plus entière confiance. Des produits pharmaceutiques de la plus haute qualité, sont exclusivement employés dans la préparation de vos ordonnances.

Nous avons l'entière confiance de MM. les médecins. Confiez-nous vos prescriptions et obtenez les résultats que désire votre médecin.

Nous réclamons à domicile vos prescriptions et les livrons sans frais additionnels.

ROYAUME DU BEBE

Les mamans trouveront, en notre local, tout ce dont elles ont besoin pour leurs petits: —Nourriture — Produits de Toilette — de Caoutchouc— vitamines et médicaments. Notre département de cadeaux pour bébé vous offre un choix approprié et à des prix convenant à toutes les bourses.

— YARDLEY —

Poudre Sachet . . . . . $1.25-$1.85
Lotus Cologne . . . . $1.50 - $2.50
Lotus Parfum . . . . . $3.50 - $6.50
$10.00
Poudre $1.00
Talc . . . . . $0.55-$1.00
Savon . . . . . 3 pour $1.50
SELS BAIN $1.25
Crèmes - Lotions - Etc.

Articles indispensables pour les vacances

Verres fumés . . .35 .50 .75 $1.50 $1.98 $2.95 $4.95
Bonnet de bain . . . . . .59 .89

LOTIONS POUR BRUNIR:—

SKOL . . . . . .49 .75 $1.00
SUNBRELLA . . . . . .49 .75
SNOWTAN 49
NOXEMA huile et crème . . . . . .30 .60
NOXEMA crème . . . . . .21 .49 .89 .79 $1.00
TAN-GEL coup de soleil) 65 $1.65

LOTIONS ANTI-MOUSTIQUES —

6-12 59
Must-Skee-Doo 50
Nyal 35
50 Verres Carton, 5 oz. 35
Papier Ciré, 100 pieds 35
KLEENEX . . . . . 18 ch. 2/35—29
THERMOS 98 $1.50
Grand assortiment de Films, Cameras, Albums.

DEODORANTS: MUM.
O-DO-RO-NO, FRESH ARVID, VETO.
NECESSAIRES POUR
PREMIERS SOINS $1.00 — $1.75

A VOTRE SERVICE

De 7.30 hres. le matin à 11.30 hres du soir.
TOUS LES JOURS, DIMANCHE COMPRIS

PHOTOGRAPHIE

La Pharmacie GAREAU vous offre une grande variété de cameras et accessoires, Albums et Pellicules de toutes dimensions, et ce à des prix très avantageux.

Notre département de photographie vous garantit un travail d'impression et d'agrandissements et ce dans un bref délai.

CONFIEZ-NOUS VOS PELLICULES

CAMERAS

Assortiment complet de
$3.00 à $48.50

ALBUMS

Beaux Albums pour Photos
1.00 — 2.00

CULTIVATEURS

Les animaux, comme les humains, sont sujets aux maladies. Lorsque malades, il vous faut leur donner les soins voulus. A cet effet, les remèdes du LABORATOIRE LORRAIN sont indiqués. Nous sommes les dépositaires de ces fameux médicaments et avons en magasin la ligne au complet. Une brochurette vous sera remise gratuitement sur demande.

En plus des remèdes Lorrain, nous avons toujours à la disposition de messieurs les cultivateurs, tous les médicaments indispensables pour les animaux de la ferme.

Pharmacie A. Careau

SPECIALITE: PRESCRIPTIONS :-: AGENCE REXALL

IBERVILLE LIVRAISON IBERVILLE-SAINT-JEAN TEL: 3660

NOUVELLES D'IBERVILLE

SERVICE DE LA POLICE

Depuis trois semaines, la circulation au centre de la ville, coin 1ère rue et 5e ave, est sous la surveillance de nos constables, le samedi et le dimanche. C'est une initiative de notre chef de police, M. E. Chicoine, qui a reçu l'approbation du président du comité de la police, M. Richard Dubreuil. Ce service de la police aide beaucoup à décongestionner le trafic très dense à cet endroit surtout les fins de semaine. C'est aussi une mesure de prévention contre les accidents et les piétons y trouvent un grand élément de sécurité pour traverser la rue dans ce centre commercial, qui est aussi placé juste à l'entrée du Pont Gouin.

ASSEMBLEE PUBLIQUE

Lundi soir dernier, M. le maire Yvon Thuot a été le seul orateur à l'assemblée publique convoquée au sujet du referendum sur le nouvel aqueduc. M. Thuot a expliqué les principaux points de ce règlement d'emprunt. La votation a eu lieu hier et mardi.

NAISSANCES

A Iberville, le 22 juillet, a été baptisée Marie-Lucie-Carmelle, née le 18 courant, enfant de M. Laurent Benoît, opérateur et de Lucie Gallant. Le parrain a été M. Germain Martin et la marraine, Lucie Benoît. Porteuse: Mme Georges Benoît, tante.

Le 22 juillet, a été baptisée Marie-Jacqueline-Claire-Anne, née le 8 juillet, enfant de M. Robert Châteauneuf et de Jacqueline Frénette. Le parrain a été M. Lorenzo St-Pierre et la marraine Claire Châteauneuf.

Le 23 juillet, a été baptisée Marie-Anna-Francine-Louise, née le 21 de ce mois, enfant de M. André Homier et de Anita Bouchard. Le parrain a été M. Origène Bouchard et la marraine Anna Coache. Porteuse: Mlle Marie-Jeanne Bouchard, tante.

Le 18 juillet, a été baptisé Joseph-Michel-Jean-Yves, né le 16 juillet, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Edmond Massé et de Jeannette Boivin. Le parrain a été M. André Massé et la marraine Blanche Massé.

Le 20 juillet, a été baptisé Joseph-Jacques-Pierre, né le 17 juillet, à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Jacques Tougas et de Yvette Thériault. Le parrain a été M. Léon Tougas, représenté par Rosario Tougas et la marraine Laura Bujold. Porteuse: Mlle Flora Paquette, tante.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Ernest Noël ainsi que leur fille Fabienne, de Québec, ont écoulé une semaine de vacances chez leurs parents, M. et Mme Louis Bousquet.

Un groupe de parents et amis, de Holyoke et Willyminsett, Mass., étaient de passage la semaine dernière, chez M. et Mme J. Julien Chamberland. Ce sont: Mme Antonio Boudreau, M. et Mme Armand Dufault, leur fille Connie, M. Euclide Dufault, M. et Mme Georges St-Cyr, M. et Mme Henry Bettys.

Ils se rendirent ensuite à Ste-Anne de Beaupré, où ils assistèrent à la procession. M. Henry Bettys porta la bannière de Ste-Anne, tandis que MM. Armand et Euclide Dufault avaient l'honneur d'être porteurs de la statue de Ste-Anne.

Ils sont revenus très enchantés de leur voyage et repartirent emportant un très cher souvenir de leur passage au Canada.

M. et Mme André Brunelle et leurs enfants, de Drummondville, étaient de passage dimanche dernier, chez MM. Gérard et Amos Brunelle.

—M. Alain Rheault et sa fillette, Francine, de Québec, ont passé la fin d semaine chez M. et Mme Alphonse Rheault.

M. et Mme Joseph Pichette, M. Gilles Plante, de Granby, M. et Mme Maurice Paquette, leur fils, Claude, de Roxton Pond, ont visité dimanche dernier, M. et Mme Paul Pichette.

Mme Diane Cadieux et Mlle Aline Tremblay, g.m.e., de Montréal, en visite en fin de semaine, chez Mlle Adrienne Campbell.

Mme Oscar Laberge, Mlles Rose et Rhéa Monast, M. et Mme Michel Hirbour, de Marieville, en visite en fin de semaine chez M. et Mme L-Omer Perrier et dans les familles Laberge.

M. et Mme Ernest Noël, ainsi que leur fille Fabienne, de Québec, ont écoulé une semaine de vacances chez leurs parents M. et Mme Louis Bousquet.

M. Albert Monette est de retour d'un magnifique voyage à Gardner, Mass.

FUNERAILLES DE ROCH CHOUINARD

Vendredi dernier, ont eu lieu les funérailles de Roch Chouinard, âgé de 9 ans, enfant de M. et Mme Emile Chouinard (née Marguerite Gaudreau), d'Iberville. Une foule nombreuse de parents et d'amis ont assisté au service chanté par M. l'abbé R. L'Heureux, prêtre officiant. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière paroissial d'Iberville.

Les porteurs étaient MM. Marcel Hébert, Raymond Gamache, Guy Thibeault, Jean Ouimette, Germain Vandewalle et Gaétan Boucher.

Offrandes de fleurs: Mlle Jeannine Barry, M. et Mme Constant Gaudreau, M. et Mme Philippe Gaudreau, M. et Mme Donald Boivin.

Sympathies: M. et Mme Bernard Mercier, M. et Mme Donald Boivin, M. et Mme Arthur Vivier, M. et Mme Horace Goyette, M. et Mme Thomas Guinan, famille Isaïe Gervais, M. et Mme Victor Gamache, Géraldine Tremblay, famille Charles-Henri Clouâtre, M. et Mme Albert Renaud, Mme Marguerite Duquette, famille J. A. Morin, famille Emile Thibault, M. et Mme René Gamache, M. et Mme Charlemagne Hébert, M. Guy Thibeault, famille Adélard Bonneau, Denicourt et Frères, famille Robert Davis, M. André Vandewalle, M. Paul-Emile et Jeannine Gadoury, M. et Mme Roger Gadoury, M. Germain Vandewalle, Mlle Cécile Houle, M. et Mme Etienne St-Laurent, MM. et Mmes Gérard Sanfaçon, Richard McQuillan, J. E. Gaudreau, Constant Gaudreau, Philidor Gaudreau, Roméo Deslauriers, Mme Frank McQuillan, famille John Barry, M. R. A. Colette, famille J. P. Chamberland, famille Louis Lareau, famille Euclide Giroux et plusieurs autres.

La famille Emile Chouinard remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur jeune enfant.

Dr. GUY BEDARD
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations:
2 à 4 h.r p. m. 7 à 9 h. p. m.
72-1ère Rue Iberville. Tél. 4746
Résidence:
138-1ère Rue Tél. 2162

ACADEMIE D'IBERVILLE

EXAMENS DE FIN D'ANNEE

8è ANNEE

1—Maurice Trahan	79.3%
2—Claude Marcil	79. %
3—Maurice St-Martin	74.5%
4—Paul Lafrance	74. %
5—Gérard Leclair	68. %

6è ANNEE A

1—Pierre Choquette	85.6%
2—Réjean Ruel	84. %
3—Ernest Dufresne	81. %
4—Normand Ménard	80. %
5—Denis Délisle	78. %

6è ANNEE B

1—Jacques Lemieux	85. %
2—Claude Galipeau	84.2%
3—André Benjamin	83.7%
4—Serge Perreault	79. %
5—Joseph Percy	78.2%

5è ANNEE

1—Jérôme Langlois	72.5%
2— Jacques Tanguay	71.8%
3—Alain Lebeau	71.5%
4—Normand Milot	71.4%
5—André Boudreau	70.4%

4è ANNEE A.

1—Serge Fréchette	85. %
2—Pierre Desautels	83. %
3—Henri Deslauriers	82. %
4—Royal Messier	78. %
5—Pierre Clouâtre	78. %

4è ANNEE B

1—Jacques Meunier	88.4%
2—René Foisy-Marquis	85.9%
3—Gilles Lessard	85.3%
4—Jean-M. Messier	81. %
5—André Hébert	79.6%

3è ANNEE

1—Serge Graveline	91.5%
2—Gilles Martel	91. %
3—André Frégeau	91. %
4—Jean Paillon	88. %
5—Denis Ménard	87. %

NOMME AUMONIER

Par faveur spéciale de M. le curé Omer Beauregard, M. l'abbé Charles Lamoureux, vicaire à St-Noël-Chabanel, vient d'être nommé aumônier du Conseil 3206 des Chevaliers de Colomb d'Iberville, pour remplacer M. l'abbé G.-E. St-Onge, qui nous a quittés pour Sorel. Nos félicitations.

IBERVILLE DIVISE

Le club de baseball d'Iberville a divisé dans un programme double joué dimanche dernier, contre le club Rougemont. La rivalité entre ces deux équipes est très grande et dimanche, le Club Rougemont a défait Iberville dans l'après-midi par le compte de 13 à 9. Tougas et Rémi Petit furent les lanceurs perdants et les joueursd'Iberville réussirent aussi 17 hits pour subir quand même la défaite. Le soir, à Iberville, le Rougemont fut défait à son tour par le compte de 4 à 1. Les joueurs d'Iberville ont très bien secondé leur lanceur André Petit.

Fête de L'Assomption

A l'occasion de la fête de l'Assomption, le 15 août prochain, le Sanctuaire National de Notre-Dame du Cap vous invite instamment à suivre les exercices d'une grande neuvaine à la Très Sainte-Vierge.

L'Assomption est la grande fête de votre Pèlerinage National, et aussi bien l'occasion accoutumée pour Notre-Dame d'accorder de grandes faveurs aux prières de ses enfants, voire des miracles...

Pour aider ceux qui ne peuvent pas se rendre au Cap-de-la-Madeleine, pour les exercices quotidiens, non plus que capter le poste radiophonique des Trois-Rivières, CHLN, les Gardiens du Sanctuaire présentent une neuvaine sur un large réseau de postes radiophoniques. Veuillez donc écouter votre poste local durant toute cette neuvaine. Notre-Dame attend cela de vous.

Cette année, le prédicateur est le révérend Père Marcel Bélanger, O.M.I. D. Th., secrétaire de la Société Canadienne d'Etudes Mariales. Le révérend Père Bélanger est avantageusement connu dans tous les milieux d'étude et d'apostolat marials. Il vous parlera de Notre-Dame toute proche de vous par son Immaculée Conception, par sa Maternité, sa Miséricorde, ses Souffrances, son Rosaire. Le Père Bélanger nous fait beaucoup comprendre la place de la Sainte-Vierge dans notre vie. Ne manquez pas d'écouter ses lumineuses conférences.

Pour l'écoute, syntonisez votre poste local.

C.H.E.F. Granby 8.30 hrs - 8.45 a.m.
Dimanche 10.30 hrs - 10.45.
DU 6 AU 15 AOUT
C.H.L.P. Montréal 8.15 hrs - 8.30 p.m.
Dimanche 8.30 hrs - 8.45 a.m.

Structure d'Acier préparée à nos ateliers.
Tuyaux galvanisé ½" à 5" — **Tuyaux** pour support
Réservoirs pour ponts et abreuvoirs.
Chassis en acier et en bois pour chalets, solarium etc.
Tôle à couverture en aluminium de 1ère qualité, à bon prix.
"Dishmaster" laveuse de vaisselle qui remplace les chantepleures, économise le savon.
Lits simples et à deux étages — **Matelas** neuf.
Tables de cuisine 3' **Tables** pliantes. **Chaises** droites.
Moteurs de Yatch "Evinrude 9.7" et Johnson 10.

BLAISE ALLARD
30-4ième Rue, Iberville, Qué. Tél: 2692
j-n-o.

ST-JEAN, QUE. AIR CLIMATISE ! TEL. 3739

CAPITOL

JEU. – VEN. – SAM. 27-28-29 JUILLET

PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN

2e FILM

STEWART GRANGER — JOAN GREENWOOD
— DANS —
"SARABAND" EN TECHNICOLOR
— AUSSI A L'AFFICHE —
John HOWARD, Adele JERGENS **"RADAR SECRET SERVICE"**

Dim. – Lun. – Mar. 30-31 Juillet – 1er Août

DEUX GRANDS FILMS FRANÇAIS

SECONDE ATTRACTION

ROLAND TOUTAIN — SUSZ CARRIERE
— DANS —
"HALTE ! POLICE"

LUN. MAR. SOIRS "FOTO-NITE" **$130.00**

MER. – JEU. – VEN. – SAM. 2-3-4-5 AOUT

2 FILM — PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN
JACKIE ROBINSON "L'ETOILE DE DODGERS"
— DANS —
"THE JACKIE ROBINSON STORY"

Second Film

JOE KIRKWOOD Jr. — LEON ERROL
— DANS —
"Joe Palooka meets Humphrey"

PETITES ANNONCES

A VENDRE

Chevrolet 37, Coach en bon état, 4 ...us neufs, bonne carrosserie, bon mo... S'adresser à 47 Marchand, Saint-...n.

...l sacrifice: Bicycle de livraison en ...fait ordre avec panier. — Ressort de ...gle, à l'huile, de marque "Yale". — ...ores vénitiens vert pâle, très propres, ...e 6 pi. et un de 26 pcs. S'adresser à ...Flamme et frères, épiciers-bouchers, ... - 1ère rue, Iberville. j-n-o.

...Bulldozer John Deere, tracteur Ford, ...ns d'usage, tracteur 10-20 Internatio... système hydraulique second, pour ...cteur Ford ou Ferguson, dompeuse de ...nion Brantford. S'adresser à Georges ...nville, 7 Mercier, Iberville. Tél. ... j-n-o

...ots de 50 x 100 ou plus, situés à 1½ ...le de St-Jean, Côté nord, comptant ou ...erme. S'adresser à Alexandre Senécal, R. R. 2, Tél. 4978. j-n-o.

...Maison, deux étages, menage fait, ...and terrain, Boulevard des Erables, ...erville. S'adresser à 217 rue Jacques-...rtier. Tél. 6630, St-Jean. j-n-o.

...Terre de 56 arpents, bâtie. S'adresser ...716 St-Jacques. Tél. 2901. j-n-o.

...Maison de 5 pièces, moderne, cham...re de bain, cave cimentée, garage et ...u terrain pour jardinage, située au ...nage de Mont St-Grégoire. S'adresser ...4 Richelieu, St-Jean. Tél. 2368. j-n-o.

ATTENTION — ATTENTION — Bicyclettes usagées CCM à très bon ...rché, ainsi que réparations soignées, ...us Dunlop et accessoires à prix spé... S'adresser à J. A. Boulais 67 rue ...Jacques. Tél. 2332. i-n-o.

...Boucherie-Epicerie-restaurant, située ...St-Sébastien, coin chemin Baie Mis...quoi, pour cause de maladie; occasion ...exceptionnelle pour prompt acheteur, ...bons revenus. S'adresser à Hervé Beau...in, St-Sébastien. Tél. 8-11. i-n-o.

...Lots 50 x 100, situés sur chemin de ...Jean-Chambly, $100., paiements fa...es. S'adresser à Jos. Mailloux, B. P. ...Con. Tél. 5801. j-n-o.

...Restaurant Quick-Lunch, équipement ...derne, à 10 St-Paul. Tél. 3919. j-n-o.

...Lot de 50x144, situé sur la rue Du ...et. Prix : $1,200.00 Comptant. S'a...sser à Alexandre Benoit, 32 St-...arles, Saint-Jean

A VENDRE

Frigidaire neuf 7½ pi. cubes, modèle 1950. S'adresser à 106 Notre-Dame. j-n-o.

Ou à louer, bâtisse à 2 étages, 30x95 avec terrain de 111x88, pouvant être utilisée pour industrie ou entrepôt. S'adresser à 197 St-Jacques, le jour et le soir, à 211 Mercier, St-Jean j.n.o.

Carrosse anglais, en bon ordre. S'adresser à 108 1re rue, Iberville, tél. 2961

AVONS BESOIN: Homme ou femme pour desservir clientèle établie de Produits Watkins dans St-Jean. Salaire approximatif de $45. par semaine dès le commencement. Ecrivez immédiatement à la Compagnie J. R. Watkins, 350 rue St. Roch, Montréal. 6-4

AU No. 202-A Mercier, magasin de vêtements usagés ; échange de livres anglais et français. 6-4

Chalet, grandeur 15 x 20, avec installation électrique, situé sur le Richelieu, côté sud d'Iberville. S'adresser à 13 - 5ème Ave, Iberville. Tél. 6589. 6-4

Glacière "Monarch" en très bon état. Aussi poêle à l'huile "Perfection", 3 feux, aussi en bon état. S'adresser à 62 2ème avenue, Iberville, le soir après 6 heures. j-n-o.

Des centaines de poulettes Rock-Barrés, qui pondent. Tél. 4857. Ferme Ous-Kon-Pon, St-Grégoire. j-n-o.

A vendre ou à échanger, Maison d'été, située au bord du Richelieu à 1½ mille d'Iberville, en allant au Parc Roman, 9 appts bien meublés, réfrigérateur, poêle au gaz propane, etc, 5 chambres à coucher, toilette, bain, eau chaude, etc. S'adresser à: M. Armand Rémillard, 167 Champlain, Saint-Jean. Tél. 2389 ou 5241. j-n-o.

Lot à vendre à sacrifice, 42 x 130, $1000.00, au coin Blvd du Séminaire et Trahan, bien situé, pas très loin de l'église, permis de bâtir à 8" de la rue, aussi Chrysler 37 en bon ordre et très propre. S'adresser à 12 - 4ème rue, Iberville. Tél. 7369. 7-4

Lots sur Rivière Richelieu, 50 x 100, entre Iberville et Richelieu village, à partir de $350. Un peu de comptant, balance à termes faciles. S'adresser à W. J. Murray. Tél. 4025. 7-4

Monarch 49, très bien équipé. S'adresser à 177 Champlain. — Tél. 3638 ou 6986. 7-4

A VENDRE

Maison neuve, construite par propriétaire, 4 grands logis; autre maison 2 logis de 4 pièces, 1 grand 5, garage, chambre de bain tuile, escalier terrazo, très bon placement. S'adresser à 7419 Delorimier Montréal ou Tél. CR. 6493 ou St-Jean 2475, M. Taché. 7-4

Maison moderne, 521 rue Laurier, chauffée, moderne, 10 pièces, possession immédiate. S'adresser à 521 Laurier, de 7 à 9 heures p. m. 7-3

Lots de 90 x 180, à 1 mille du village de Sabrevois, route 7. S'adresser à Pierre Bonneau. Tél. 3421. 7-3

Oldsmobile 1938, en très bonne condition, 4 pneus neufs, batterie neuve. S'adresser à 177 MacKenzie-King. Tél. 6500.

Salon de coiffure. Grosse clientèle, prix avantageux. S'adresser à 240 St-Jacques. j-n-o.

A vendre ou à échanger, contre maison dans St-Jean ou Iberville, terre de 210 arpents, 200 cultivables, le reste en bois. S'adresser à Calixte Lancault, Grand Bernier, St-Jean. 8-3

Réservoir de 200 gallons, avec support, bonne condition; bassinette, lit d'enfant, chaise d'aisance, avec côtés en acier, pour enfants. Tél. 4268.

Terre 137 arp., 16 arp. de la ville, avec ou sans roulant, envoyons lait à Montréal, électricité. S'adresser à Noël Lazure, R. R. 2, Iberville. 8-4

Terre située à St-Georges d'Henryville, rang St-Louis, 165 arpents de terre, maison de 5 pièces, 2 granges, étable, écurie, prix $5,000. S'adresser à Maria Cognac, 107 Salem St., Lowell, Mass. 8-8

Emplacement 7 pièces, eau courante dans maison, garage, poulailler, jardin, situé au village de Philipsburg, près Baie Missisquoi. S'adresser à Onias Trahan, Philipsburg est, Cté. Missisquoi. 8-3

Machine à coudre de manufacture 44-20. Tél. 5091. Georges Hébert, Sabrevois. 8-3

Maison 2 logis, terrain 60 x 180. S'adresser à 119 - 9ème ave, Iberville, après 4 hres p.m. 8-2

Table de toilette avec miroir rond biseauté et banc. S'adresser à 283 Bouthillier, St-Jean. Tél. 4250.

Glacière Monarch, très propre à 142A St-Jacques. 8-2

Toilette et réservoir, lavabo à 116 Cousins. Tél. 4558. 8-2

Lots de blocs de ciment, usagés. S'adresser à Orphée Pilon, Iberville. Tél. 4072. 8-2

Terrain sur rue Trahan, près de Collin. S'adresser à 73A Frontenac. 8-2

Yacht avec moteur neuf, 40 milles à l'heure, en bon état, pour $400. seulement. S'adresser au Garage Tremblay, coin St-Charles et Bouthillier. Tél. 2554. 8-2

SERTISSEUSE, marque "Victor", pour boîtes Nos. 2, 2½ et 4, en parfait ordre. 200 Boulevard Gouin. j-n-o.

Trailer Cockshutt, 4 roues sur pneus. Boîte bois franc. 7 x 14 x 3; sommier d'acier. Tél. 3919. j-n-o.

Trayeuse Coop Universel, 2 chaudières simples, compresseur pour 4 chaudières, installation 28 vaches, 3 mois d'usage, garantie de 10 mois. S'adresser à René Girard, St-Valentin. Tél. 5962. 8-2

Ferme 100 acres de superficie plus de 50 acres de bois de construction et chauffage, avec résidence, située à Ste-Clothilde de Horton, Co. Arthabaska. Toute offre raisonnable sera considérée. S'adresser à Appt. 2-17, 5ème Ave., Iberville. j-n-o.

Austin "49"; Hudson coupé "37". Appeler 2778. 8-2

Chrysler 37, reconditionné à neuf et très propre. S'adresser à 12 - 4ème rue, Iberville.

Mobilier de cuisine; on demande opératrices avec expérience pour coudre à domicile. Tél. 2081.

Vaches Holstein pur sang, enregistrées et accréditées; aussi jeunes taureaux de 1 mois et plus. Tricoteuse "Légaré", neuve. S'adresser à E. Desranleau, Lacadie. Tél. 4997. 9-2

Maison de 4 pièces y compris chambre de bain, terrain 50 x 100, peu de comptant, balance comme loyer. S'adresser à Julien Collard, Talon, près Montée de St-Luc. 9-2

Chevrolet coach 38. S'adresser à 436 St-Jacques, en haut.

Bicycle Gachon. S'adresser à 205A Blvd St-Joseph. 9-2

Restaurant à vendre avec 7 chalets, sur le bord du Richelieu, à 3 milles d'Iberville. Service d'autobus, vraie aubaine. Boîte Postale 103, Iberville. 9-2

Carrosse presque neuf. S'adresser à 21 Molleur, app. 7.

Moteur 22 forces Evinrude, neuf de cet été, avec coque. Tél. 2622-3607.

Plantes de maison, Géranium, trèfle, Royal-George, etc., etc. S'adresser à Mme Fleury, Lacadie. Tél. 3263.

Poêle électrique Hot-Point, presque neuf, pour hot-dogs et hamburgers; a coûté $200., vendra $90. S'adresser au Restaurant Boivin, 1 St-Jacques.

Bicyclette en très bonne condition, pour homme. Téléphoner à Donat Brisebois, le soir, No. 5929.

2 terrains situés sur le boulevard du Séminaire. S'adresser à 328 Laurier. Tél. 5188.

Mobilier de Chesterfield et chaise-lit. Tél. 2336.

Plymouth 1935, pour $150.00. Tél. 3378.

Lieuse à grain, 6 pds, Massey-Harris, presque neuve. Tél. 5074.

Champ d'avoine verte ou mure, quatre arpents de superficie. S'adresser à J.-A. Leclerc, 32 rue Mercier, Iberville. Tél. 5131.

Machine à coudre neuve, avance et recule, avec garantie, $135.00; aussi ... Gendron neuf, $35.50. S'adres-

A VENDRE

A vendre ou à échanger, Plymouth 48, sédan spécial de luxe, 20,000 milles; Chesterfield bon marché, comme neuf. S'adresser à 232 Mercier. Tél. 5742.

Maison 4 pièces, pour être transportée. S'adresser à 111 St-Pierre.

Tondeuse à gazon à gazoline, réfrigérateur 7.7 pi. cu., neuf, garantie 5 ans à venir, radio S-38 HalliTratters, ondes longues et courtes, idéal pour amateur de radio, $40. S'adresser à J. P. Gouin, R. R. 1, St- Jean. Tél. 7372.

Studio en rep, très propre, banc-lit pour camp, plusieurs articles de ménage, très bon marché, cause de déménagement. S'adresser à 77 Collin et après vendredi soir à 166 Mackenzie-King.

Mobilier à déjeuner, chromé avec dessus en arborite; machine à laver Beatty, tapis rose 7 x 9 à 316 de Salaberry. Tél. 6714.

A vendre ou à louer pour le reste de la saison, à la semaine, à la journée, chalet meublé, électricité, 4 appt. S'adresser après 7 hres, le soir, à André Lemonde, entrée voisine du magasin Berry, route 7, Iberville.

Carrosse rouge-vin, dernier modèle, comme neuf, doublé blanc, marque Lloyds. Bras et ailes chromés. Prix $30.00. S'adresser à 79 St-Hubert, St-Jean.

Outboard, coque 15 pds, moteur Evenrude neuf 7½ H. P. avec garantie, Guitare Hawaine. 206 St-Charles.

Pontiac 1941, radio, chaufferette, en très bon ordre S'adresser à 208 Saint-Pierre, après 6 heures.

Maison en brique, 2 logis, 6 pièces. Terrain 50 x 100. S'adresser à 450 Blvd du Séminaire. 9-2

Radio de table neuf. S'adresser à 78 Cousin. Tél. 5290.

Deux raquettes de tennis en bon ordre. S'adresser à 307 rue Jacques-Cartier.

Poêle avec brûleur à l'huile. Réservoir à l'huile. Divan. Matelas. Plume pour oreillers. Fournaise. S'adresser à 124 Champlain ou à 30 St-Jacques. Tél. 6733.

Raquette de tennis C.C.M., très forte, avec cadre, bonne condition. S'adresser à 308 Notre-Dame.

Grand silo, 300 poules de 6 mois, qui pondent. S'adresser à Normand Normandin, Mont St-Grégoire. Tél. 4955.

Essex 31, avec licence 1950, pour $95, chez St-Jean Automobile. Tél. 3939. 9-2

Maison $4500., revenu $480.00 par an, deux logis. S'adresser à C. E. Goyette, Route 40A. Tél. 5026, Iberville. 9-4

Terre de 137 arpents, avec ou sans roulant, lait envoyé à Montréal, électricité. S'adresser à Noël Lareau, R. R. No. 2, Iberville. 9-4

Glacière en très bonne condition. S'adresser à 102 St-Charles. 9-2

Table avec 4 panneaux, 6 chaises et cabinet, $25.00. S'adresser à 91 Grégoire.

2 terrains, 150 x 75 pds, à 1 mille de St-Jean. S'adresser à 28 Grégoire. Tél. 6337; aussi linge pour enfants, de 2 à 3 ans. 9-2

Camion Pick-Up International 1949, parfait ordre. S'adresser à Albert Benoit, 46A rue Riendeau, Iberville.

Camion Ford 1950, 4 tonnes, avec over-drive et semi-trailer, capacité 20,000 lbs, le tout presque neuf. S'adresser au Garage Omer Fortin, Iberville. 9-3

Restaurant près Longueuil, avec propriété, $3,500, cause mortalité; maison 2 logis, à Iberville, $4,600; autre maison 2 logis, 6 pièces, libre à l'acheteur, $7,500; plusieurs terres près ville. S'adresser à 4 - 9è ave. Tél. 3949.

Hypothèque de $3000. à 5% l'an, remboursable dans 3 ans. S'adresser par Tél. 3386. j-no.

Dodge 39, radio, chaufferette, ou échangera pour plus nouveau. 269 Trahan. Tél. 5313.

Oldsmobile 1938, sedan très propre, bons pneus ou à échanger pour automobile coach. 16 - 10è ave, Iberville.

Chalet 3 pièces, situé 8 milles de St-Jean, belle plage, beau parterre, bon marché. Tél. 2790.

A vendre: maison un peu en dehors de la ville, 2 brûleurs Silent Glow, 6 pces. Carrosse de bébé. S'adresser à 96 2e ave, Iberville.

A LOUER

Plusieurs logis. Tél. 2701 après 6 heures.

Chalets à louer, avec électricité, meublés, eau courante, toilette, chaloupe. S'adresser à Louis Kelly, Route 7, Iberville. Tél. 4818. 7-3

Chalet à louer à la semaine ou au mois, eau électricité, chaloupe, vérandah avec moustiquaire à 3 milles de Saint-Jean, via Chambly, en face de l'île. S'adresser au "Buffet du Passant", Talon ou 373 Laurier.

Chambre pour homme seulement. S'adresser à 260 Champlain. Tél: 9177. j-n-o.

Chambre avec lavabo et droit de cuisin. S'adrssr à 39 St-Paul, Saint-Jean. j-n-o.

Chalets meublés, 4 pièces, électricité, chaloupe, restaurant, épicerie sur les lieux, 1 mille de St-Jean. S'adresser à Aldéo Boucher, Iberville, voisin du magasin Barry. Tél. 5981.

Un ou deux bureaux chauffés. S'adresser à 20 Place du Marché, St-Jean.

Logis, 2 pièces. Idéal pour deux personnes. S'adresser à 86 St-Pierre. j-n-o.

Chambres meublées, avec lavabo, eau chaude à l'année, armoire, permis de cuisine et usage du téléphone. S'adresser à 177 MacKenzie King. Tél. 6500.6-2

Chalets à la Baie Missisquoi, à la semaine ou au mois, chalets doubles et simples, meublés en neuf, eau courante, poêle électrique et toilette. Tél. 6752 ou

A LOUER

Belle grande chambre, eau chaude, téléphone, entrée privée, meublée ou non, à 269 Collin. Tél. 6911.

Chambre bien meublée, grande, site résidentiel. S'adresser à 23 Collin, St-Jean. j-n-o.

Un logis, 2 pièces, libre vers le 25 juillet. S'adresser à 127 - 1ère rue, Iberville ou tél. 2135. 8-2

Maison à Lacadie (R. 36), 6 milles de St-Jean, possession immédiate. S'adresser à M. Joseph Leblanc. Tél. 3408.

Logis de 1-2 ou 3 pièces, chauffées, éclairées, eau chaude. S'adresser à 1, 2ème Ave, à Iberville.

Chambre meublée pour homme, chez un couple pas d'enfant à 238 Mercier; aussi meubles et lingerie à vendre, lit de plume, etc.

Logis de 4 pièces, électricité, eau courante, bain situé, au village de Lacadie. S'adresser à Hervé Deslandes, Lacadie. 8-2

Logis de 3 pièces à 422 St-Jacques. S'adresser à A. Jacques, cordonnier, 147 Frontenac. Tél. 5639.

2 pièces meublées, pour jeune fille ou couple sans enfant. S'adresser à 126 St-Pierre.

Logement de 3 pièces. S'adresser par Tél. 4865.

Logement de 4 pièces, avec chambre de bain. Tél. 3380.

2 chambres meublées, usage téléphone, frigidaire à 24 - 4e ave. Tél. 3932.

Chambre meublée, avec permis de cuisine si désiré. S'adresser à 455 Mercier.

Chambre et cuisine meublées, bon chez soi. S'adresser à 288 Bouthillier. Tél. 3777. 9-2

Chambre à louer à 135 rue Richelieu. Tél. 7228. Aussi glacière à vendre.

Logis de 6 pièces, très moderne, avec commodités. S'adresser à 460 Blvd du Séminaire.

2 chambres meublées à 460 Blvd du Séminaire. Tél. 6085.

Un logis neuf, $40.00 par mois, situé au bout de la rue St-Charles. S'adresser à Alphonse Habel, 242 Richelieu. Tél. 2755.

Chalets à louer, à la semaine ou pour la saison. Chambre et pension si désiré. A 2½ milles d'Iberville. Service de restaurant et téléphone, électricité et eau courante. S'adresser chez Rolland. Tél. 4011 ou 6916, M. Roland Goyette. 9-2

1, 2 ou 3 pièces meublées, cuisine et 1 ou 2 chambres. S'adresser à 255 Richelieu (au 3ème. Tél. 3961.

Chalet, 8 arp. du Parc Roman. S'adresser à 191A Notre-Dame.

Logis 2 pièces, meublées, eau chaude à l'année, ainsi que chambre pour jeune fille, permis de cuisine à 231 Bouthillier.

Chalet $15.00 par semaine, en face du Tourist. S'adresser à Aubin, sur les lieux.

Logis neuf, 5 pièces. S'adresser à 280 Blvd Gouin, après 6 heures.

3 pièces, eau chaude et électricité fournies ainsi que taxe d'eau payée et prélarts fournis, situés Place du Marché. Tél. 3698.

Logis neuf, eau chaude, avec garage. S'adresser à 286 Blvd Gouin.

Chalet à louer à la Baie Missisquoi. 4 chambres meublées, eau courante. S'adresser à Orpha Coupal, Henryville. 9-2

Grand salon double, non meublé, studio fourni à 209 Champlain. Tél. 4224.

Chambre à louer, avec lavabo, pour fille seulement. S'adresser à 242 Richelieu.

Logis, au 2è, 5 pièces. S'adresser à J. B. Plourde Jr, St-Grégoire.

Logis de 6 grandes pièces chambre de bain, dans un bas. S'adresser à 192 Mackenzie-King. 9-2

Logis à 96 Blvd St-Joseph, coin Mercier; aussi poêle très propre avec 2 brûleurs et baril de 90 gallons huile, 1 laveuse. S'adresser à 484 Mercier.

2 Chambres avec lavabo, meublées ou non. S'adresser à 46 St-Paul.

Pour une chambre, s'adresser à 140 Champlain.

Sous-sol chauffé, 3 pièces, pour couple sans enfant. S'adresser entre 6 et 7 p.m., à 121 Champlain.

Logis meublé, 5 pièces à Iberville. Tél. 2961.

Chambre sur le devant, avec lavabo, droit de cuisine si désiré à 266 Laurier.

3 grandes chambres sur le devant, prix raisonnable. S'adresser à 71 - 1ère avenue, Iberville.

Logis de 3 pièces, chauffé, eau chaude, moderne. S'adresser à 91 Cousins. Tél. 3035.

Logis 2 pièces ½, eau chaude, électricité fournie, chambre de bain privée. S'adresser à 21 Molleur. Tél. 5852.

DIVERS

SERVICE DE TOITS

Asphalte, Goudron, Bardeaux, Aluminium. Tôle réparés ou faits en neuf.

Gaffeutrages, Caulking, Jointages de pierre ou briques; Papiers imitation briques posés.

J.-ALBERT MORIN, tél: 5064. j-n-o

" VIEUX A 40, 50, 60 ans?"

Quelle erreur ! Des milliers de gens restent vigoureux à 70. Les comprimés Ostrex tonifient un organisme pauvre en fer. Pour un simple épuisement, nombre d'hommes et de femmes se croient "vieux". Nouveau format d'essai seulement 60c. Toutes pharmacies.

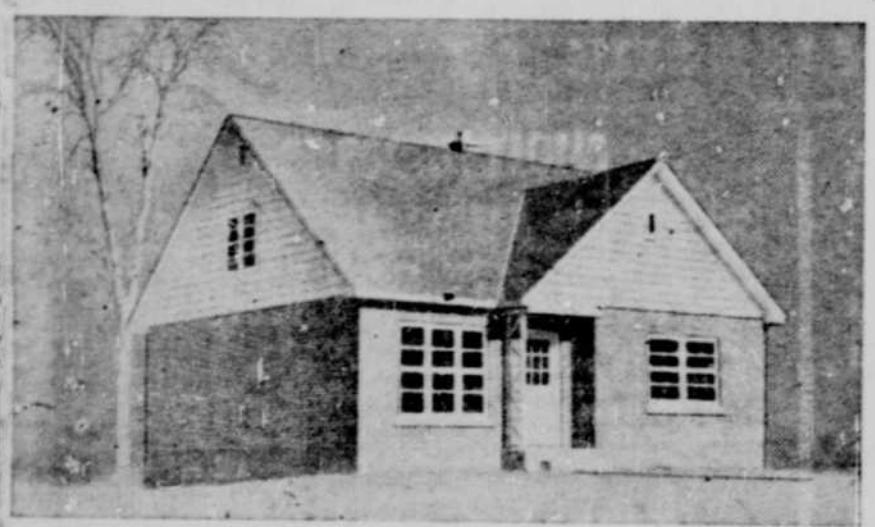
NE CHERCHEZ PAS ..... APPELEZ "4232"
C'est le Bureau des

IMMEUBLES SAINT-JEAN

315 JACQUES-CARTIER, TEL. 4232
J. R. ROBERT, Tel: 4232 V. DUPUIS Tel. FI. 8302

..... où l'acheteur avisé sait qu'il peut trouver sans "perte de temps" un vaste choix de propriétés de toutes sortes, fermes, commerces, chalets, terrains, etc., à prix raisonnables et conditions faciles.

Donnez un coup de fil ... et notre représentant ira vous visiter pour vous soumettre quelques-unes des aubaines plus bas... et beaucoup d'autres.



CHEMIN RICHELIEU: Cottage neuf, 5 apts., lot 8 arp. $7,300.
RUE ST-JACQUES: Bungalow 4 gr. apts., garage, libre $4,800.
RUE MONTCALM: Joli bungalow, 5 pièces chauffé, libre $7,000
RUE ST-GERMAIN: Prop. 6 logis. Rev. $2600. Occasion $16,000
RUE MERCIER: Prop. briques 2 logis, 3 appts. gr. terrain $5,500
RUE ST-LOUIS: Prop 2 logis, 5 apts. garage. Rev. $1080—$7,800
RUE ST-DENIS: Prop. 4 logis, 3 apts. Rev. $1740 à $16,800.
8ème AVENUE: Prop. briques, 3 logis, 5 appts. Aubaine $11,500
COMMERCE LINGERIE site central, bons revenus, $2,500.
RUE TRAHAN: Cottage 6 appts., moderne, libre. Occasion $7,500.
RUE DESALABERRY: Prop. briques, 3 logis, chauffé, garage libre.
RUE CHAMPLAIN: Joli cottage, 6 apts. vacant. Aubaine $4,500.
N. D. LOURDES: Cottage, 4 apts., solarium, libre. Aubaine $3,800 $49,000.00.
CANTINE MOBILE: 2 autos. Affaires $15,000. Occasion $2,500
SALLE DE QUILLES & BILLARD: Rev. $40,000. Aubaine à $10,000.
LACADIE: Ferme 140 arp., prop. 9 apts., beau troupeau Holstein
FARNHAM: Ferme 120 arpts. Roulant 19 têtes gros revenus $17,000.
RUE BOUTHILLIER: Prop. 2 logis, 6 apts. centrale. Occ: $7,800.
RUE COLLIN: Prop. 2 logis, 6 apts., garage, gr. terrain $10,000.
RUE COLLIN: Prop. neuve, 2 logis, 5 gr. apts., libre, à $11,000.
2ème RUE: Prop. 7 apts., garage, centrale, libre. Occ. $7,800.
1ère AVENUE: Prop. 6 apts., solarium, garage, libre, $7,500.
RUE LEROUX: Cottage moderne 5-7 apts. vacant. Occ. $7,800.
ST-LUC: Cottage neuf, 5 apts., garage, gr. terrain à $6,800.
EPICERIE-BOUCHERIE: Affaires $52,000. Logis. Aubaine $13,000
BOUCHERIE et prop. 7 apts., garage, libre, gros revenus $15,000
GARAGE & Agence tracteurs. Affaires $35,000. Prop. 7 apts.
FERRONNERIE: Site central. Affaires $25,000. Occ. $7,500.
LACADIE: Ferme 140 arp., prop. 9 apts., beau troupeau Holstein
CHAMBLY: Ferme 120 arp. prop. 6 apts. troupeau. Occ. 313,000.

Aussi LOTS RESIDENTIELS, bien situés, prix raisonnables.

DIVERS

Bonne demandée, références exigées; très bon salaire. S'adresser à 180 Mercier, St-Jean ou au chalet de M. J. P. Trahan, ancienne entrée Brunet, à ½ mille de St-Jean. Tel. 2921. j-n-o.

Chez Labelle & Frere, 355 Laurier, Tél. 6440. Service de radio et appareils électdiques, vente et réparations, lampes de radio examinées gratuitement. j-n-c

Pour couture, robes manteaux faits sur mesure, garnitures, lingerie de maison, réparations, bords de robes, de manteaux faits à la main. S'adresser à 129 N.-Dame.

Réparations d'accessoires électriques, balayeuses, laveuses, fers à repasser, etc. Aussi vendeur de la nouvelle balayeuse "Hoover". Appeler 3422, W. Pétrin, représentant de "Hoover".

Tél. 7246 *à votre service* Tél. 7246
Cinq années d'expérience. Qu'il s'agisse de: Bouquets de Mariées, Mortuaires de tous genres, tous nos morceaux sont faits au goût du client. Que vous désiriez des fleurs pour toutes occasions vus pourrez vous les procurer Chez Jeanne Fleuriste Enrg., Mlles Meunier, prop., 195 rue St-Jacques, St-Jean.

Logis moderne demandé pour couple avec un enfant, dans nouvelle propriété si possible. Attendra un mois ou deux si nécessaire. S'adresser au comptable de la Banque Royale. Téléphone 6861, le soir 6315. 8-2

PELERINAGE, MERCREDI SOIR, à l'Oratoire St-Joseph, pour l'Heure du Frère André. Départ des Autobus Boulais à 7 p.m. Tél. 3614.

Cours privés de français. S'adresser à 297 rue Notre-Dame, St-Jean. Téléphone 6294 ou 3222. 9-3

On demande dame d'âge mûr pour prendre soin d'enfant à la campagne. S'adresser à Louis-Arthur Boudreau, R. R. 2, Bedford.

PERDUES: 2 bagues, dimanche soir, entre 11 et 11.30 p.m. dans le Ladies Room de l'Hôtel St-Jean. Récompense. Tél. 2203.

Chambre et pension à 29 de Salaberry, en face du parc.

ATTENTION! ATTENTION! Achetons grenouilles en vie, et cuisses de grenouilles, payons le plus haut prix, 22c la livre. A. Chamberland, 44 Richelieu, Iberville. Tél. 2261.

ON DEMANDE: Servante à 456 Champlain. Tél. 2892.

DIVERS ARTICLES laissés sur un banc à l'O. T. J., dimanche: costume de bain, plusieurs morceaux de linge pour fillette. Prière de rapporter contre récompense à Chs-Ed. Lemaire, 97 - 2ème avenue, Iberville.

Porte-monnaie a été trouvé avec une certaine somme d'argent. Le réclamer à 40 Pinsonneault ou tél. 3696.

SERVICE DE REPARATION. — Pour confection et reparation de meubles de toutes sortes, confiez vos travaux à la menuiserie J. Hemmings, 222 Cousin. Tél. 3086. 9-2

ENCAN public et volontaire, le 1er août, à 1 hre p.m., chez M. Aurele Marcil, St-Luc village. Sera vendu, roulant de ferme et ménage de maison, équipement de boutique à bois.

Je soussigné, Wilfrid Boucher, 214 Marguerite Bourgeois, Joliette, mouleur et modeleur à la Poteerie Vandesca, de Joliette, fait défense à quiconque d'avancer à sa femme Pauline Boucher ou à qui que ce soit sans une autorisation écrite et signée de sa main. St-Jean, 24 juillet 1950. 9-3

INSTITUTRICES DEMANDEES
On demande des institutrices diplômées, salaire de $1000.00 pour l'année scolaire.
Les écoles sont pourvues de l'installation électrique et de toilettes hydro-septiques; le chauffage fourni par la commission scolaire de St-Cyprien.
Pour renseignements additionnels, s'adresser à M. le Président, Thomas Lazure, Bell Tél. 397, J. E. DUPONT, Secrétaire-trésorier, Napierville. 9-2

Maurice Denicourt, d'Iberville, informe le public et les marchands qu'il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom sans un écrit signé de sa main. 9-3

PERDU, le 16 mai, au bureau de poste d'Iberville, chapelet en cristal blanc, monture en or, étui noir. Récompense promise. Tél. 3159.

M. Télesphore Ménard, Grand Bernier, donne avis au public qu'à partir de cette date, 22 juillet, il ne sera plus responsable d'aucune dette ou pret contracté par sa fille, Germaine Menard. 9-3

Perdu: Porte-feuille brun en cuir repoussé, contenant papiers de licenciement de l'armée, carte d'assurance-chômage, etc. Rapporter à Georges-Etienne Paradis, 332 Laurier.

BRAY A DES POUSSINS PARTIS et des poulets, ainsi que des mélanges. Prompt envoi. Ordonnez maintenant pour livraison tardive. Détails des agents Gérard Brault, Lacadie; Léopold Martin, Lacolle; Edmour Prévost, Hemmingford; Laurier Beauvais, Iberville; Edmour Lussier, Laprairie; Claude Léger, Sabrevois.

ON DEMANDE environ 50 arpents de terre avec bâtisse, avec ou sans roulant. S'adresser par tél. 7170.

PELERINAGE A L'ORATOIRE ST-JOSEPH, le 9 aout, journée du Frère André. Départ à 7 hrs a.m. du parc Laurier, à Iberville. Pour tous détails, s'adresser à Mlle Estelle Lavoie, 66 - 3e rue, Iberville. Tél. 6743.

A LOUER

Local pour entrepôt ou autres fins 17 x 23 pds.

S'adresser par Tél: 2409

SAVARIA AUTOMOBILE ENRG.

AUTOS USAGES

1937 Chevrolet Coach $475.00
1938 Packard Sdan.
1936 Ford Sedan $250.00
1933 Pontiac Coach $250.00
1930 Graham Paige $50.00
1934 Dodge Sedan, pas en état de fonctionner. $0.00
1934 Packard Sedan.
1939 Plymouth Sedan.
1946 Ford Coach.

MOTOCYCLETTES

1949 Motocyclette Indian 74 2 cylindres. Equipement complet. Valeur $1,450. Spécial. $950.00

CAMIONS

1947 Ford 3 tonnes, avec boite $950.00
1947 International K-7, 3 tonnes,, avec Rocksell et dompneus, 5 vitesses, licence 1950 $2,800.00
1938 Chevrolet 2 tonnes, remorqueur. Complet $700.00
1939 Dodge, 1 tonne, très propre $450.00
1949 Studebaker Pick-Up démonstrateur. Même modèle que le Pick-Up 1950. Valeur, avec accessoires: $2,152.00. Prix spécial $1,752.00
1945 Chevrolet 3 tonnes, dompeuse $975.00
1931 Dodge 1½ tonne, avec moteur Dodge 1937, licence
1942 Ford Station Wagon.

DIVERS

Boite de camion $40.00
Lessiveuse Connor, remise à neuf $100.00
Trayeuse portative. Valeur $335.00. Spécial. $125.00
Remorque (trailer) neuve, 4 roues, rack à foin et échelettes. Tige pour auto et pour chevaux. Valeur $300.00. Special $250.00
Boite 15½ pieds $150.00

MONT ST-GREGOIRE
Tél. 3106 ou 3341

68,484 enfants bénéficient des Unités sanitaires

Plus de soixante-huit mille enfants ont profité des leçons d'hygiène et des cliniques de puériculture, au cours du mois de mai 1950, mois pour lequel le ministère provincial de la Santé vient de publier un rapport. Durant cette période, les médecins hygiénistes des Unités Sanitaires ont tenu 823 cliniques de puériculture, examiné 15,774 enfants d'un an ou moins et 10,052 enfants de six ans ou moins. Ils ont visité à domicile 16,943 nourrissons et 25,715 enfants d'âge pré-scolaire.

L'enseignement de l'hygiène de l'âge scolaire a nécessité 1,163 conférences auxquelles assistèrent 34,901 personnes. Plus de douze mille enfants subirent soit l'examen physique, soit l'examen médical; 2,537 reçurent l'immunisation anti-diphtérique complétée, et 4,557 l'immunisation de rappel.

Hygiène maternelle

L'hygiène maternelle, outre qu'elle a donné lieu à toute une série de conférences et causeries, a fait l'objet de 2,056 démonstrations à domicile et de 2,311 visites pré-natales.

Tuberculose

Au cours de mai, il y a eu dans les territoires desservis par des Unités sanitaires, 233 cliniques antituberculeuses auxquelles se présentèrent 11,831 personnes et 10,198 subirent l'épreuve à la tuberculine. Par ailleurs, dans les Unités sanitaires du ministère provincial de la Santé, on procéda à la vaccination anti-tuberculeuse (BCG) de 5,635 personnes.

Film en couleurs naturelles

Jacques Daroy vient de terminer à Marseille une comédie en couleurs "La Maison du Printemps" d'après la pièce de Fernand Milhaud.

C'est le premier film réalisé d'après le nouveau procédé en couleurs Gévacolor dont les teintes sont naturelles et qui n'exigent aucun maquillage pour les acteurs.

Le chef opérateur Colas qui travaille depuis 25 ans sur la couleur a réussi de main de maitre cette première tentative.

Les vedettes de ce sujet jeune, gai et musical sont Claudine Dupuis, Pierre Dudan et Michel Jourdan.

Pique-Nique de Gardes-Malades

Il n'y a pas de doute que plusieurs petits coeurs ont prié pour une température idéale dimanche dernier, jour du pique-nique de L'Amicale.

Une à une, les autos se plaçaien devant la magnifique villa de M. et Mme Wilfrid Clairmont, parents de garde Marie-Jeanne et de (Solange) Mme Dr. Gérard Charland.

L'accueil fut bienveillant et chaleureux; l'on se sent à l'aise tout comme chez soi. Le lac se fait si accueillant que plusieurs ne peuvent lui résister, aussi voit-on baignades, yatch et aqua-plane.

Mme (Dr) Roméo Marcoux, présidente de l'Amicale se fit l'interprète de ses compagnes et offre au nom de toutes une magnifique tasse de fantaisie.

Puis l'on fait tirer de jolis prix de présence, jeunes et moins jeunes en sont favorisées.

Tout à coup l'on se sent l'estomac creux et le signal du souper au panier est donné; c'est bon manger en plein air.

Garde Marie-Jeanne Clairmont s'est multipliée pour que tous se rafraichissent avec crème glacée et liqueurs; ce fut un geste qui ne refroidira pas la reconnaissance, chère garde.

Le soleil commence à se voiler, réflétant sur le lac ses lueurs pourpres. A regret, l'on se quitte, non sans avoir réitéré à la famille Clairmont, de sincères remerciements pour cette journée inoubliable.

Mme (Dr) Marcoux et ses aides ont raison d'être fières du succès remporté et seules les gardes-malades qui n'ont pu y assister, peuvent avoir des regrets.

A quand la prochaine réunion?

Syndicat d'Economie Domestique

C'est hier après-midi et ce soir que vous devez emporter vos exhibits pour l'Exposition qui se continuera vendredi, samedi et dimanche. Un peu de coopération et ce sera un succès. Nous invitons le public à venir se rendre compte par lui-même des progrès constants des Artisanes de chez-nous.....

Chaque commande sera remplie avec soin... et les personnes intéressées au prochain cours de cuir incisé verront à donner leur nom durant l'exposition, afin de se procurer les outils nécessaires.

A Farnham, dimanche le 30 juillet

Marathon de nage professionnel de cinq milles pour le championnat de la province. Liste des participants:

1—Jacques Amyot, champion provincial qui défendra son titre en la circonstance.
2—Godfroy Côté, de Sherbrooke, ancien champion provincial qui a certainement un mot à dire dans cette course.
3—William Tremblay, de Montréal lui aussi a remporté nombre de victoires.
4—Marcel Pilon, de Montréal, excellent nageur.
5—Arthur Vinitti, de Montréal, ancien champion de longue distance.
6—Tony Mancuso, de Montréal, un autre habile nageur.
7—Hugh Purdy, de Shawinigan Falls, ex-champion provincial.
8—Alex Streng, d'Ottawa, ex-champion de 2 milles, amateur, qui est maintenant professionnel.
9—Roger Therrien, excellent nageur de St-Jean d'Iberville.
10—Gaston Chartrand, de Farnham; on a confiance qu'il peut se classer parmi les meilleurs nageurs.

Ainsi que d'autres entrées officielles qui seront annoncées dans les hauts-parleurs.

Tous les nageurs devront passer un examen médical par le Docteur Rouville Beaudin, de Farnham.

Le départ du marathon sera donné par Son Honneur le Maire Antonio Bernier, de Farnham.

Les jeunes filles participant au marathon sont:

1—Germaine Cabana, de Granby, excellente nageuse en qui la population de Granby a entièrement confiance, et beaucoup sont ceux qui appelle de Granby pour réserver des billets. C'est donc dire que l'on s'attend à une foule immense de Granby pour venir encourager cette jeune fille à se classer dans cette course et nombre d'après nous arrivent de St-Jean Iberville, on s'attend a voir une délégation immense venir encourager leur nageur local Roger Therrien.
2—Denise Valois, de Montréal.
3—Denise Floquin, de Montréal.

Ces nageuses devront passer un examen médical avant de participer au maration.

Le marathon de nage se déroulera en rectangle et le public en général pourra suivre tous les mouvements des nageurs avec facilité, alors on s'attend à une foule de quinze mille personnes pour voir se dérouler ce marathon de nage si important.

L'organisation n'a rien négligé en tout pour satisfaire le public en général. L'organisateur en Chef, M. Florian Aubin, s'est assuré le service de ces meilleurs nageurs et nageuses ains: qu'il a vu à réserver un terrain pour le stationnement de cinq cents automobiles; il tient par le fait même à remercier ceux qui coopère largement au succès de cette journée sportive qui devient d'un aide important au corps de police et des pompiers de Farnham. Ces spectacles sont sous le haut patronnage de Son Honneur M. le Maire Antonio Bernier, et M. le Maire de nous dire qu'il compte sur l'encouragement de tout le monde en général qui viendra assister au marathon de nage dans l'après-midi ainsi qu'au concert artistique en soirée au terrain de base-ball. Il remercie les villes étrangères qui s'intéressent au succès de cette entreprise, c'est avec la collaboration de tous et chacun de vous que la ville de Farnham et ses représentants seront très reconnaissants. La population de Farnham et ces environs ont l'avantage de voir pour la première fois un si important spectacle, et je suis assuré d'avance que tout le monde en garderont un précieux souvenir.

M. le Directeur Arthur Breton ainsi que les membres du corps de police et des pompiers travaillent sans relache pour assurer le succès de cette journée sportive et ils nous disent qu'ils sont entièrement encouragés de la manière que les billets s'enlèvent. L'organisateur M. Florian Aubin tient à remercier tous ceux qui ont contribué au joli programme souvenir en fournissant une annonce. Le programme souvenir a été fait par le journal "La Voix de l'Est".

En soirée dimanche à 8.30 hres programme artistique au terrain de baseball.

Voici la liste des artistes au programme:

1—Georges Méthot, pianiste accompagnateur.
2—Mlle Edna Drake, vocaliste landaise.
3—Gérard Lajeunesse, baryton qui interprète nombre de chansons à la radio.
4—Jerry Plaisance, équilibriste sur table et chaises.
5—Denis Bernier, pianiste compositeur, artiste de la radio, attaché au poste CHEF de Granby.
6—Maintenant la plus grande attraction d'acrobatie au Canada, Luke et Paul, c'est une merveilleuse performance.
7—Bonny Dickson, pianiste chanteuse de genre qui est attachée à un des plus grands cabaret à Montréal ainsi que la radio.
8—Albert Slaney, merveilleux joueur de musique à bouche.
9—Maintenant pour la première fois au Canada l'artiste française d'une grande réputation Européenne "Nina Martell". D'autres artistes feront part de ce spectacle.
10—En plus, comme artiste invité au concert artistique, le grand magicien Jimmy Bristol. Cet artiste est un de nos meilleurs magiciens au Canada.

Maitre de cérémonie, unique en son genre "Fulgence", Georges Bouvier partenaire Ovila Légaré et nombre d'autres programmes à la radio ainsi qu'au théâtre "Nazaire et Barnabé". Cet immense artiste sait amuser la foule avec ses interprétations "Fulgence", "Ti-Clin", "Damase" et "Casimir". Il annonce des numéros en différents personnages (Quel programme) Au terrain de baseball lors du concert; il y aura estrades pour accommoder mille personnes assises; on demande au personne de se rendre de bonne heure; premier arrivé, premier servi. la circonstance, il y aura quelques sections pour billets réservés; vous êtes priés d'en faire la demande au poste de police de Farnham.

Paul Stuart commentateur sportif à CHEF, un bon ami de l'organisateur Florian Aubin viendra entr'aider l'organisateur dans sa tâche durant le marathon de nage, il vous entendre sa voix sportive dans les hauts-parleurs.

Immeubles L'Heureux

412 rue Laurier, St-Jean, Qué. Téléphone 27

Nous sommes heureux de vous présenter un choix varié d'aubaines. Ces commerces et propriétés sont en vente pour cause de santé ou de départ et nul doute qu'ils sauront vous intéresser. Pour de plus amples détails, consultez-nous.

RESTAURANT: Site très achalandé sur Place du Marché. Equipement complet pour Quick Lunch. Grand logis 6 appts. Débit d'épiceries. Affaires: $30,000. à $6,500.

RESTAURANT: Rue St-Jacques. Coin achalandé. Equipement complet et stock $3,000.

RESTAURANT: Epicerie. Coin de rue. Logis, 4 appts. $4,500.

MERCERIES: Coin St-Jacques et Champlain. Long bail. $2,000.

SALON DE COIFFURE: Equipement complet. Bon ordre $800.00

SALLE DE POOL: Restaurant. Bon chiffre d'affaires, $1,500.

STATION B. A. Restaurant. Garage. Salle publique. Logis 4 appts. et prop. 6 appts. Le tout à $15,000.

MERCERIES: Rue St-Jacques. Affaires $15,000 à $14,000

GARAGE: Spacieux garage, fini hiver et été. Gr. terrain. $5,000. $2,000 comptant seulement.

RUE ST-GERMAIN: Prop. bardeaux d'amiante, 6 appts. Terrain 50 x 100. Chauffage à l'air chaud. Cave 8' $2,700 comptant. Baelance payable $36.00 par mois. Prêt du Gvnt. 2%.

RUE ST-GERMAIN: Prop. 3 logis. Rev. $1,800. Grand logis 6 appts. libre. Chauffage automatique à l'huile $16,500.

RUE ST-PIERRE: Cottage 7 appts. Finition stucco. Garage double. Chauffage à l'huile. Grand terrain. Près église et école $8,200.

ST-GREGOIRE: Prop. brique 13 appts.; 60 acres de terre. Rucher, Verger, 4 appts. de l'église. Occasion à $16,000.

HENRYVILLE: Terre 112 arpts. Prop. 6 appts. Bâtisses en bonne condition. Erablière 600 arbres. Commodités urbaines $14,000

Aussi de nombreux terrains résidentiels dans Saint-Jean et Iberville.

A L'AFFICHE AU PTHEATRE IMPERIAL

"UNDER MY SKIN"

"Under My Skin" est un film lent; les interprètes, qui ont beaucoup de choses à se dire, parlent un peu trop, ce qui ralentit considérablement la marche de l'action. Le film renferme cependant quelques scènes charmantes entre Micheline Prelle qui fait ses débuts au cinéma américain et le jeune Lindgren. L'artiste française n'est certainement pas à son meilleur bien qu'elle réussisse, par sa personnalité, à sortir le film de sa médiocrité.

L'action du film "Under My Skin" se déroule en Italie et en France. John Garfield personnifie un jockey au passé plutôt ombrageux et qui est toujours prêt à vendre une course pour quelques dollars. Un jour, il ne remplit pas ses engagements envers un de ses "patrons" du monde interlope et il est forcé de prendre la fuite. Arrivé à Paris, il rencontre une française dont il tombe amoureux. Cette femme, qui au cours de sa jeunesse a eu beaucoup d'admiration pour lui et qui le déteste maintenant, s'éprend d'amitié pour le jeune fils de John Garfield. John Garfield veut sortir de la fange où il est englouti et contre la volonté d'un des rois de la pègre, il gagne une importante course. Le film se termine d'une dramatique façon.

Le metteur en scène a en vain essayé de reconstruire l'ambiance des milieux interlopes de Paris. Micheline Prelle qui est la vedette d'une guinguette, chante en français, trois jolies chansonnettes, dont "La Seine".

Quant à l'interprétation, Micheline Prelle, John Garfield et le jeune Lindgren se débattent avec le texte. Luther Adler, dans le rôle d'un roi de la pègre, fait une bonne composition.

Cet excellent film sera à l'Impérial à compter de dimanche, le 30, jusqu'à mercredi le 2 août.

Minutie apportée aux décors de "THE THREE CAME HOME"

Pour le film "Three Came Home", qui prendra l'affiche de l'Impérial, le 6 août, pour 4 jours, les studios Twentieth Century Fox ont apporté un soin méticuleux à la construction des décors qui représentent des camps de concentration japonais de l'île de Bornéo. Les principaux édifices de Sandkman et de Kuching et la prison de Berhala furent reconstruits exactement comme ils étaient décrits dans le roman autobiographique d'Agnes Newton Keith. On aménagea également une plantation de caoutchouc, ainsi que sept édifices adjacents. C'est à Lyle Wheeler que re viennent les crédits de la construction des décors.

Claudette Colbert personnifie Agnes Newton Keith, l'auteur qui vécut les heures décrites dans son roman. Dans d'importants rôles, on verra Patric Knowles, Sessue Hayakawa et Florence Desmond.

Contre l'envoi de troupes en Corée

Voici le texte d'un télégramme de l'Union des Electeurs à l'Honorable Louis St-Laurent, premier-ministre du Canada:

"La Direction de l'Union des Electeurs fermement opposée à tout envoi de troupes en Corée. Réclame neutralité du Canada dans tout conflit entre pays étrangers."

L'Union des Electeurs considère le conflit de Corée comme une guerre civile, au même titre que la guerre de Sécession des Etats-Unis, au siècle dernier, ou que la guerre d'Espagne, il y a quinze ans, même si les deux côtés se réclament d'idéologies différentes.

L'Union des Electeurs considère la propagande de guerre comme mensongère et malsaine. Elle juge que les actes des chefs d'Etat alliés sont en contradiction avec les principes qu'ils proclament. Ils présentent leur intervention en Corée comme une croisade anti-communiste, mais à peine quelques semaines auparavant l'Angleterre reconnaissait officiellement le gouvernement communiste de Chine, les Etats-Unis refusaient d'aider la Chine nationaliste contre les communistes. Lors de la guerre d'Espagne, les gouvernement du Canada et de l'Angleterre laissent des volontaires s'enrôler du côté des brigades communistes, contre le général Franco.

L'Union des Electeurs croit qu'on ne peut avoir la paix qu'en posant des actes de paix. En conséquence, elle réclame de toutes ses forces la neutralité du Canada dans le présent conflit de Corée.

JEAN GRENIER,

Salle Climatisée

IMPERIAL

SAINT-JEAN — Tel: 6660

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI

27-28-29 JUILLET

Représentation Continuelle Samedi

AUSSI LE 6e EPISODE DE NOTRE SERIE "ATOM MAN Vs SUPERMAN"

DIM-LUN-MAR-MER. 30-31 Juillet 1-2 AOUT

Continuel DIMANCHE MATINEE MERCREDI

On peut bâtir sa Maison soi-même

Nombre de jeunes ménagères peuvent aujourd'hui réaliser leur rêve de posséder leur propre maison, tout en économisant des milliers de dollars en frais de construction. Des gens sans aucune expérience de bâtiment construisent, à temps perdu, durant leurs heures de loisir, des maisons qui sont conformes aux normes sévères de la construction et subissent avec succès la minutieuse inspection des sociétés de crédit. L'explication, lit-on dans un article du numéro d'août de SELECTION du Reader's Digest, est fort simple, il existe une nouvelle technique de construction pour amateurs, basée sur l'emploi de patrons semblables à ceux dont les femmes se servent pour faire les robes.

Les patrons, explique l'article, indiquent les outils à employer, les matériaux à acheter et le moyen de se les procurer. La liste des matériaux est dressée de telle sorte qu'on peut se borner à réunir ce qui est nécessaire à chaque opération. Ce détail facilite l'acquisition des marchandises sur la base d'un budget hebdomadaire, sans qu'on soit obligé de s'encombrer d'une grande quantité de matériel qui risque d'être volé. Les patrons indiquent la position exacte de chaque pièce de charpente, la façon de marquer et de scier les poutres, poutrelles, solives, étais et sablières, et jusqu'au format et au nombre de clous à employer pour chaque assemblage.

Sauf les travaux de plomberie et l'installation du chauffage et de l'électricité que la plupart d tructeurs-amateurs doiven exécuter par des gens du la construction d'une mai deux chambres à coucher re te environ 3,000 heures de Ceci équivaut à toutes vos de loisir pendant deux moins que vous vous fassi ou que vous préleviez du sur vos occupations norma

Mais ces heures valent a $2.00 chacune si on se base prix de construction c L'article de SELECTION cas d'une maison dont le co évalué à $15,000 par un e neur. En utilisant le syst patrons, le propriétaire a c la même maison pour $ compris la plomberie, le ch un poêle électrique, un ré teur, une laveuse et un ap eau chaude.

La nouvelle technique même la création d'un hon ignorait tout du métier c pentier. Cette histoire nou ne à l'époque de la crise. à remettre en état une viel son de campagne, Donald n'avait pas les moyens c plus de bois qu'il n'en fall installer ses rayonnages placards. Il se souvint trons de robes qu'il vend trefois, et cela lui donna faire des tracés grandeur n tout ce qu'il avait l'inter construire. Lorsque ses enthousiastes lui demandè leur prêter ces patrons, emprunta $2.000, mit au p sieurs modèles différents, imprimer à quelques c d'exemplaires et fit le t quincailleries et des march bois de charpente pour les Aujourd'hui, 18 employés lent pour lui et il alimen dépositaires qui vendent p million de patrons par an.

Tél: 6660 AIR CLIMATISE

Imperial ★ ST. JEAN P.Q.

AU MEME PROGRAMME

Le 7ième CHAPITRE DE NOTRE SERIE

"ATOM MAN vs SUPERMAN"

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI

3-4-5 AOUT

Représentation Continuelle Samedi

DIM-LUN-MAR-MER. 6-7-8-9 AOUT

CONTINUEL DIMANCHE MATINEE MERCREDI

Une expérience réelle mise à l'écran!!
Raccontée d'une façon dramatique et poignante!!

Il était toujours présent..ce danger.. ce traitre.. et toujours maitre ! !

Une histoire pétillante.. Pleine de fraîcheur et de beauté...

Seul Dorothy et Bill... pouvaient vous faire vivre de si belles heures.

CHANGEMENTS DES BALANCES COMMERCIALES

Pour faciliter l'étude des fa influent sur la valeur au c dollar, la revue compare le extérieur canadien des cinq mois de 1949 et 1950. Elle diminution "presque spectacu déficit de notre balance co avec les Etats-Unis, et de n plus avec le Royaume-Uni. I tion concomitante de ces deu ces commerciales contraires e un motif de satisfaction. M moins réjouissant que le ret quilibre de nos échanges outr sulte en grande partie d'une des exportations canadiennes marchés d'importance traditio duction qui n'est pas entièrem pensée par une recrudescence aux Etats-Unis.

Si le dollar canadien étai au pair, et si la livre sterli autres monnaies importantes aux niveaux actuels en fon cains, la B de M laisse ente tant que l'activité économi Etats-Unis reste aussi gra l'heure actuelle, la cherté du nadien aurait probablement fet sur le volume des exporta ce marché. Cependant, la h dollar canadien, peut-on prév rait entraver les exportatio diennes outre-mer. Mais, en s sé, le retour à la parité, s'il compagnait de rien de sem la part des autres pays, a automatiquement le prix de autres devises pour l'import nadien. Ce motif additionnel Canadiens d'acheter, des pays mer, pourrait, en fin de com liorer les chances d'exporter d sur ces marchés. Cependant, l tion de la prime actuelle américain faciliterait aussi les tions canadiennes de marcha Etats-Unis.

LES FINAUDS DE LA

Chaque été, des centain tadins du type "Joe-Conn quittent la brousse avec cataplasme de sumac vénéneux mal irritant et disgracie s'éviter facilement. Le su néneux a une feuille dent tinctive que tout novice prendre à identifier. Il amas que les plus insoucia ne remarquent pas. Voilà pitre de la botanique "coureur des bois" doit

DIAMANTS !!

Au prix du GROS pour de l'argent comptant.

Tels que 28 points de diamant et 2 petits pour la modique somme de $120.90 c'est incroyable, mais c'est bien vrai; un grand nombre est à votre disposition.
DIAMANTS BRODEUR, Blue Bird, Bridal, Wreath, Blue Crescent.
JONC des plus derniers modèles.

Cher client, venez nous voir, confiez-vous à un diamentaire responsable.

MONTRES: Bulova, Omega, Tissot, Longines, Cyma, Taverne, Fontaine, Gladstone, Rotary, Gerard-Perregoux, Huguenin, Recta, Claudel.

COUTELLERIES: Rogers Community, de tous les modèles de 6 personnes à 12 personnes.
Beaux services à thé de $15.00 à $85.00.

Bagues à pierre Chevaliers de Colomb, initiales.

Parures de cou, Bracelet et d'Oreilles de tous les genres particulièrement "Coro". Compacts. Poudrières musicales, Trophées, Verreries, Lampes de lit.

Horloges pour tous les goûts ainsi que horloge Grand'père, Big-Ben, Baby-Ben, les fameux cadrans Cyma 7 rubis, midona, Roamer l'horloge Allemande 400 jours sans la monter.

Beaux ensembles de plumes tels que Packer, Waterman, Sheaffer's, portant tous des garanties.

Allumeurs: Ronson, Presto, et Royale, ce qu'il y a de mieux sur le marché.

Rasoirs: Shick, Remington et Roll. Tout ce qu'un homme désire bouton de manchettes, épingles-à-cravate à diamant et avec initiales, chaînes à clef et à montre.

Beaux ensembles de toilette pour dames et messieurs.

N'oubliez pas notre tirage au Base-Ball, une belle montre oméga, une bague pour homme avec initial et un diamant ainsi qu'un nécessaire pour homme donné gratuitement, avec l'achat d'un programme de Base-Ball vous n'avez qu'à vous inscrire et déposer votre billet, pour le 30 juillet.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI

Que toutes réparations se font dans nos ateliers au magasin même tels que Horloges de toutes sortes et montres, réparations légères faites le même jour et service de livraison dans 24 heures si désiré.

ROGER HARBECK 25 années d'expérience.
15 années avec la Maison P. J. Brodeur.

Comptant, a crédit, mise de côté ou $1.00 par semaine.

Votre crédit est toujours bon chez . . .

DIAMANTAIRE ***BRODEUR*** **BIJOUTIER**

186 Richelieu, Tél. 3609 Saint-Jean

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Atelier moderne
impressions de tous genres

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
90 ans d'existence

VOL. XCI No. 9 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 27 JUILLET, 1950

SON EXCELLENCE MGR ARTHUR DOUVILLE DE ST-HYACINTHE A SAINTE-ANNE DE SABREVOIS

N'oubliez pas: c'est dimanche, le 30 juillet, qu'aura lieu le GRAND PELERINAGE ANNUEL à SAINTE-ANNE-DE-SABREVOIS sous la présidence de Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, qui veut bien venir présider les belles cérémonies du soir.

Tel qu'il a été annoncé à la radio lundi dernier, ce GRAND PELERINAGE débutera dimanche prochain, le 30 juillet, par la Messe basse de Communion à 7 heures, pour se continuer durant toute la journée selon l'horaire du programme tel qu'indiqué ci-après.

Tous les amis de la bonne Sainte Anne et le public en général sont invités à venir se joindre aux nombreux pèlerins pour suivre toutes les cérémonies de la journée.

Le prédicateur de circonstance sera le Rév. Père Jean-Marie Rocheleau, Jésuite.

Les nombreux pèlerins, peuvent être assurés de trouver dans notre village, tous les services et les commodités essentielles pour la journée.

Des officiers de la Circulation Provinciale seront sur les lieux, dimanche soir pour assurer le service d'ordre et de sécurité, sur le chemin public et dans les terrains de stationnement.

Sainte-Anne-de-Sabrevois est situé sur la Route No. 7, à 7 milles d'Iberville.

Dimanche le 30 juillet

7 hres. A. M. Messe basse, communion.

10 hres. A. M. Messe solennelle, sermon.

2 hres. P. M. Allocution, procession, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction spéciale des malades, vénération de la relique.

5 hres. P. M. Arrivée de Son Excellence Mgr l'Evêque de Saint-Hyacinthe.

8 hres. P. M. Sermon en plein air, invocations à Sainte-Anne, procession aux flambeaux, bénédiction du T. S. Sacrement et des malades, vénération de la relique.

SHOWER

Mercredi dernier, au Club V-41, un groupe d'amies de Mlle Jeannette Guérette assistaient à un shower organisé à l'occasion de son futur mariage avec M. Fernand Morneau.

Cette fête avait été organisée par Mlle Gertrude Marchand. Une salle magnifiquement décorée de lys blancs donnait l'aspect d'une grande fête célébrée dans un atmosphère de joie et de gaiété.

Mlle Gilberte Marsan a chanté plusieurs morceaux de son vaste répertoire, accompagné au piano par M. Robert Viens. Après l'adresse lue par Mlle Murielle Guérette, on présenta une magnifique coutellerie de haute valeur à Mlle Guérette.

A la table d'honneur, on remarquait: Mmes Arthur Guérette, Germaine Marsan, Marie-Anna Clouâtre, Alphéda Lafleur, Marie-Blanche Bissonnette et Mlle Gertrude Marchand, organisatrice de cette belle soirée.

Le récital des Cigaliers

A la Centrale Catholique, les Cigaliers ont offert, jeudi dernier, une soirée d'art fort appréciée par un public d'élite. Par ce concert d'adieu, ils nous ont prouvé qu'ils possédaient cette qualité qu'on voit si peu souvent chez les jeunes: le goût.

Ils interprêtèrent entr'autres avec une simplicité et un charme rares les nostalgiques cantilènes "Automne et O Nuit". D'autres moins tristes, comme le Negro spiritual "Daniel et "Le nez de Martin", soulevèrent les rires de leur nombreux auditoire. Ils mirent toute leur âme dans cette chanson qu'aimait tant St-Exupéry "Sur les marches du palais" et chantèrent avec finesse les amusantes chansons "Sur la route de Dijon" et le Roi Arthur.

Faisait aussi partie du programme, M. Fernand Girard. Doué d'une riche voix de baryton et d'une diction impeccable, M. Girard interpréta d'une façon vivante la désuète mais toujours charmante mélodie "Les vieilles de chez-nous", ainsi que "That Lucky Old Sun". Il sut également rendre agréablement Non Piu Andrai de Mozart et O Richard O mon Roi.

Soulignons ici le jeu magnifique de Mlle Thérèse Girard, qui accompagnait son frère, avec une compréhension et une technique enviables.

Nul doute que ce dernier concert des Cigaliers restera un évènement mémorable dans les annales de St-Jean.

Merci des Dames Patronnesses

La kermesse au profit de l'Orphelinat est chose du passé, mais la reconnaissance des Dames Patronnesses, qui ont travaillé avec ardeur, pour le succès de la cause, restera gravé dans le coeur de chacune. Par la voix du "Canada-Français", toutes désirent remercier le public qui a généreusement répondu à l'appel, les donateurs de prix, les personnes qui ont aidé à la confection des kiosques, à l'illumination et aux gentils garçons et fillettes qui se sont dévoués lors du "Tag-Day". La Petite Sainte Thérèse veille sur tous et chacun et la pluie de roses promise ne manquera pas de tomber en biens spirituels temporels.

"Le Canada-Français" ne sera pas publié le 3 août

Comme nous l'avons déjà annoncé, il n'y aura pas d'édition du "Canada-Français", le 3 août, afin de permettre aux employeurs et employés de prendre un repos bien mérité.

Avis donc à nos annonceurs et correspondants surtout de redoubler la dose pour jeudi, le 10 août.

Donc, du 28 juillet au soir au 7 août au matin, c'est le congé du

CONCERT ARTISTIQUE SOUS LES AUSPICES DE LA POLICE ET DES POMPIERS DE FARNHAM

Après avoir parlé depuis si longtemps du marathon de nage professionnel de cinq milles qui aura lieu le dimanche, 30 juillet, à Farnham, permettez-nous de vous parler maintenant des artistes qui figureront au programme lors du concert artistique au terrain de baseball dimanche le 30 juillet en soirée. Florian Aubin, l'organisateur des spectacles qui se dérouleront sous la direction de la Police et des Pompieds de Farnham, est heureux de présenter pour la première fois dans une ville canadienne et sportive telle que Farnham, l'Artiste d'une réputation Européenne Nina Martell. Cette fille, avec tous les talents Parisiens, nous arrive après avoir passé au sacrifice de la guerre et elle remercie la Providence de se voir dans un si beau pays qu'est le Canada et elle nous parle déjà de la jolie petite ville de Farnham, qu'elle doit visiter le 30 au soir. Cette artiste s'est fait entendre par des milliers de soldats et elle a chanté devant l'auditoire Américain et devant un immense auditoire Canadien-Français et elle disait à nos soldats dans ce temps-là que son rêve serait de visiter le Canada mais surtout la Province de Québec. Maintenant le 30 juillet, lors du concert, son rêve sera réalisé. En Europe, elle était accompagnée par la puissante fanfare de cent musiciens dirigé par le fameux Stan Brenders et dans le théâtre et dans les boîtes de nuit de Paris, elle était suportée par l'orchestre "Ramber's". Elle a enregistré des milliers de records de la compagnie "Jelson" en Europe. Cette artiste qu'est Nina Martell, a une voix chaude et très sympathique.

Ceux qui auront le plaisir de l'entendre le 30 au soir prochain, n'oublieront jamais la voix de cette artiste.

Lors de ce concert du 30 juillet,, il y aura sur la scène douze artistes qui comprennent des acrobates, des équilibristes, des vocalistes, des pianistes tels que Denis Bernier, le pianiste qui se fait entendre sur les ondes du poste CHEF de Granby, tous les jours, ainsi que notre pianiste si bien connu dans les cabarets distingués de Montréal, Mlle Bonny Dickson. D'autres détails concernant les noms des autres artistes pourront être lus dans ce journal au commencement de la semaine prochaine.

Les billets pour ces deux spectacles comprenant le marathon de nage ainsi que le concert artistique s'enlèvent rapidement; nous aimerions donner justice à tous alors, ceux qui peuvent réserver leur billet immédiatement, seront assurés des meilleures places.

On peut encore réserver des billets en appelant au poste de police de Farnham, Tél. 333.

FLORIAN AUBIN.

LISEZ LE CANADA FRANÇAIS

EXTRA - SPECIAL

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

Services de Vaisselle

FINI GLACE —4 COULEURS ASSORTIES — ROSE - BLEU JAUNE - VERT - Pour 6 personnes

* * *

6 TASSES ET 6 SOUCOUPES, 6 ASSIETTES A VIANDE, 6 BOLS A SOUPE, 6 ASSIETTES A PAIN ET BEURRE, 6 ASSIETTES A FRUIT, 1 PLAT A VIANDE, 1 BOL A PATATE.

38 MORCEAUX

$10.49

32 MORCEAUX

$9.49

POUR UN SERVICE COURTOIS

Librairie BERNARD

P. VILLENEUVE, Prop.

136 Richelieu — Tél. 3825 — Saint-Jean

HIT PARADE

MY FOOLISH HEART — Mindy Carson
CANDY AND CAKE

BEWITCHED — Larry Green
I ONLY HAVE YOU ON A DESERT ISLAND

I WANNA BE LOVED — Billy Eckstine
STARDUST

SENTIMENTAL ME — Russ Morgan
COPPER CANYON

COUNT EVERY STAR — Hugo Winterhalter
FLYING DUTCHMAN

M-I-S-S-I-S-S-I-P-I — Red Foley
OLD KENTUCKY FOX CHASE

TZENA, TZENA, TZENA — Gordon Jinkins
GOONIGHT IRENE

VAGABOND SHOES — Vic Damone
I HADN'T ANYONE TELL YOU

HIT FRANÇAIS

D'OU VIENS-TU ? — Les Soeurs Etienne
QUINQUINA

LA MARCHINA — Los Camagueyanos
PECADORA

POURQUOI DONC AS-TU BRISE MON COEUR — Roger Aubry
QUAND ON EST JEUNE

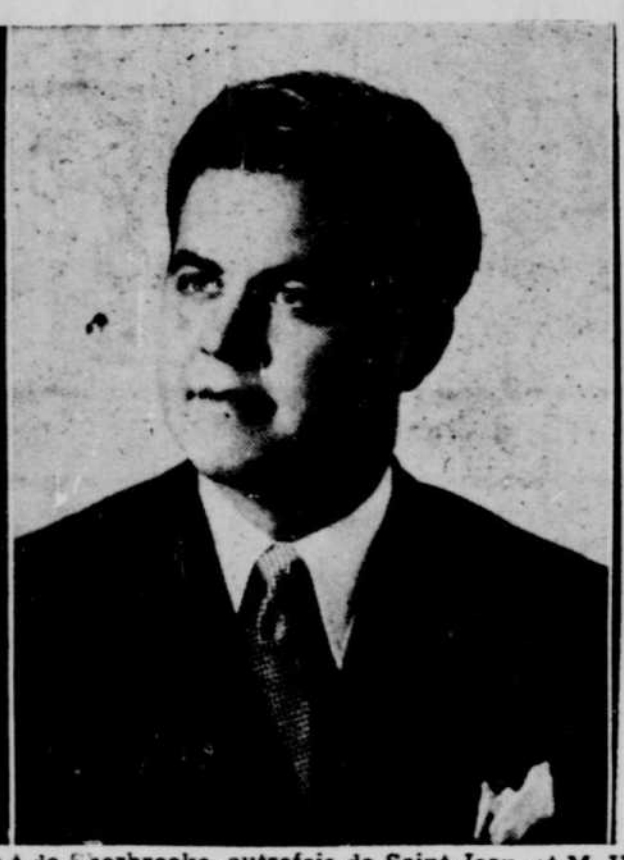
TRAGEDIE D'AMOUR — Ludger Foucault
PRIERE D'UN PENITENT

JE SUIS UN CONDAMNE — Georges Caouette
JE SUIS UN INNOCENT

AU BAR DU DISQUE

LESIEUR & FRERE

169-171 Richelieu, — Saint-Jean



Mlle Lise Hebert, fille de M. et Mme Rene Heber t de Sherbrooke, autrefois de Saint-Jean, et M. Henri F. Codère, fils de Jos.-Henri Codère, de Sherbrooke également, dont le mariage sera celébré en l'église de Deauville, le 7 août prochain."

Québec a fêté le fondateur de notre pays

Brillante manifestation en l'honneur de Samuel de Champlain, fondateur du Canada. Invités de marque présents. Eloquent panégyrique, prononcé par le Rév. Père Plaisantin, dominicain français. Salut d'honneur. Message de M. Morris Bishop. Remerciements de M. Damase Blais pro-maire de Québec.

QUEBEC. — (Comm.) Dimanche après-midi, le 2 juillet, une grande démonstration a eu lieu à Québec, en l'honneur de Samuel de Champlain, fondateur du Canada. Devant une foule considérable, réunie au pied de son monument, sur la Terrasse, des personnalités officielles et des groupements sont venus déposer des tributs d'hommage à celui qui a fondé notre pays dans l'honneur et dans la dignité, et qui a fait naître une chrétienté nouvelle en Amérique. La manifestation était présidée par M. Edouard Marcotte, président de la "Société Nationale Samuel de Champlain", laquelle avait organisé cette fête. Le salut d'honneur a été présenté par la Garde Champlain de Québec, sous le commandement du Colonel Joseph Nolin. Le panégyrique du célèbre fondateur a été prononcé, avec une rare éloquence, par le Rév. Père Plaisantin, dominicain de Lyon, France. Un message de M. Morris Bishop, de New-York, historien américain de Champlain, a été lu par M. Jean-Marie Boucher, qui agissait comme maître de cérémonie. M. Damase Blais, pro-maire de Québec, a remercié l'orateur. Dix-neuf magnifiques couronnes de fleurs et inscriptions ont été déposées au pied du monument.

Parmi les personnalités de marque qui assistaient à la fête patriotique, on comptait l'Honorable sénateur J. M. Dessureault, représentant le Très Honorable Louis St-Laurent, premier ministre du Canada ; le Colonel D.B. Papineau, représentant Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec ; Sir Eugène Fiset ; M. le Chanoine Maurice Laliberté, représentant de Mgr. Ferdinand Vandry, recteur de l'Université Laval ; M. Damase Blais, pro-maire, représentant Son Honneur le Maire de Québec, M. Lucien Borne ; l'Honorable Cyrille Delâge, président de la Commission des Ecoles de Québec et président du Comité de la Survivance Française en Amérique ; M. Blaise Guay, pro-maire de la ville de Lauzon ; M. Joseph Conseiller, échevin de Québec ; M. Paul de la Durantaye, représentant du Comité Général de la Société St-Jean-Baptiste ; MM. Sylvio Dumas et Clovis Plamondon, représentants de la Société Historique de Québec ; M. G. R. Hamilton, représentant de la Holy Name Society de la paroisse irlandaise de St-Patrice ; MM. Jean-Marie Hurens, président, Harry Bell, vice-prés., J.-Bte M. Laplante, vice-prés. du Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis : MM. René Bélanger, vice-président, Gerard Courey, trésorier, Maurice Dussault, secrétaire, des Syndicats Ouvriers Catholiques ; un détachement des Zouaves Pontificaux Canadiens ; le régiment des Petits Zouaves de Limoilou ; les élèves des Patronages de Québec et district, sous la direction du Rév. Père Bolduc, etc...

Prononçant le panégyrique de Champlain, le Rév. Père Plaisantin a déclaré que le Canada doit être fier de sa naissance due au grand rêve apostolique conçu par Samuel de Champlain, qui, en tant que fils de l'Eglise, voulut élargir le royaume de Dieu en même temps que le royaume de France, voulut entreprendre une oeuvre de conquête chrétienne et de rédemption. Parmi tous les peuples de la terre, c'est la gloire unique et la fierté du Canada d'être né d'un rêve d'apôtre. L'orateur fit admirer les qualités morales et missionnaires de Champlain, car celui-ci se distingua par une force d'âme exemplaire, laquelle fut la vertu dominante de toute sa vie. Il cita Champlain comme le modèle de la jeunesse canadienne, par sa remarquable humilité, son ardeur et sa persévérance au travail, sa fidélité à sa mission providentielle, et souhaita qu'on retrouve son tombeau à Québec.

Dans son message, M. Morris Bishop déclara éprouver une profonde satisfaction de voir que Champlain reçoit un témoignage de gratitude pour l'oeuvre immense qu'il a accomplie dans le nouveau-monde. Peu de pays, dit-il, peuvent se réclamer d'un fondateur d'un caractère aussi noble. Les Américains, tout comme les Canadiens, admirent Champlain, pour ses exceptionnelles qualités morales. Tandis que nous voyons en lui l'incarnation de notre race canadienne, lui, peut voir en nous, l'accomplissement de son grand rêve.

En remerciant l'orateur, M. Damase Blais, pro-maire, a rendu hommage à Champlain, pour avoir choisi Québec comme coeur de la fondation du pays. C'est ici, à Québec, dit-il, que commença à battre le coeur de la nation canadienne. Que le nom de Champlain soit à jamais vivant dans les esprits et que ses mérites et ses vertus soient à jamais reconnus par tous les peuples du Canada, de l'Amérique et du monde.

Des tributs d'hommage ont été déposés au pied du monument Champlain par les personnalités et les groupements suivants :

1. — Le Premier Ministre du Canada ; 2. — Le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec ; 3. — Le Maire de Québec ; 4. — Le Maire de Lauzon ; 5. — La Société St-Jean-Baptiste ; 6. — La Société Nationale Samuel de Champlain ; 7. — Le Comité de la Survivance Française en Amérique ; 8. — La Commission des Ecoles de Québec ; 9. — La Société Historique de Québec ; 10. — Le Conseil Général des Syndicats Ouvriers Catholiques ; 11. — Le Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis ; 12. — La Garde Champlain ; 13. — Le Régiment des Zouaves Pontificaux Canadiens ; 14. — Les Petits Zouaves de Limoilou ; 15. — La Holy Name Society de la paroisse irlandaise de St-Patrice ; 16 — Le Conseil Général des Patronages de Québec et Lévis ; 17. — Le Comité Local des Patronages de Québec ; 18. — Le Patronage de Charlesbourg ; 19. — Le Patronage Laval ; 20. w Le Patronage St-Vincent-de-Paul ; 21. — Le Patronage Roc-Amadour.

Cette manifestation a été remarquable, tant par sa profonde signification patriotique, que par sa portée éducative sur les adultes et sur la jeunesse. Le Canada a été fondé par Samuel de Champlain, à Québec, le 3 juillet 1608, débarquant du "Don de Dieu". Cette date est véritablement un jour de fête nationale, puisque c'est celle de la fondation du pays.

LES RISQUES DE L'EAU

Le liquide pressé dans les narines quand on se jette à l'eau les pieds les premiers, non seulement pique de façon désagréable, mais peut faire pénétrer la poussière et les microbes dans les régions délicates du nez, de la gorge et des sinus. Le plongeon est moins brutal et plus gracieux; si vous ne savez pas plonger, n'ayez pas honte de vous boucher le nez en vous jetant à l'eau.

RETROUVEZ
LA JOIE DE VIVRE
AVEC FRUIT-A-TIVES

Vous pouvez être sûr de l'efficacité de FRUIT-A-TIVES. Ce composé, préparé scientifiquement suivant l'ordonnance de médecins célèbres, a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

de KUYPER
Blended GIN
DISTILLÉ AU CANADA
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

POUR UN SHOWER . . . . .
POUR UNE RECEPTION . . .
POUR UN BANQUET . . . .
POUR LES NOCES . . . . C'EST AU
Club V-41 Inc.
QU'IL FAUT ALLER
260 Champlain Saint-Jean Tél. 9177
NOUVEAU SYSTEME DE VENTILATION
Toujours frais — jamais de fumée

Marché Richelieu
211a, Rue Richelieu Saint-Jean Tél: 2012
Nous avons en main la meilleure qualité de viande sur le marché.
—Aussi —
BONNES VOLAILLES, FRUITS ET LEGUMES Etc.
Livraison à domicile.
ARMAND LOGIER, Prop.

Chez LABELLE & FRERE
355 Laurier Tél: 6440 St-Jean, Que.
Assortiment général de
SET DE CHAMBRE, SET DE CUISINE (chromé ou bois)
REFRIGERATEUR ELECTRIQUE Style 1950 8" pi. "Racine) etc.
LAVEUSES ELECTRIQUES "COFFIELD - MAXWELL" etc
SET DE SALON, DE STUDIO, LAMPE TORCHERE, CENDRIERS, FIXTURES AU COMPLET
et nombre d'articles de maison.

Lord Radio Service
VENTE ET REPARATION
Radios - Tourne-Disques et Accessoires Electriques
Système Intercommunication
Enregistrement sur disques.
Installation d'antennes
Service 24 heures - Ouvrage garanti.
21 Saint-Paul Tél.: 6555-4772
j-n-o.

ATTENTION !
MESDAMES !
Il est très important de prendre votre rendez-vous de bonne heure afin d'éviter un désappointement à la fin de la semaine.
Votre Maître Coiffeur
CLARENCE
Tél: 6604 26 Saint-Paul

O ma reine, O vierge Marie, je vous donne mon coeur

Qu'ils sont beaux ces accents du cantique populaire que les foules chantent toujours avec feu! Cette année, le 15 août, en la si belle fête de l'Assomption, aux pieds de Notre-Dame du Cap, la Madone nationale, nous chanterons plus ardemment que jamais ces paroles enflammées. Nous serons là, par milliers, par dizaines de milliers et pourquoi pas 100,000, ou même 200,000 personnes, qui crieront notre amour à notre Madone nationale, la Reine du Canada, Notre Madone nationale: c'est Celle qui est Reine de notre beau pays. Les merveilles ne se comptent plus, dans l'ordre de la grâce et même du temporel, que notre Madone a multipliées pour notre pays! Avons-nous suffisamment témoigné notre gratitude à Notre-Dame du Cap, pour tant et tant de grâces reçues? Qu'avons-nous fait, effectivement, pour Elle? Lors du pèlerinage de notre Madone vers le Congrès marial d'Ottawa, tous nous nous sommes consacrés au Coeur Immaculée de Marie. Avons-nous tenu nos promesses, depuis lors? Qu'il serait triste qu'une seule âme qui a fait ces promesses à la Madone, ait consenti depuis au péché mortel! Le péché mortel, mais c'est la mort de l'âme, c'est-à-dire que celle-ci est privée de Dieu... Pouvons-nous nous avouer que nous sommes plus saints qu'il y a trois ans, donc plus près de Dieu, plus près de Marie? Notre Madone nationale ne nous a jamais manqué, c'est nous qui, hélas! lui manquons si souvent! Notre Madone nous aime toujours d'un immense amour; et notre amour à nous envers notre Reine a-t-il toujours été pur? N'avons-nous pas voulu jouer à la fois sur le plan des jouissances terrestres et le plan du bonheur spirituel? Le choix est à faire, il n'y a pas de milieu; POUR OU CONTRE DIEU... Pour ou contre MARIE... On ne peut à la fois vouloir plaire à notre Madone nationale et au monde. Cela est impossible...

En ce 15 août de l'Année Sainte, il faut que des foules sans nombre, plus grandes que jamais, se rendent au Sanctuaire national, et dans un véritable esprit de prière et de pénitence... Ce ne sont pas des touristes que Notre-Dame désire, surtout en cette heure où se joue le sort de l'humanité, surtout en ce moment où tant de martyrs de la foi sont persécutés, mais ce sont de véritables pèlerins, en esprit et en vérité, des pèlerins qui pensent avant tout à consoler le Coeur Immaculée de Marie pour tous les crimes qui se commettent par toute la terre... Ce sont des pèlerins avides de lumières surnaturelles, de sainteté, de générosité. Ce sont des pèlerins qui jetteront une immense lumière de charité par tout le pays, dans le monde entier, que Notre-Dame désire! Ce sont des pèlerins prêts à accepter la volonté de Dieu en tout, prêts à se dévouer aux intérêts de l'Eglise partout où leur devoir d'état le commande. Ce sont de vrais consolateurs du Christ, du Pape, que Notre-Dame attend Donc, des âmes héroïque, avec cette grandeur que nécessitent les grands besoins de notre époque. Pouvous-nous être ces consolateurs du Christ, de notre Mère, du Saint-Père? Alors, accourons en foule à Notre-Dame du Cap, le 15 août, et ce sera la plus grandiose fête que nous aurons jamais faite à notre chère Madone. Il y a tant de grâces à obtenir pour nous-même, pour notre paroisse, pour notre pays. N'est-ce pas que nous demanderons à notre Madone nationale de nous accorder les élites mariales qu'il faut à notre peuple pour électriser le monde entier. Nous avons beaucoup reçu: il nous faudra savoir donner aussi généreusement.

Nous voulons que notre Basilique nationale soit érigée au plus tôt.... C'est le rêve des Gardiens du Sanctuaire national, les vaillants Oblats de Marie-Immaculée, que la Basilique nationale soit debout pour 1954, année du centenaire du dogme de l'Immaculée-Conception. Il faudrait donc commercer les travaux sans tarder: n'est-ce pas que, d'ici le 15 août, nous adresserons des dons généreux au Sanctuaire national pour l'érection prochaine de la Basilique nationale si fervemment désirée par tous. A la suite du Supérieur du Sanctuaire national, le R. P. Barabé, O.M.I., nous redisons qu'il faut que ce soit une Basilique digne de Marie, notre Reine, et digne de nous, ses sujets canadiens. Préparons-nous dans la prière et le sacrifice à cette grande fête du 15 août, pour que ce soit la plus belle de l'Assomption de notre vie. Le 15 août, tout le Canada marial doit se rendre en foule à Notre-Dame du Cap, la chère Madone nationale.

CENTRE MARIAL CANADIEN

Croix de l'Année Sainte sur plusieurs Montagnes

La voix des journaux a annoncé, depuis plusieurs semaines, divers projets de Croix lumineuses destinées à briller sur nos montagnes canadiennes pour rappeler l'Année Sainte 1950. Mentionnons entre autres: Québec, Saint-Hyacinthe, Sherbrooke, Hull, Beaupré, Saint-Eleuthère de Kamouraska, etc..

Le Comité de "La Croix de l'Année Sainte", fier de voir quel accueil l'on a fait à l'idée dont il s'est fait le propagandiste, désire amplifier encore ce mouvement :

En vue de son objectif spécial pour l'Année Sainte, sa croisade nationale contre le blasphème, le comité de "La Croix de l'Année Sainte" fait savoir à toutes les paroisses ou régions qui se proposent ainsi d'ériger la Croix de l'Année Sainte, qu'il est à même de fournir aux intéressés, gratuitement le plan d'une magnifique croix de montagne, allant de 30 à 150 pieds, base comprise.

Ce plan est, selon le modèle officiel de "La Croix de l'Année Sainte", approuvé par le Comité National de l'Année Sainte, (Secteur français).

Le motif central "écusson du pèlerin de l'Année Sainte" se détachant autour d'une Hostie au centre de la Croix, a été conçu pour produire un effet des plus magnifiques, même à de très grandes distances.

Quoique ajourée comme la Croix du Mont-Royal, cette Croix garde les lignes officielles des croix plus petites, — Croix du Chemin — Croix d'édifices — Croix de familles — Croix de boutonnières que le même Comité répand en vue d'atteindre son objectif de l'Année Sainte : la victoire de notre peuple sur son infernale habitude du sacre et du blasphème.

Il s'agit d'une véritable croisade, d'une croisade qui s'impose... Dieu ne peut bénir indéfiniment un peuple qui le maudit! Unissons donc nos efforts pour en finir une bonne fois avec le blasphème parmi nous!

S'il vous faut notre adresse, la voici :

LA CROIX DE L'ANNEE SAINTE
514 Mont-Royal est, Montréal 34.

Villa Saint-Jean

RETRAITE SACERDOTALE

Dimanche soir, 8 heures, 7 août au Lundi, 15 août.

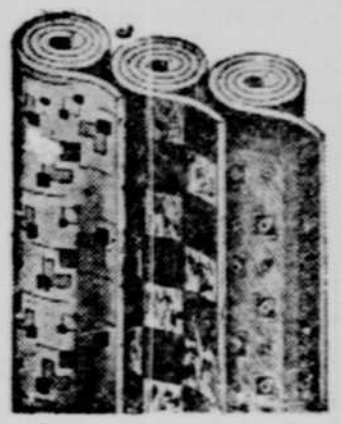
Prédicateur: R. P. Vincent Colozza, S. J.

Adresse: Villa St-Jean, 465 rue Champlain. Tél: 2539.

Les Rites dans l'Eglise

Six rites principaux se partagent l'Eglise. Ils comprennent dix-huit groupes et usent de quatorze langues différentes dans leur offices liturgiques. Tandis que le rite latin comprend 330 millions de fidèles les cinq autres, groupés sous le titre d'Eglise catholique orientale, en comptent environ 8,250,000. Le rite byzantin, avec ses adhérents bulgares, grecs, italo-grecs, yougoslaves, melkites, roumains, russes et ukrainiens: 7,225,000; les Chaldéens, qui comprennent ceux du Proche-Orient et les Malabars de l'Inde: 728,000; le rite d'Antioche: 530,000 syriens, maronites et malankars de l'Inde; l'Eglise arménienne 151,000. Le rite Alexandrin, le plus petit quant au nombre: 94,000 est confiné en Afrique: c'est l'Eglise copte d'Egypte, d'Erythrée, d'Ethiopie et d'Abyssinie.

W. SIRARD



PRÉLART

Vente - Posage
Salle d'échantillon

Notre-Dame de Lourdes

Saint-Jean, Qué.
Tél: 4859

Etes-vous protégé ?

CONSULTEZ

RENE G. TRAHAN

COURTIER EN ASSURANCES

FEU—VOL—VIE
RESPONSABILITE

Bureau: 93 rue St-Charles TEL: 2553
Rés: 250 rue Collin TEL: 2553
45-13

Suggestions de vacances par le Pacifique Canadien

- Villégiatures du littoral de l'Atlantique—Digby, St. Andrews by-the-Sea, Yarmouth
- Château Frontenac, au vieux Québec
- Chasse et pêche en Ontario
- Croisières sur les Grands Lacs
- Villégiatures dans les Rocheuses—Banff, Lac Louise, Lac Emeraude, etc.
- Hôtel Empress à Victoria
- Croisières en Alaska
- Voyages en avion des Canadian Pacific Air Lines au Yukon et jusqu'au delà du cercle polaire

Nous pouvons vous aider à préparer votre itinéraire.

Pacifique Canadien

Pour renseignements
J. G. BROUILLETTE, Agent
Tél. 2727

PRIX COUPES en LAMBEAUX-AUBAINESPRIX COUPES en LAMBEAUX-AUBAINES — MAGASIN McNULTY — VENTE — AUBAINES

FLASH FLASH FLASH

GRANDE VENTE de Chaussures

— Au —

Magasin McNulty

VENDREDI, 28 JUILLET

Chaussures pour dames et jeunes filles
29c à $3.99

Toutes couleurs de souliers de TOILETTE, SPORT, ETC.

Souliers pour hommes: SPORT et de TOILETTE.
TOUS A DES PRIX RIDICULES
VENEZ EN FOULE

Magasin McNULTY

139 Richelieu, Tél. 2066

En voyage, ne risquez pas de perdre de l'argent...utilisez des chèques de voyageurs!

En vente dans toutes nos succursales

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Une banque vraiment royale

LACADIE

A l'âge de 51 ans, est décédé, à l'hôpital de St-Jean, M. Arthur-Emile Brosseau, maître de poste de Lacadie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Béatrice Bourgeois, deux fils: Marcel, de Lacadie; Jean-Paul, de St-Jean, et Marie-Lys, du toit paternel; deux brus: Mme Marcel Brosseau (Thérèse Deland) et Mme Jean-Paul Brosseau (Marie-Rose Lemieux), et cinq petits-enfants; un frère, Arcade, de Orange, Mass.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

TELEGRAMMES: Frère Maurice-Arthur, Pointe-Gatineau; M. et Mme Robert Perrier, Sherbrooke.

MESSES: M. l'abbé Ls-Georges Deland, Arcade Brosseau, Marcel Brosseau, Jean-Paul Brosseau, Marie-Lys Brosseau, M. et Mme Aldéi Ostiguy, un groupe d'amis du Restaurant, P. Toupin et fils, Club Sportif de Lacadie, Roméo et Gaston Poutré, Rodrigue Lasnier Automobile, Cercle de Fermières de Lacadie, employés de Lemieux et Frères, Roy et Richard Enrg., Monarch Bottling Works, famille Armel Desgagné, M. et Mme Maurice Toupin, M. et Mme Jean-P. Toupin, M. et Mme Joseph Renaud, M. et Mme Euclide Brosseau, Paul Brosseau, Conrad Céré, Alphonse Brault, M. et Mme Alfred Deland, Mlles Anysie, Emma et Antoinette Deland, M. et Mme Léo Brosseau, Mlle Aline Farrell et Maurice Deland, M. et Mme Hormisdas Perron, M. et Mme P.-H. Deland, Alcide Toupin, Benoit Deland, Raoul Toupin, M. et Mme Jean-Paul Dagenais, Adolphe Bérard, les employés de l'hôtel Poutré, M. et Mme Lorenzo Lefebvre.

BOUQUETS SPIRITUELS: Mme Victor Brault et famille, M. et Mme Lionel Dumas.

FLEURS: M. J. Maurice LeSieur, Jacques et Marcel Lorrain, Denault et Lorrain, Romuald Mercier, M. et Mme Philippe Baillargeon, employés de Philippe Baillargeon, les membres du Club V-41, les employés Lemieux et Frères, M. et Mme Paul et Gérard Lemieux, MM. et Mmes Léo Desgagné, Arthur Bouillon, Adélard Poupart et Philias Lord, M. et Mme Raoul Senécal, un groupe d'amis.

SYMPATHIES: Mlle Irène Tremblay, MM. et Mmes Roch Tremblay, Edouard Desranleau, Gérard Martin, René Payette, Hilaire Payant, Joseph Lemieux, Robert Bélanger, Yvette Brosseau, Roméo Latour, Arthur Langlois, Gérard Thibodeau, Gabriel Rouillier, Pierre Déland, Léonard Fortin, Maurice Prairie, Simone Lefebvre, Roger Laliberté, Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb, Robert Houle, Alcide Laurin, Roger Rémillard, Mérilda Lamoureux, Albert Trudeau, Cyrille Gagnon, Lionel Gaudreau, Jean Brosseau, famille Arthur Frédette, MM. et Mmes Paul-E. Dépelteau, Jean-Louis Bernier, Jean Meunier, Roch Poissant, Adrien Gaulin, J. A. Desranleau, Armand Samoisette, Fernand Ostiguy, Rodolphe Choinière, famille René Marsan, le personnel de la Ferronnerie Idéale, MM. et Mmes Maurice Thibault, Harris Ouimet, André Sabourin, Yvan Sabourin, François Lévesque, MM. et Mmes Origène Dufresne, Roger Brosseau, Roger Dérôme, Hector Moquin, Albert Ethier, Armand Beauchamp, René Boyer, Georges Fleury, Mme Frank Ferdais, MM. et Mmes Lucien Simard, Roméo Richard, Aldéi Landry, Paul-André Hébert, Josaphat Giroux, J. A. L'Ecuyer, Henri Labossière, Ulric Gibeau, Arthur Marsan, J. C. Martineau, Gérald Brownrigg, Rémi Perron, Mme Ephrem et Gaston Berthiaume et famille, Oscar Marsan, Mme Joseph Ouimet, MM. et Mmes René Thuot, Clarisse Ouimet, Arthur Hottotte, Joseph Lamarre, Comité des Vieux du Club Sportif, MM. et Mmes Joseph Ouimet, Roland L'Heureux, Roger Roy, Mme Delphis Rancourt, MM. et Mmes Oliva Hébert, Donat Mailloux, Léopold Benjamin, Gilles Granger, Bernardin Bernier, Walter Dupuis, Léopold Balthazard, Lucien Desgagné, Gérard Ostiguy, Germain Fontaine, Omer Marcil, Roméo Marsan, Mme Joseph et Jeannine Berthiaume, MM. et Mmes Réal Guertin, Roméo Hébert, Adrien Toupin, Philippe Poissant, Albert Moreau, Victor Tremblay, Maurice Roy, Joseph Dépelteau, André Déland, famille Hormisdas Martin, Philippe Lemieux, J. B. Dockstader, Dosithée Gélineau, Eugène Deniger, MM. et Mmes Adélard Duquette, Eugène Perron, Alfred Rameau, Hervé Deslandes, Thérèse et Maurice Lamarre, Jean-Ls Duguay, Arsène Desranleau, Rémi Moreau, Antoine Hébert, Réal Roy, Alphonse Bourassa, Albert L'Heureux, Lionel Piédalue, Bernard et Arthur L'Heureux, Mmes Georges et Guy Boucher, Antoinette L'Heureux, MM. et Mmes Roch Brunelle, René Berthiaume, André Payant, Alcide Trahan, Marcel Lemonde, René Roy, Roland Sabourin, Mme Horace Dagenais, et famille, Lévis et Marie-Anne Desranleau, Féliza Ménard, Aurèle Claprood, Henri-Félix Deland, Léopold L'Heureux, Emile Raymond, Léopold Ménard, Léo Martin, Paul Tremblay, Cyrille Lemieux, Mme Joseph Fleury, MM. et Mmes Paul E. Toupin, Charles Lanciault, Roger Hébert, Marcel Boulerice, Jacques Trahan, Armand Rancourt, Yvan Dextradeur, Alphonse Roy, Les Religieuses de Ste-Anne de Lacadie, Léo Moreau, Adrien Beauvais, Bernard Landry, Conrad Dupuis, Lionel Dupuis, Auguste Desnoyers, Rosaire Denault, Gérard Rancourt, Alfred Richard, Jean-Paul Mailloux, Armand-André Morin, Pierre Brault, J. R. Beaulne, Euclide Bleau, Amédée Brault, Ernest Lemieux, Emile Gruslin-Quoilin, Napoléon Marchand, Marcel Boudreau, Charles Caron, Joseph Dépelteau, Eugène Poirier, Emile Caron, E. Hottotte, Ghislaine et Micheline Bernier, Charles Ferdais, Robert Berthiaume, Arsène L'Heureux, Roland Brault, Albert Gauthier, familles Maurice Leclair, Oscar Morin, Lucien Gagnon, père, J. A. Deland, Noé Tallard, MM. et Mmes Raoul Gagnon, Emile Fortier, Lucien Gagnon, fils, Roger Marcil, Roland Deland, Marcel Plouffe, Lucien Toupin, Jean-Louis Toupin, Jean-Paul Pilotte, Irène Senécal, Léo Raymond, Maurice Roy, Roméo Dubois, Edmond Bienvenue, Jean-Paul Ouimet, Jean-Marie Lamarre, Georges Paradis, Mme Lucien et Lucienne Marsan, Jacqueline Lafaille, MM. et Mmes Noël Patenaude, Albert Robert, Mme Jos. Toupin, MM. et Mmes René L'Ecuyer, Ubald Desnoyers, familles Alphonse Deland, Joseph Leblanc, Germain Ouimet, Alexandre Gaudreau, Victor Prairie, Réal Tougas, William Boland, M. Hilaire Berthiaume, Claire Deland, Mme Médéric Roy et famille, MM. et Mmes Wilfrid Alexandre, Charles Leblanc, Roland Fortin, Isidore Hébert, Jacques Therrien, André Roy, Bruno Marcil, Félix Poirier, Eugène Bonnette, Albias Labarre, Maurice Ouimet, Antoine St-Amand, Aurore Bourdeau, familles Amédée Lemieux, Lucien Ferdais, MM. et Mmes Eugène Ouimet, Pierre Moreau, Philodor Ouimet, Pat Nicholson, Hercule Giroux, Omer Brosseau, Réal Bernier, Mmes Albert Bourassa, Gérard L'Ecuyer, Gilles Martin, Georges Aimé Dupuis, Raoul Berthiaume, Alcibiade Balthazard, Chs-Emile Rémillard, Mmes Isaï Berthiaume, Arsène Berthiaume, MM. et Mmes Joseph Touchette, Elise Toupin, Gérard et Maurice Brault, Louis Lareau, Arsène Baillargeon, René L'Ecuyer, Adélard Audette, Guy Fontaine, Jacques Deland, Roch Lorrain, Jean-G. L'Homme, Rosario Péloquin, Camille Moquin, Antoine Desranleau, Paul Boucher, Henri Duquette, Arthur Fontaine, Albert Brault, Mlles Dorilda, Emilienne et Marie-Anne Béchard, MM. et Mmes Roland Trudeau, Albert L'Ecuyer, Maurice Viens, Roch Payant, Chs-Henri Gagnon, J.-A. Doré, Marie-Thérèse Doré, Romain Lussier, Jean-Paul Richard, A. Lefebvre, Emile Poirier, Albert Larose, Rodolphe Larocque, famille Hector Marsan, Adrien Perron, Ernest Granger, J.-Bte Toupin, René Bessette, Chs-A. Deland, Albert Marsan, Alphonse Gaudreau, Dr P. A. L'Ecuyer et famille, Mme Alphonse Roy, MM. et Mmes Orpha Lucier, Aurèle Boulerice, Joseph L'Ecuyer, Mme Louis Touchette, familles Evariste Martin, Emile Granger, Lorenzo Rathé, Hervé Bourgeois, Mme Philippe Desranleau, MM. et Mmes Wilfrid Berthiaume, Oscar Berthiaume, H. Trochéi, Gérard Alix, Raoul Senécal, Robert Fontaine, Jean Brunelle, Henri Bourassa, Le Grand Chevalier et les Membres du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb, Roch Lamarre, Gaston Lamarre, Gérald Cloutier, M. et Mme Roger Georges et Mlles Lestage, MM. et Mmes Isaïe Dumouchel, Roland Bachand, Jean-Marc Raymond, Mlle Rose-Aline Dumouchel.

La famille si cruellement éprouvée, remercie bien sincèrement ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie, de quelque manière que ce soit.

—Fermières, n'oubliez pas votre assemblée mensuelle, le 1er août, qui aura lieu aux heure et endroit habituels. Faites-vous un devoir d'être présentes.

ALIMENTS D'ETE

L'été, c'est la quantité d'énergie qui détermine les besoins alimentaires. Les repas où entrent lait, fruits, légumes, céréales, pain et viande, fromage et œufs ont autant d'importance, pendant la saison chaude, qu'en tout autre temps de l'année.

LES INVITÉS AIMENT Coca-Cola

PRIX SPECIAUX POUR VOYAGES DE LONGUE DISTANCE
SERVICE RAPIDE
TAXI SANDERS ENRG' TAXI
Mme A. E. FRANCOEUR, Prop.
2427 — TEL — 2427
BAPTEMES — MARIAGES — FUNERAILLES
Passagers Assurés
216 Foch Saint-Jean

Tél: 13-s-1 Henryville
FRANK LAMOUREUX
Puits Artésiens
Forage aux Diamants
3-7

A VENDRE
Magasin Général
61 ans d'existence, commerce très avantageux; conditions sur les lieux. Abandon des affaires pour cause de santé.
S'adresser à
J. H. MORIN
Propriétaire
Tél: 3133
SAINT-BLAISE

A VENDRE
Terre pour haussement de terrain
S'adresser à
CARRIERE BERNIER Enr'g
R. R. No. 2
PETIT BERNIER
TEL: 3316
j-n-o.

Comme le Thé Glacé peut être Délicieux !
Faire du thé deux fois plus fort qu'à l'ordinaire et, tandis qu'il est encore chaud, le verser dans des verres remplis de cubes de glace . . . Ajouter du sucre et du citron au goût.
THÉ GLACÉ "SALADA"

ENHA Reg'd
Notre clientèle augmente toujours ?
Notre magasin augmente donc toujours.
NOUS VOUS REMERCIONS
Clients et amis, de la confiance que vous nous avez donnée dans le passé.
Aussi, nous nous effercerons toujours pour vous donner entière satisfaction.
Nous avons plus d'espace, plus de marchandise, plus de variété, et toujours la même qualité et les même bas prix.
NOTRE BUT EST DE SERVIR NOTRE VILLE ET SES ENVIRONS DIGNEMENT.
N'oubliez pas, nous avons ce que vous désirez:
Ampoules, Tubes fluorescents, Fixtures électriques, ou tout autre accessoire électrique tel que: fil électrique, lampes, radios, poêles, réfrigérateurs, etc.
De plus, nous avons maintenant des sets de cuisine et plusieurs articles que vous désirez voir dans votre cuisine.
GRANDS SPECIAUX DANS LA VAISSELLE.
Une visite à notre rayon de lampes et fixtures, vous plaira beaucoup.
SOYEZ AVISES ET ECONOMISEZ
MAGASINEZ CHEZ
ENHA REG'D
8, Place du Marché Tél. 6963 Saint-Jean

Notre atelier sera fermé
DU 28 JUILLET AU 7 AOUT
afin de permettre à nos employés de prendre un repos.
MEUNIER Incorporé
BUANDIER - NETTOYEUR
Iberville

STE-ANGELE

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Wilfrid Benoit, née (Herminie Desmarais) décédée à l'âge de 69 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, M. Wilfrid Benoit, six filles: Mmes Raoul Bernard (Bella), Rolland Bienvenue (Noëlla), Léo Choquette (Rachel), Georges Choquette (Marcelle), Léo Normandin (Réa), et Mlle Angèle Benoit; cinq garçons: MM. Eddy, Rouville, Edmour, Adrien et Rosaire; ses gendres, ses brus, 20 petits-enfants; une soeur: Mme Edmour Brouillette; un frère: M. Raoul Desmarais; deux belles-soeurs: Mmes Napoléon Desmarais et Mlle Albina Benoit; un beau-frère: M. Antoine Benoit.

La levée du corps fut faite par M. le curé Albert Renaud, qui chanta le service. Le deuil était conduit par M. Raoul Desmarais, frère de la défunte. Les porteurs étaient MM. Antonio Riendeau, Gérard Martin, Aurèle Barré, Noël, Claude, Eusèbe Bernard.

La quête fut faite par MM. Gérard Martin et Claude Bernard.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

MESSES: MM. et Mmes Léo Choquette, Edmour Benoit, P. Baillargeon, Edmour et A. Benoit, les employées des soeurs de Ste-Anne de Lachine, les employés de P. Baillargeon, famille Raoul Bernard, M. et Mme Delphis Monast.

FLEURS: Ses enfants.

TELEGRAMME: M. et Mme Eugène Rouleau, de Montréal.

BOUQUETS SPIRITUELS: Soeurs Ste-Anne de Lachine, Mme Aristide Lassonde, Mlle Angélina Tétreault, M. et Mme Armand Kaigle.

TRESOR SPIRITUEL DE L'ORDRE DE ST-DOMINIQUE: MM. et Mmes Timothée Martel, Isaïe Loiselle, Hervé Charbonneau, Edéas Harbec, M. Léon Desmarais, M. E. Fontaine, Mme St-Germain, Mlles Denise et Marielle St-Germain, M. et Mme Onil Pelletier, M. et Mme Elphège Loiselle, M. Philidor Ledoux, M. Philippe Leblond, famille Olivier Brodeur.

SYMPATHIES: MM. et Mmes Séraphin Delorme, Joseph Benjamin, André Breault, P. Baillargeon, Rolland Lemonde, Joseph Bouchard, Arthur Desnoyers, Roméo Caron, Arthur Poulin, Camille Désautels, Edouard Benoit, Omer Boulais, Edmond Benoit, Alexandre Mailloux, Rouville Nadeau, Edmoud Brouillette, Timothée Martel, Lorenzo Voghell, Séraprin Ledoux, Raoul Benjamin, Arthur Dagenais, Jean-Maurice Beaudry, Laument Benoit, Joseph Soutière, Gérard Mailloux, M. Hermas Jetté, Mlle Donalda Brodeur, Mme Virginie Benoit, M. Léonard Desnoyers, Mlle Pauline Daigle, M. et Mme Edouard Dumont, M. René Dumont, M. Denis Martin, M. Elphège Tétreault, MM. et Mmes Joseph Mailloux, Roger Desnoyers, Yvon Guertin, André Guertin, Olivier Larocque, Origène Sansoucy, Roand Guertin, Anthime Laforest, Arcasius Viens, Arthur Ostiguy, Lucien Brasseur, Rodolphe Bouchard, Mlles Suzanne Ostiguy, Thérèse Beaudry, Gloria Mercier, Lise Hénault, Huguette Mercier, Marguerite Ashby, MM. Dieudonné et Josaphat Beaudry, Roger Gagnon, Alfred Maynard, Alcibiade Mailloux, Mme Adélard Ashby, Mlles Marie-Marthe Meunier, Alice Boulais, famille Lionel Gingras, MM. et Mmes Elzéar Goineau, M. Martial Girard, M. et Mme Albert Girard, Mlles Thérèse et Lise Girard, Madeleine, Cécile Brodeur, Noëlla Gingras, Marie-Laure Viens, Réjeanne, Suzanne Martel, Clarisse, Huguette Rollande et Yvonne Gladu, Berthe, Olivine Mailloux, famille Arthur Bellavance, MM. et Mmes Lucien Bessette, Florian Hamel, Gaston Brasseur, W. Benoit, Delphis Mailloux, Georges Viens, Gérard Quintal, Mme Josaphat Auger, Mme Thérèse Provencher, M. Gérard Martin, Mme Valéry Martin, Mlle Lauréa Jetté, Mme Odilon Martel, M. et Mme Emilien Dagenais, Mme J. L. Girard, M. et Mme Laurent Benoit, Mlles Marie-Jeanne Gingras, Monique Bousquet, M. et Mme Roméo Monast, Mlle Denise Beaudry, MM. Léo, Albert Nadeau, P. Ostiguy, J. P. Gagnon, J. M. Messier, Mlle Cécile Boulais, Mme Aimé Lussier, Mlle Edna Riendeau, Mlles Armande et Rollande Ledoux, MM. et Mmes Henri Guertin, Albert Gingras, Alfred Gingras, Wilfrid Guertin, Adonias Loiselle, Hormisdas Beauvais, Gustave Loiselle, Philias Loiselle, Laurent Leduc, André Desnoyers, Victor Laflamme, Roger St-Germain, Clément Leduc, M. Maurice Nadeau, Mlles Cécile et Bérangère Ostiguy, Mme Gérard Dubois, Mlles Jeannette Maynard, Denise et Marie-Reine Leduc, Raymond Nadeau, MM. Albert et Jacques Nadeau.

Les frais funéraires étaient sous la direction de M. Delphis Monast, de Marieville.

A la famille cruellement éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

M. Philippe Leblond remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné leurs sympathies lors du décès de son épouse.

—Cette semaine, a eu lieu dans notre paroisse, le libéra de Mme Félix Rainville (Agathe Desmarais), 81 ans, de Chambly Canton. Sincères condoléances à la famille.

—Voici les noms des détenteurs de certificats pour les cours de 9ème et 7ème année aux écoles de Ste-Angèle de Monnoir.

Mlles Monique Dagenais, 86% avec grande distinction; Lise Bessette, 71.6 et 5-10% avec satisfaction; Jacqueline Benoit, 78.8% avec distinction; Gisèle Pelletier, 76.8% avec distinction.

Certificats de 7ème à l'école no 1: Mlles Berthe Brodeur, 82% avec grande distinction; Réjeanne Martel, 75.1% avec distinction; MM. François Gingras, 64.9% avec satisfaction; Gérard Pelletier, 63.3% avec satisfaction.

Certificats de 7ème année à l'école No. 2: M. Maurice Bayard, 73.3% avec satisfaction; Mlle Huguette Chatelain, 76.8 avec distinction.

Elèves de l'école No. 4: Mlles Olivette Bellavance, 76.4% avec distinction; Lilianne Mailloux, 76.5% avec distinction; Monique Bellavance, 68.8 avec satisfaction; MM. Julien Mailloux, 71.4% avec satisfac Bruno Viens, 63% avec satisfacti

Félicitations à ces élèves de beau travail accompli durant l'

(Suite à la page 38)

Venez vous rafraîchir et vous reposer au
PARC ROMAN
HONORE ROMAN Prop.
Maintenant ouvert au public, situé à 3 milles a Nord d'Iberville.
Amusements variés, Plage, Restaurants, Hot-Dogs
Patates frites, Chaloupes.
Rte. 21 Tél. 344

A. Beaudry & Fils
Entrepreneur-Electricien-Licencié
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES C.C.M.
235, rue Jacques-Cartier Tél. 3783, Saint-Jean, P.Q

B. B. TREMBLAY
COMPTABLE AGREE
170 Jacques-Cartier
Saint-Jean
Tél.: 3919

Dr. Georges Phénix
Bureau tél: 2456
Résidence d'été, tél: 2861
Heures de Bureau
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
Pas de bureau le soir, les mardis, jeudis et samedis
du 15 juin au 15 septembre.

Magasins THRIFT Stores
UNE COMPAGNIE QUEBECOISE

VALEURS plus LIVRAISON GRATUITE!

BEURRE QUALITE-THRIFT Frais de crèmerie Première Qualité lb 54c

CONFITURE AUX FRAISES VERDONET Pot 24 oz 39¢

KELLOGG RICE KRISPIES pqt 8 oz 20¢ — 2 pqts 5½ oz 27¢
ABRICOTS de choix AUSTRAL bte 28 oz 33¢
PECHES de choix AUSTRAL MOITIES—bte 28 oz 33¢
POIRES de choix AUSTRAL BARTLETT—bte 28 oz 33¢
JUS DE TOMATES LIBBY (48 oz 25¢) 3 15 oz 27¢
MARINADES SUCREES-MELANGEES MONARCH — pot 23 oz 25¢
CAFE MARCO MOULU FRAIS 84c
CORNED BEEF HEREFORD boîte no 1 39¢
FEVES AU LARD ET SAUCE AUX TOMATES CLARK (bte 20 oz 12¢) 2 15 oz 19¢

TOMATES MARQUE PICNIC QUALITE STANDARD boîte 28 oz 10¢

BONBONS A LA GELEE STRINGS EPICES WESTON lb 25¢
BISCUITS ALASKA WAFERS McCORMICK pqt cello 16 oz 37¢
SNOWCAP PAPIER DE TOILETTE 3 roul. 25¢

COUPON
VALEUR 10¢ — VALEUR 10¢
Pour appliquer sur l'achat d'une briquette d'une chopine
CRÈME GLACÉE "QUALITE-THRIFT"
ESSENCES DELICIEUSES ASSORTIES
(Bon Jusqu'au 12 août 1950-THRIFT STORES LTD.)

FARINE FIVE ROSES sac 24 lbs $1.63 — sac 7 lbs 47¢
CATSUP HEINZ 24c
BLE D'INDE DORE de CHOIX NAPIERVILLE bte 15 oz 7¢
SAUMON ROSE SURCHOIX CLOVER LEAF ou PINK SEAL bte no 1 41¢

Fruits et Legumes Frais
FRAICHES CANADIENNES No. 1
TOMATES lb 21¢
Ferme et rouge — excellente pour salade, etc.

LAITUE ICEBERG FRAICHE CANADIENNE pied 5¢
RADIS FRAIS CROUSTILLANTE CANADIENNES 2 bottes 9¢
ECHALOTTES Fraîches CANADIENNES 2 bottes 9¢
CONCOMBRES FRAIS CANADIENS 2 pour 9¢
CELERI PASCAL FRAIS CANADIEN lb 10¢

Viandes de Qualité
ROTI ou STEAK de PALETTE lb 61¢
Boeuf de qualité inspecté par le gouvernement.

POULE A BOUILLIR 4 à 5 livres lb 43¢
"ROLLS" au Poulet DELICIEUX lb 49¢
"ROLLS" de Foie ECONOMIQUE ET NOURISSANT lb 49¢
PATTES de cochon POUR UN RAGOUT DELICIEUX lb 15¢
FILET D'HADDECK FRAIS lb 41¢

THRIFT STORES LIMITED
Prix en vigueur juillet 27, 28 et 28, 1950

ombola au Club Curling de Lacolle

s membres du Club sont assurés cette Tombola sera encore plus de que celle de l'an dernier et à fin, il se sont assurés les services la fanfare de Ormstown comme at-tion. Il y aura parade, suivie d'un ert en face du Club Curling, ven-di soir, 28 juillet, à 7.00 heures M. A 8.00 heures, la Tombola sera ellemeat ouverte. Les kiosques ayants seront ouverts pour votre ment. Comme prix de présence, il ura chaque soir un magnifique ser-de vaisselle de 32 pièces en semi-elaine anglaise.

amedi, le 29 juillet, à 2.00 heures M., il y aura grande parade, avec fare en tête, et les marchands de olle en profiteront pour annoncer s marchandises. Un concert de fare suivra au Curling et ensuite aura matiéne spéciale pour les en-ts avec prix de présence.

e 29 juillet, ce sera la clôture. La fare sera en parade à 7.00 heures M. et donnera un concert en face Club. Au cours de la soirée, on procédera au tirage des grands prix qui t les suivants:

prix: Voyage à New-York par au-obus "Greyhound", 4 jours et 3 uits, Hôtel Piccadilly - Passage de Montréal et toutes dépenses payées our 2 personnes.

prix: Grille-pain électrique "Eure-ka".

prix: Cafetière Silex.

Le Club de Curling de Lacolle esse une pressante invitation à tous. menez votre famille et passez une éable soirée parmi des amis. Il y a attractions pour jeunes et moins nes.

Si la température est incertaine, u importe, la Tombola sera tenue à ntérieur du Curling complètement ové.

NAPIERVILLE

AU PENSIONNAT

Les élèves des 10e, 11e, 9e années section ménagère), de Napierville, t subi les examens du Département l'Instruction publique sur les ma-res exigées par le programme.

Toutes ont obtenu leur certificat.

Ce sont Mesdemoiselles:

11ème année

Alice Robidoux, St-Constant, Distinction, 76%.

Patricia Barnett, St-Constant, Succès, 74.4%.

10ème année

Sylvie Grégoire, Napierville, Grande Distinction, 81.8%.

Jocelyne Blais, Napierville, Grande Distinction, 80.8%.

9ème année

Gracya Derome, St-Jacques-le-Mineur, Grande Distinction, 89%.

Thérèse Boire, Iberville, Grande Distinction, 86.9%.

Lise Saint-Jean, Montréal, Grande Distinction, 86%.

Suzanne Fournier, Montréal, Grande Distinction, 84.2%.

Lucette Poirier, Lacolle, Grande Distinction, 83.9%.

Clarisse Marcil, St-Jean, Grande Distinction, 83.6%.

Lauréane Lucier, Saint-Jacques-le-Mineur, Grande Distinction, 82.3%.

Marie-Thérèse David, Montréal, Grande Distinction, 81.7%.

Raymonde Pépin, Montréal, Grande Distinction, 81.6%.

Ginette Lalande, Montréal, Distinction, 79.1%.

es Causes de la Surdité acontés dans un livret ratis à la disposition du ublic

Ce que la science connait sur les auses de la surdité et de quelle anière cette science peut être uti-sée pour aider ceux qui sont durs eux, sont les sujets traités de ce vret gratis, que l'on peut se pro-rer de AUDIVOX Inc. successeur e Western Electric Hearing Aid ivision.

Ce livret renferme de nombreu-s informations fournies par les boratoires du Bell Telephone, ont la renommée est mondiale our les recherches sur le problè-e de l'acoustique et son applica-on pour faire entendre mieux. crit simplement et clairement, ce vret donne les conseils pour vain-re les difficultés de l'oreille.

Vous pouvez en avoir une copie n la demandant; toutes les person-es dures d'oreille n'ont qu'à écri-e pour ce livret gratis et illlusté à Audivox Inc. Dépt. C-128-K 219 West, 14st, New-York 11 N.-Y.

Service des Gîtes minéraux

L'Honorable C. D. French, Ministre des Mines de la Province de Québec, a autorisé la distribution du Rapport Préliminaire sur la Géologie de la Région de Montauban-les-Mines, Comté de Portneuf. Le rapport a été préparé pour le Service des Gites Minéraux du Département par J. R. Smith.

La surface étudiée dans le rapport comprend environ 20 milles carrés et inclus l'ancienne mine Tétreault, maintenant exploitée par Anacon Lead Mines Ltd. Plus d'un millier de tonnes de minerai de plomb, de zinc et d'argent ont été minés sur cette propriété depuis 1913. La géologie des alentours est décrite et les récents développements sur la propriété de Anacon Lead Mines jusqu'en septembre 1949 sont revisés.

Une Carte Préliminaire No 828, à l'échelle de un pouce égalant un quart de mille, accompagne le rapport.

Copies du rapport R. P. No 242 peuvent être obtenues gratuitement sur demande adressée au Ministère des Mines de la Province de Québec, Québec, P. Q.

Nouvelle promotion de Gardes-forestiers à Duchesnay, le 7 août

L'école des Gardes-forestiers recevra, le 7 août prochain, une nouvelle promotion d'élèves. Les demandes d'admission se font nombreuses, car nos jeunes gens connaissent le rôle important que les gardes-forestiers sont appelées à exercer dans le domaine forestier. Des hommes compétents sont requis pour la conservation et l'exploitation raisonnées de nos ressources forestières. La demande de gardes-forestiers sera un jour multipliée par trois.

La Station forestière de Duchesnay est le principal centre forestier canadien. C'est donc l'endroit propice à des études théoriques et pratiques très poussées auxquelles se livrent les élèves de l'Ecole des Gardes-forestiers.

L'on peut s'inscrire à cette école en s'adressant à M. Maurice Gérin, directeur-général de la Station forestière, Duchesnay, Cté. Portneuf, P.Q.

Plateau "De la Reconnaissance" pour le Canada

LONDRES. — Un plateau à thé autographié par tous les membres de l'Institut féminin d'Alphamstone et Lamarsh (Essex) sera envoyé à l'Institut féminin de Riverside (Ont.).Il a été fait dans la région en reconnaissance des nombreux colis de dons expédiés par l'Institut canadien. La signature sera sous verre à la base du plateau et entourera un dessin représentant l'église du lieu.

Bons effets de la persistance

LONDRES — Sheila Wiseman, âgée de 18 ans, demeurant dans le Middlesex en Angleterre, voulait venir au Canada depuis qu'elle a eu 15 ans. Par deux fois, la cour de magistrat lui refusa la permission d'entreprendre le voyage sans le consentement de son père. Elle gardait la détermination de réaliser son projet l'un de ces jours. A cette fin, elle travaillait toute la journée à une usine d'appareils de t.s.f. et, le soir, dans un cinéma, abattant 67 heures de travail par semaine. Elle réussit à économiser $300 en une année et maintenant, avec la bénédiction paternelle, elle est en route.

SAINTE-ANGELE

(Suite de la page 37)

scolaire.

—Mlle Gisèle Pelletier, de Ste-Brigide, chez M. et Mme Albert Maynard.

—Mlle Simonne Martel passe un séjour au lac Pierre.

—Mlles Thérèse Tringle et Jeannine Lemaire, de Ste-Brigide, chez M. et Mme Honorius Pelletier.

—Mme J. L. Girard, à Montréal, chez sa soeur, Mme Henri Guilbert.

—M. et Mme Gérard Dubois, à Laprairie, chez M. et Mme Gérard Béliveau.

—M. et Mme Maurice Beaudry (Rita Mailloux), sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Albert-Gilbert-Luc. Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Bernier, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Denise Beaudry, tante du bébé.

—Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Omer Charbonneau, décédé accidentellement à l'âge de 22 ans, fils de M. et Mme J. V. Charbonneau (Délia Choquette). Nos sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

Pour vos travaux de Plomberie Consultez la
PLOMBERIE ST-JEAN, ENR'G.
Entrepreneur en
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Théodore Berger, Prop.
130 DE SALABERRY Tél. 3729
8-6

AU SALON IRENE
Mme ARMAND BESSETTE, Prop.
Coiffures de tous genres
Spéciaux pour Enfants
R. R. 2 GRAND BERNIER
Tél: 7090 Saint-Jean

ROBERT LUSSIER
DISTRIBUTEUR DES PRODUITS
ESSO
IMPERIAL OIL
avec cadran sur tête-enregistreuse, ce qui vous garantit votre quantité.
6031
233 CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
j-n-o.

Le remède idéal
Contre les
Rhumes d'été
est le
SIROP NOTRE-DAME
en vente seulement chez son
fabricant Pharmacie Pierre Poulin.
Tél: 2705

Economisez! Employez le
Glo-Coat Hydrofuge Johnson
L'essuyage à la vadrouille humide n'en altère pas le lustre!*
*Les planchers gardent leur éclat même après de fréquents passages à l'eau claire

Economisez en achetant

PARLERIE

MARGUERITE ET MARGARET

Depuis quelques années, la mode des échanges d'étudiants entre différents pays prend une ampleur considérable. Le but de ces échanges est de promouvoir les bonnes relations entre les différents pays. Plusieurs pays vont encore plus loin tellement ils considèrent ces échanges importants. Ils distribuent chaque année des bourses d'études à des étudiants d'autres pays les invitant à venir compléter leurs études dans leurs universités. C'est ainsi qu'un de mes amis a été choisi à deux reprises comme boursier du gouvernement brésilien. Il n'y a pas de doute qu'il sera toujours l'un des meilleurs ambassadeurs du Brésil chez nous.

Au Canada, depuis quelques années également, les protagonistes de l'unité canadienne favorisent l'échange d'étudiants entre les différentes provinces. Ces échanges permettent à des jeunes Canadiens de connaître d'autres parties de leur pays avec le résultat qu'ils savent l'apprécier encore plus tout en acquérant une meilleure opinion de leurs concitoyens des provinces voisines.

Il y a quelque temps, j'ai rencontré un jeune Canadien de langue française dont la soeur, Marguerite, avait été partenaire dans un échange du genre. Une jeune Ontarienne était venue passer deux semaines dans sa famille alors que sa soeur passait deux semaines chez les parents de leur invitée. Quelques semaines avant l'échange, le jeune homme avait eu l'occasion de se rendre en Ontario et avait profité de l'occasion pour rencontrer la jeune Ontarienne que nous appelerons Margaret.

Roland, disons que le jeune homme s'appelait ainsi, ne garda guère de bons souvenirs de cette première rencontre. "Je ne vois pas comment nous allons pouvoir garder cette jeune fille chez-nous. Ce n'est pas tellement la différence de langue qui est la plus grosse difficulté. C'est le mode de vie. Tout chez eux est différent!" Il n'avait que peu de confiance dans le succès de cette entreprise.

Margurite partit donc finalement pour l'Ontario et Margaret arriva avec ses bagages chez les parents de Roland. Margaret ne parlait pas un mot de français et ses hôtes ne comprenaient l'anglais qu'avec difficulté. Le seul de la famille qui possédait des notions un peu plus grandes de l'anglais était Roland. C'est donc dire qu'il devint l'interprète et le copain de Margaret durant les deux semaines qu'elle demeura chez lui.

Margaret était retournée dans sa famille depuis quelques jours lorsque j'ai rencontré Roland. Il avait complètement changé d'idée au sujet de ces échanges. "Les gens de l'Ontario, c'est du monde bien semblable à ceux du Québec au fond, dit-il. Il y a bien des petites différences à la surface, mais une fois la première rencontre passée, que l'on a vécu ensemble quelques jours, on s'aperçoit qu'ils ont bien du bon sens. Franchement, j'ai une meilleure idée de ce que c'est que d'être Canadien depuis qu'elle est venue chez-nous.

—"Et Marguerite?"

—"Tu devrais la voir. Elle passe son temps, dictionnaire en main, à écrire aux amies qu'elle s'est faite là-bas. Elles lui répondent en français. Bien mieux que cela, elle a demandé à papa si l'an prochain elle ne pourrait pas aller dans une autre province. Tu comprends, à quinze ans, on s'emballe pour une idée comme cela."

A. SAUMIER.

Cagliostro, Alexandre Dumas, Orson Welles

Le film d'Orson Welles sur Cagliostro va-t-il rendre quelque actualité à cet aventurier qui n'a cessé d'exciter la curiosité des chercheurs, et l'imagination des romanciers? On nous prévient que le film est tiré d'Alexandre Dumas père, qui ne passe pas précisément pour un historien. Son imagination était bien trop vive pour s'accommoder des "petits faits vrais" qui foisonnent dans l'existence de celui qui s'appelait réellement Joseh Balsamo, mais qui, de bonne heure, troqua ce patronyme roturier contre le titre plus reluisant de comte de Cagliostro, après s'être fait appelé Tischio, Mélina, Belmonte, Pellegrini... et j'en passe!

Une remarque: le roman d'Alexandre Dumas, s'il ne respecte guère la vérité historique, rend tout de même à l'aventurier son nom véritable. D'où le "comte de Cagliostro" aurait-il pu tirer sa particule? Il était né pauvre, mais n'avait pas tardé à découvrir qu'il pouvait être de quelque utilité de sortir d'une maison... qui se peut dire noble avec quelques raison... (même si cette noblesse était imaginaire) pour se pousser dans le monde.

Il avait commencé très tôt à se "débrouiller" dans la vie... et, n'ayant pas tardé à se mettre en marge des lois, il avait dû, plus d'une fois, mettre les frontières entre la justice et sa propre personne.

Etait-il médecin, comme on l'a affirmé? Peut-être, mais sûrement thaumaturge. De ses voyages en Orient, il prétendait avoir rapporté des "secrets"... Le propre d'un secret, aurait dit Joseph Prudhomme, est qu'il ne doit être divulgué à personne. Il était facile, dans ces conditions, de jouer au prince des ténèbres en cette fin du dix-huitième siècle, où tout bouillonnait, et surtout les esprits qui pressentaient la Révolution.

Cagliostro pratiquait une sorte de médecine où les sciences occultes, les pouvoirs supraterrestres et la franc-maçonnerie entraient pour une part aussi importante que la science. A cela, on peut ajouter une séduction peu commune qu'il avait commencé à exercer dès sa jeunesse en associant à sa vie d'aventures Lorenza Feliciani qui avait reçu l'éducation d'une jeune fille destinée à un mariage bourgeois, mais qui n'en suivit pas moins son seigneur et maître à travers toute l'Europe, jusqu'en Russie.

La séduction de la comtesse égalait celle du comte. Potemkine, le favori de Catherine II, n'y resta pas insensible. La meilleure preuve qu'on en ait, réside, dans l'ordre que les Cagliostro reçurent de quitter immédiatement l'Empire de la Grande Catherine. L'Impératrice supprimait ainsi une rivale!

Le ménage était à Paris en 1795. On sait qu'ils y obtinrent aussitôt leurs grandes et leurs petites entrées dans les salons, MAIS le rôle qu'Alexandre Dumais fait jouer à Joseph Balsamo, dans l'organisation de la Révolution Française, tient du roman feuilleton.

Le comte de Cagliostro se contenta d'instituer la franc-maçonnerie *égyptienne* et d'y attirer quelques grands noms de l'armorial français. Tout cela devait d'ailleurs finir assez mal.

On nous permettra d'y revenir...

BURIDAN.

LA CURIOSITE CHEZ L'ENFANT

La curiosité est l'une des grandes caractéristiques de l'enfant normal. Mais les parents doivent chercher à le protéger contre tout accident. Couteaux, ciseaux et autres objets pointus doivent demeurer en-dehors de sa portée. Sur le poêle, il faut placer queues et anses en-arrière. Placez les allumettes et les drogues dangereuses dans un endroit sûr, inaccessible aux petites mains indiscrètes.

AVIS

D'ici l'érection de notre nouvel édifice LES SALONS MORTUAIRES

LESIEUR & FRERE

seront situés temporairement à

226 Longueuil

Pharmacie
PIERRE POULIN
Tel: 2705

ATTENTION!
Georges-H. Choquette
ENTREPRENEUR GENERAL
Transport de bâtisse.
Spécialité: CONTRAT
Ciment à l'heure ou à la verge.
Réparations de toutes sortes.
Estimation et préparation de plan GRATUIT
279 Trahan — Tél: 5791
SAINT-JEAN

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

LE CANADA-FRANÇAIS
L.-OMER PERRIER
Directeur-propriétaire
Membre Ass. des Hebdos C. F.
Membre Classe "A" Weeklies
Membre de C. W. N. A.
ABONNEMENT:

Canada:	$2.00 par année
Etats-Unis:	$2.50 " "
Cité de St-Jean	5c le No.

Payable d'avance

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P.Q.
TEL. 2368

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes Ottawa".

Grande Vente d'Eté

A la Maison

Madeleine Benoit

28 - 32 St-Charles, Saint-Jean

100 Robes pour dames, en coton imprimé, rayé Spun, belle qualité. Rég. $7.95 **Vente $2.98**

140 Robes de coton pour dames, en chambré shantung et gimgan. Rég. $10.95 **Vente $4.49**

80 Robes pour dames, en soie, Foulard lavable, imprimé et rayé Rég. $11.95 **Vente $6.95**

40 Robes pour dames, en piqué de soie, blanc et teintes pastelles. Rég. $16.95 **Vente $8.95**

60 Robes pour dames, en crêpe de soie, lavable, imprimé, très belle qualitée, teintes pâles et foncées. Rég. $18.95 **Vente $8.95**

200 Chapeaux pour dames, blanc, naturel, rose et plusieurs teintes assorties, gros choix de modèles. Rég. $7.95 et $9.95 **Vente $2.49**

40 Jupes en coton, pour dames, plusieurs modèles et couleurs. Rég. $2.95 **Vente $1.69**

120 Shorts pour dames, 4 couleurs au choix, belle qualité. Rég. $2.95 **Vente $1.00**

300 Gilets de coton, manches courtes pour dames, plusieurs couleurs au choix, idéal pour les vacances. Rég. $1.95 **Vente 79c**

200 Blouses en coton, pour dames, uni et quadrillé, manches courtes. Rég. $1.98 **Vente 79c**

80 Blouses en Broderie de coton, plusieurs modèles au choix. Régulier $2.95 **Vente 98c**

300 Gilets pour dames, 100 pour cent laine, modèle boutonné, 8 nuances au choix. Rég. $4.95 et $5.95 **Vente $2.98**

17 Blazers pour dames, 4 nuances au choix. Rég. $8.95 **Vente $3.95**

300 Costumes de bain, 2 pièces, pour dames, grandeur 32-34. Rég. $2.98 **Vente $1.00**

24 Costumes de bain, pour dames, en lastex de satin. Rég. $8.95 et $12.95 **Vente $4.95**

60 Slips à taille en crêpe lavable avec dentelle. Rég. $2.49 **Vente $1.69**

100 Doz. de panties en soie, pour dames. Belle qualité. Rég. $1.00 **Vente 49c**

100 Robes de nuit, pour dames, en crêpe de soie. Rég. $3.95 et $4.95 **Vente $1.98**

200 Chemises en Chambré, pour garçons de 2 à 8 ans. Rég. 89c **Vente 39c**

36 Déshabillés en frippé de coton, pour fillettes de 3 à 7 ans. Rég. $2.95 **Vente $1.29**

500 Robes en crêpe de belle qualité pour fillettes de 1 à 5 ans. Rég. $2.95 et 3.95 **Vente $1.49 et $1.98**

100 Habits en coton, pour garçons de 2 à 8 ans. **Vente 69c**

300 Gilets en coton, pour garçons de 2 à 14 ans. **Vente 39c et 49c**

1 Lot d'Overall courtes, pour enfants **Vente 39c**

400 Robes pour fillettes de 1 à 5 ans; plusieurs nuances et modèles. Rég. $1.49 et $2.95 **Vente 98c**

120 Pantalons pour garçons de 3 à 12 ans; plusieurs nuances Rég. 98c et $1.25 **Vente 49c**

1 Lot de bas courts pour enfants, plusieurs nuances **Vente 21c**

200 Habits en coton lavable pour garçons de 1 à 5 ans, belle qualitée. Rég. $1.98 et $2.49 **Vente 98c**

60 Manteaux pour garçons et fillettes de 1 à 3 ans. Couleurs pastelles. Rég. $6.95 et $8.95. **Vente $3.95**

60 Jupes en coton pour fillettes de 3 à 14 ans. Rég. $1.29 et $1.49. **Vente 49c et 69c**

120 Chemises en Broadcloth, pour garçons de 1 à 6 ans. Rég. 98c **Vente 49c**

60 Doz. de Panties (Bloomers) pour fillettes de 2 à 12 ans. Rég. 39c et 49c **Vente 21c**

20 Doz. d'Overalls pour garçons et fillettes de 2 à 11 ans. Rég. $2.49 et $1.98 **Vente $1.39**

200 Robes Soleil, pour fillettes de 1 à 6 ans. Rég. $1.49 **Vente 69c**

Cette VENTE durera du 28 juillet au 12 août

Durant cette vente nous n'échangerons aucune marchandise.